

07/2024

**ROWE**<sup>®</sup>

# GESAMTKATALOG ОБЩИЙ КАТАЛОГ



**HIGHTEC** MADE IN GERMANY

[www.rowe-oil.com](http://www.rowe-oil.com)

# LIEBE KUNDINNEN UND KUNDEN

**ROWE**<sup>®</sup>

ROWE steht seit 1995 für hochwertige Schmierstoffe „Made in Germany“ und bietet ein Vollsortiment mit hoher Fertigungstiefe, das in mehr als 80 Ländern weltweit verfügbar ist. Zahlreiche Freigaben und Audits namhafter Hersteller belegen, dass ROWE-Produkte anspruchsvollste Standards übertreffen. Unser Werk in Worms – eines der modernsten in Europa – setzt Maßstäbe in Sachen Nachhaltigkeit und Qualität.

Als wertorientiertes Familienunternehmen agiert ROWE stets partnerschaftlich. Wir streben langfristige geschäftliche Beziehungen an, die auf einem fairen, respektvollen Umgang miteinander fundieren. Wir bleiben dabei agil und anpassungsfähig, um in einem dynamischen Marktumfeld flexibel auf Kundenwünsche reagieren zu können.

Dafür steht ROWE auch unter neuer Führung: Denn seit 2024 führen wir – Dr. Alexandra und Stefan Wermter – ROWE gemeinsam in die Zukunft. Wir freuen uns sehr auf die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Ihnen.

## УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ!

*Компания ROWE производит высококачественные смазочные материалы под знаком Made in Germany с 1995 года и предлагает полный ассортимент продукции, изготовленной на производстве с высоким уровнем вертикальной интеграции и доступной в более чем 80 странах мира. Многочисленные допуски и аудиты известных производителей доказывают, что продукция ROWE превосходит самые высокие стандарты.*

*Будучи семейной компанией, которая придерживается ценностно-ориентированного подхода, ROWE всегда действует в тесном сотрудничестве с партнерами. Мы выстраиваем долгосрочные деловые отношения на основе честности и взаимоуважения. Мы сохраняем гибкость и адаптивность, чтобы чутко реагировать на требования клиентов в условиях динамичной рыночной среды.*

*Новое руководство компании ROWE придерживается тех же принципов: с 2024 года мы — доктор Александра и Штефан Вермтер — вместе ведем нашу компанию в будущее. Мы очень надеемся на доверительное сотрудничество с вами.*

Mit herzlichen Grüßen/C уважением



Dr. Alexandra Kohlmann



Stefan Wermter





# PERFORMANCE UND NACHHALTIGKEIT

Wir handeln aus unternehmerischer Überzeugung verantwortungsvoll gegenüber Mensch und Natur und agieren mit Weitblick für eine nachhaltigere Zukunft. ROWE zeigt dabei eindrucksvoll, dass Performance und Nachhaltigkeit keine Gegensätze sind.

Unser 2013 eröffnetes Werk in Worms ermöglicht uns, Schmierstoffe in höchster Qualität zu fertigen. Zahlreiche Freigaben namhafter Unternehmen belegen, dass ROWE-Produkte selbst anspruchsvollste Standards übertreffen.

Gleichzeitig hat sich ROWE schon bei der Planung des Werks bewusst auf eine nachhaltige Produktionsweise fokussiert. Bereits heute wird das gesamte Sortiment vollständig CO<sub>2</sub>-kompensiert hergestellt. Und wir arbeiten permanent daran, den CO<sub>2</sub>-Fußabdruck entlang unserer gesamten Lieferkette noch weiter zu verringern.

## PERFORMANCE

- !Modernstes Schmierstoffwerk Europas
- !OE-Kompetenz
- !Eigene Forschung und Entwicklung
- !Eigenes Rennsportteam

## NACHHALTIGKEIT

- !Familienunternehmen in zweiter Generation
- !Zertifizierte nachhaltige Produktionsprozesse
- !Langfristige, verlässliche Partnerschaften



# ЭФФЕКТИВ- НОСТЬ И ЭКО- ЛОГИЧНОСТЬ

*Мы убеждены, что бизнес несет ответственность перед человеком и природой, и работаем на устойчивое будущее. При этом ROWE с поразительной наглядностью демонстрирует, что эффективности и экологичности нет пределов.*

*На своем заводе в Вормсе, открытом в 2013 году, мы делаем смазочные материалы высочайшего качества. Множество допусков знаменитых компаний подтверждают, что продукция ROWE превосходит даже самые строгие стандарты.*

*Уже на этапе проектирования завода ROWE сознательно делала упор на экологичность будущего производства. Поэтому сегодня мы полностью компенсируем выбросы CO<sub>2</sub> при изготовлении всех изделий нашего ассортимента. Более того, мы постоянно работаем над уменьшением углеродного следа нашей цепочки поставок.*

## ЭФФЕКТИВНОСТЬ

- ! Самый современный завод по производству смазочных материалов в Европе
- ! Опыт в создании OEM-продукции
- ! Собственные исследования и разработки
- ! Собственная гоночная команда

## УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

- ! Семейная компания во втором поколении
- ! Сертифицированные устойчивые производственные процессы
- ! Долгосрочные и надежные партнерские отношения

# VON DER RENN- STRECKE INS REGAL

ROWE steht nicht nur für hochwertige Schmierstoffe, sondern auch für langjähriges Engagement im Rennsport. Mit ROWE RACING besitzt das Wormser Unternehmen seit vielen Jahren seinen eigenen Rennstall. Racing ist dabei für ROWE mehr als Sponsoring. Das Unternehmen wirbt nicht nur auf Fahrzeugen, sondern entwickelt mit dem „fahrenden Labor“ auf der Rennstrecke neue Schmierstoffe, optimiert Formulierungen und schafft das, was in keinem Labor der Welt nachgestellt werden kann: den Praxistest unter Extrembedingungen.





# С ГОНОЧНОЙ ТРАССЫ НА ПОЛКУ МАГАЗИНА

*ROWE не только делает качественные смазочные материалы, но и имеет многолетний опыт участия в автогонках. Уже давно у вормского производителя появилась собственная «конюшня» под названием ROWE RACING. При этом гонок для ROWE — больше, чем просто спонсорство. Компания не только размещает рекламу на болидах, но и использует их как «лабораторию на колесах» для создания новых смазочных материалов, оптимизации старых составов и, что самое главное, проведения полевых испытаний в экстремальных условиях. Такие тесты не под силу ни одной лаборатории в мире!*





# ROWE RACING TRIUMPHIERT ZUM DRITTEN MAL BEI DEN 24H SPA ТРЕТИЙ ТРИУМФ ROWE RACING В ГОНКЕ «24 ЧАСА СПА»

Ein Traum wird wahr! Philipp Eng, Marco Wittmann und Nick Yelloly sind die Könige von Spa. Mit dem dritten Sieg seit 2016 ist ROWE RACING endgültig zu einer Legende bei den 24 Stunden von Spa geworden – dank eines extrem guten Pakets aus herausragender Technik, fantastischem Team Spirit und grandioser Leistung auf der Strecke.

*Мечты сбываются! Филипп Энг, Марко Виттманн и Ник Йеллоли — короли «Спа». Одержав третью победу с 2016 года, команда ROWE RACING окончательно стала легендой марафона «24 часа Спа» — благодаря чрезвычайно удачному сочетанию выдающейся технологии, фантастического командного духа и потрясающих характеристик на трассе.*



# TR3S FANTASTIQUE!





## I01 Motorenöle | Моторные масла

- » Pkw | Легковых автомобилей ..... 13
- » Nutzfahrzeuge | Грузовых автомобилей ..... 20
- » Gemischter Fuhrpark | Смешанного автопарка ..... 22
- » Einbereichs-Motorenöle | Сезонные масла ..... 24



## I02 Getriebe-, Zentralhydraulik- & Lenkungsöle |

Масла для трансмиссий, центральных гидравлических систем и систем рулевого управления

- » Achs- & Schaltgetriebeöle |  
Масла для главных передач и коробок передач ..... 27
- » Automatik-Getriebeöle (ATF) |  
Масла для автоматических КПП (ATF) ..... 28
- » Zentralhydraulik- & Lenkungsöle | Масла для центральных гидравлических систем и систем рулевого управления ..... 31

## I03 Zweiradöle | Масла для двухколесных транспортных средств

- » 2-Takt-Motorenöle | Масла для 2-тактных двигателей ..... 32
- » 4-Takt-Motorenöle | Масла для 4-тактных двигателей ..... 32
- » Pflege- & Spezialprodukte |  
Продукты для ухода и специальные продукты ..... 33

## I04 Agrar- & Baumaschinenöle |

Масла для сельскохозяйственных и строительных машин

- » Multifunktionsöle | Многофункциональные масла ..... 34
- » Hydrauliköle HEES | Гидравлические масла HEES ..... 36
- » Hydrauliköle HEPR | Гидравлические масла HEPR ..... 36

## I05 ROWE SUNSPEED®

- » Racing Motorenöle | Гоночные Моторные масла ..... 39
- » Motorenöl für Pkw |  
Моторные масла Легковых автомобилей ..... 39

## I06 Racing | Гоночные

- » Motorenöle | Моторные масла ..... 43
- » Getriebeöle | Трансмиссионные масла ..... 44
- » Fette | Консистентные смазки ..... 44
- » Kühlsystemschutz | Защита системы охлаждения ..... 44
- » 2-Takt-Motorenöle | Масла для 2-тактных двигателей ..... 44



## I07 Classicöle | Классические масла

- » Motorenöle | Моторные масла ..... 45
- » Getriebeöle | Трансмиссионные масла ..... 45

## I08 Bootsöle | Масла для моторных лодок

- » 2-Takt-Motorenöle | Масла для 2-тактных двигателей ..... 46
- » 4-Takt-Motorenöle | Масла для 4-тактных двигателей ..... 46
- » Getriebeöle | Трансмиссионные масла ..... 46

## I09 Kühlmittel & Winterprodukte |

Охлаждающие жидкости и зимняя химия

- » Kühlmittel | Охлаждающие жидкости ..... 47
- » Scheibenfrostschutz | Антифризы для стеклоочистителей ... 50
- » Scheibenenteiser | Размораживатель стекол ..... 50

## I10 Bremsflüssigkeiten | Тормозные жидкости

- » Bremsflüssigkeiten | Тормозные жидкости ..... 51

## I11 Additive & AdBlue® |

Присадки и AdBlue®

- » Additive | Присадки ..... 52
- » AdBlue® | AdBlue® ..... 53

## I12 Marine- & stationäre Großmotoren |

Стационарные и судостроительные двигатели большой мощности

- » Marine- & stationäre Großmotoren | Стационарные и судостроительные двигатели большой мощности ..... 55

## I13 Fette | Консистентные смазки

- » Fette | Консистентные смазки ..... 56



## I14 Industrieöle | Промышленные масла

- » Sägekettenöle | Масла для смазки пильных цепей ..... 61
- » Hydrauliköle HETG | Гидравлические масла HETG ..... 61
- » Hydrauliköle HEPR | Гидравлические масла HEPR ..... 61
- » Hydrauliköle | Гидравлические масла ..... 62
- » Hydrauliköle (zink- & aschefrei) |  
Гидравлические масла (безцинковые и беззольные) ..... 62
- » Industrie-Getriebeöle |  
Промышленные трансмиссионные масла ..... 63
- » Haft- & Bettbahnöle |  
Адгезивные масла и масла для направляющих станин ..... 63
- » Verdichteröle | Компрессорные масла ..... 63
- » Turbinenöle/Турбинные масла ..... 64
- » Textilöle/Масла для текстильной промышленности ..... 64
- » Schalöle/Масла для опалубки ..... 65
- » Gesteinsbohröl/Масло для бурения горных пород ..... 65
- » Transformatorenöl/Трансформаторные масла ..... 65



**I15 Metallbearbeitungsöle | Масла для металлообработки**

- » Wassermischbare Kühlschmierstoffe | Смешиваемые с водой смазывающе-охлаждающие жидкости ..... 67
- » Serviceprodukte für wassermischbare Kühlschmierstoffe | Сервисная продукция для водосмешиваемых СОЖ ..... 68
- » Nicht-wassermischbare Kühlschmierstoffe | Несмешиваемые с водой смазывающе-охлаждающие жидкости ..... 68
- » Umformschmierstoffe für das Stanzen & Ziehen | Формовочные смазывающие вещества для штамповки и протяжки ..... 70
- » Umformschmierstoffe für das Tiefziehen & mehrstufiges Umformen | Формовочные смазывающие вещества для глубокой вытяжки и многоступенчатой формовки ..... 71
- » Umformschmierstoffe für das Kaltfließpressen | Формовочные смазывающие вещества для холодного прессования ..... 71



**I16 Nachhaltige Schmierstoffe | Экологичные смазочные материалы**

- » Racing Motorenöle | Гонимые Моторные масла ..... 73
- » Motorenöle für Pkw | Моторные масла для легковых автомобилей ..... 73
- » Multifunktionsöle | Многофункциональные масла ..... 73
- » Mehrzwecköle | Универсальные масла ..... 75
- » Bootsöle | Масла для моторных лодок ..... 75
- » Sägekettensägenöle | Масла для смазки пильных цепей ..... 75
- » Hydrauliköle HETG | Гидравлические масла HETG ..... 75
- » Hydrauliköle HEES | Гидравлические масла HEES ..... 76
- » Hydrauliköle HEPR | Гидравлические масла HEPR ..... 77
- » Industrie-Getriebeöle HETG | Промышленные трансмиссионные масла HETG ..... 77
- » Industrie-Getriebeöle HEES | Промышленные трансмиссионные масла HEES ..... 77
- » Schneidöle | Масла для обработки резанием охлаждающие масла для металлообработки ..... 77
- » Universalöle für die Metallbearbeitung & Hydraulik | Универсальные масла для металлообработки и гидравлики ..... 79
- » Umformöle | Формовочные масла ..... 79
- » Schalöle/Масла для опалубки ..... 80
- » Pflege- & Spezialprodukte/ Продукция для ухода и специальная продукция ..... 80
- » Bremsflüssigkeiten/Тормозные жидкости ..... 80
- » Gesteinsbohröl/Масло для бурения горных пород ..... 80

**I17 Regale & Werkstattausstattung | Стеллажи и оборудование для СТО**

- » Regale | Стеллажи ..... 83
- » Zubehör | Принадлежности ..... 86



**Weitere Informationen | Дополнительная информация**

- » Einsatzempfehlungen | Рекомендации по применению ..... 92
- » Notizen | Примечания ..... 101
- » Neue ROWE-Website | Новый веб-сайт ROWE ..... 102
- » Sponsoring | Спонсорство ..... 104
- » UFI-Nummer | UFI-номер ..... 105
- » ROWE-Ölwegweiser | Инструмент поиска масел ROWE .... 106
- » ROWE Produktinformation QR-Code | QR-код для получения информации о продуктах ROWE ..... 107
- » GHS Verordnung | Распоряжение GHS ..... 108
- » Transporteinheiten | Транспортные единицы ..... 109
- » ROWE Kennzahlen | ROWE ключевые показатели ..... 110



/01



# HIGHTEC MOTORENÖLE МОТОРНЫЕ МАСЛА HIGHTEC

Mit ROWE schützen Sie den Motor Ihres Fahrzeugs optimal – egal ob PKW, Nutzfahrzeug, Rennwagen oder Zweirad. Unsere Produkte bieten höchste Performance und vereinen Verschleißschutz, optimale Fuel-Economy-Eigenschaften und Kompatibilität mit modernsten Motoren- und Abgasnachbehandlungssystemen. Viele Herstellerfreigaben namhafter OEMs bestätigen die Qualität unserer Motorenöle.

*Продукция ROWE оптимально защитит двигатель вашего транспортного средства — легкового, коммерческого, и гоночного автомобиля, мотоцикла и скутера. Наши продукты демонстрируют высочайшую эффективность и объединяют все беззащитности, оптимальное сокращение расхода топлива, совместимость с новейшими системами двигателя и системами нейтрализации отработавших газов. Качество наших моторных масел подтверждают многочисленные допуски известных OEM-производителей.*



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица на литр

**VPE** | Упаковочная единица

## Pkw | Легковых автомобилей

### HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 0W-16

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis mit abgesenkter Viskosität für maximale Kraftstoffersparnis. Für Pkw-Otto- sowie sämtliche Hybridmotoren (Mikro-, Mild-, Voll- und Plug-in-Hybride), welche ein Motorenöl der SAE-Klasse 0W-16 zulassen, geeignet.

Универсальное маловязкое моторное масло премиум-класса, созданное на основе HC-Сynthesetechnologie синтеза для максимальной экономии топлива. Подходит для бензиновых и шестицилиндровых гибридных двигателей (микро-, полу-, полногибридных и гибридных автомобилей), в которых допускается использование моторного масла с классом вязкости согласно SAE 0W-16.

- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/6B



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20005-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20005-1001-99	1.000l	1	1
20005-2000-99	200l	2	1
20005-0600-99	60l	12	1
20005-0200-99	20l	30	1
20005-0050-99	5l	140	4
20005-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20005-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 0W-20

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis moderner HC-Synthese-Technologie. Einsetzbar in Pkw-Otto-, Diesel- sowie sämtlichen Hybridmotoren (Mikro-, Mild-, Voll- und Plug-in-Hybride).

Универсальное маловязкое моторное масло премиум-класса, созданное на основе HC-Сynthesetechnologie синтеза. Используется в бензиновых, дизельных и шестицилиндровых гибридных двигателях (микро-, полу-, полногибридных и гибридных автомобилей).

- » ACEA C5/C6
- » API SP/SN PLUS
- » Ford WSS-M2C952-A1
- » GM dexos D
- » Jaguar Land Rover STJLR.03.5006
- » MB 229.71
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20202-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20202-1001-99	1.000l	1	1
20202-2000-99	200l	2	1
20202-0600-99	60l	12	1
20202-0200-99	20l	30	1
20202-0050-99	5l	140	4
20202-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20202-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC SYNT RSJ SAE 0W-20

Teilsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse. Bestens geeignet für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Partikelfilter.

Полусинтетическое всепогодное маловязкое моторное масло экстракласса. Отлично подходит для легковых автомобилей с двигателями внутреннего сгорания/дизельным двигателем с турбонаддувом/без турбонаддува, включая сажевый фильтр.

- » Jaguar Land Rover STJLR.51.5122
- » ACEA C5
- » API SN
- » MB 229.71



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20348-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20348-1001-99	1.000l	1	1
20348-2000-99	200l	2	1
20348-0600-99	60l	12	1
20348-0200-99	20l	30	1
20348-0050-99	5l	140	4
20348-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20348-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC SYNT RS C5 SAE 0W-20

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом/без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтрации микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » BMW Longlife-17 FE+
- » Jaguar Land Rover STJLR 03.5006
- » MB-Freigabe/-утверждено 229.7 1/229.72
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20
- » ACEA A1/B1, C5, C6
- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/-6A
- » Ford WSS-M2C947-B1/M2C962-A1
- » GM dexos D
- » Volvo VCC RBS0-2AE
- » Chrysler MS-12145
- » Fiat 9.55535-GSX/DSX
- » Ford WSS-M2C947-A



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20379-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20379-1001-99	1.000l	1	1
20379-2000-99	200l	2	1
20379-0600-99	60l	12	1
20379-0200-99	20l	30	1
20379-0050-99	5l	140	4
20379-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20379-0010-99	1l	600	12
Designfass/ Дизайнерская бутылка: 20379-060D-99 <sup>d)</sup>	60l	6	1

### SUNPEED SYNT RS C5 SAE 0W-20

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом/без него. Прекрасно подходит для использования в транспортных средствах, оснащенных системами сажевыми фильтрами, соответствующими предписаниям производителей.

- » ACEA A1/B1, C5, C6
- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/-6A
- » BMW Longlife-17 FE+
- » Chrysler MS-12145
- » Fiat 9.55535-GSX/DSX
- » Ford WSS-M2C947-A/B1/M2C962-A1
- » GM dexos D
- » Jaguar Land Rover STJLR 03.5006
- » MB 229.71/229.72
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20
- » Volvo VCC RBS0-2AE



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
4920379-999-99	lose <sup>g)</sup>		
4920379-1001-99	1.000l	1	1
4920379-2000-99	200l	2	1
4920379-0600-99	60l	12	1
4920379-0200-99	20l	30	1
4920379-0050-99	5l	140	4
4920379-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920379-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC SYNTH RS LONGIFE IV SAE 0W-20

Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse mit herausragendem Kraftstoffepotential. Bestens geeignet für aktuelle und zukünftige Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Eigens für moderne Fahrzeuge mit Abgasnachbehandlungssystemen entwickelt.

Полностью синтетическое, универсальное маловязкое моторное масло экстра-класса с отличным потенциалом экономии топлива. Наиболее оптимально подходит для существующих/будущих бензиновых и дизельных двигателей с турбонаддувом/без. Разработано специально для современных транспортных средств с системами нейтрализации отработавших газов.

- » Porsche C20
- » VW 508 00/509 00
- » ACEA C5
- » Ford WSS-M2C956-A1
- » ACEA A1/B1



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20036-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20036-1001-99	1.000l	1	1
20036-2000-99	200l	2	1
20036-0600-99	60l	12	1
20036-0200-99	20l	30	1
20036-0050-99	5l	140	4
20036-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20036-0010-99	1l	600	12

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нестандартная \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

**Pkw** | Легковых автомобилей

## SUNSPPEED SYNTH RS LONGLIFE IV SAE 0W-20

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse auf 100 % biosynthetischer Basis mit herausragendem Kraftstoffesparpotential. Bestens geeignet für aktuelle und zukünftige Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Eigens für moderne Fahrzeuge mit Abgasnachbehandlungssystemen entwickelt. Всесезонное маловязкое моторное масло экстра-класса на 100%-ной биосинтетической основе, обладающее выдающимся потенциалом экономии топлива. Прекрасно подходит для актуальных и будущих бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом без него. Разработано специально для современных транспортных средств с системами нейтрализации отработанных газов.

- » ACEA A1/B1/C5
- » Porsche C20
- » VW 508 00/509 00



4920036-999-99	lose <sup>d)</sup>		
4920036-1001-99	1.000l	1	1
4920036-2000-99	200l	2	1
4920036-0600-99	60l	12	1
4920036-0200-99	20l	30	1
4920036-0050-99	5l	140	4
4920036-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920036-0010-99	1l	600	12

## HIGHTEC SYNT RS HC SAE 0W-20

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis moderner HC-Synthese-Technologie. Einsetzbar in Pkw-Otto-, Diesel- sowie sämtlichen Hybridmotoren (Mikro-, Mild-, Voll- und Plug-in-Hybride). Универсальное маловязкое моторное масло премиум-класса, созданное на основе HC-синтетической технологии синтеза. Используется в бензиновых, дизельных и всех типах гибридных двигателей (микро-, полу-, полногибридных и плаги-гибридных автомобилей).

- » ACEA A5/B5
- » API SN
- » API CF



20134-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20134-1001-99	1.000l	1	1
20134-2000-99	200l	2	1
20134-0600-99	60l	12	1
20134-0200-99	20l	30	1
20134-0050-99	5l	140	4
20134-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20134-0010-99	1l	600	12

## HIGHTEC SYNT RSV SAE 0W-20

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-синтеза для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтрации микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » Volvo VCC RBS0-2AE
- » ACEA C5



20260-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20260-1001-99	1.000l	1	1
20260-2000-99	200l	2	1
20260-0600-99	60l	12	1
20260-0200-99	20l	30	1
20260-0050-99	5l	140	4
20260-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20260-0010-99	1l	600	12

## HIGHTEC SUNSPPEED® RS 0W-20

Vollsynthetisches und klimafreundliches Hochleistungsmotorenöl mit optimiertem Temperatur-/Viskositätsverhalten. Die ausgezeichnete Performance ist gepaart mit außergewöhnlich umweltfreundlichen Eigenschaften. Полностью синтетическое экологически чистое высокоэффективное моторное масло с оптимизированными показателями температуры вязкости. Отличная производительность в сочетании и с исключительно экологически чистыми свойствами.

- » API SN-RC (RC = Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5
- » API SM/SL/SJ
- » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1



49820-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---

## HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 0W-30

Teilsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse. Bestens geeignet für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Полусинтетическое всесезонное маловязкое моторное масло экстра-класса. Отлично подходит для легковых автомобилей с двигателем внутреннего сгорания/дизельным двигателем с турбонаддувом без турбонаддува, включая сажевый фильтр.

- » BMW Longlife-04
- » MB-Freigabe/-утверждено 229.52
- » VW 504 00/507 00
- » ACEA C3
- » Porsche C30
- » VW 503 00/506 00

20112-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20112-1001-99	1.000l	1	1
20112-2000-99	200l	2	1
20112-0600-99	60l	12	1
20112-0200-99	20l	30	1
20112-0050-99	5l	140	4
20112-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20112-0010-99	1l	600	12

## HIGHTEC SYNT RSB 12FE SAE 0W-30

Teilsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Полусинтетическое универсальное маловязкое моторное масло экстра-класса для легковых автомобилей с бензиновыми и дизельными двигателями с турбонаддувом без него. Идеально подходит для использования в автомобилях с системами сажевых фильтров согласно инструкции изготовителя.

- » BMW Longlife-12 FE
- » MB-Freigabe/-утверждено 227.61/229.61
- » ACEA A5/B5,C2
- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/6A
- » Ford WSS-M2C950-A
- » Chrysler MS 13340

20305-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20305-1001-99	1.000l	1	1
20305-2000-99	200l	2	1
20305-0600-99	60l	12	1
20305-0200-99	20l	30	1
20305-0050-99	5l	140	4
20305-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20305-0010-99	1l	600	12

## HIGHTEC SYNT RSF 950 SAE 0W-30

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-синтеза для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтрации микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » Ford WSS-M2C950-A
- » Jaguar Land Rover STJLR.03.5007
- » ACEA C2

20150-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20150-1001-99	1.000l	1	1
20150-2000-99	200l	2	1
20150-0600-99	60l	12	1
20150-0200-99	20l	30	1
20150-0050-99	5l	140	4
20150-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20150-0010-99	1l	600	12

## HIGHTEC SYNTH RS SAE 0W-30 LV II

Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl speziell für VW-/AUDI-Motoren mit verlängertem Ölwechselintervall einschließlich Pumpe-Düse-Technologie. Синтетическое всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами специально для автомобильных двигателей марки Фольксваген/Ауди с продленным интервалом замены масла, включая технологию прямого впрыска.

- » ACEA A1/B1
- » ACEA A5/B5
- » Fiat 9.55535-G1
- » VW 503 00/506 00/506 01

20069-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20069-1001-99	1.000l	1	1
20069-2000-99	200l	2	1
20069-0600-99	60l	12	1
20069-0200-99	20l	30	1
20069-0050-99	5l	140	4
20069-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20069-0010-99	1l	600	12



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица на литр/доне

**VPE** | Упаковочная единица

**Pkw | Легковых автомобилей**

**HIGHTEC SYNT RS SAE 0W-30 HC-C2**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Полусинтетическое универсально-маловязкое моторное масло класса для легковых автомобилей бензиновыми и дизельными двигателями с турбонаддувом безнега. Идеально подходит для использования в автомобилях с системами сажевых фильтров согласно инструкции изготовителя.

- » ACEA C2
- » PSA B71 2312
- » Fiat 9.55535-DS1/GS1
- » Iveco 18-1811 SC1 LV

20247-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20247-1001-99	1.000l	1	1
20247-2000-99	200l	2	1
20247-0600-99	60l	12	1
20247-0200-99	20l	30	1
20247-0050-99	5l	140	4
20247-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20247-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SUNSPEED® RS 0W-30**

Vollsynthetisches und klimafreundliches Hochleistungsmotorenöl mit optimiertem Temperatur-/Viskositätsverhalten. Die ausgezeichnete Performance ist gepaart mit außergewöhnlich umweltfreundlichen Eigenschaften. Полностью синтетическое, экологически чистое моторное масло для двигателей в турбо- и безтурбо-вариантах. Новое поколение для непревзойденной защиты двигателя.

- » API SN-RC (RC = Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5
- » API SM/SL/SJ
- » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1

49825-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---

**HIGHTEC SYNTH RS SAE 0W-40**

Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse. Bestens geeignet für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Синтетическое все-сезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами класса. Наилучшим образом подходит для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува.

- » ACEA A3/B4
- » API SN
- » MB 229.5
- » Porsche A40
- » PSA B71 2296
- » VW 502 00/505 00
- » API CF
- » BMW Longlife-01
- » Fiat 9.55535-M2/N2/Z2
- » Ford WSS-M2C937-A

20200-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20200-1001-99	1.000l	1	1
20200-2000-99	200l	2	1
20200-0600-99	60l	12	1
20200-0200-99	20l	30	1
20200-0050-99	5l	140	4
20200-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20200-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT HC ECO-FO SAE 5W-20**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Ottomotoren mit und ohne Turboaufladung gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува согласно предписаниям производителя.

- » ACEA C5
- » API SN
- » Ford WSS-M2C948-B
- » Jaguar Land Rover STJLR.03.5004

20206-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20206-1001-99	1.000l	1	1
20206-2000-99	200l	2	1
20206-0600-99	60l	12	1
20206-0200-99	20l	30	1
20206-0050-99	5l	140	4
20206-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20206-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS HC SAE 5W-20**

Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Моторное масло с высокими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Применяется в бензиновых и дизельных двигателях легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува.

- » ACEA A1/B1
- » Jaguar Land Rover STJLR.03.5004
- » Ford WSS-M2C925-A/B

20186-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20186-1001-99	1.000l	1	1
20186-2000-99	200l	2	1
20186-0600-99	60l	12	1
20186-0200-99	20l	30	1
20186-0050-99	5l	140	4
20186-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20186-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-20**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Ottomotoren mit und ohne Turboaufladung gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува согласно предписаниям производителя.

- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/6A
- » GM dexos1 Gen 3
- » Chrysler MS6395
- » Ford WSS-M2C945-A/B1/960-A1

20342-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20342-1001-99	1.000l	1	1
20342-2000-99	200l	2	1
20342-0600-99	60l	12	1
20342-0200-99	20l	30	1
20342-0050-99	5l	140	4
20342-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20342-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-20**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Ottomotoren mit und ohne Turboaufladung gemäß Herstellervorschrift. Dieses Hochleistungsprodukt wurde speziell entwickelt für Fahrzeuge der führenden asiatischen Hersteller.

- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/6A
- » Hyundai
- » Kia
- » Mazda
- » Mitsubishi
- » Toyota

20359-0050-99	5l	140	4
20359-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20359-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RSP 290 SAE 5W-30**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтрации микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » ACEA C2
- » PSA B71 2290 (neueste Version/последняя версия)

20114-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20114-1001-99	1.000l	1	1
20114-2000-99	200l	2	1
20114-0600-99	60l	12	1
20114-0200-99	20l	30	1
20114-0050-99	5l	140	4
20114-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20114-0010-99	1l	600	12

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

**Pkw** | Легковых автомобилей

**HIGHTEC SYNT RSR 17 SAE 5W-30**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für PKW-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter.  
Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами и премиум-классом на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува, включая сажевые фильтры.

- » ACEA C3
- » MB 226.52
- » Renault RN17
- » RN 0700/0710  
(außer Renault Sport Modelle/  
кроме спортивных моделей Renault)

20370-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20370-1001-99	1.000l	1	1
20370-2000-99	200l	2	1
20370-0600-99	60l	12	1
20370-0200-99	20l	30	1
20370-0050-99	5l	140	4
20370-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20370-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 5W-30**

Rationalisierungs-Motorenöl der Premiumklasse auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Die Verwendung hochwertigster Rohstoffe verleiht diesem Spitzenprodukt sein hohes Leistungsniveau.  
Рационализированное моторное масло премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува, включая сажевые фильтры. Использование сырья высшего качества придает этому лидирующему продукту его высокую степень эффективности.

- » BMW Longlife-04
- » MB-Freigabe/  
-утверждено  
229.51/229.31/229.52
- » VW 504 00/507 00
- » ACEA C3
- » API SP
- » Opel/Vauxhall  
OV 040 1547-D30/-G30
- » Porsche C30
- » API CF
- » GM dexos2
- » VW 503 00/506 00



20125-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20125-1001-99	1.000l	1	1
20125-2000-99	200l	2	1
20125-0600-99	60l	12	1
20125-0200-99	20l	30	1
20125-0050-99	5l	140	4
20125-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20125-0010-99	1l	600	12
Displaypalette/ Картонная стойка с продуктом: 20125-D050-99			
Designfass/ Дизайнерская бочка: 20125-060D-99 <sup>d)</sup>			
60l		6	1

**SUNSPPEED MULTI SYNT DPF SAE 5W-30**

**NEW SUNSPPEED**  
Rationalisierungs-Motorenöl der Premiumklasse auf 100 % biosynthetischer Basis für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Die Verwendung hochwertigster Rohstoffe verleiht diesem Spitzenprodukt sein hohes Leistungsniveau.  
Рационализаторское моторное масло премиум-класса на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без него, в том числе сажевыми фильтрами. Благодаря применению сырья самого высокого качества данный продукт обладает прекрасными эксплуатационными характеристиками.

- » ACEA C3
- » API SP/CF
- » BMW Longlife-04
- » GM dexos2
- » MB 229.52/229.51/229.31
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30/-G30
- » Porsche C30
- » VW 503 00/504 00/506 00/507 00

4920125-999-99	lose <sup>d)</sup>		
4920125-1001-99	1.000l	1	1
4920125-2000-99	200l	2	1
4920125-0600-99	60l	12	1
4920125-0200-99	20l	30	1
4920125-0050-99	5l	140	4
4920125-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920125-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS DLS SAE 5W-30**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt der Spitzenklasse eignet sich besonders als Rationalisierungsoil gemäß den angegebenen Spezifikationen.  
Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами и премиум-классом на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува, включая сажевые фильтры. Это лидирующий продукт особенно хорошо подходит как рационализированное масло согласно данным спецификациям.

- » BMW Longlife-04
- » MB-Freigabe/-утверждено  
229.31/229.51/229.52
- » VW 505 00/505 01
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30  
(nur Diesel/только дизель)
- » ACEA C2,C3
- » API SN
- » GM dexos2
- » API CF

20118-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20118-1001-99	1.000l	1	1
20118-2000-99	200l	2	1
20118-0600-99	60l	12	1
20118-0200-99	20l	30	1
20118-0050-99	5l	140	4
20118-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20118-0010-99	1l	600	12
Designfass/ Дизайнерская бочка: 20118-060D-99 <sup>d)</sup>			
60l		6	1

**SUNSPPEED SYNT RS DLS SAE 5W-30**

**NEW SUNSPPEED**  
Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für PKW-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt der Spitzenklasse eignet sich besonders als Rationalisierungsoil gemäß den angegebenen Spezifikationen.  
Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без него, в том числе сажевыми фильтрами. Данный продукт высшего класса особенно подходит как рационализаторское масло в соответствии с заявленными спецификациями.

- » ACEA C2,C3
- » API SN/CF
- » BMW Longlife-04
- » GM dexos2
- » MB 229.31/229.51/229.52
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30  
(nur Diesel/только дизель)
- » VW 505 00/505 01

4920118-999-99	lose <sup>d)</sup>		
4920118-1001-99	1.000l	1	1
4920118-2000-99	200l	2	1
4920118-0600-99	60l	12	1
4920118-0200-99	20l	30	1
4920118-0050-99	5l	140	4
4920118-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920118-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-30**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Ottomotoren mit und ohne Turboaufladung gemäß Herstellervorschrift.  
Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами и премиум-классом на основе технологии HC-Synthese для бензиновых двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува согласно предписаниям производителя.

- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/-6A
- » Ford WSS-M2C929-A/946-A
- » GM dexos1 Gen 3
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-G30  
(nur Benzin/только бензин)
- » Chrysler MS-6395 (T)
- » Ford WSS-M2C961-A1
- » GM 6094M/4718M
- » Honda/Acura HTO-06

20212-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20212-1001-99	1.000l	1	1
20212-2000-99	200l	2	1
20212-0600-99	60l	12	1
20212-0200-99	20l	30	1
20212-0050-99	5l	140	4
20212-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20212-0010-99	1l	600	12





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица на литр

**VPE** | Упаковочная единица

**Pkw | Легковых автомобилей**

**HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C1**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтров микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » Jaguar Land Rover STJLR.03.5005
- » ACEA C1
- » Ford WSS-M2C934-B
- » Mazda

20109-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20109-1001-99	1.000l	1	1
20109-2000-99	200l	2	1
20109-0600-99	60l	12	1
20109-0200-99	20l	30	1
20109-0050-99	5l	140	4
20109-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20109-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C2**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтров микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » ACEA A5/B5,C2
- » API SN
- » PSA B71 2290-2014
- » API CF
- » Fiat 9.55535-S1
- » Honda
- » Subaru
- » Suzuki
- » Toyota

20113-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20113-1001-99	1.000l	1	1
20113-2000-99	200l	2	1
20113-0600-99	60l	12	1
20113-0200-99	20l	30	1
20113-0050-99	5l	140	4
20113-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20113-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C4**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтров микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » Renault RN 0720
- » ACEA C3,C4
- » MB 229.51/226.51

20121-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20121-1001-99	1.000l	1	1
20121-2000-99	200l	2	1
20121-0600-99	60l	12	1
20121-0200-99	20l	30	1
20121-0050-99	5l	140	4
20121-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20121-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-FO**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в автомобилях, имеющих дизельные системы фильтров микрочастиц согласно предписаниям производителя.

- » Ford WSS-M2C913-D
- » ACEA A1/B1,A5/B5
- » API SN
- » ILSAC GF-3/-4
- » Ford WSS-M2C913-A-/B-/C
- » Renault RN 0700
- » API CF
- » Iveco 18-1811 S1
- » Jaguar Land Rover STJLR.03.5003

20146-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20146-1001-99	1.000l	1	1
20146-2000-99	200l	2	1
20146-0600-99	60l	12	1
20146-0200-99	20l	30	1
20146-0050-99	5l	140	4
20146-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20146-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC**

Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis speziell für Ford-Motoren entwickelt. Всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе HC-Synthese, разработано специально для двигателей марки Ford.

- » ILSAC GF-2
- » Ford WSS-M2C912-A
- » Ford WSS-M2C913-A-/B

20024-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20024-1001-99	1.000l	1	1
20024-2000-99	200l	2	1
20024-0600-99	60l	12	1
20024-0200-99	20l	30	1
20024-0050-99	5l	140	4
20024-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20024-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS HC-B SAE 5W-30**

Modernes Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Современное всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Применяется в бензиновых и дизельных двигателях легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува.

- » BMW Longlife-01
- » MB-Freigabe/-утверждено 229.5
- » VW 502 00/505 00
- » ACEA A3/B4
- » API SL
- » MB 229.3/226.5
- » Renault RN 0700/0710
- » API CF

20089-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20089-1001-99	1.000l	1	1
20089-2000-99	200l	2	1
20089-0600-99	60l	12	1
20089-0200-99	20l	30	1
20089-0050-99	5l	140	4
20089-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20089-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT RS HC-D SAE 5W-30**

Modernes Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Современное всесезонное моторное масло с высокими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Применяется в бензиновых и дизельных двигателях легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува.

- » MB-Freigabe/-утверждено 229.5
- » VW 502 00/505 00
- » ACEA A3/B4
- » API SL
- » Opel GM-LL-A-025
- » Opel GM-LL-B-025
- » Renault RN 0700/0710
- » API CF
- » BMW Longlife-01

20060-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20060-1001-99	1.000l	1	1
20060-2000-99	200l	2	1
20060-0600-99	60l	12	1
20060-0200-99	20l	30	1
20060-0050-99	5l	140	4
20060-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20060-0010-99	1l	600	12

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Улито- вочная единица
<b>Pkw   Легковых автомобилей</b>					
<b>HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-30</b> Hochwertiges Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis moderner HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Hochleistungsprodukt wurde speziell entwickelt für Fahrzeuge der führenden asiatischen Hersteller. Высококачественное всесезонное моторное масло на основе современных HC-Synthesebasisebenfalls для бензиновых и дизельных двигателей турбонаддувом и без него, включая сажевые фильтры. Это продукт высокой производительности был специально разработан для автомобилей ведущих азиатских производителей.	» ACEA C3 » API SN » API CF » Daihatsu » Honda » Hyundai » Kia » Mitsubishi » Nissan » Subaru » Suzuki » Toyota	20245-0050-99 20245-0040-99 <sup>d)</sup> 20245-0010-99	5l 4l 1l	140 180 600	4 4 12
<b>HIGHTEC SYNT RS DLS SAE 5W-40</b> Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie für PKW-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt der Spitzenklasse eignet sich besonders als Rationalisierungslösung gemäß den angegebenen Spezifikationen. Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе технологии HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей турбонаддувом и без турбонаддува, включая сажевые фильтры. Этот лидирующий продукт особенно хорошо подходит как рационализированное масло согласно данным спецификациям.	» BMW Longlife-04 » MB-Freigabe/-утверждено 229.31/229.51/229.52 » Porsche C40 » VW 511 00 » ACEA C3 » API SN » GM dexos2 » Renault RN 0700/0710 » API CF » Fiat 9.55535-S2	20307-999-99 20307-1001-99 20307-2000-99 20307-0600-99 20307-0200-99 20307-0050-99 20307-0040-99 <sup>d)</sup> 20307-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
<b>HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 5W-40</b> Spezial Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis für Pkw- Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt deckt eine Vielzahl der aktuellen Herstellervorgaben ab und eignet sich somit besonders als Rationalisierungsprodukt. Специальное всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей турбонаддувом и без турбонаддува, включая сажевые фильтры. Этот продукт соответствует множеству существующих предписаний современных производителей итаким образом особенно подходит как продукт рационализации.	» MB-Freigabe/-утверждено 229.31/229.51 » VW 505 00/505 01 » ACEA C3 » API SN » Fiat 9.55535-S2 » Ford WSS-M2C917-A » GM dexos2 » MB 226.5 » Renault RN 0700/0710 » Porsche A40 » API CF » BMW Longlife-04 » Fiat 9.55535-T2	20138-999-99 20138-1001-99 20138-2000-99 20138-0600-99 20138-0200-99 20138-0050-99 20138-0040-99 <sup>d)</sup> 20138-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
<b>SUNSPPEED MULTI FORMULA SAE 5W-40</b> Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für Pkw- Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt deckt eine Vielzahl der aktuellen Herstellervorgaben ab und eignet sich somit besonders als Rationalisierungsprodukt. Всесезонное мало вязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей турбонаддувом и без него, в том числе сажевыми фильтрами. Данный продукт соответствует множеству текущих спецификаций автопроизводителей и поэтому особенно подходит как продукт рационализаторского продукта.	» ACEA C3 » API SN/CF » BMW Longlife-04 » Fiat 9.55535-S2/T2 » Ford WSS-M2C917-A » GM dexos2 » MB 229.31/229.51/226.5 » Porsche A40 » Renault RN0710/0700 » VW 505 00/505 01	4920138-999-99 4920138-1001-99 4920138-2000-99 4920138-0600-99 4920138-0200-99 4920138-0050-99 4920138-0040-99 <sup>d)</sup> 4920138-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
<b>HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-40 HC-D</b> Premium Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis moderner HC-Synthese-Technologie. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren. Всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами премиум-класса на основе современной технологии HC-Synthese. Применяется для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей.	» BMW Longlife-01 » MB-Freigabe/-утверждено 229.5 » Porsche A40 » VW 502 00/505 00 » ACEA A3/B4 » API SN » PSA B71 2296 » Renault RN 0700/0710 » API CF » Fiat 9.55535-H2/M2 » GM-LL-B-025	20163-999-99 20163-1001-99 20163-2000-99 20163-0600-99 20163-0200-99 20163-0050-99 20163-0040-99 <sup>d)</sup> 20163-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
<b>HIGHTEC SYNTH RS SAE 5W-40</b> Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse. Bestens geeignet für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Синтетическое всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами экстра-класса. Наилучшим образом подходит для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува.	» ACEA A3/B4 » API SN » MB 229.5 » Porsche A40 » PSA B71 2296 » VW 502 00/505 00 » API CF » BMW Longlife-01	20001-999-99 20001-1001-99 20001-2000-99 20001-0600-99 20001-0200-99 20001-0050-99 20001-0040-99 <sup>d)</sup> 20001-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица  
на поддоне

**VPE** | Упаковочная единица

**Pkw | Легковых автомобилей**

**HIGHTEC SYNT RSi SAE 5W-40**

Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung.  
МоторноемаслоскорошимантифрикционнымисвойстваминаосновеHC-Synthese. Применяетсявбензиновыхидизельныхдвигателяхлегковыхавтомобилейстурбонаддувом и без турбонаддува.

- » MB-Freigabe/-утверждено 229.3/226.5
- » Porsche A40
- » VW 502 00/505 00
- » ACEA A3/B4
- » API SN
- » Renault RN 0700/0710
- » API CF
- » PSA B71 2296
- » Opel GM-LL-A-025/GM-LL-B-025

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20068-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20068-1001-99	1.000l	1	1
20068-2000-99	200l	2	1
20068-0600-99	60l	12	1
20068-0200-99	20l	30	1
20068-0050-99	5l	140	4
20068-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20068-0010-99	1l	600	12
Displaypalette/ Картоннаястойкас продуктом: 20068-D050-99	5l	2	60
Designfass/ Дизайнерскаябочка: 20068-060D-99 <sup>d)</sup>	60l	6	1

**SUNPEED SYNT RSi SAE 5W-40**

Hochleistungs-Motorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis, speziell entwickelt für moderne PKW mit Otto- oder Dieselmotoren, mit und ohne Turboaufladung. Sein modernes Konzept ermöglicht ein weites Einsatzspektrum und gewährleistet sicheren Betrieb unter allen Betriebszuständen.  
Высокоэффективноемоторноемаслона100%-нойбиосинтетическойоснове,разработаноспециальнодлясовременныхлегковыхавтомобилейсбензиновымиидизельнымидвигателями,стурбонаддувомибезнего.Егосовременнаяконцепцияобеспечиваетширокийспектрпримененияигарантируетбезопаснуюэксплуатациюприлюбых условиях.

- » ACEA A3/B4
- » API SN/CF
- » MB 229.3/226.5
- » Opel GM-LL-A-025/GM-LL-B-025
- » Porsche A40
- » PSA B71 2296
- » Renault RN 0700/0710
- » VW 502 00/505 00

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
4920068-999-99	lose <sup>g)</sup>		
4920068-1001-99	1.000l	1	1
4920068-2000-99	200l	2	1
4920068-0600-99	60l	12	1
4920068-0200-99	20l	30	1
4920068-0050-99	5l	140	4
4920068-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920068-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-40**

Hochwertiges Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis moderner HC-Synthese-Technologie für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Hochleistungsprodukt wurde speziell entwickelt für Fahrzeuge der führenden asiatischen Hersteller.  
ВысококачественноевсесезонноемоторноемаслонаосновесовременныхHC-Syntheseбазовыхмаселдлябензиновыхидизельныхдвигателейстурбонаддувомибезнего,включаясажевыефильтры.Этотпродуктвысокойпроизводительностибыл специальноразработандляавтомобилейведущихазиатскихпроизводителей.

- » ACEA C3
- » API SN
- » API CF
- » Daihatsu
- » Honda
- » Hyundai
- » Kia
- » Mitsubishi
- » Nissan
- » Subaru
- » Suzuki
- » Toyota

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20246-0050-99	5l	140	4
20246-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20246-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 5W-50**

Spezial Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis für Pkw- Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt deckt eine Vielzahl der aktuellen Herstellervorgaben ab und eignet sich somit besonders als Rationalisierungsprodukt.  
СпециальноевсесезонноемоторноемаслоскорошимантифрикционнымисвойстваминаосновеHC-Synthesедлябензиновыхидизельныхдвигателейлегковыхавтомобилейстурбонаддувомибезтурбонаддува,включаясажевыефильтры.Этот продуктсоответствуетмножествусуществующихпредписанийсовременныхпроизводителейитакимобразомособенноподходитв качествепродуктарационализации.

- » ACEA C3
- » API SN
- » API CF
- » BMW Longlife-04
- » Fiat 9.55535-S2/T2
- » Ford WSS-M2C917-A
- » GM dexos2
- » MB 229.31/229.51/226.5
- » Porsche A40
- » Renault RN 0700/0710
- » VW 505 00/505 01

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20148-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20148-1001-99	1.000l	1	1
20148-2000-99	200l	2	1
20148-0600-99	60l	12	1
20148-0200-99	20l	30	1
20148-0050-99	5l	140	4
20148-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20148-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC FORMULA GTS SAE 10W-40 HC**

Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung.  
МоторноемаслоскорошимантифрикционнымисвойстваминаосновеHC-Synthese. Применяетсявбензиновыхидизельныхдвигателяхлегковыхавтомобилейстурбонаддувом и без турбонаддува.

- » ACEA A3/B4
- » API SN
- » Fiat 9.55535-G2/D2
- » MB 229.3
- » Renault RN 0700/0710
- » VW 502 00/505 00
- » API CF
- » BMW Longlife-98
- » PSA B71 2300

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20093-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20093-1001-99	1.000l	1	1
20093-2000-99	200l	2	1
20093-0600-99	60l	12	1
20093-0200-99	20l	30	1
20093-0050-99	5l	140	4
20093-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20093-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC SUPER LEICHTLAUF HC-O SAE 10W-40**

Modernes Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung.  
СовременноевсесезонноемоторноемаслоскорошимантифрикционнымисвойстваминаосновеHC-Synthese. Применяетсявбензиновыхидизельныхдвигателях легковыхавтомобилейс турбонаддувом и без турбонаддува.

- » MB-Freigabe/-утверждено 229.3
- » VW 501 01/505 00
- » ACEA A3/B4
- » API SN
- » MB 226.5
- » PSA B71 2300
- » Renault RN 0700/0710
- » API CF
- » Fiat 9.55535-G2/D2
- » MB 229.1
- » VW 500 00

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20058-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20058-1001-99	1.000l	1	1
20058-2000-99	200l	2	1
20058-0600-99	60l	12	1
20058-0200-99	20l	30	1
20058-0050-99	5l	140	4
20058-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
20058-0010-99	1l	600	12
Displaypalette/ Картоннаястойкас продуктом: 20058-D050-99	5l	2	60
Designfass/ Дизайнерскаябочка: 20058-060D-99 <sup>d)</sup>	60l	6	1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden:/Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправлению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на полдоне	VPE   Упак- очная единица
<b>Pkw   Легковых автомобилей</b>					
<b>HIGHTEC SYNTH RS SAE 10W-60</b> Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl für höchstbelastete Sportwagenmotoren. Синтетическое всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами для двигателей спортивных автомобилей наивысших нагрузок.	» ACEA A3/B4 » API SN » API CF » BMW 83 12 0 029 683 » Fiat 9.55535-H3	20070-999-99 20070-1001-99 20070-2000-99 20070-0600-99 20070-0200-99 20070-0050-99 20070-0040-99 <sup>d)</sup> 20070-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
<b>HIGHTEC TURBO HD SAE 15W-40</b> Hochwertiges Mehrbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Высококачественное всесезонное моторное масло на основе минеральных масел. Применяется для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува.	» VW 501 01/505 00 » ACEA A3/B4 » API SL » Fiat 9.55535-G2/D2 » MB 229.1 » API CF	20007-999-99 20007-1001-99 20007-2000-99 20007-0600-99 20007-0200-99 20007-0050-99 20007-0040-99 <sup>d)</sup> 20007-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
<b>HIGHTEC TURBO HD SAE 20W-50</b> Hochwertiges Mehrbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis. Einsetzbar in Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Высококачественное всесезонное моторное масло на основе минеральных масел. Применяется для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без турбонаддува.	» ACEA A3/B4 » API SL » MB 229.1 » VW 501 01/505 00 » API CF	20011-999-99 20011-1001-99 20011-2000-99 20011-0600-99 20011-0200-99 20011-0050-99 20011-0040-99 <sup>d)</sup> 20011-0010-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 4l 1l	1 2 12 30 140 180 600	1 1 1 1 4 4 12
<b>Nutzfahrzeuge   Грузовых автомобилей</b>					
<b>HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 SYNT</b> Modernes UHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis für LKW-Motoren mit verlängertem Ölwechselintervall. Sehr gute Kaltstarteigenschaften und niedriger Ölverbrauch. Extrem hoher PAO-Anteil. Современное всесезонное моторное масло UHPD с хорошими антифрикционными свойствами на основе HC-Синтеза для двигателей легковых автомобилей с продленным интервалом замены масла. Обеспечивает очень хорошие свойства холодного запуска двигателя и низкий расход масла. С чрезвычайной наибольшей содержанием ПАО (полиальфаолефинов).	» ACEA E4,E7 » API CI-4 » Cummins 20071-72/75/76/77/78 » GLOBAL DHD-1 » Deutz DQC III-05/III-10 » Mack EO-M PLUS » MAN M 3277 » MB 228.5 » MTU Type 3 » Renault RXD/RLD-2 » Volvo VDS-3 » CAT ECF-1-a/ECF-2 » DAF HP-2 » Iveco 18-1804 TFE	20046-999-99 20046-1001-99 20046-2000-99 20046-0600-99 20046-0200-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1 1
<b>HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 MULTI-LA</b> Modernes Low-Ash Ultra-High-performance-Diesel (UHPD)-Motorenöl auf Basis von HC-Syntheseölen und vollsynthetischen PAO's (Poly-Alpha-Olefinen). Entwickelt und abgestimmt auf Partikelfiltersysteme für Nutzfahrzeuge gemäß Herstellervorschrift. Современное малозольное моторное масло UHPD (Ultra-High-Performance-Diesel) на основе базовых масел HC-Синтеза и синтетических ПАО (полиальфаолефинов). Разработано в согласии с системами фильтрации микрочастиц для транспортных средств хозяйственного назначения согласно предписаниям производителя.	» DTRF 15C110 (ex. MB 228.51)/ DTRF 15C100 (ex. MB 228.31) » MAN M3677 » ACEA E6,E7,E8,E9,E11 » API CK-4/SN » Caterpillar ECF-3 » Cummins 20086 » Detroit Diesel 93K222 » Deutz DQC IV-18 LA » DTRF 15C120 (ex. MB 228.52) » Ford WSS-M2C213-A1 » JASO DH-2 » Mack EOS-4,5 » MAN M 3775 » MTU Type 3.1 » Renault RLD-3 » Scania LDF-4 » Volvo VDS-4,5 » Cummins CES 20081 » Detroit Diesel 93K218 » Ford WSS-M2C171-E » Mack EO-O PP » MAN M3271-1/M3275/M3477/M3575 » Renault RLD-2/RGD/RXD » Scania Low Ash » Volvo VDS-4/VDS-3	20234-999-99 20234-1001-99 20234-2000-99 20234-0200-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1 1



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на литр  
**VPE** | Улво-  
воная единица

**Nutzfahrzeuge** | Грузовых автомобилей

**NEW**

**HIGHTEC TRUCKSTAR LV SAE 5W-30**

Modernes Low-Ash-Motorenöl auf Basis von HC-Syntheseölen mit abgesenkter HTHS-Viskosität. Entwickelt und abgestimmt auf Partikelfiltersysteme für Nutzfahrzeuge gemäß Herstellervorschrift.

Современное малозольное моторное масло на основе HC-синтетических масел с пониженной вязкостью HTHS. Разработано и адаптировано под системы сажевых фильтров для коммерческих автомобилей в соответствии с предписаниями производителя.

- » DFR 15C130 (ex MB 228.61)
- » API FA-4/SN
- » JASO DH-2
- » CAT ECF-3
- » Cummins 20087
- » Detroit Diesel 93K223
- » Volvo VDS-5

20200-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20200-1001-99	1.000l	1	1
20200-0600-99	60l	12	1
20200-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC SUNLUB® SYNTH SAE 5W-30 LA**

Vollsynthetisches, esterbasiertes Low-Ash Ultra-High-Performance-Diesel (UHPD)-Motorenöl. Entwickelt und abgestimmt auf Partikelfiltersysteme für Nutzfahrzeuge gemäß Herstellervorschrift.

Полностью синтетическое моторное масло на основе сложных эфиров для дизельных двигателей с высокими нагрузками (UHPD). Разработано и адаптировано под системы сажевых фильтров для коммерческих автомобилей в соответствии с предписаниями производителя.

- » ACEA E6, E7, E9
- » API CK-4
- » Caterpillar ECF-3/ECH-2/ECF 1-a
- » JASO DH-2
- » MAN M3677/M3477
- » MB 228.51/228.31/235.28
- » MTU Type 3/3.1
- » Renault RLD-3
- » Scania Low Ash
- » Volvo VDS-4

49855-999-99	lose <sup>g)</sup>		
49855-2000-99	200l	2	1
49855-0600-99	60l	12	1
49855-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-30 HCK-LA**

Hochwertiges SHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Entwickelt und abgestimmt auf Partikelfiltersysteme für Nutzfahrzeuge gemäß Herstellervorschrift.

Высококачественное всесезонное моторное масло SHPD с хорошиими антифрикционными свойствами на основе HC. Разработано и адаптировано под системы сажевых фильтров для транспортных средств разного назначения в соответствии с предписанием производителя.

- » Mack EOS-4.5
- » MB-Freigabe/-утверждено 228.31
- » Renault VI RLD-3
- » Volvo VDS-4.5
- » API CK-4
- » ACEA E7, E9
- » JASO DH-2
- » Caterpillar ECF-3
- » Cummins 20086
- » DAF PSQL 2.1 E
- » Detroit Diesel 93K222
- » Deutz DQC III-10 LA
- » MAN M 3275/M 3575
- » Ford WSS-M2C171-F1
- » MAN M 3775
- » MTU Type 2.1

20380-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20380-1001-99	1.000l	1	1
20380-2000-99	200l	2	1
20380-0600-99	60l	12	1
20380-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-LA**

Hochwertiges UHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar bei verlängertem Ölwechselintervall. Entwickelt und abgestimmt auf die neuesten Partikelfiltersysteme für Nutzfahrzeuge gemäß Herstellervorschrift.

Высококачественное всесезонное моторное масло UHPD с хорошиими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Применяется при продленном интервале замены масла. Разработано и согласовано для новейших систем фильтров микроочисти транспортных средств разного назначения согласно предписаниям производителя.

- » Deutz DQC IV-18 LA
- » Deutz TTCD (7.8 L6/6.1 L6)
- » Mack EO-N
- » MB-Freigabe/-утверждено 228.51
- » MTU Type 3.1
- » Renault RLD-2
- » Volvo VDS-3
- » ACEA E6, E7
- » API CI-4
- » JASO DH-2
- » Cummins CES 20076/77
- » DAF HP2
- » Deutz DQC III-10 LA
- » MAN M 3271-1/3477
- » MB 226.9
- » Renault RGD/RXD
- » Volvo CNG
- » DAF
- » DAF HP-GAS
- » Scania Low Ash

20028-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20028-1001-99	1.000l	1	1
20028-2000-99	200l	2	1
20028-0600-99	60l	12	1
20028-0200-99	20l	30	1
20028-0050-99	5l	140	4

**HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC**

Hochwertiges UHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar bei verlängertem Ölwechselintervall.

Высококачественное всесезонное моторное масло с хорошиими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Применяется при продленном интервале замены масла.

- » Mack EO-N
- » MAN M 3277
- » MB-Freigabe/-утверждено 228.5
- » Renault RLD-2
- » Volvo VDS-3
- » ACEA E4, E7
- » API CI-4
- » GLOBAL DHD-1
- » Cummins CES 20071/72/75/76/77/78
- » Deutz DQC III-05/III-10
- » Detroit Diesel 93K215
- » Mack EO-M PLUS
- » MTU Type 3
- » Renault RXD
- » Scania LDF-2
- » CAT ECF-1-a/ECF-2
- » DAF HP-2
- » Iveco 18-1804 T2-E4

20004-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20004-1001-99	1.000l	1	1
20004-2000-99	200l	2	1
20004-0600-99	60l	12	1
20004-0200-99	20l	30	1
20004-0050-99	5l	140	4

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица
<b>Nutzfahrzeuge   Грузовых автомобилей</b>					
<b>HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-M</b> Hochwertiges UHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar bei verlängertem Ölwechselintervall. Gute Kaltstarteigenschaften und niedriger Ölverbrauch. Высококачественное всесезонное моторное масло UHPD с хорошими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Применяется при продленном интервале замены масла. Обеспечивает хорошие свойства в холодном запуске двигателя и низкий расход масла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» ACEA E4, E7</li> <li>» API CI-4</li> <li>» GLOBAL DHD-1</li> <li>» Caterpillar ECF-2</li> <li>» Cummins CES 20078</li> <li>» Deutz DQC IV-10</li> <li>» Detroit Diesel 93K215</li> <li>» Mack EO-M PLUS</li> <li>» MAN M3377/MAN M3277</li> <li>» MB 228.5</li> <li>» MTU Type 3</li> <li>» Renault RXD/RLD-2</li> <li>» Volvo VDS-3</li> </ul>	20233-999-99 20233-1001-99 20233-2000-99 20233-0600-99 20233-0200-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 X-TRA</b> Hochwertiges UHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar bei verlängertem Ölwechselintervall. Высококачественное всесезонное моторное масло с хорошими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Применяется при продленном интервале замены масла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Mack EO-N</li> <li>» MAN M 3277</li> <li>» MB-Freigabe/-утверждено 228.5</li> <li>» Renault RLD-2</li> <li>» Scania LDF-3</li> <li>» Volvo VDS-3</li> <li>» ACEA E4, E7</li> <li>» DAF Extended Drain</li> <li>» Deutz DQC III-10</li> <li>» MTU Type 3</li> <li>» Renault RD-2/RLD/RXD</li> <li>» Scania LDF/LDF-2</li> <li>» API CF</li> </ul>	20120-999-99 20120-1001-99 20120-2000-99 20120-0600-99 20120-0200-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 MULTI-LA</b> Hochwertiges SHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis. Entwickelt und abgestimmt auf Partikelfiltersysteme für Nutzfahrzeuge gemäß Herstellervorschrift. Высококачественное всесезонное моторное масло SHPD с хорошими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese. Разработано и согласовано с системами фильтров микрочастиц транспортных средств в соответствии с требованиями производителя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Deutz DQC IV-10 LA</li> <li>» Mack EO-O PREMIUM PLUS</li> <li>» MAN M 3477/M 3271-1</li> <li>» MB-Freigabe/-утверждено 228.51/228.31</li> <li>» Renault RLD-3</li> <li>» Volvo VDS-4</li> <li>» ACEA E6, E7, E9</li> <li>» API CK-4</li> <li>» JASO DH-2</li> <li>» CAT ECF-3/2/1-a</li> <li>» Cummins CES 20081</li> <li>» Detroit Diesel 93K218</li> <li>» MAN M 3477/M 3271-1</li> <li>» MTU Type 3.1</li> <li>» Scania Low Ash</li> <li>» Iveco 18-1804 TLS E9</li> </ul>	20096-999-99 20096-1001-99 20096-2000-99 20096-0600-99 20096-0200-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC SUNLUB® SYNTH SAE 10W-40</b> Vollsynthetisches, esterbasiertes UHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl. Einsetzbar bei verlängertem Ölwechselintervall. Полностью синтетическое всесезонное моторное масло UHPD на основе сложных эфиров. Может использоваться при увеличенном интервале замены масла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» ACEA A3/B3</li> <li>» ACEA E4, E7</li> <li>» API CI-4</li> <li>» Cummins 20077/-78</li> <li>» MAN M 3275-1</li> <li>» MB 228.3/228.5</li> <li>» Renault RLD-2</li> <li>» Volvo VDS-3</li> </ul>	49840-999-99 49840-2000-99 49840-0600-99 49840-0200-99	lose <sup>d)</sup> 200l 60l 20l	2 12 30	1 1 1
<b>Gemischter Fuhrpark   Смешанного автопарка</b>					
<b>HIGHTEC FORMULA GT SAE 10W-40 HC</b> Hochwertiges SHPD-Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf HC-Synthese-Basis für den gemischten Fuhrpark. Высококачественное всесезонное моторное масло SHPD с хорошими антифрикционными свойствами на основе HC-Synthese для разных грузовых автомобилей.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Deutz DQC III-18</li> <li>» Mack EO-N</li> <li>» MB-Freigabe/-утверждено 228.3</li> <li>» MTU Type 2</li> <li>» Renault RLD-2</li> <li>» Volvo VDS-3</li> <li>» ACEA E7</li> <li>» ACEA A3/B4</li> <li>» API CI-4</li> <li>» GLOBAL DHD-1</li> <li>» JASO DH-1</li> <li>» Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78</li> <li>» Detroit Diesel 93K215</li> <li>» Mack EO-M PLUS</li> <li>» MAN M 3275-1</li> <li>» MB 229.1</li> <li>» Iveco 18-1804 T1/T2-E7</li> <li>» Allison C-4</li> <li>» CAT ECF-1-a</li> <li>» Fiat 9.55535-G2/D2</li> </ul>	20003-999-99 20003-1001-99 20003-2000-99 20003-0600-99 20003-0200-99 20003-0050-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l	1 2 12 30 140	1 1 1 1 4





**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
 Арт. №

**Inhalt**  
 Содержание

**PE** | Единица  
 на литр/не

**VPE** | Упаковочная  
 единица

**Beschreibung**  
 Описание

**Gemischter Fuhrpark** | Смешанного автопарка

**HIGHTEC FORMULA SUPER SAE 15W-40**

Mineralisches Mehrbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Einsetzbar im Pkw- und Nutzfahrzeugbereich gemäß Herstellervorschrift.

Минеральное всесезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей с турбонаддувом и без турбонаддува. Применяется для легковых автомобилей и транспортных средств хозяйственного назначения согласно предписаниям производителя.

» ACEA E2	20013-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» MAN 271	20013-1001-99	1.000l	1	1
» MB 228.1	20013-2000-99	200l	2	1
» MTU Type 1	20013-0600-99	60l	12	1
» API SG/CF-4	20013-0200-99	20l	30	1
» Allison C4	20013-0050-99	5l	128	4
	20013-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 15W-40**

Mineralisches Mehrbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung.

Минеральное всесезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей с турбонаддувом и без турбонаддува.

» API SF/CD	20009-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» CCMC D2/G2	20009-1001-99	1.000l	1	1
» MIL-L-2104D	20009-2000-99	200l	2	1
	20009-0600-99	60l	12	1
	20009-0200-99	20l	30	1
	20009-0050-99	5l	128	4
	20009-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC TURBO HD SAE 15W-40 PLUS**

Hochwertiges SHPD-Mehrbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis für den gemischten Fuhrpark.

Высококачественное всесезонное моторное масло SHPD на основе минеральных масел для разных грузовых автомобилей.

» Deutz DQC III-18	20041-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» Mack EO-N	20041-1001-99	1.000l	1	1
» MB-Freigabe/-/утверждено 228.3	20041-2000-99	200l	2	1
» MTU Type 2	20041-0600-99	60l	12	1
» Renault RLD-2	20041-0200-99	20l	30	1
» Volvo VDS-3	20041-0050-99	5l	140	4
» ACEA E7	20041-0010-99	1l	600	12
» ACEA A3/B4				
» API CI-4/SL				
» Cummins CES 20071/72/75/76/77/78	Designfass/ Дизайнерская бочка: 20041-060D-99 <sup>d)</sup>			
» Detroit Diesel 93K215		60l	6	1
» GLOBAL DHD-1				
» JASO DH-1				
» MB 229.1				
» Allison C-4				
» CAT ECF-1-a				
» Deutz DQC III-05/III-10				
» Iveco 18-1804 T1/T2-E7				
» Mack EO-M PLUS				
» MAN M 3275-1				

**HIGHTEC TURBO HD SAE 20W-50 PLUS**

Hochwertiges SHPD-Mehrbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis für den gemischten Fuhrpark.

Высококачественное всесезонное моторное масло SHPD на основе минеральных масел для разных грузовых автомобилей.

» ACEA E7	20130-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» ACEA A3/B4	20130-1001-99	1.000l	1	1
» API SL/CI-4	20130-2000-99	200l	2	1
» GLOBAL DHD-1	20130-0600-99	60l	12	1
» JASO DH-1	20130-0200-99	20l	30	1
» Deutz DQC II-10	20130-0050-99	5l	140	4
» Detroit Diesel DDC93K215	20130-0010-99	1l	600	12
» MB 228.3				
» Allison C-4				
» CAT ECF-1-a				
» Cummins CES 20071/72/75/76/77/78				
» Deutz DQC III-05				
» Mack EO-M PLUS/EO-N				
» MAN M 3275				
» MB 229.1				
» MTU Type 2				
» Renault RLD-2				
» Volvo VDS-3				

**HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 20W-50**

Mineralisches Mehrbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung.

Минеральное всесезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей с турбонаддувом и без турбонаддува.

» API SF/CD	20042-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» CCMC D2/G2	20042-1001-99	1.000l	1	1
» MIL-L-2104D	20042-2000-99	200l	2	1
	20042-0600-99	60l	12	1
	20042-0200-99	20l	30	1
	20042-0050-99	5l	128	4
	20042-0010-99	1l	600	12

a) Namentliche Freigabe liegt vor: Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица
<b>Einbereichs-Motorenöle   Сезонные масла</b>					
<b>HIGHTEC TURBO HD SAE 10W</b> Hochwertiges Einbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis für den gemischten Fuhrpark. Высококачественное сезонное моторное масло на основе минеральных масел для различных грузовых автомобилей.	» ACEA E7 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » Allison C-4 » CAT TO-2/ECF-1-a » MIL-L-2104D » MAN 270 » MB 228.0/228.2 » Deutz DQC 1-02/II-18/III-18 » MAN M 3275-2 » MTU Type 2 » Volvo VDS/VDS-2/VDS-3	20015-999-99 20015-1001-99 20015-2000-99 20015-0600-99 20015-0200-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC TURBO HD SAE 30</b> Hochwertiges Einbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis für den gemischten Fuhrpark. Высококачественное сезонное моторное масло на основе минеральных масел для различных грузовых автомобилей.	» ACEA E7,E5,E3,E2 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » MIL-L-2104D » MAN M 3275-2 » MB 228.2 » MTU Type 2 » Volvo VDS » Allison C-4 » CAT TO-2 » Deutz DQC 1-02 » MAN 270 » MB 228.0/235.12 » ZF TE-ML 02C, 03A	20022-999-99 20022-1001-99 20022-2000-99 20022-0600-99 20022-0200-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC TURBO HD SAE 40</b> Hochwertiges Einbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis für den gemischten Fuhrpark. Высококачественное сезонное моторное масло на основе минеральных масел для различных грузовых автомобилей.	» ACEA E7/E5/E3/E2 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » MIL-L-2104D » Allison C-4 » CAT TO-2/ECF-1-a » Deutz DQC 1-02/II-18/III-18 » MAN 270/M 3275-2 » MB 228.0/228.2 » MTU Type 2 » Volvo VDS/VDS-2/VDS-3	20012-999-99 20012-1001-99 20012-2000-99 20012-0600-99 20012-0200-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC TURBO HD SAE 50</b> Hochwertiges Einbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis für den gemischten Fuhrpark. Высококачественное сезонное моторное масло на основе минеральных масел для различных грузовых автомобилей.	» ACEA E7/E5/E3/E2 » ACEA A3/B4 » API CF-2/CI-4/SL » MIL-L-2104D » Allison C-4 » CAT TO-2/ECF-1-a » Deutz DQC 1-02/II-18/III-18 » MAN 270/M 3275-2 » MB 228.0/228.2 » MTU Type 2 » Volvo VDS/VDS-2/VDS-3	20040-999-99 20040-1001-99 20040-2000-99 20040-0600-99 20040-0200-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 10W</b> Mineralisches Einbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Минеральное сезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей турбонаддувом и без турбонаддува.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20021-999-99 20021-1001-99 20021-2000-99 20021-0600-99 20021-0200-99 20021-0050-99 20021-0010-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 1l	1 2 12 30 128 600	1 1 1 1 4 12
<b>HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 20W-20</b> Mineralisches Einbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Минеральное сезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей турбонаддувом и без турбонаддува.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20023-999-99 20023-1001-99 20023-2000-99 20023-0600-99 20023-0200-99 20023-0050-99 20023-0010-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 1l	1 2 12 30 128 600	1 1 1 1 4 12
<b>HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 30</b> Mineralisches Einbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Rasenmähermotoren gemäß Herstellervorschrift. Минеральное сезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей турбонаддувом и без турбонаддува. Наилучшим образом подходит для применения в моторах машинки для подстригания газонов согласно предписаниям производителя.	» API SF/CD » CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D	20052-999-99 20052-1001-99 20052-2000-99 20052-0600-99 20052-0200-99 20052-0050-99 20052-0010-99	lose <sup>d)</sup> 1.000l 200l 60l 20l 5l 1l	1 2 12 30 128 600	1 1 1 1 4 12



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

**Einbereichs-Motorenöle** | Сезонные масла

**HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 40**

Mineralisches Einbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung.  
 Минеральное сезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей турбонаддувом и без турбонаддува.

» API SF/CD  
 » CCMC D2/G2  
 » MIL-L-2104D

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20047-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20047-1001-99	1.000l	1	1
20047-2000-99	200l	2	1
20047-0600-99	60l	12	1
20047-0200-99	20l	30	1
20047-0050-99	5l	128	4
20047-0010-99	1l	600	12

**HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 50**

Mineralisches Einbereichs-Motorenöl für Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung.  
 Минеральное сезонное моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей турбонаддувом и без турбонаддува.

» API SF/CD  
 » CCMC D2/G2  
 » MIL-L-2104D

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
20091-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20091-1001-99	1.000l	1	1
20091-2000-99	200l	2	1
20091-0600-99	60l	12	1
20091-0200-99	20l	30	1
20091-0050-99	5l	128	4
20091-0010-99	1l	600	12

a) Namentliche Freigabe liegt vor: Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



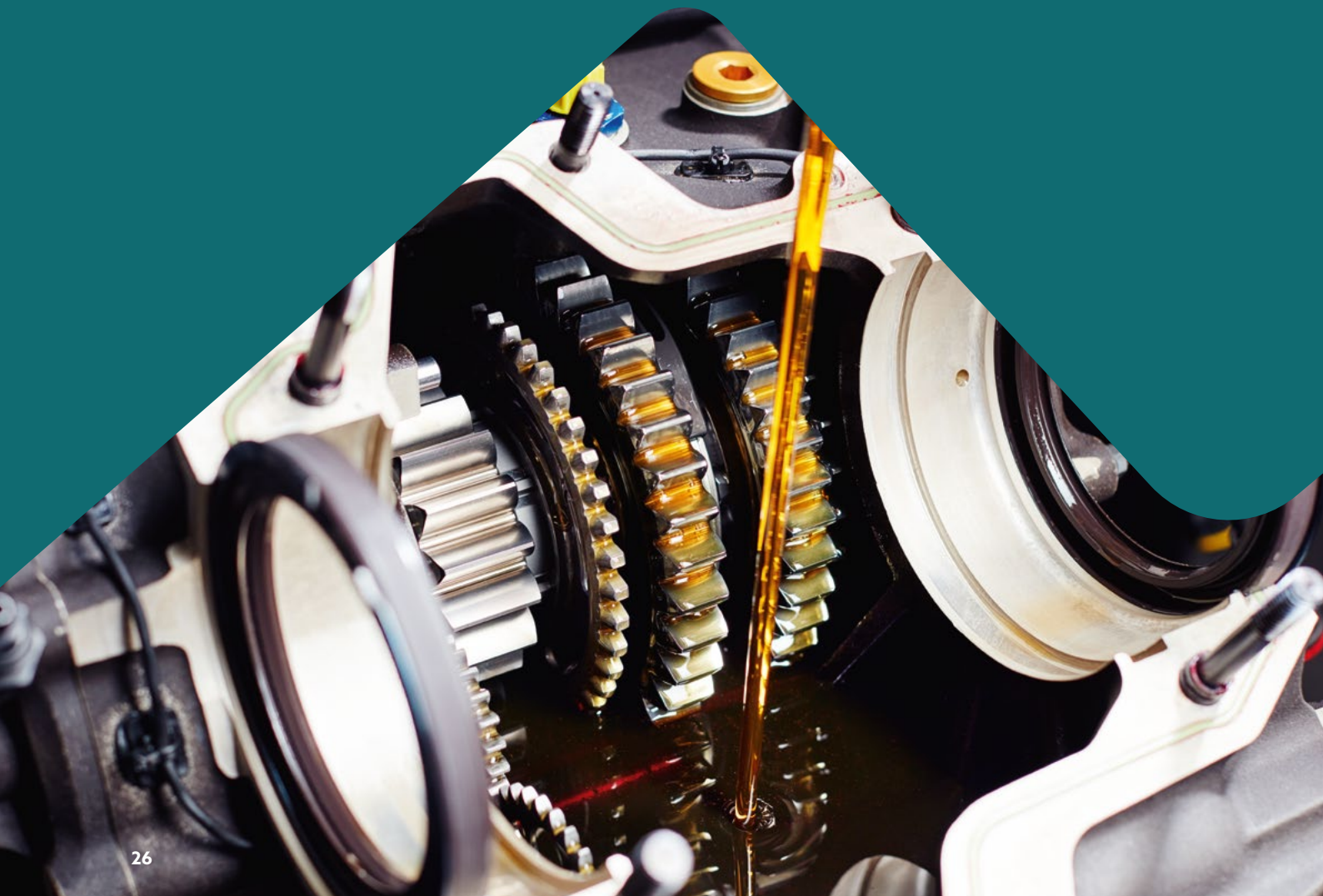
102

102

# HIGHTEC GETRIEBEÖLE ТРАНСМИССИОННЫЕ МАСЛА HIGHTEC

ROWE HIGHTEC Getriebe-, Zentral-Hydraulik und Lenkungsöle bilden einen wichtigen Baustein für den sicheren Betrieb Ihres Fahrzeugs. Wir legen höchsten Wert auf die verwendeten Rohstoffe, um beste Leistung und sicheren Betrieb zu ermöglichen. Unser Sortiment umfasst Öle für Schalt- und Automatikgetriebe, Servolenkung, Spezialöle für moderne Doppelkupplungsgetriebe, CVT-Getriebe, Hydrauliksysteme und viele weitere Anwendungen.

*Масла для трансмиссий, рулевых механизмов и гидравлические жидкости ROWE HIGHTEC станут залогом надежности вашего транспортного средства. Мы делаем их из тщательно отобранного сырья, чтобы обеспечить максимальную производительность без перебоев в работе. В наш ассортимент входят масла для механических, автоматических КПП и гидроусилителей руля, специальные масла для современных КПП с двухдисковым сцеплением, бесступенчатых КПП, гидросистем и многие другие продукты.*



# Getriebe-, Zentralhydraulik- & Lenkungsöle | Масла для трансмиссий, 102 центральных гидравлических систем и систем рулевого управления



**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица на поддоне  
**VPE** | Улито-воочная единица

**102**

**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben**<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen**<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen**<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

## Achs- & Schaltgetriebeöle | Масла для главных передач и коробок передач

### HIGHTEC TOPGEAR SYNTH E SAE 75W

Vollsynthetisches Hochleistungsgetriebeöl für E-Antriebe mit getrenntem Ölkreislauf. Leistungsklasse API GL-4/5 für den multifunktionalen Einsatz in Achs- und Schaltgetrieben von Pkw, Lkw, Land-, Bau- und Arbeitsmaschinen.

Полностью синтетическое высокоэффективное трансмиссионное масло для электропривода с раздельным масляным контуром. Класс API GL-4/5 для многофункционального использования в главных передачах и коробках переключения передач легковых и грузовых автомобилей, сельскохозяйственных, строительных и других рабочих машин.

- » API GL-4/GL-5
- » BMW Hypoidachsöl G1
- » BMW 83 22 2 295 532
- » BMW 83 22 2 239 982

25027-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S

Vollsynthetisches Hochleistungs-Schaltgetriebeöl mit abgesenkter Kälteviskosität für optimierten Getriebewirkungsgrad und Kaltschaltverhalten.

Синтетическое высокопроизводительное масло для механических коробок передач с пониженной вязкостью при низких температурах для оптимального коэффициента полезного действия трансмиссии и переключения в холодном режиме.

- » API GL-4/5
- » BMW MTF LT-1/-2/-3/-4
- » Fiat 9.55550-MZ2
- » Ford WSS-M2C200-D2
- » MB 235.10
- » PSA 9730 A2/A8/B 71 2330
- » Toyota JWS 227
- » VW G009 317/G052 171/G52 178/G052 512/G052 532/G052 527/G052 726/G052 798/G052 726

25066-999-99 lose<sup>g)</sup>  
25066-1001-99 1.000l 1 1  
25066-2000-99 200l 2 1  
25066-0600-99 60l 12 1  
25066-0200-99 20l 30 1  
25066-0050-99 5l 140 4  
25066-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC TOPGEAR SAE 75W-90 S

Vollsynthetisches Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl für Schaltgetriebe und Achsantriebe. Optimaler Verschleißschutz, garantiert leichtes Schalten bei tiefen Temperaturen. Kraftstoffsparend.

Синтетическое высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло для механической коробки передач и главной передачи. Оптимальная защита от износа, гарантирует лёгкое переключение при низкой температуре. Экономит топливо.

- » API GL-4/GL-5/MT-1
- » MIL-L-2105D/MIL-PRF-2105E
- » SAE J2360
- » Detroit Fluids DFS93K219.01
- » Mack GO-J
- » MAN 341 Type E3/3343 Type S/342 Type M3/S1
- » MB 235.8
- » Meritor 076-N
- » Scania STO 1:0/STO 2:0A FS
- » Volvo 97312
- » ZF TE-ML 02B, 05B, 07A, 08, 12B, 12L, 12N, 16F, 17B, 19C, 21B
- » BMW OSP
- » Ford SQM-2C-9002 AA/M2C200-C
- » GM 1940182/1940768/M75/1
- » MAN 341 Type Z2/342 Type M2
- » MB 235.0/235.72
- » MF 1134
- » VW G 50/51 (VW 501.50/51)/G052 190/G052 911
- » ZF TE-ML 05A, 12E, 16B, 19B, 21A

25002-999-99 lose<sup>g)</sup>  
25002-1001-99 1.000l 1 1  
25002-2000-99 200l 2 1  
25002-0600-99 60l 12 1  
25002-0200-99 20l 30 1  
25002-0050-99 5l 140 4  
25002-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC TOPGEAR SAE 75W-90 HC

Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl auf HC-Synthese-Basis. Für Schaltgetriebe und Achsantriebe. Optimaler Verschleißschutz, garantiert leichtes Schalten bei tiefen Temperaturen. Kraftstoffsparend.

Высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло на основе HC-Синthese. Для механической коробки передач и главной передачи. Оптимальный защитный эффект от износа, гарантия лёгкого включения при низких температурах. Экономит топливо.

- » API GL-4/5
- » MIL-L 2105D
- » MAN 342 Type M1/M2
- » Volvo 1273.10/97312
- » ZF TE-ML 05A, 07A, 08, 12E, 16B/C, 17B, 19B, 21A
- » CNH New Holland NH 520 A
- » Ford M2C 197-A/9102-A
- » John Deere J 11 E
- » MB 235.0/235.1
- » NATO O-226
- » SDFG OP 1705
- » Steyr B-101
- » Volvo 97310

25034-999-99 lose<sup>g)</sup>  
25034-1001-99 1.000l 1 1  
25034-2000-99 200l 2 1  
25034-0600-99 60l 12 1  
25034-0200-99 20l 30 1  
25034-0050-99 5l 140 4  
25034-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC TOPGEAR SAE 75W-90 HC-LS

Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl auf HC-Synthese-Basis. Für Schaltgetriebe und Achsantriebe mit und ohne Sperrdifferential. Optimaler Verschleißschutz, garantiert leichtes Schalten bei tiefen Temperaturen. Kraftstoffsparend.

Высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло на основе HC-Синthese. Для механической коробки передач и главной передачи, имеющей дифференциал блокировки и без него. Оптимальный защитный эффект от износа, гарантия лёгкого включения при низких температурах. Экономит топливо.

- » API GL-4/GL-5/GL-5 LS (Limited Slip)
- » MIL-L 2105D

25004-999-99 lose<sup>g)</sup>  
25004-1001-99 1.000l 1 1  
25004-2000-99 200l 2 1  
25004-0600-99 60l 12 1  
25004-0200-99 20l 30 1  
25004-0050-99 5l 140 4  
25004-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC HYPOID EP SAE 75W-140 S-LS

Vollsynthetisches Hochleistungs-Mehrbereichs-Hypoidgetriebeöl für Achs- und Verteilergetriebe mit und ohne Sperrdifferential gemäß Herstellervorschrift.

Синтетическое высокопроизводительное всесезонное гипоидное масло для осевых передач и раздаточных коробок, имеющих дифференциал блокировки и без него, согласно предписаниям производителя.

- » API GL-5/GL-5 LS (Limited Slip)
- » MIL-L 2105D
- » BMW (Hinterachsgetriebeöl/ Трансмиссионное масло для главной передачи MSP/A)
- » Ford M2C187-A/192-A/192-A+M2C118-A
- » GM 12346140/1942386
- » MB 235.61

25029-999-99 lose<sup>g)</sup>  
25029-1001-99 1.000l 1 1  
25029-2000-99 200l 2 1  
25029-0600-99 60l 12 1  
25029-0200-99 20l 30 1  
25029-0050-99 5l 140 4  
25029-0010-99 1l 600 12

a) Namentliche Freigabe liegt vor. Именное разрешение выдано.

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправлению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# Getriebe-, Zentralhydraulik- & Lenkungsöle | Масла для трансмиссий, 102 центральное гидравлических систем и систем рулевого управления



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Achs- & Schaltgetriebeöle | Масла для главных передач и коробок передач

### HIGHTEC TOPGEAR SAE 80W-90 HC

Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl auf HC-Synthese-Basis. Für Schaltgetriebe und Achsantriebe. Optimaler Verschleißschutz, garantiert leichtes Schalten bei tiefen Temperaturen. Kraftstoffsparend.

Высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло на основе HC-Синтеза. Для механической коробки передач и главной передачи. Оптимальный защитный эффект от износа, гарантия лёгкого включения при низких температурах. Экономит топливо.

- » SAE J2360
- » API GL-4/GL-5/MT-1
- » AVTOVAZ
- » Mack GO-J
- » MAN 341 Type E2/Z2/342 Type M2
- » MB 235.0
- » MERITOR
- » NATO O-226
- » Scania STO 1:0
- » ZF TE-ML 02B, 05A, 07A, 08, 12E, 16B/C/D, 17A/B, 19B, 21A
- » MF 1134
- » MIL-L-2105D/PRF-2105E
- » Volvo 97310/97312

25000-999-99	lose <sup>d)</sup>		
25000-1001-99	1.000l	1	1
25000-2000-99	200l	2	1
25000-0600-99	60l	12	1
25000-0200-99	20l	30	1
25000-0050-99	5l	140	4
25000-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC TOPGEAR SAE 80W-90

Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl auf Mineralölbasis für Schaltgetriebe gemäß Herstellervorschrift.

Высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло на основе минеральных масел для механических коробок передач согласно предписаниям производителя.

- » API GL-4
- » MAN 341 Type Z1/E1
- » MB 235.1
- » ZF TE-ML 02A, 08

25001-999-99	lose <sup>d)</sup>		
25001-1001-99	1.000l	1	1
25001-2000-99	200l	2	1
25001-0600-99	60l	12	1
25001-0200-99	20l	30	1
25001-0050-99	5l	140	4
25001-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC HYPOID EP SAE 85W-90

Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl auf Mineralölbasis für Achsgetriebe gemäß Herstellervorschrift.

Высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло на основе минеральных масел для осевых передач согласно предписаниям производителя.

- » API GL-5
- » MIL-L 2105D
- » MAN 342 Type M2
- » MB 235.0
- » ZF TE-ML 05A, 07A, 12E, 16B/C, 17B, 19B
- » MB 235.6

25005-999-99	lose <sup>d)</sup>		
25005-1001-99	1.000l	1	1
25005-2000-99	200l	2	1
25005-0600-99	60l	12	1
25005-0200-99	20l	30	1
25005-0050-99	5l	140	4
25005-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC HYPOID EP SAE 85W-90 LS

Hochleistungs-Mehrbereichs-Hypoidgetriebeöl auf Mineralölbasis für Achsgetriebe mit und ohne Sperrdifferential gemäß Herstellervorschrift. Ausgewählte Additive garantieren die einwandfreie Funktion der Sperrdifferentiale und reduzieren den Verschleiß.

Высокопроизводительное всесезонное гипоидаемое масло на основе минеральных масел для осевых передач, имеющих дифференциал с блокировкой и без него, согласно предписаниям производителя. Подобранные присадки гарантируют безупречную работу дифференциалов с блокировкой и уменьшают износ.

- » API GL-5/GL-5 LS (Limited Slip)
- » MIL-L 2105D
- » ZF TE-ML 05C, 08, 12C, 16E, 21C

25007-999-99	lose <sup>d)</sup>		
25007-1001-99	1.000l	1	1
25007-2000-99	200l	2	1
25007-0600-99	60l	12	1
25007-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC HYPOID EP SAE 85W-140

Hochleistungs-Mehrbereichs-Hypoidgetriebeöl auf Mineralölbasis für hochbelastete Achsgetriebe gemäß Herstellervorschrift. Dieses Produkt zeichnet sich durch einen breiten Viskositätsbereich aus.

Высокопроизводительное всесезонное гипоидаемое масло на основе минеральных масел для высоконагружаемых осевых передач согласно предписаниям производителя. Этот продукт отличается широким диапазоном изменения вязкости.

- » API GL-5
- » MIL-L 2105D
- » MAN 342 Type M1
- » ZF TE-ML 05A, 07A, 08, 12E, 16C/D, 19B, 21A

25016-999-99	lose <sup>d)</sup>		
25016-1001-99	1.000l	1	1
25016-2000-99	200l	2	1
25016-0600-99	60l	12	1
25016-0200-99	20l	30	1

## Automatik-Getriebeöle (ATF) | Масла для автоматических КПП (ATF)

### HIGHTEC ATF DCG II

Hochleistungs-Doppelkupplungsgetriebeöl auf Basis von HC-Syntheseölen. Speziell entwickelt für den Einsatz in Doppelkupplungsgetrieben mit Ölbadkupplungen. Высокопроизводительное трансмиссионное масло для КПП с двойным сцеплением на основе базовых масел HC-Синтеза. Разработано специально для применения в КПП с двойным сцеплением, работающим на масляной ванне.

- » BMW DCTF-1/DCTF-1+/DCTF-2 (83 22 2 433 157)/FFL-4/MTF-LT-5
- » BYD DCTs, Q/BYD-A1909.0058-2013
- » Changan DCTF
- » Chrysler 68044345EA/GA
- » Dodge BOT 341
- » Eaton PS-278
- » Ferrari TF DCT-F3
- » Fiat 9.55550-MZ6
- » Ford WSS-M2C200-D2/218-A1/936-A
- » MB 236.21/236.22/236.24/236.25/239.21/239.22
- » Mitsubishi DiaQueen SSTF-I (MZ320065)
- » Porsche 999.917.080.01/999.917.080.00/FFL-3
- » PSA 9734.S2
- » Renault EDC-6/-7/BOT 450/DC4/77 11 785 243(DW5)
- » Volvo 1161838/1161839/BOT 341
- » VW G 052 182 (DQ250/DQ500)/G 052 512/G 052 529/G 055 529 (DL 501)/G 052 536/G 055 536

25067-999-99	lose <sup>d)</sup>		
25067-1001-99	1.000l	1	1
25067-2000-99	200l	2	1
25067-0600-99	60l	12	1
25067-0200-99	20l	30	1
25067-0050-99	5l	140	4
25067-0010-99	1l	600	12





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица  
на поддоне

**VPE** | Упако-  
вочная единица

### Automatik-Getriebeöle (ATF) | Масла для автоматических КПП (ATF)

#### HIGHTEC ATF CVT

Hochleistungs ATF auf HC-Synthese-Basis. Speziell entwickelt für den Einsatz in CVT- (CVT= Continuous Variable Transmission) Getrieben gemäß Herstellervorschrift.

Высокопроизводительноемаслодляавтоматическихкоробокпередачнаоснове HC-Synthese.РазработаноспециальнодляприменениявпередаткеCVT(CVT=бесступенчато-регулируемаяпередача)согласнопредписаниямпроизводителя.

» VW TL 52 180 (G 052 180)/ TL 52 516 (G052 516)	25055-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» BMW EZL799/EZL799A/8322 0	25055-1001-99	1.000l	1	1
» 136 376/8322 0 429 154	25055-2000-99	200l	2	1
» Daihatsu Ammix CVTF-DC/-DFE/-DFC/-TC	25055-0600-99	60l	12	1
» Dodge/Jeep NS-2/CVTF+4/MOPAR CVT 4	25055-0200-99	20l	30	1
» Ford CFT23/WSS-M2C928-A/CFT30/WSS- M2C933-A/Motorcraft XT-7-QCFT/MERCON C	25055-0050-99	5l	140	4
» GM/SATURN DEX-CVT/CVTF I-Green2	25055-0010-99	1l	600	12
» Honda HMMF/HCF-2				
» Hyundai/Kia SP-CVT 1				
» Mazda CVTF 3320				
» MB CVT 28/236.20				
» Mini EZL799/EZL799A/ZF CVT V1				
» Mitsubishi DiaQueen CVT Fluid J1/ J4/J4+/SP-III (nur/only CVT)				
» Nissan NS-1/-2/-3				
» Punch EZL 799/EZL 799A				
» Renault ELFMATIC CVT				
» Toyota/Lexus CVT TC/FE				
» Subaru NS-2/Lineatronic CVTF/ CVT II/High Torque (HT) CVT/i-CVTF/ K0425Y 0710/CV-30/e-CVTF				
» Suzuki CVTF 3320/TC/NS-2/CVTF Green-1/-2				

#### HIGHTEC ATF 9600

Hochwertiges Automatikgetriebeöl auf HC-Synthese-Basis, speziell entwickelt für die DEXRON VI Norm. Farbe: rot

Высокопроизводительноемаслодляавтоматическихкоробокпередачнаоснове HC-Synthese,разработаноспециальнодлястандартаDEXRONVI.Цвет:красный

» DEXRON VI	25036-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» MERCON SP	25036-1001-99	1.000l	1	1
» Aisin Warner AW-1	25036-2000-99	200l	2	1
» BMW ETL 7045 E/ETL 8072 B/ 83 22 0 142 516 (BMW 1375.4)/	25036-0600-99	60l	12	1
» 83 22 2 305 396 (BMW ATF 2)/	25036-0200-99	20l	30	1
» 83 22 2 355 599 (BMW ATF 6)	25036-0050-99	5l	140	4
» Honda DW-1	25036-0010-99	1l	600	12
» Hyundai SP-IV				
» Jaguar Fluid 8432				
» Land Rover TYK500050				
» Mazda FZ				
» MB 236.41				
» Nissan Matic S				
» Toyota Type WS (JWS 3324)				
» VW G 055 005				
» ZF S671 090 255				

#### HIGHTEC ATF 9008

Hochleistungs-ATF mit abgesenkter Viskosität für verbesserte Kraftstoffeffizienz. Speziell entwickelt für den Einsatz in 6-/8-/9-Stufen-Automatikgetrieben gemäß Herstellervorschrift. Farbe: grün

Высокопроизводительноемаслопониженнойвязкостидляавтоматическихкоробок переададляулучшенияпроизводительностииспользованиятоплива.Специальноразработанодляпримененияв6-/8-/9-ступенчатыхавтоматическихкоробкахпереада согласно предписаниям производителя. Цвет: зелёный

» Allison C3	25063-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» BMW 81 22 9 400 272/275/83 22 2 152 426/	25063-1001-99	1.000l	1	1
» 83 22 2 305 397 (BMW L12108)/	25063-2000-99	200l	2	1
» 83 22 2 289 720 (ATF3+)/ATF 4	25063-0600-99	60l	12	1
» Chrysler MS 7176 (ATF +)/MS 7176D (ATF +2)/MS 7176E (ATF +3)/MS 9602 (ATF +4)/68157995AA	25063-0200-99	20l	30	1
» DSIH 5M-66 (DSIH 6p805)	25063-0050-99	5l	140	4
» Fiat 9.55550-AV1/-AV4/-AV5	25063-0010-99	1l	600	12
» Ford XT-2-QDX/XT-2-QSM/XT-5-QM/ XT-5-QSM/XT-8-QAW/XT-9-QMM5				
» GM 1940767/1940771/9985010				
» Honda ATF-Type 3.1				
» Isuzu ATF III				
» Jaguar 02JDE 26444				
» Land Rover ATF N402/LR023288				
» Mazda M-III				
» Mitsubishi Dia Queen ATF J2/ SP/SP-III/MS991156				
» Nissan N402				
» Porsche 000 043 204 63/000 043 204 41				
» Saab JWS 3309				
» Subaru ATF HP/K0140Y0700/SOA635040				
» Suzuki ATF 3314/3317				
» Toyota Type T/T-II				
» Volvo 97340/AT100				
» VW G 060 162/G 055 540/G 052 540				
» ZF S671 090 310/ZF S671 090 311/ ZF S671 090 312/ZF S671 090 313				

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. I/GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# Getriebe-, Zentralhydraulik- & Lenkungsöle | Масла для трансмиссий, 102 центральных гидравлических систем и систем рулевого управления



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Automatik-Getriebeöle (ATF) | Масла для автоматических КПП (ATF)

### HIGHTEC ATF 9007

Hochleistungs-ATF mit abgesenkter Viskosität für verbesserte Kraftstoffeffizienz. Speziell entwickelt für den Einsatz in Stufen-Automatikgetrieben gemäß Herstellervorschrift. Farbe: braun  
Высокопроизводительное масло пониженной вязкости для автоматических коробок передач для улучшения производительности использования топлива. Специально разработано для применения в ступенчатых автоматических коробках передач согласно предписаниям производителя. Цвет: коричневый

» JASO 1A-LV	25098-999-99	lose <sup>a)</sup>		
» DSH 6p805	25098-1001-99	1.000l	1	1
» Hyundai/Kia SPH-IV/SP-IV RR	25098-2000-99	200l	2	1
» Hyundai NWS-9638	25098-0600-99	60l	12	1
» MB 236.16/236.17	25098-0200-99	20l	30	1
» Mitsubishi J3/PA/SP-IV	25098-0050-99	5l	140	4
» Nissan Matic W	25098-0010-99	1l	600	12
» Saab 93 165 147				
» Volvo 6 speed MY 2011-2013 (P/N 31256774 or 31256675)				
» VW G 055 162/G 052 540				

### HIGHTEC ATF 9006

Hochleistungs-ATF mit abgesenkter Viskosität für verbesserte Kraftstoffeffizienz. Speziell entwickelt für den Einsatz in Stufen-Automatikgetrieben gemäß Herstellervorschrift.  
Высокопроизводительное масло пониженной вязкости для автоматических коробок передач для улучшения производительности использования топлива. Специально разработано для применения в ступенчатых автоматических коробках передач согласно предписаниям производителя.

» Aisin Warner AW-1	25051-999-99	lose <sup>a)</sup>		
» BMW 83 22 0 142 516 (BMW 1375.4)/ 83 22 2 305 396 (BMW ATF 2)/ 83 22 2 355 599 (BMW ATF 6)	25051-1001-99	1.000l	1	1
» Dexron HP	25051-2000-99	200l	2	1
» Ford WSS-M2C938-A/XT-6-QSP/XT-10-QLV	25051-0600-99	60l	12	1
» GM 1940773	25051-0200-99	20l	30	1
» Honda/Acura ATF Type 3.0/08200-9016-A	25051-0050-99	5l	140	4
» Honda DW-1	25051-0010-99	1l	600	12
» Hyundai/Kia Red-1K/SP-IV/SP-IV-M/ SP-IV-RR/040000C90SG				
» Isuzu SCS/WSI				
» Jaguar Fluid 8432				
» Land Rover TYK500050				
» Mazda FZ				
» MB 236.12/236.14				
» MERCON SP/LV				
» Mitsubishi Dia Queen ATF-PA/ 4030401/ATF-MA1/MZ320775				
» Nissan Matic R/S				
» SSANG YONG				
» Toyota Type WS (JWS 3324)				
» Volvo 6 speed MY 2011-2013 (P/N 31256774/31256675)				
» VW G 055 005				
» ZF S671 090 255/ZF S671 090 281				

### HIGHTEC ATF 9005

Hochleistungs-Low-Viscosity ATF auf Basis einer speziellen Grundölmatrix aus HC-Syntheseölen und vollsynthetischen PAO's (Poly-Alpha-Olefinen). Speziell entwickelt für maximale Kraftstoffeffizienz in 7-Stufen Automatikgetrieben gemäß Herstellervorschrift. Farbe: blau  
Высокопроизводительное масло с низкой вязкостью для автоматических коробок передач на основе специальной матрицы базовых масел, произведенных с помощью HC-Синтеза, синтетических ПАО (полиальфаолефинов). Специально разработано для максимальной производительности использования топлива в 7-ступенчатой автоматической коробке передач согласно предписаниям производителя. Цвет: голубой

» Aisin Warner AW-2	25060-999-99	lose <sup>a)</sup>		
» BMW 83 22 2 413 477 (ATF7)	25060-1001-99	1.000l	1	1
» DEXRON ULV	25060-2000-99	200l	2	1
» Ford M2C949-A	25060-0600-99	60l	12	1
» Ford XT-12-ULV	25060-0200-99	20l	30	1
» Mazda ATF A7	25060-0050-99	5l	140	4
» MB 236.15	25060-0010-99	1l	600	12
» Nissan Matic P				
» PSA 16 350 560 80				
» Volvo 31 492 172/31 492 173				
» VW G 053 001				
» VW G 060 540				

### HIGHTEC ATF 9004

Hochleistungs ATF auf HC-Synthese-Basis. Speziell entwickelt für den Einsatz in 7-Stufen Automatikgetrieben gemäß Herstellervorschrift. Farbe: rot  
Высокопроизводительное масло для автоматических коробок передач на основе HC-Синтеза. Разработано специально для применения в 7-ступенчатых автоматических коробках передач согласно предписаниям производителя. Цвет: красный

» Hyundai/Kia Red-1K	25050-999-99	lose <sup>a)</sup>		
» MB 236.12/236.14	25050-1001-99	1.000l	1	1
» SSANG YONG	25050-2000-99	200l	2	1
	25050-0600-99	60l	12	1
	25050-0200-99	20l	30	1
	25050-0050-99	5l	140	4
	25050-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC ATF 9000

Multifunktionales ATF Fluid auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in neueren Automatikgetrieben gemäß Herstellervorschrift. Farbe: rot  
Farblos: ATF 9000F - Art.-Nr. 25026  
Мультифункциональная трансмиссионная жидкость (ATF Fluid) на основе HC-Синтеза. Применяется в новейших автоматических коробках передач согласно предписаниям производителя. Цвет: красный  
Бесцветный: ATF 9000F - Арт. № 25026

» MAN 339 Type V1/Z11/Z2	25020-999-99	lose <sup>a)</sup>		
» MB-Freigabe/-утверждено 236.9	25020-1001-99	1.000l	1	1
» Voith 55.6335.xx (G607)	25020-2000-99	200l	2	1
» ZF TE-ML 04D, 14B, 20B, 25B (ZF registration No. ZF001937)	25020-0600-99	60l	12	1
	25020-0200-99	20l	30	1
	25020-0050-99	5l	140	4
	25020-0010-99	1l	600	12
» DEXRON IIIH				
» MERCON/MERCON V				
» Allison C-4				
» MB 236.6				
» ZF TE-ML 16L, 16R, 17C				
» Aisin Warner JWS 3309/3314				
» Allison TES 295/TES 389				
» BMW LA-2634/LT-71141/ETL 7045 E				
» Chrysler ATF+3/+4				
» Ford M2C195-A/202-B/922-A1/ WSS-M2C924-A/938-A				
» GM 9986195				
» Honda Z1				
» Hyundai/Kia/Mitsubishi SP-III/III				
» MAN 339 Type V2/Z3				
» MB 235.71/236.8/236.10/236.11/236.91				
» Nissan Matic-D/J/K				
» Toyota T-IV/JWS 3309				
» Voith H55.6336.xx (G1363)				
» Volvo 97341/Volvo 5-Speed (1161540)				
» VW 50 160/TL 52 162/G 052 990/G 055 025				
» ZF TE-ML 02F, 11B, 14C				



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица на поддоне

**VPE** | Упаковочная единица

### Automatik-Getriebeöle (ATF) | Масла для автоматических КПП (ATF)

#### HIGHTEC ATF 8000

Multifunktionales ATF Fluid auf HC-Synthese-Basis. Einsetzbar in neueren Automatikgetrieben gemäß Herstellervorschrift. Farbe: rot  
Farblos: ATF 8000F - Art.-Nr. 25025  
Мультифункциональная трансмиссионная жидкость (ATF Fluid) на основе HC-Synthese. Применяется в новейших автоматических коробках передач согласно предписаниям производителя. Цвет: красный  
Бесцветный: ATF 8000F - Арт. № 25025

» MAN 339 Type V1/Z1  
» MB-Freigabe/-утверждено 236.1  
» Voith 55.6335.xx (G607)  
» ZF TE-ML 04D, 14A  
(ZF registration No. ZF001938)  
» DEXRON IILG  
» MERCON  
» Allison C-4  
» CATTO-2  
» Ford M2C195-A  
» MB 236.5  
» ZF TE-ML 02F, 03D, 09, 11B, 17C  
» MB 235.71/236.7

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
25012-999-99	lose <sup>g)</sup>		
25012-1001-99	1.000l	1	1
25012-2000-99	200l	2	1
25012-0600-99	60l	12	1
25012-0200-99	20l	30	1
25012-0050-99	5l	140	4
25012-0010-99	1l	600	12

#### HIGHTEC ATF 4000

Hochwertiges ATF Fluid auf Mineralölbasis. Das ausgewogene Leistungsniveau zeichnet dieses Produkt aus. Farbe: rot  
Farblos: ATF 4000F - Art.-Nr. 25021  
Высококачественная трансмиссионная жидкость (ATF Fluid) на основе минеральных масел. Этот продукт отличается сбалансированной производительностью  
Цвет: красный  
Бесцветный: ATF 4000F - Арт. № 25021

» DEXRON IID  
» MERCON  
» Allison C-4  
» CATTO-2  
» MAN 339 Type Z1/V1  
» MB 236.1/236.5  
» Voith 55.6335.xx (G607)  
» ZF TE-ML 09, 11A, 14A  
» Type A Suffix A (TASA)  
» Ford M2C-138 CJ/M2C-166H  
» MB 236.6/236.7  
» Volvo 97335

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
25011-999-99	lose <sup>g)</sup>		
25011-1001-99	1.000l	1	1
25011-2000-99	200l	2	1
25011-0600-99	60l	12	1
25011-0200-99	20l	30	1
25011-0050-99	5l	140	4
25011-0010-99	1l	600	12

### Zentralhydraulik- & Lenkungsöle | Масла для центральных гидравлических систем и систем рулевого управления

#### HIGHTEC ZH-M SYNT

Moderne, vollsynthetische Spezial-Hydraulikflüssigkeit für Fahrzeuge neuerer Generation. Entwickelt für die hydraulische Unterstützung von Niveauregulierung, hydropneumatischer Federung sowie von Lenk- und Bremshilfen. Gute Alterungsbeständigkeit, niedrige Reibwerte bei tiefen Temperaturen sowie ein exzellentes Schaumverhalten zeichnen dieses Produkt aus. Einsatzbereich von -40 °C bis +130 °C. Farbe: grün  
Современная синтетическая специальная гидравлическая жидкость для автомобилей новейшего поколения. Разработана для поддержки систем гидравлического регулирования дорожного просвета, гидропневматических подвесок, а также усилителей рулевого и тормозного привода. Хорошее сопротивление старению, низкий коэффициент трения при низких температурах, а также превосходная пенообразующая способность отличают этот продукт. Температурный диапазон применения от -40 °C до +130 °C. Цвет: зелёный

» DIN 51524 Teil 3  
» ISO 7308  
» BMW  
» Chrysler/Dodge/Jeep MS-11655  
» MAN M 3289  
» MB 345.0  
» Ford WSS-M2C204-A/A2  
» Hyundai/Kia PSF-4  
» Opel 19 40 715/766  
» Porsche 000.043.203.33/000.043.206.56  
» Volvo 1161529/30741424  
» VW TL 52 146 (G002 000/G004 000)  
» ZF TE-ML 02K

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
30509-999-99	lose <sup>g)</sup>		
30509-1001-99	1.000l	1	1
30509-2000-99	200l	2	1
30509-0600-99	60l	12	1
30509-0200-99	20l	30	1
30509-0010-99	1l	600	12

#### HIGHTEC LHM PLUS

Spezial-Hydraulikflüssigkeit auf Mineralölbasis für die hydraulische Unterstützung von Niveauregulierung, hydropneumatischer Federung sowie von Lenk- und Bremshilfen. Bestens geeignet für Zentralhydrauliken von PSA-Fahrzeugen. Einsatzbereich von -40 °C bis +100 °C. Farbe: grün  
Специальная гидравлическая жидкость на основе минеральных масел для гидравлической поддержки систем гидравлического регулирования дорожного просвета, гидропневматических подвесок, а также усилителей рулевого и тормозного привода. Наилучшим образом подходит для центральных гидравлических систем автомобилей PSA. Температурный диапазон применения от -40 °C до +100 °C. Цвет: зелёный

» DIN 51524 Teil 3  
» ISO 7308  
» Iveco 18-1823  
» NH 610 A  
» PSA B71 2710  
» SDFG OF1611S

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
30501-999-99	lose <sup>g)</sup>		
30501-1001-99	1.000l	1	1
30501-2000-99	200l	2	1
30501-0600-99	60l	12	1
30501-0200-99	20l	30	1
30501-0010-99	1l	600	12

#### HIGHTEC ZH-M

Spezial-Hydraulikflüssigkeit auf Mineralölbasis für die hydraulische Unterstützung von Niveauregulierung, hydropneumatischer Federung sowie von Lenk- und Bremshilfen. Einsatzbereich von -40 °C bis +100 °C.  
Специальная гидравлическая жидкость на основе минеральных масел для гидравлической поддержки систем гидравлического регулирования дорожного просвета, гидропневматических подвесок, а также усилителей рулевого и тормозного привода. Температурный диапазон применения от -40 °C до +100 °C.

» DIN 51524 Teil 3  
» ISO 7308  
» MB 343.0

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
30502-999-99	lose <sup>g)</sup>		
30502-1001-99	1.000l	1	1
30502-2000-99	200l	2	1
30502-0600-99	60l	12	1
30502-0200-99	20l	30	1
30502-0010-99	1l	600	12

#### HIGHTEC ZH-M POWER-STEERING-FLUID

Lenkgetriebeöl, speziell entwickelt für den Einsatz in klassischen, hydraulischen Servolenkungen gemäß Herstellervorschrift.  
Трансмиссионное масло для рулевых механизмов, специально разработано для применения в классических гидравлических servoприводах согласно предписаниям производителя.

» DEXRON IID  
» MB 236.3  
» VW 009 300  
» ZF TE-ML 09

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
30510-999-99	lose <sup>g)</sup>		
30510-1001-99	1.000l	1	1
30510-2000-99	200l	2	1
30510-0600-99	60l	12	1
30510-0200-99	20l	30	1
30510-0010-99	1l	600	12

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



# Zweiradöle | 103 Масла для двухколесных транспортных средств



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE | Единица**  
на поддоне  
**VPE | Упако-**  
вочная единица

## 2-Takt-Motorenöle | Масла для 2-тактных двигателей

### HIGHTEC SYNTH RS 2-T

Vollsynthetisches Hochleistungs-Zweitakt-Motorenöl der Spitzenklasse für luft- und wassergekühlte Zweitakt-Motoren. Low Smoke. Dieses Produkt garantiert auch unter extremen Bedingungen absolute Schmierversicherheit. Für Getrenntschmierung bestens geeignet.

Синтетическое высокопроизводительное моторное масло для 2-тактных двигателей высшего класса с воздушным и водяным охлаждением. Низкая дымность. Даже в чрезвычайных условиях этот продукт гарантирует абсолютную надёжность смазки. Оптимально подходит для смазки смеси масла с горючим или раздельной смазки.

» API TC (TSC-3)  
» ISO-L-EGD (low smoke)  
» JASO FC/FD  
» TISI

20032-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20032-1001-99	1.000l	1	1
20032-2000-99	200l	2	1
20032-0600-99	60l	12	1
20032-0200-99	20l	30	1
20032-0050-99	5l	140	4
20032-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC 2-T SCOOTER

Teilsynthetisches Hochleistungs-Zweitakt-Motorenöl für luft- und wassergekühlte Zweitakt-Motoren. Low Smoke. Für Getrenntschmierung bestens geeignet.

Полусинтетическое высокопроизводительное моторное масло для 2-тактных двигателей с воздушным и водяным охлаждением. Низкая дымность. Оптимально подходит для смазки смеси масла с горючим или раздельной смазки.

» API TC (TSC-3)  
» ISO-L-EGD (low smoke)  
» JASO FC/FD

20030-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20030-1001-99	1.000l	1	1
20030-2000-99	200l	2	1
20030-0600-99	60l	12	1
20030-0200-99	20l	30	1
20030-0050-99	5l	140	4
20030-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC 2-T SCOOTER M

Mineralisches Universal-Zweitakt-Motorenöl für luft- und wassergekühlte Zweitakt-Motoren. Für Getrenntschmierung bestens geeignet.

Минеральное универсальное моторное масло для 2-тактных двигателей с воздушным и водяным охлаждением. Оптимально подходит для смазки смеси масла с горючим или раздельной смазки.

» API TC (TSC-3)  
» ISO-L-EGD  
» JASO FB

20031-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20031-1001-99	1.000l	1	1
20031-2000-99	200l	2	1
20031-0600-99	60l	12	1
20031-0200-99	20l	30	1
20031-0050-99	5l	140	4
20031-0010-99	1l	600	12

## 4-Takt-Motorenöle | Масла для 4-тактных двигателей

### HIGHTEC 4-T SCOOTER SAE 5W-40

Hochleistungsmotorenöl basierend auf HC-Synthese-Grundölen. Speziell entwickelt für den Einsatz in hochdrehenden 4-Takt-Scootern.

Высокопроизводительное моторное масло на основе базовых масел HC-Synthese. Специально разработано для применения в высокооборотистых двигателях 4-тактных скутеров.

» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG  
» JASO MB

20167-0010-99	1l	600	12
---------------	----	-----	----

### HIGHTEC FORMULA GT SAE 5W-40 TS-Z

Hochleistungsmotorenöl basierend auf HC-Synthese-Grundölen. Speziell entwickelt für den Einsatz in hochdrehenden 4-Takt-Motorrädern mit nass laufenden Ölbadkupplungen.

Высокопроизводительное моторное масло на основе базовых масел HC-Synthese. Специально разработано для применения в высокооборотистых двигателях 4-тактных мотоциклов со сцеплением, работающим на масляной ванне.

» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG  
» JASO MA2

20143-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20143-1001-99	1.000l	1	1
20143-2000-99	200l	2	1
20143-0600-99	60l	12	1
20143-0200-99	20l	30	1
20143-0040-99	4l	180	4
20143-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC FORMULA SAE 10W-40 TS-Z

Hochwertiges Mehrbereichs-Motorenöl auf HC-Synthese-Basis. Speziell entwickelt für hochbelastete Zweirad-Motoren. Geeignet für Ölbadkupplung.

Высококачественное всесезонное моторное масло на основе HC-Synthese. Разработано специально для высоконагружаемых двигателей двухколесной техники. Подходит для сцепления, работающего на масляной ванне.

» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG  
» JASO MA2

20049-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20049-1001-99	1.000l	1	1
20049-2000-99	200l	2	1
20049-0600-99	60l	12	1
20049-0200-99	20l	30	1
20049-0040-99	4l	180	4
20049-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC FORMULA GT SAE 10W-60 S-Z

Vollsynthetisches Hochleistungsmotorenöl für den Einsatz in sportlichen Motorrädern mit hochdrehenden 4-Takt-Motoren und gemeinsamen Ölhaushalt von Getriebe und nasser Ölbadkupplung.

Синтетическое высокопроизводительное моторное масло для применения в спортивном мотоциклах с высокооборотистыми 4-тактными двигателями и общей масляной системой коробки передач и сцепления, работающего на масляной ванне.

» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG  
» JASO MA2

20192-0600-99	60l	12	1
20192-0200-99	20l	30	1
20192-0040-99	4l	180	4
20192-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC FORMULA GT SAE 15W-50 S-Z

Vollsynthetisches Hochleistungsmotorenöl für den Einsatz in sportlichen Motorrädern mit hochdrehenden 4-Takt-Motoren und gemeinsamen Ölhaushalt von Getriebe und nasser Ölbadkupplung.

Синтетическое высокопроизводительное моторное масло для применения в спортивном мотоциклах с высокооборотистыми 4-тактными двигателями и общей масляной системой коробки передач и сцепления, работающего на масляной ванне.

» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG  
» JASO MA2

20203-0040-99	4l	180	4
20203-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC FORMULA SAE 20W-50 Z

Hochwertiges Mehrbereichs-Motorenöl auf Mineralölbasis mit HC-Synthese-Anteilen. Speziell entwickelt für hochbelastete Zweirad-Motoren. Geeignet für Ölbadkupplung.

Высококачественное всесезонное моторное масло на основе минеральных масел с добавками HC-Synthese. Разработано специально для высоконагружаемых двигателей двухколесной техники. Подходит для сцепления, работающего на масляной ванне.

» API SN/SM/SL/SJ/SH/SG  
» JASO MA2

20050-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20050-1001-99	1.000l	1	1
20050-2000-99	200l	2	1
20050-0600-99	60l	12	1
20050-0200-99	20l	30	1
20050-0040-99	4l	180	4
20050-0010-99	1l	600	12



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упаковочная единица

**Pflege- und Spezialprodukte | Продукты для ухода и специальные продукты**

**GREEN\***

**HIGHTEC SUNLUB RACE LUBE**

High-Performance Kettenöl. Speziell entwickelt und getestet in Bikes im Rennsport-einsatz. Wassergefährdungsklasse AWG (AwSV).  
Высокоэффективноемаслодляцепей. Специально разработано и протестировано на гоночных мотоциклах. Класс водоопасности AWG (AwSV).

-

49101-0200-99

20l

30

1

**HIGHTEC CHAIN LUBE**

Hochleistungs-Kettenfett für Motorradketten. Geeignet für O-, X- & Z-Ring. Garantiert optimale Schmierung und Haftung an der Kette.  
Высокопроизводительная смазка для цепей мотоциклов. Подходит для O-, X- & Z-звеньев. Гарантирует оптимальную смазку и сцепляемость.

-

22001-045-99

0,4l

840

12

**HIGHTEC SUNLUB FORK 3WT**

Für den Renneinsatz konzipiertes High Performance Stoßdämpfer- und Federgabelöl. Die geringere Kompressibilität der synthetischen Ester garantiert ein präzises und dauerhaftes Ansprechverhalten auch nach längeren und anspruchsvollen Downhill Passagen.

Высокопроизводительноемаслодляамортизаторовиамортизационныхвилков,предназначенноедляиспользованиявусловияхгонок. Низкаясжимаемостьсинтетическихэфировгарантируетточноеипродолжительноесрабатываниедажепоследлинныхисложных спусков.

-

49111-2000-99

20l

30

1

**GREEN\***

**HIGHTEC SUNLUB FORK 5WT**

Für den Renneinsatz konzipiertes High Performance Stoßdämpfer- und Federgabelöl. Die geringere Kompressibilität der synthetischen Ester garantiert ein präzises und dauerhaftes Ansprechverhalten auch nach längeren und anspruchsvollen Downhill Passagen.

Высокопроизводительноемаслодляамортизаторовиамортизационныхвилков,предназначенноедляиспользованиявусловияхгонок. Низкаясжимаемостьсинтетическихэфировгарантируетточноеипродолжительноесрабатываниедажепоследлинныхисложных спусков.

-

49113-2000-99

20l

30

1

**GREEN\***

**HIGHTEC FORK OIL 5W HC**

Hochleistungs-Gabelöl auf HC-Synthese-Basis mit ausgezeichnetem Tieftemperaturverhalten und überragenden Dämpfungseigenschaften. Eine hohe Alterungsbeständigkeit zeichnet dieses Produkt zusätzlich aus.

ВысокопроизводительноегидравлическоемаслонаосновеHC-Syntheseотличными свойствамижидкостипринизкихтемпературахипревосходящими характеристиками демпфирования. Высокаяустойчивостьпротивстарениядополнительноотличаетэтот продукт.

-

30551-0010-99

1l

600

12

**HIGHTEC FORK OIL 10W HC**

Hochleistungs-Gabelöl auf HC-Synthese-Basis mit ausgezeichnetem Tieftemperaturverhalten und überragenden Dämpfungseigenschaften. Eine hohe Alterungsbeständigkeit zeichnet dieses Produkt zusätzlich aus.

ВысокопроизводительноегидравлическоемаслонаосновеHC-Syntheseотличными свойствамижидкостипринизкихтемпературахипревосходящими характеристиками демпфирования. Высокаяустойчивостьпротивстарениядополнительноотличаетэтот продукт.

-

30553-0010-99

1l

600

12



a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) **Qualität gleichwertig nach EU-Recht gemäß:** Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden:/Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# Agrar- und Baumaschinenöle | Масла для 104 сельскохозйственных и строительных машин

**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Multifunktionsöle | Многофункциональные масла

### HIGHTEC SUPERTRAC SAE 10W-30 (STOU)

Hochwertiges, modernes Mehrzwecköl für landwirtschaftliche Maschinen und Fahrzeuge mit HC-Synthese-Anteilen. Konzipiert für den Einsatz in Motoren, Getrieben, Hydrauliksystemen, nassen Bremsen und Kupplungen. Ausgewählte Additive garantieren ein hohes Leistungsniveau, auch bei hohen Belastungen. Gute Kaltstarteigenschaften und niedriger Ölverbrauch.

Современное высококачественное многофункциональное масло на основе HC-Синтеза для сельскохозяйственных машин и автомобилей. Предусмотрено для моторов, коробок передач, гидравлических систем, маслоохлаждаемых тормозов и сцеплений. Подобранные присадки гарантируют высокий уровень мощности, также при тяжелых условиях нагрузки. Обеспечивает хорошие свойства холодного запуска двигателя и низкий расход масла.

» Massey Ferguson CMS M1145	20027-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» API GL-4 SAE 80W	20027-1001-99	1.000l	1	1
» CCMC D4	20027-2000-99	200l	2	1
» MAN 271	20027-0600-99	60l	12	1
» MB 227.1/228.1	20027-0200-99	20l	30	1
» Allison C-4				
» Case MS 1118/1204/1206/1207/1209/1230				
» CNH MAT 3505/3509/3525/3526				
» Deutz DQC I-02				
» Ford M2C48-C3/M2C-86 B/C/ M2C134-D/M2C159 B/C				
» John Deere J20C/J20D				
» New Holland 82009201/2/3				
» Massey Ferguson CMS M1135/1139/1143/1144				
» Sperry Vickers/Eaton M2950S/I-280-S				
» Sauer Sunstrand/Danfoss Hydrostatic Trans Fluid				
» ZF TE-ML 06A/B/C/F/R, 07B/D				
» ACEA E3				
» API SF/CD,CE,CG-4				
» DIN 51524-3 HVLP(-D)				
» CAT TO-2				
» John Deere J27				
» NH024C/030C/410B/420A				

### HIGHTEC SUPERTRAC SAE 10W-40 (STOU)

Hochwertiges, modernes Mehrzwecköl auf HC-Synthese-Basis für landwirtschaftliche Maschinen und Fahrzeuge. Konzipiert für den Einsatz in Motoren, Getrieben, Hydrauliksystemen, nassen Bremsen und Kupplungen. Ausgewählte Additive garantieren ein hohes Leistungsniveau, auch bei schwersten Belastungen. Gute Kaltstarteigenschaften und niedriger Ölverbrauch.

Современное высококачественное многофункциональное масло на основе HC-Синтеза для сельскохозяйственных машин и автомобилей. Предусмотрено для моторов, коробок передач, гидравлических систем, маслоохлаждаемых тормозов и сцеплений. Подобранные присадки гарантируют высокий уровень мощности, также при тяжелых условиях нагрузки. Обеспечивает хорошие свойства холодного запуска двигателя и низкий расход масла.

» API CG-4	20055-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» API GL-4 SAE 80W-90	20055-1001-99	1.000l	1	1
» CCMC D4	20055-2000-99	200l	2	1
» MAN 271	20055-0600-99	60l	12	1
» MB 227.1/228.1	20055-0200-99	20l	30	1
» Allison C-4				
» Case MS 1118/1204/1206/1207/1209/1230				
» CNH MAT 3505/3509/3525/3526				
» Deutz DQC I-02				
» Ford M2C48-C3/M2C-86 B/C/ M2C134-D/M2C159 B/C				
» John Deere J20C/J20D				
» New Holland 82009201/2/3				
» Massey Ferguson CMS 1145 (überdeckt/ охватывает M 1135/1139/1143/1144)				
» Sperry Vickers/Eaton M2950S/I-280-S				
» Sauer Sunstrand/Danfoss Hydrostatic Trans Fluid				
» ZF TE-ML 06A/B/C/F/R, 07B/D				
» ACEA E3				
» API SF/CD,CE				
» DIN 51524-3 HVLP(-D)				
» CAT TO-2				
» John Deere J27				
» NH024C/030C/410B/420A				

### HIGHTEC SUPERTRAC SAE 15W-30 (STOU)

Hochwertiges, modernes Mehrzwecköl für landwirtschaftliche Maschinen und Fahrzeuge. Konzipiert für den Einsatz in Motoren, Getrieben, Hydrauliksystemen, nassen Bremsen und Kupplungen.

Современное высококачественное многофункциональное масло для сельскохозяйственных машин и автомобилей. Предусмотрено для моторов, коробок передач, гидравлических систем, маслоохлаждаемых тормозов и сцеплений.

» API CG-4	20014-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» API GL-4 SAE 80W	20014-1001-99	1.000l	1	1
» CCMC D4	20014-2000-99	200l	2	1
» MAN 271	20014-0600-99	60l	12	1
» MB 228.1	20014-0200-99	20l	30	1
» Allison C-4				
» Case MS 1118/1204/1206/1207/1209/1230				
» CNH MAT 3505/3509/3525/3526				
» Deutz DQC I-02				
» Ford M2C48-C3/M2C-86 B/C/ M2C134-D/M2C159 B/C				
» John Deere J20C/J20D				
» New Holland 82009201/2/3				
» Massey Ferguson CMS 1145 (überdeckt/ охватывает M 1135/1139/1143/1144)				
» Sperry Vickers/Eaton M2950S/I-280-S				
» Sauer Sunstrand/Danfoss Hydrostatic Trans Fluid				
» ZF TE-ML 06A/B/C/F/R, 07B/D				
» ACEA E3				
» API SF/CD,CE,CG-4				
» DIN 51524-3 HVLP(-D)				
» CAT TO-2				
» John Deere J27				
» NH024C/030C/410B/420A				





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица  
на поддоне

**VPE** | Упаковочная единица

**Multifunktionsöle | Многофункциональные масла**

**GREEN\***

**HIGHTEC NATSYNC® FARMER SAE 80**

Umweltfreundliches Hochleistungs-UTTO-Fluid mit ausgeprägtem Energiesparpotential. Wirtschaftlich und naturschonend.  
Экологически чистая высокопроизводительная универсальная тракторная жидкость UTTO с выраженным потенциалом экономии энергии. Экономичная экологически безвредная.

- » John Deere JDM J20C
- » Ford New Holland M2C-134D
- » FNHA M2C 201.00
- » CNH MAT 3525, 3505
- » Case MS 1209, 1207, 1206
- » Massey Ferguson CMS 1145, 1143, 1141

49206-1001-99	1.000l	1	1
49206-2000-99	200l	2	1
49206-0600-99	60l	12	1
49206-0200-99	20l	30	1

**GREEN\***

**HIGHTEC SUNLUB® SYNTH UTTO SAE 10W-30**

Vollsynthetisches, esterbasiertes Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl konzipiert für landwirtschaftliche Fahrzeuge mit einem Ölhaushalt für Getriebe, Hydraulik und nassen Bremsen.  
Полностью синтетическое высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло на основе сложных эфиров, предназначено для трансмиссий, гидравлического оборудования и тормозных систем микроготи и павсельскохозяйственных машинах.

- » ISO 15380 HEES
- » API GL-4
- » AGCO Powerfluid 821 XL
- » AGCO Q-186 (Whitefarm)
- » Allison C-4
- » Case MS 1230, 1210, 1209, 1207, 1206
- » CAT T0-2
- » CNH MAT 3525, 3526, 3509, 3506, 3505
- » FNHA-2-C-200.00/-201.00
- » Ford M2C 48 C3/M2C86-B/-C/M2C134-D
- » John Deere J20C
- » Kubota UDT
- » Massey Ferguson CMS 1145 (1135/1141/1143)
- » NH 410 B
- » Volvo WB 101

49207-999-99	lose <sup>g)</sup>		
49207-2000-99	200l	2	1
49207-0600-99	60l	12	1
49207-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC UTTO SAE 10W-30**

Hochwertiges Spezial-Mehrbereichs-Getriebeöl vornehmlich konzipiert für landwirtschaftliche Fahrzeuge mit einem Ölhaushalt für Getriebe, Hydraulik und nassen Bremsen.  
Высококачественное всесезонное трансмиссионное масло специального назначения, прежде всего предусмотрено для сельскохозяйственных машин и систем для трансмиссии, гидравлики и маслоохлаждаемого тормоза.

- » Allison C-4
- » API GL-4
- » AGCO Powerfluid 821 XL
- » AGCO Q-186 (Whitefarm)
- » Case MS 1230, 1210, 1209, 1207, 1206, 1204
- » CAT T0-2
- » CNH MAT 3540, 3525, 3526, 3509, 3506, 3505
- » Denison: (Pump only) HF-(0 thru 2)
- » FNHA-2-C-200.00/-201.00
- » Ford M2C 48 C3/M2C86-B/-C/M2C134-D
- » John Deere J20C, J20D
- » Case MS 1216
- » Ford M2C 134-A/-C
- » I.H.C. B5 & B-6 Hydran
- » JCMAS HK P-041 & -P042
- » Kubota UDT
- » Massey Ferguson CMS 1145 (1135/1141/1143), MF 1127A/B
- » New Holland 82948718
- » NH 410B, 420A
- » Sauer Sunstrand/Danfoss: Hydro Static Trans Fluid
- » Sperry Vickers/Eaton: I-280-S & M2950S
- » Valtra G2-08, G2-B10
- » Volvo WB 101
- » ZF TE-ML 03E, 05F, 06K, 17E, 21F

25013-999-99	lose <sup>g)</sup>		
25013-1001-99	1.000l	1	1
25013-2000-99	200l	2	1
25013-0600-99	60l	12	1
25013-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC TF-T04 SAE 10**

Einbereichs-Kraftübertragungsöl auf Mineralölbasis für Bau- und Arbeitsmaschinen. Auch einsetzbar als Universalöl für Hydrauliken, Power-Shift-Übertragungen, Getriebe, Endantriebe, Kupplungen und Nassbremsen.  
Сезонное трансмиссионное масло на основе минеральных масел для строительных рабочих машин. Также применяется как универсальное масло для гидравлики, коробки передач, сервопривода переключения, редуктора, заключительной части приводной системы, сцепления и маслоохлаждаемого тормоза.

- » API GL4
- » Allison C-4
- » Caterpillar TO-4
- » Dana Powershift Transmissions
- » Komatsu KES 07.868.1
- » ZF TE-ML 03C

25031-999-99	lose <sup>g)</sup>		
25031-1001-99	1.000l	1	1
25031-2000-99	200l	2	1
25031-0600-99	60l	12	1
25031-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC TF-T04 SAE 30**

Einbereichs-Kraftübertragungsöl auf Mineralölbasis für Bau- und Arbeitsmaschinen. Auch einsetzbar als Universalöl für Hydrauliken, Power-Shift-Übertragungen, Getriebe, Endantriebe, Kupplungen und Nassbremsen.  
Сезонное трансмиссионное масло на основе минеральных масел для строительных рабочих машин. Также применяется как универсальное масло для гидравлики, коробки передач, сервопривода переключения, редуктора, заключительной части приводной системы, сцепления и маслоохлаждаемого тормоза.

- » API CF/GL4
- » Allison C-4/TES-439
- » Caterpillar TO-4
- » Dana Powershift Transmissions
- » Komatsu KES 07.868.1
- » ZF TE-ML 03C, 07F

25017-999-99	lose <sup>g)</sup>		
25017-1001-99	1.000l	1	1
25017-2000-99	200l	2	1
25017-0600-99	60l	12	1
25017-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC TF-T04 SAE 50**

Einbereichs-Kraftübertragungsöl auf Mineralölbasis für Bau- und Arbeitsmaschinen. Auch einsetzbar als Universalöl für Hydrauliken, Power-Shift-Übertragungen, Getriebe, Endantriebe, Kupplungen und Nassbremsen.  
Сезонное трансмиссионное масло на основе минеральных масел для строительных рабочих машин. Также применяется как универсальное масло для гидравлики, коробки передач, сервопривода переключения, редуктора, заключительной части приводной системы, сцепления и маслоохлаждаемого тормоза.

- » API CF/GL4
- » Caterpillar TO-4
- » Komatsu KES 07.868.1
- » Tremec/TTC
- » Eaton

25023-999-99	lose <sup>g)</sup>		
25023-1001-99	1.000l	1	1
25023-2000-99	200l	2	1
25023-0600-99	60l	12	1
25023-0200-99	20l	30	1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



# Agrar- und Baumaschinenöle | Масла для 104 сельскохозяйственных и строительных машин



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Hydrauliköle HEES | Гидравлические масла HEES

### HIGHTEC BIO HLP 46 S

Hochwertige Mehrbereichs-Hydraulikflüssigkeit auf Esterbasis (HEES), biologisch abbaubar (WGK 1), die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthält. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Durch den hohen Viskositätsindex weist das Produkt einen hervorragenden Mehrbereichscharakter auf.

Высококачественная всепогодная гидравлическая жидкость на основе сложных эфиров (HEES), способная биологически разлагаться, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления. Благодаря высокому коэффициенту вязкости этот продукт обладает превосходными свойствами для использования в любое время года.

» ISO 15380

30411-999-99	lose <sup>d)</sup>		
30411-1001-99	1.000l	1	1
30411-2000-99	200l	2	1
30411-0600-99	60l	12	1
30411-0200-99	20l	30	1

GREEN<sup>®</sup>

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> ULTRAMOBIL 46

Umweltfreundliches Hochleistungs-Hydrauliköl für den mobilen Einsatz. Wirtschaftlich und Naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное гидравлическое масло для мобильного применения. Экономично и экологически безвредно.

» ISO 15380

49346-1001-99	1.000l	1	1
49346-2000-99	200l	2	1
49346-0200-99	20l	30	1

GREEN<sup>®</sup>

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> SYNTH 15

Klimafreundliches Hochleistungs-Hydrauliköl entwickelt für extra verlängerte Ölstandzeiten und hohen Systemschutz. Voll synthetische zink- und aschefreie Technologie.

Экологически чистое высокопроизводительное гидравлическое масло существенно увеличенным сроком службы, обеспечивающее высокий уровень защиты системы. Полностью синтетическое, безцинковое и беззольное.

» ISO 15380 HEES

49302-2000-99	200l	2	1
49302-0200-99	20l	30	1

GREEN<sup>®</sup>

## Hydrauliköle HEPR | Гидравлические масла HEPR

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> E 46

Das Produkt zeichnet sich durch eine voll synthetische zink- und aschefreie Technologie aus. Entwickelt für extra verlängerte Ölstandzeiten. Ausgezeichnet mit dem EU ECOLABEL.

продукт отличается полностью синтетической безцинковой и беззольной технологией изготовления. Обеспечивает существенно увеличение срока службы масла. Отмечено европейским знаком экологической безопасности.

- » EATON E-FDGN-TB-002-E
- » EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
- » PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2, HF-6e
- » ENGEL
- » KraussMaffei
- » SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
- » AIST 126 & 127
- » CINCINNATI MACHINE P70
- » DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
- » German Steel SEB 181222
- » ISO 11158 HV
- » ISO 15380 - HEPR
- » ZF TE-ML 07H
- » CAT-BF1
- » CNH MAT 309
- » Danfoss Power Solutions-520L0463
- » Komatsu Forest
- » Palfinger
- » Poclair Hydraulics
- » Volvo Hydraulics



49366-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---

GREEN<sup>®</sup>

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> LONGLIFE 46

Das Produkt zeichnet sich durch eine voll synthetische zink- und aschefreie Technologie aus. Entwickelt für extra verlängerte Ölstandzeiten. Eigenschaften wie leichte biologische Abbaubarkeit oder der Einsatz nachwachsender Rohstoffe, machen es zur ersten Wahl, wenn ökologische Standards gefordert sind.

Настоящий продукт характеризуется полностью синтетической технологией изготовления без цинка и золы. Он разработан для долгого продления срока службы масла. Такие свойства, как легкая способность биологическому разложению или применение возобновляемого сырья, делают его номером один, если речь идет о соблюдении экологических стандартов.

- » PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2
- » SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
- » DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
- » Chinese specification GB111118.1-2011 L-HV
- » ISO 15380 - HEPR
- » EATON E-FDGN-TB-002-E
- » EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
- » ZF TE-ML 07H
- » CAT-BF1
- » CNH MAT 309
- » Danfoss Power Solutions-520L0463
- » Komatsu Forest
- » Palfinger
- » Poclair Hydraulics

49356-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---

GREEN<sup>®</sup>

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

e) lose Ware/nachverpackt/ loose goods/ \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

g) Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

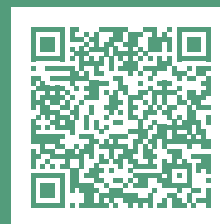
# NACHHALTIGKEIT BEI ROWE ROWE И УСТОЙ- ЧИВОЕ РАЗВИТИЕ



- ✿ Eines der modernsten und nachhaltigsten Schmierstoffwerke in Europa.
- ✿ Seit 2017 Mitglied der Nachhaltigkeitsinitiative der deutschen Schmierstoffindustrie (NaSch).
- ✿ Gebinde aus Kunststoff mit einem Rezyklat-Anteil von über 50 %.
- ✿ Umgestaltung der Außenflächen und Grünanlagen, um die Artenvielfalt von Insekten und Pflanzen zu fördern.
- ✿ Weitere Informationen zu unseren sonstigen Nachhaltigkeitsprojekten finden Sie online unter folgendem Link.  
[www.rowe-oil.com/de/nachhaltigkeit](http://www.rowe-oil.com/de/nachhaltigkeit)



- ✿ Наш завод смазочных материалов — один из самых современных и экологических в Европе.
- ✿ Участвуем в инициативе в области устойчивого развития немецкой промышленности смазочных материалов (NaSch) с 2017 года.
- ✿ Изготавливаем тару из пластика с долей вторсырья более 50 %.
- ✿ Обустроиваем наружную территорию из зеленых насаждений так, чтобы сохранить и увеличить разнообразие видов насекомых и растений.
- ✿ Подробную информацию о других наших проектах области устойчивого развития вы найдете в Интернете по ссылке.  
[www.rowe-oil.com/ru/Устойчивое-развитие](http://www.rowe-oil.com/ru/Устойчивое-развитие)



**Carbon neutral**  
Print product

[ClimatePartner.com/10830-2301-1002](https://ClimatePartner.com/10830-2301-1002)





# 105

# SUNSPEED®

## Performance trifft auf Nachhaltigkeit Эффективность и экологичность



Das neue ROWE SUNSPEED® ist ein Motorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis. ROWE SUNSPEED® setzt auf nicht-mineralische Basisöle mit hochleistungsfähigen synthetischen Kohlenwasserstoff-Verbindungen, die zu 100 % aus pflanzlicher Biomasse synthetisiert werden. Der innovative Schmierstoff verbindet Nachhaltigkeit mit beeindruckenden Leistungswerten.

Новое масло ROWE SUNSPEED® — это моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе. ROWE SUNSPEED® делает ставку на неминеральные базовые масла с высокоэффективными синтетическими углеводородами, которые синтезируются полностью из биомассы растительного происхождения. Этот инновационный смазочный материал сочетает в себе экологичность и впечатляющие рабочие характеристики.



**Beschreibung**  
Описание

**ROWE-Empfehlungen<sup>9</sup>**  
ROWE рекомендации<sup>9</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица на литр  
**VPE** | Упаковочная единица

## Racing Motorenöle | Гоночные Моторные масла

### SUNSPEED RACING MOTOR OIL SAE 10W-60

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis mit der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsporteinsetz. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung.

**NEW**

Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе с применением новой технологии MULTI-ESTER-TECHNOLOGY. Разработано специально для гоночного спорта и протестировано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и в критических условиях гоночной трассы это моторное масло демонстрирует наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
4920019-999-99	lose	bulk	
4920019-1001-99	1.000l	1	1
4920019-2000-99	200l	2	1
4920019-0600-99	60l	12	1
4920019-0200-99	20l	30	1
4920019-0050-99	5l	140	4
4920019-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920019-0010-99	1l	600	12

## Motorenöl für Pkw | Моторные масла Легковых автомобилей

### SUNSPEED SYNT RS C5 SAE 0W-20

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом без него. Прекрасно подходит для использования в транспортных средствах, оснащенных системами ссажевыми фильтрами, в соответствии с предписаниями производителей.

**NEW**

- » ACEA A1/B1, C5, C6
- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/-6A
- » BMW Longlife-17 FE+
- » Chrysler MS-12145
- » Fiat 9.55535-GSX/DSX
- » Ford WSS-M2C947-A/B1/M2C962-A1
- » GM dexos D
- » Jaguar Land Rover STJLR 03.5006
- » MB 229.71/229.72
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20
- » Volvo VCC RBS0-2AE



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
4920379-999-99	lose <sup>9)</sup>	bulk	
4920379-1001-99	1.000l	1	1
4920379-2000-99	200l	2	1
4920379-0600-99	60l	12	1
4920379-0200-99	20l	30	1
4920379-0050-99	5l	140	4
4920379-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920379-0010-99	1l	600	12

### SUNSPEED SYNTH RS LONGLIFE IV SAE 0W-20

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse auf 100 % biosynthetischer Basis mit herausragendem Kraftstoffeffizienzpotential. Bestens geeignet für aktuelle und zukünftige Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Eigens für moderne Fahrzeuge mit Abgasnachbehandlungssystemen entwickelt. Всесезонное маловязкое моторное масло экстра-класса на 100%-ной биосинтетической основе, обладающее выдающим потенциалом экономии топлива. Прекрасно подходит для актуальных и будущих бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом без него. Разработано специально для современных транспортных средств с системами нейтрализации отработанных газов.

**NEW**

- » ACEA A1/B1/C5
- » Porsche C20
- » VW 508 00/509 00



Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
4920036-999-99	lose <sup>9)</sup>	bulk	
4920036-1001-99	1.000l	1	1
4920036-2000-99	200l	2	1
4920036-0600-99	60l	12	1
4920036-0200-99	20l	30	1
4920036-0050-99	5l	140	4
4920036-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920036-0010-99	1l	600	12

SUNSPEED® spiegelt das bestehende ROWE-Sortiment und dessen umfangreiche Hersteller-Freigaben. Mit einer großen Auswahl an Viskositäten für Pkw bieten wir eine nachhaltige Schmierstoff-Alternative für alle. Perspektivisch soll im Stammwerk in Worms, eines der modernsten Schmierstoffwerke Europas, für jedes ROWE Motorenöl eine SUNSPEED®-Variante produziert werden.

SUNSPEED® отражает существующий ассортимент ROWE и многочисленные допуски производителей. Благодаря большому выбору вязкостей мы предлагаем экологичные альтернативные смазочные материалы для любых легковых автомобилей. В перспективе на главном заводе в Вормсе, одном из самых современных заводов по производству смазочных материалов в Европе, для каждого моторного масла ROWE будет производиться свой вариант SUNSPEED®.



ROWE HIGHTEC



ROWE SUNSPEED®

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: / Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заливанию:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. / Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя. Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) / Информация о текущих утверждениях см. в листе технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровня нашего развития. Мы оставляем за собой право вносить изменения. (Последняя редакция 07.2024)



Beschreibung Описание	ROWE-Empfehlungen <sup>d)</sup> ROWE рекомендации <sup>d)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица
--------------------------	--	--------------------	----------------------	----------------------------	--------------------------------

**Motorenöl für Pkw | Моторные масла Легковых автомобилей**

<b>NEW</b> <b>SUNSPEED MULTI SYNT DPF SAE 5W-30</b> Rationalisierungs-Motorenöl der Premiumklasse auf 100 % biosynthetischer Basis für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Die Verwendung hochwertigster Rohstoffe verleiht diesem Spitzenprodukt sein hohes Leistungsniveau. Рационализаторское моторное масло премиум-класса на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без него, в том числе с сажевыми фильтрами. Благодаря применению сырья самого высокого качества данный продукт обладает прекрасными эксплуатационными характеристиками.	» ACEA C3	4920125-999-99	lose <sup>d)</sup>		
	» API SP/CF	4920125-1001-99	1.000l	1	1
	» BMW Longlife-04	4920125-2000-99	200l	2	1
	» GM dexos2	4920125-0600-99	60l	12	1
	» MB 229.52/229.51/229.31	4920125-0200-99	20l	30	1
	» Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30/G-30	4920125-0050-99	5l	140	4
	» Porsche C30	4920125-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
» VW 503 00/504 00/506 00/507 00	4920125-0010-99	1l	600	12	

<b>NEW</b> <b>SUNSPEED SYNT RS DLS SAE 5W-30</b> Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für PKW-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt der Spitzenklasse eignet sich besonders als Rationalisierungsöl gemäß den angegebenen Spezifikationen. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без него, в том числе с сажевыми фильтрами. Данный продукт высшего класса особенно подходит к качеству рационализаторского масла в соответствии с заявленными спецификациями.	» ACEA C2, C3	4920118-999-99	lose <sup>d)</sup>		
	» API SN/CF	4920118-1001-99	1.000l	1	1
	» BMW Longlife-04	4920118-2000-99	200l	2	1
	» GM dexos2	4920118-0600-99	60l	12	1
	» MB 229.31/229.51/229.52	4920118-0200-99	20l	30	1
	» Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30 (nur Diesel/только дизель)	4920118-0050-99	5l	140	4
	» VW 505 00/505 01	4920118-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
	4920118-0010-99	1l	600	12	

<b>NEW</b> <b>SUNSPEED MULTI FORMULA SAE 5W-40</b> Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für Pkw- Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt deckt eine Vielzahl der aktuellen Herstellervorgaben ab und eignet sich somit besonders als Rationalisierungsprodukt. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом и без него, в том числе с сажевыми фильтрами. Данный продукт соответствует множеству текущих спецификаций автопроизводителей, поэтому особенно подходит к качеству рационализаторского продукта.	» ACEA C3	4920138-999-99	lose <sup>d)</sup>		
	» API SN/CF	4920138-1001-99	1.000l	1	1
	» BMW Longlife-04	4920138-2000-99	200l	2	1
	» Fiat 9.55535-S2/T2	4920138-0600-99	60l	12	1
	» Ford WSS-M2C917-A	4920138-0200-99	20l	30	1
	» GM dexos2	4920138-0050-99	5l	140	4
	» MB 229.31/229.51/226.5	4920138-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
» Porsche A40	4920138-0010-99	1l	600	12	
» Renault RN0710/0700					
» VW 505 00/505 01					

<b>NEW</b> <b>SUNSPEED SYNT RSI SAE 5W-40</b> Hochleistungs-Motorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis, speziell entwickelt für moderne PKW mit Otto- oder Dieselmotoren, mit und ohne Turboaufladung. Sein modernes Konzept ermöglicht ein weites Einsatzspektrum und gewährleistet sicheren Betrieb unter allen Betriebszuständen. Высокоэффективное моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе, разработанное специально для современных легковых автомобилей с бензиновыми и дизельными двигателями, с турбонаддувом и без него. Его современная концепция обеспечивает широкий спектр применения и гарантирует безопасную эксплуатацию при любых условиях.	» ACEA A3/B4	4920068-999-99	lose <sup>d)</sup>		
	» API SN/CF	4920068-1001-99	1.000l	1	1
	» MB 229.3/226.5	4920068-2000-99	200l	2	1
	» Opel GM-LL-A-025/GM-LL-B-025	4920068-0600-99	60l	12	1
	» Porsche A40	4920068-0200-99	20l	30	1
	» PSA B71 2296	4920068-0050-99	5l	140	4
	» Renault RN 0700/0710	4920068-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
» VW 502 00/505 00	4920068-0010-99	1l	600	12	

<sup>c)</sup> Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: / Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заливанию:  
<sup>d)</sup> Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. / Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.  
 Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) / Информацию о текущих утвержденных см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровня нашего развития. Мы оставляем за собой право вносить изменения. (Последняя редакция 07.2024)



## EMPFEHLUNGEN, NORMEN & SPEZIFIKATIONEN

Alle ROWE SUNSPEED® Produkte erfüllen dieselben Anforderungen wie unsere jeweilige mineralölbasierte Variante und werden von ROWE für die jeweils genannten Normen und Spezifikationen empfohlen.

## РЕКОМЕНДАЦИИ, СТАНДАРТЫ И СПЕЦИФИКАЦИИ

Все продукты ROWE SUNSPEED® отвечают тем же требованиям, что и их соответствующие варианты на основе минерального масла, а также рекомендуются ROWE в рамках общепринятых стандартов и спецификаций.



**ROWE**<sup>®</sup>  
MOTOR OIL



  
105

**SUNSPEED**<sup>®</sup>

# 100 % BIOSYNTHETIC PERFORMANCE



ROWE SUNSPEED<sup>®</sup> ist das neue Motorenöl mit synthetischen Basisölen aus 100 % Biomasse. Mit einer großen Auswahl an Viskositäten für Pkw bieten wir eine nachhaltige Schmierstoff-Alternative für alle.

ROWE SUNSPEED<sup>®</sup> — это новое моторное масло с синтетическими базовыми маслами из 100 %-ной биомассы. Благодаря большому выбору вязкостей мы предлагаем экологичные альтернативные смазочные материалы для любых легковых автомобилей.

## **BASISÖLE AUS BIOMASSE**

Zu 100 % aus nachwachsenden Rohstoffen

## **БАЗОВЫЕ МАСЛА НА ОСНОВЕ БИОМАССЫ**

На 100% из возобновляемого сырья

## **GETESTETE TOP-PERFORMANCE**

Empfohlen für gängige Normen und Spezifikationen

## **ДОКАЗАННАЯ МАКСИМАЛЬ- НАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ**

Рекомендовано в рамках общепринятых стандартов и спецификаций

## **VOLL KOMPATIBEL**

Problemloses Auf- und Nachfüllen auf herkömmliches Motorenöl

## **ПОЛНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ**

Простая заправка и дозаправка, когда двигатель используется обычное моторное масло

## **BREITE MARKTABDECKUNG**

Große Auswahl an Viskositäten für viele Marken

## **ШИРОКИЙ ОХВАТ РЫНКА**

Большой выбор вязкостей для многих марок

**SUNSPEED MADE IN GERMANY**

[www.rowe-oil.com](http://www.rowe-oil.com)



106

# HIGHTEC RACINGÖLE HIGHTEC ГОНОЧНЫЕ МАСЛА

Entwickelt im Motorsport  
Разработано в автоспорте

106



Schon gewusst? Ein Kilometer im Rennbetrieb auf der Nürburgring Nordschleife entspricht in etwa 20 Kilometer Fahrleistung im Straßenverkehr. Unter diesen extremen Belastungen testen wir daher unsere HIGHTEC Schmierstoffe im „fahrenden Labor“, um Ihnen stets unsere besten Produkte anzubieten.

*Уже знаете? Один километр в гоночном режиме на Северной петле участка трассы Нюрбургринга отвечает примерно 20 километрам пробега по дорогам. Поэтому мы тестируем наши смазочные материалы HIGHTEC при этих экстремальных нагрузках в «странствующей лаборатории», чтобы всегда предлагать Вам наши лучшие продукты.*





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на полдणे  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Motorenöle | Моторные масла

### HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 0W-40

—  
Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsport. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung. Synthetisches vollsaisonmales вязкое моторное масло на основе новой ТЕХНОЛОГИИ МУЛЬТИ-ЭФИРОВ. Специально разработано и испытано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и критических условиях гоночной трассы это моторное масло показывает наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

20092-0050-99 5l 140 4  
20092-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 5W-40

—  
Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsport. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung. Synthetisches vollsaisonmales вязкое моторное масло на основе новой ТЕХНОЛОГИИ МУЛЬТИ-ЭФИРОВ. Специально разработано и испытано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и критических условиях гоночной трассы это моторное масло показывает наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

20044-0050-99 5l 140 4  
20044-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 10W-40

—  
Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsport. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung. Synthetisches vollsaisonmales вязкое моторное масло на основе новой ТЕХНОЛОГИИ МУЛЬТИ-ЭФИРОВ. Специально разработано и испытано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и критических условиях гоночной трассы это моторное масло показывает наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

20310-0050-99 5l 140 4  
20310-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 10W-50

**NEW**  
—  
Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsport. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung. Synthetisches vollsaisonmales вязкое моторное масло на основе новой ТЕХНОЛОГИИ МУЛЬТИ-ЭФИРОВ. Специально разработано и испытано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и критических условиях гоночной трассы это моторное масло показывает наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

20351-0050-99 5l 140 4  
20351-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC RACING MOTOR OIL SAE 10W-60

—  
Vollsynthetisches Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf Basis der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsport. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung. Synthetisches vollsaisonmales вязкое моторное масло на основе новой ТЕХНОЛОГИИ МУЛЬТИ-ЭФИРОВ. Специально разработано и испытано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и критических условиях гоночной трассы это моторное масло показывает наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

20019-0050-99 5l 140 4  
20019-0010-99 1l 600 12

### SUNSPPEED RACING MOTOR OIL SAE 10W-60

**NEW SUNSPPEED**  
—  
Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis mit der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsport. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе применения новой технологии MULTI-ESTER-TECHNOLOGY. Разработано специально для гоночного спорта и протестировано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и критических условиях гоночной трассы это моторное масло демонстрирует наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

4920019-999-99 lose<sup>g)</sup>  
4920019-1001-99 1.000l 1 1  
4920019-2000-99 200l 2 1  
4920019-0600-99 60l 12 1  
4920019-0200-99 20l 30 1  
4920019-0050-99 5l 140 4  
4920019-0040-99<sup>d)</sup> 4l 180 4  
4920019-0010-99 1l 600 12

### HIGHTEC RACING CLASSIC SAE 20W-50

**NEW**  
—  
Mehrbereichs-Motorenöl auf HC-Synthese Basis mit hohem Zinkgehalt für Old- und Youngtimer mit Multi-Ester Technologie. Speziell entwickelt für den Rennsport. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung. Всесезонное моторное масло на основе HC-синтетических масел с высоким содержанием цинка для раритетных классических автомобилей и технологий Multi-Ester Technology. Разработано специально для гоночного спорта.

» API SL/CF

20226-0050-99 5l 140 4  
20226-0010-99 1l 600 12

a) Namentliche Freigabe liegt vor. / Именное разрешение выдано.

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: / Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: / Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. / Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

e) lose Ware / не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. / GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

g) Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) / Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>b)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Getriebeöle | Трансмиссионные масла

### HIGHTEC RACING GEAR OIL SAE 75W-90

Vollsynthetisches Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl für Rennsport-Schaltgetriebe speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsporteininsatz. Optimaler Verschleißschutz unter höchster Belastung und bei häufigen Lastwechseln zeichnet dieses Produkt aus.

Синтетическое высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло для механических коробок передач гоночных спортивных автомобилей, специально разработано и протестировано для применения в гоночных спортивных автомобилях. Это продукт отличается оптимальной защитой от износа в условиях наивысших нагрузок и при частых изменениях нагрузок.

-	25054-0050-99	5l	140	4
	25054-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC RACING DIFFERENTIAL GEAR OIL SAE 75W-140 LS

Vollsynthetisches Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsporteininsatz. Dieses Getriebeöl eignet sich besonders für sequentielle Schaltgetriebe und Achsgetriebe mit Lamellen-Sperrdifferential und bietet optimalen Verschleißschutz unter extremen Bedingungen.

Синтетическое высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло, специально разработано и протестировано для применения в гоночных спортивных автомобилях. Это трансмиссионное масло особенно хорошо подходит для секвентальных механических коробок передач с вилочными передними блоками дифференциала и обеспечивает оптимальную защиту от износа в чрезвычайных условиях.

-	25040-0050-99	5l	140	4
	25040-0010-99	1l	600	12

## Fette | Консистентные смазки

### HIGHTEC RACING GREASEGUARD AWF 1

Antriebswellenfett speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsporteininsatz. AWF 1 ist ein mechanisch sehr hoch belastbares Schmierfett, das wegen seines hochviskosen Grundöls insbesondere in Lagern mit geringen Umfangsgeschwindigkeiten, oszillierenden Bewegungen und hohen Druckbelastungen eingesetzt wird. Farbe: schwarz

Консистентная смазка для приводного вала, специально разработана и протестирована для применения в гоночных спортивных автомобилях. AWF 1 - это консистентная смазка для приводного вала, предусмотрена для очень больших механических нагрузок, благодаря своему высоковязкому базовому маслу применяется в частности для подшипников с высокой периферической скоростью, колебательными движениями и высокими нагрузками сжатия. Цвет: чёрный

-	50303-0010-99	1kg	-	1
---	---------------	-----	---	---

### HIGHTEC RACING GREASEGUARD RLF 2

Radlagerfett speziell entwickelt für mechanisch hochbelastete Radlager im Rennsporteininsatz. Dieses Fett ist extrem temperaturstabil, druckbelastbar und zeichnet sich durch ein günstiges Fließdrucktemperaturverhalten und eine ausgezeichnete Schmierwirksamkeit, auch unter hohen Belastungen, aus. Farbe: hellbraun

Смазка для подшипников колёс, специально разработана для применения в подшипниках колёс гоночных спортивных автомобилей, поддающимся высоким механическим нагрузкам. Эта смазка с высокой температурой, устойчивая к воздействию давления и отличается удобным характером изменений рабочей температуры в зависимости от температуры, отличной эффективностью смазки, также при высоких нагрузках. Цвет: светло-коричневый

	» DIN 51 502/51 825: KP 2 P-30 » ISO 6743-9: ISO-L-X-CEEB2	50203-0010-99	1kg	-	1
--	---	---------------	-----	---	---

-30 °C ... +160 °C  
-22 °F ... +320 °F

## Kühlsystemschutz | Защита системы охлаждения

### HIGHTEC RACING KÜHLSYSTEMSCHUTZ

Wasserbasierter Ready-to-use Kühlsystemsenschutz (kein Frostschutz), speziell für den Einsatz in Renn- und Wettbewerbsmotoren. Verbesserte Wärmeübertragung und gleichzeitiger Schutz vor Kavitation und Korrosion bei hohen Temperaturen. Uneingeschränkt verträglich mit allen typischen im Kühlsystem verwendeten Materialien. Gотовая к употреблению защита для систем охлаждения на основе воды, применяется специально для двигателей гоночных автомобилей и автомобилей для соревнований. Улучшенная теплопередача и одновременная защита от кавитации и коррозии при высоких температурах. Неограниченно совместима с различными материалами в системах охлаждения.

	» ASTM D3306 » ASTM D4340 » ASTM D4985 » SAE J1034 » JIS K 2234	21002-0050-99	5l	140	4
--	---	---------------	----	-----	---

## 2-Takt-Motorenöle | Масла для 2-тактных двигателей

### HIGHTEC SYNTH RACE KART 2-T

Vollsynthetisches 2-Takt-Motorenöl auf Basis der für den Rennsport entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung sowie besten Verschleißschutz. Für luft- und wassergekühlte 2-Takt-Motoren, Gemisch- und Getrenntschmierung bestens geeignet. Полностью синтетическое моторное масло для двухтактных двигателей на базе технологии MULTI-ESTER-TECHNOLOGY, разработанной специально для гоночных автомобилей. Даже при максимальной нагрузке и в сложнейших условиях гоночной трассы это моторное масло демонстрирует высочайшую эффективность и обеспечивает максимальную мощность двигателя, при этом превосходит по защите его от износа. Отлично подходит для двухтактных двигателей с воздушным и водяным охлаждением, смазываемых как топливной смесью, так и свежим маслом.

	» FIA - Commission Internationale de Karting (CIK) » API TC » ISO-L-EGD » JASO FC/FD	21017-0010-99	1l	600	12
--	---	---------------	----	-----	----



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на литр  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Motorenöle | Моторные масла

### HIGHTEC VINTAGE SAE 30 UNLEGIERT

» API SA

Unlegiertes Einbereichs-Motorenöl für historische Otto- und Dieselmotoren auf Basismineralischer Grundöle. / Сезонное моторное масло без присадок для исторических бензиновых и дизельных двигателей на основе минеральных базовых масел.

20038-0200-99  
20038-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 40 UNLEGIERT

» API SA

Unlegiertes Einbereichs-Motorenöl für historische Otto- und Dieselmotoren auf Basismineralischer Grundöle. / Сезонное моторное масло без присадок для исторических бензиновых и дизельных двигателей на основе минеральных базовых масел.

20225-0200-99  
20225-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 50 UNLEGIERT

» API SA

Unlegiertes Einbereichs-Motorenöl für historische Otto- und Dieselmotoren auf Basismineralischer Grundöle. / Сезонное моторное масло без присадок для исторических бензиновых и дизельных двигателей на основе минеральных базовых масел.

20039-0200-99  
20039-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 20W-20 MILD LEGIERT

» API SF/CD

Mild legiertes Mehrbereichs-Motorenöl für Old- und Youngtimer auf Basis mineralischer Grundöle. / Мягкое сезонное моторное масло с присадками для ретро- и современных автомобилей на основе минеральных базовых масел.

20223-0200-99  
20223-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 30 MILD LEGIERT

» API SF/CD

Mild legiertes Einbereichs-Motorenöl für Old- und Youngtimer auf Basis mineralischer Grundöle. / Мягкое сезонное моторное масло с присадками для ретро- и современных автомобилей на основе минеральных базовых масел.

20224-0200-99  
20224-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 40 MILD LEGIERT

» API SF/CD

Mild legiertes Einbereichs-Motorenöl für Old- und Youngtimer auf Basis mineralischer Grundöle. / Мягкое сезонное моторное масло с присадками для ретро- и современных автомобилей на основе минеральных базовых масел.

20193-0200-99  
20193-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 50 MILD LEGIERT

» API SF/CD

Mild legiertes Einbereichs-Motorenöl für Old- und Youngtimer auf Basis mineralischer Grundöle. / Мягкое сезонное моторное масло с присадками для ретро- и современных автомобилей на основе минеральных базовых масел.

20194-0200-99  
20194-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 20W-50 UNLEGIERT

» API SA

Unlegiertes Mehrbereichs-Motorenöl für historische Otto- und Dieselmotoren auf Basismineralischer Grundöle. / Всесезонное моторное масло без присадок для исторических бензиновых и дизельных двигателей на основе минеральных базовых масел.

20218-0200-99  
20218-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 20W-50 MILD LEGIERT

» API SF/CD

Mild legiertes Mehrbereichs-Motorenöl für Old- und Youngtimer auf Basis mineralischer Grundöle. / Мягкое всесезонное моторное масло с присадками для ретро- и современных автомобилей на базе минеральных базовых масел.



20221-0200-99  
20221-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

## Getriebeöle | Трансмиссионные масла

### HIGHTEC VINTAGE SAE 80W

» API GL-1/2/3

Mild legiertes Getriebeöl auf Mineralölbasis für Schalt- und Achsgetriebe in Old- und Youngtimern gemäß Herstellervorschrift. / Мягкое трансмиссионное масло с присадками на основе минеральных масел для механической коробки передач и осевой передачи в ретро- и современных автомобилях согласно предписаниям производителя.

25058-0200-99  
25058-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 90

» API GL-1/2/3

Mild legiertes Getriebeöl auf Mineralölbasis für Schalt- und Achsgetriebe in Old- und Youngtimern gemäß Herstellervorschrift. / Мягкое трансмиссионное масло с присадками на основе минеральных масел для механической коробки передач и осевой передачи в ретро- и современных автомобилях согласно предписаниям производителя.

25056-0200-99  
25056-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

### HIGHTEC VINTAGE SAE 140

» API GL-1/2/3

Mild legiertes Getriebeöl auf Mineralölbasis für Schalt- und Achsgetriebe in Old- und Youngtimern gemäß Herstellervorschrift. / Мягкое трансмиссионное масло с присадками на основе минеральных масел для механической коробки передач и осевой передачи в ретро- и современных автомобилях согласно предписаниям производителя.

25061-0200-99  
25061-0050-99

20l 30 1  
5l 128 4

a) Namentliche Freigabe liegt vor. / Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: / Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: / Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. / Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

e) Green ist ein Markenname. \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. / GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) / Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>b)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE | Единица**  
на поддоне

**VPE | Упако-**  
вочная единица

## 2-Takt-Motorenöle | Масла для 2-тактных двигателей

### HIGHTEC POWER BOAT 2-T

Hochleistungs-2-Takt-Motorenöl für moderne 2-Takt-Motoren in PWCs und Out-Boardmotoren. Hervorragend für Vergaser und direkt einspritzende Motoren geeignet. Farbe: blau

Высокопроизводительное моторное масло для современных 2-тактных двигателей гидроциклов и подвесных лодочных моторов. Преимущественно образцом подходит для бензиновых двигателей и моторов с прямым впрыском. Цвет: голубой

- » API TC
- » NMMA TC-W 3

20078-1001-99	1.000l	1	1
20078-0200-99	20l	30	1
20078-0050-99	5l	140	4
20078-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC POWER BOAT 2-T BIO

Vollsynthetisches, biologisch abbaubares Hochleistungs-2-Takt-Motorenöl für 2-Takt-Motoren in PWCs und Out-Boardmotoren. Hervorragend für Vergaser und moderne, direkt einspritzende Motoren geeignet.

Синтетическое высокопроизводительное моторное масло для 2-тактных двигателей гидроциклов и подвесных лодочных моторов, способно к биологическому расщеплению. Преимущественно образцом подходит для бензиновых двигателей и современных моторов с прямым впрыском.

- » NMMA TD (TSC-4)/TC-W3/TC/TC-Plus

20034-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20034-1001-99	1.000l	1	1
20034-2000-99	200l	2	1
20034-0600-99	60l	12	1
20034-0200-99	20l	30	1
20034-0050-99	5l	140	4
20034-0010-99	1l	600	12

GREEN<sup>®</sup>

## 4-Takt-Motorenöle | Масла для 4-тактных двигателей

### HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 10W-30

Hochleistungsmotorenöl, speziell auf die Bedürfnisse von In- und Außenbord-4-Takt-Motoren entwickelt. Erfüllt die Anforderungen der NMMA FC-W und FC-W Catalyst Compatible. Farbe: blaugrün

Высокопроизводительное моторное масло, разработано специально согласно требованиям для встроённых и подвесных лодочных 4-тактных двигателей. Соответствует требованиям NMMA FC-W и совместимо с катализатором согласно FC-W. Цвет: сине-зелёный

- » API SM
- » JASO MA (T903:2011)
- » NMMA FC-W/FC-W Catalyst Compatible

20147-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20147-2000-99	200l	2	1
20147-0600-99	60l	12	1
20147-0200-99	20l	30	1
20147-0050-99	5l	140	4

### HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 15W-40

Hochleistungsmotorenöl, speziell auf die Bedürfnisse hoch belasteter 4-Takt Marine-Diesel- und Benzinmotoren entwickelt.

Высокопроизводительное моторное масло, разработано специально согласно требованиям для высоконагружаемых 4-тактных лодочных дизельных и бензиновых двигателей.

- » ACEA E7
- » ACEA A3/B4
- » API SL/CI-4
- » Cummins CES 20071/72/76/77/78
- » MAN M 3275
- » MTU Type 2
- » Volvo VDS-3

20006-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20006-2000-99	200l	2	1
20006-0600-99	60l	12	1
20006-0200-99	20l	30	1
20006-0050-99	5l	140	4

### HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 15W-50 SYNT

Hochleistungsmotorenöl auf Basis synthetischer Grundöle, speziell auf die Bedürfnisse von In- und Außenbord-4-Takt-Motoren entwickelt.

Высокопроизводительное моторное масло на основе синтетических базовых масел, разработано специально в соответствии с требованиями для встроённых и подвесных лодочных 4-тактных двигателей.

- » API SM
- » JASO MA (T903:2011)
- » NMMA FC-W/FC-W Catalyst Compatible

20128-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20128-2000-99	200l	2	1
20128-0600-99	60l	12	1
20128-0200-99	20l	30	1
20128-0050-99	5l	140	4

### HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 20W-40 SYNT

Hochleistungsmotorenöl auf HC-Synthese-Technologie. Speziell auf die Bedürfnisse von In- und Außenbord-4-Takt-Motoren entwickelt. Erfüllt die Anforderungen der NMMA FC-W und FC-W Catalyst Compatible.

Высокопроизводительное моторное масло на основе технологии HC-Synthese. Разработано специально согласно требованиям для встроённых и подвесных лодочных 4-тактных двигателей. Соответствует требованиям NMMA FC-W и совместимо с катализатором согласно FC-W.

- » API SM
- » JASO MA (T903:2011)
- » NMMA FC-W/FC-W Catalyst Compatible

20002-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20002-2000-99	200l	2	1
20002-0600-99	60l	12	1
20002-0200-99	20l	30	1
20002-0050-99	5l	140	4

### HIGHTEC POWER BOAT 4-T SAE 20W-50

Hochleistungs-Bootsmotorenöl, getestet in Mercruiser Racing V8 Kompressormotoren mit mehr als 660 kW (900 PS). Auch geeignet für Innenborder wie z.B. Volvo Penta V6/V8, OMC, Crusader, Marine Power, Pleasurecraft Marine, Chrysler Marine. Высокопроизводительное моторное масло для катеров, протестированное в компрессорных двигателях марки Mercruiser Racing V8 мощностью больше 660 кВт (900 л.с.). Также подходит для встроённых лодочных моторов, таких как например Volvo Penta V6/V8, OMC, Crusader, Marine Power, Pleasurecraft Marine, Chrysler Marine.

- » ACEA E7
- » ACEA A3/B4
- » API SL/CI-4
- » Cummins CES 20071/72/76/77/78
- » MAN M 3275
- » MTU Type 2
- » Volvo VDS-3

20155-999-99	lose <sup>d)</sup>		
20155-2000-99	200l	2	1
20155-0600-99	60l	12	1
20155-0200-99	20l	30	1
20155-0050-99	5l	140	4

## Getriebeöle | Трансмиссионные масла

### HIGHTEC HIGH PERFORMANCE GEAR OIL SAE 90

Hochleistungsgetriebeöl speziell für Bootsantriebe und Außenborder. Getestet in Mercruiser Antrieben NXT und Bravo One XR an Kompressormotoren von mehr als 660 kW (900 PS). Auch für Volvo Penta und OMC Antriebe bestens geeignet. Farbe: blaugrün

Высокопроизводительное трансмиссионное масло для приводов катеров и подвесных лодочных моторов. Протестировано в приводах NXT и Bravo One XR марки Mercruiser на компрессорных двигателях мощностью больше 660 кВт (900 л.с.). Наилучшим образом подходят для приводов марок Volvo Penta и OMC. Цвет: сине-зелёный

25039-2000-99	200l	2	1
25039-0200-99	20l	30	1
25039-0010-99	1l	512	8



# Kühlmittel & Winterprodukte | Охлаждающие жидкости и зимняя химия



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица на поддоне  
**VPE** | Упаковочная единица

## Kühlmittel | Охлаждающие жидкости

### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 12 EVO

Premium Langzeitkühlmittelkonzentrat auf Monoethylenglykolbasis mit hohem Korrosions- und Frostschutz. Nitrit-, amin-, phosphatfrei. Zuverlässiger Schutz für Aluminium- und Gussmotoren. Farbe: magenta  
Концентратохлаждающейжидкостидлительногодействияпремиум-классанаоснове моноэтиленгликолясвысокойстепеньюзащитыоткоррозииизамерзания.Несодержитнитриты, амины, фосфаты. Надежная защита алюминия вихчугунныхдвигателей. Цвет: пурпурный

Freigaben <sup>a)</sup>	Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
» Deutz DQC CC-14	21080-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» ASTM D3306	21080-1001-99	1.000l	1	1
» ASTM D4985	21080-2100-99	210l	2	1
» AS 2108-2004	21080-0600-99	60l	12	1
» BS 6580:2010	21080-0200-99	20l	30	1
» CUNA NC 956-16	21080-0050-99	5l	128	4
» JIS K 2234:2006	21080-0015-99	1,5l	384	12
» SAE J1034				
» SANS 1251:2005				
» Cummins CES 14603/14439				
» VW TL 774-C(G11)/D(G12)/F(G12+)/G(12+)/J(G13)/L(G12Evo)				
» ASTM D6210				
» China GB 29743-2013				
» BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443)/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 194/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914)				
» Deutz DQC CA-14/CB-14				
» Fiat 9.55523				
» Ford ESD-M97B49-A				
» Iveco 18-1830				
» MAN 324 NF/324 SNF/324 Si-OAT				
» MB 325.0				
» MTU MTL 5048				
» Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW				

### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 18 LC

Premium Langzeitkühlmittelkonzentrat auf Monoethylenglykolbasis mit hohem Korrosions- und Frostschutz. Nitrit-, amin-, phosphatfrei. Zuverlässiger Schutz für Aluminium- und Gussmotoren. Farbe: grün  
Концентратохлаждающейжидкостидлительногодействияпремиум-классанаоснове моноэтиленгликолясвысокойстепеньюзащитыоткоррозииизамерзания.Несодержитнитриты, амины, фосфаты. Надежная защита алюминия вихчугунныхдвигателей. Цвет: красный

Freigaben <sup>a)</sup>	Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
» ASTM D3306	21133-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» ASTM D4985	21133-1001-99	1.000l	1	1
» AS 2108-2004	21133-2100-99	210l	2	1
» BS 6580:2010	21133-0600-99	60l	12	1
» CUNA NC 956-16	21133-0200-99	20l	30	1
» JIS K 2234:2006	21133-0050-99	5l	128	4
» SAE J1034	21133-0015-99	1,5l	384	12
» SANS 1251:2005				
» BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443)/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 194/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914)				
» Cummins CES 14603/14439				
» Deutz DQC CC-14				
» ASTM D6210				
» China GB 29743-2013				
» Deutz DQC CA-14/CB-14				
» Fiat 9.55523				
» Ford ESD-M97B49-A				
» Iveco 18-1830				
» MAN 324 NF/324 SNF/324 Si-OAT				
» MB 325.0				
» MTU MTL 5048				
» Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW				
» VW TL 774-C(G11)/D(G12)/F(G12+)/G(12+)/J(G13)/L(G12Evo)				

### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13

Premium Langzeit-Kühlerfrostschutzkonzentrat auf Basis von Monoethylenglykol und Glycerin. Nitrit-, amin-, phosphatfrei. Zuverlässiger Schutz für Aluminium- und Gussmotoren. Farbe: magenta  
Концентратохлаждающейжидкостидлительногодействияпремиум-классанаоснове моноэтиленгликоляилициеринасвысокойстепеньюзащитыоткоррозииизамерзания.Несодержитнитриты, амины, фосфаты. Надежная защита алюминия вихчугунныхдвигателей. Цвет: пурпурный

Freigaben <sup>a)</sup>	Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
» ASTM D3306/D4985	21062-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» SAE J1034	21062-1001-99	1.000l	1	1
» BS 6580	21062-2100-99	210l	2	1
» VW TL 774-J (G13)	21062-0600-99	60l	12	1
» JIS K 2234	21062-0200-99	20l	30	1
	21062-0050-99	5l	128	4
	21062-0015-99	1,5l	384	12

### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 12++

Premium Langzeit-Kühlerfrostschutzkonzentrat auf Monoethylenglykolbasis. Nitrit-, amin-, phosphatfrei. Zuverlässiger Schutz für Aluminium- und Gussmotoren. Farbe: magenta  
Концентратохлаждающейжидкостидлительногодействияпремиум-классанаоснове моноэтиленгликолясвысокойстепеньюзащитыоткоррозииизамерзания.Несодержитнитриты, амины, фосфаты. Надежная защита алюминия вихчугунныхдвигателей. Цвет: пурпурный

Freigaben <sup>a)</sup>	Art.-Nr.	Inhalt	PE	VPE
» ASTM D3306	21033-999-99	lose <sup>g)</sup>		
» AFNOR NF R 15-601	21033-1001-99	1.000l	1	1
» BS 6580	21033-2100-99	210l	2	1
» SAE J1034	21033-0600-99	60l	12	1
» Deutz DQC CC-14	21033-0200-99	20l	30	1
» MAN 324 Si-OAT	21033-0050-99	5l	128	4
» MB 325.5/325.6	21033-0015-99	1,5l	384	12
» Scania TB 1451				
» VW TL 774-G (G12++)				
» JIS K 2234				

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



# Kühlmittel & Winterprodukte |

## 109 Охлаждающие жидкости и зимняя химия



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица  
на поддоне

**VPE** | Упако-  
вочная единица

### Kühlmittel | Охлаждающие жидкости

#### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN-SF 12+

Modernes Langzeit-Kühlerfrostschutzkonzentrat auf Monoethylenglykolbasis. Nitrit-, amin-, phosphat- und silikatfrei. Zuverlässiger Schutz für Aluminium- und Gussmotoren. Farbe: magenta  
Современный концентрат антифриза длительного пользования для радиаторов на основе моноэтиленгликоля. Не содержит нитритов, аминов, фосфатов и силикатов. Надежная защита для алюминиевых и литых блоков двигателей. Цвет: пурпурный

» MAN 324 SNF	21014-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» ASTM D3306/D4985	21014-1001-99	1.000l	1	1
» AFNOR NF R 15-601	21014-2100-99	210l	2	1
» BS 6580	21014-0600-99	60l	12	1
» SAE J1034	21014-0200-99	20l	30	1
» Deutz DQC CB-14	21014-0050-99	5l	128	4
» Ford WSS-M 97B44-D	21014-0015-99	1,5l	384	12
» GM 6277M/Opel B040 1065				
» MB 325.3				
» MTU MTL 5048				
» VW TL-774 D (G12)/TL-774 F (G12+)				
» JIS K 2234				
» Jaguar Land Rover STJLR.651.5003				
» Mitsubishi Super Long Life Coolant				
» PSA B 71 5110				
» Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv				
» Volvo VCS				

#### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN

Premium Kühlerfrostschutzkonzentrat auf Monoethylenglykolbasis. Nitrit-, amin-, phosphatfrei. Für Aluminium- und Gussmotoren geeignet. Farbe: blau  
Высококачественный концентрат антифриза для радиаторов премиум-класса на основе моноэтиленгликоля. Не содержит нитритов, аминов и фосфатов. Надежная защита для алюминиевых и литых блоков двигателей. Цвет: голубой

» ASTM D3306/D4985	21010-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» AFNOR NF R 15-601	21010-1001-99	1.000l	1	1
» BS 6580	21010-2100-99	210l	2	1
» SAE J1034	21010-0600-99	60l	12	1
» BMW N60069.0	21010-0200-99	20l	30	1
» Deutz DQC CA-14	21010-0050-99	5l	128	4
» MAN 324 NF/Pritader	21010-0015-99	1,5l	384	12
» MB 325.0				
» MTU MTL 5048				
» Opel/GM B 040 0240				
» VW TL 774-C (G11)				
» BMW 83 19 2 211 195				
» JIS K 2234				

#### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT

Hochwertiges Kühlerfrostschutzkonzentrat auf Monoethylenglykolbasis mit hohem Korrosionsschutz. Nitrit-, amin-, phosphatfrei. Farbe: blau  
Высококачественный концентрат антифриза для радиаторов на основе моноэтиленгликоля. Не содержит нитритов, аминов и фосфатов. Цвет: голубой

» ASTM D3306/D4985	21017-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» SAE J1034	21017-1001-99	1.000l	1	1
» JIS K 2234	21017-2100-99	210l	2	1
» Erfüllt die Korrosionsschutzanforderungen der/	21017-0600-99	60l	12	1
Соответствует требованиям по защите от коррозии VW TL 774-C (G11)	21017-0200-99	20l	30	1
	21017-0050-99	5l	128	4
	21017-0015-99	1,5l	384	12

#### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT READY-MIX -25 °C

Hochwertiger Kühlerfrostschutz auf Monoethylenglykolbasis mit hohem Korrosionsschutz. Nitrit-, amin-, phosphatfrei. Ohne Verdünnung einzusetzen. Farbe: blau  
Высококачественный антифриз для радиаторов на основе моноэтиленгликоля с высоким защитным эффектом от коррозии. Не содержит нитритов, аминов и фосфатов. Применяется без разбавления. Цвет: голубой

» ASTM D3306/D4985	21041-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» SAE J1034	21041-1001-99	1.000l	1	1
» JIS K 2234	21041-2100-99	210l	2	1
» Erfüllt die Korrosionsschutzanforderungen der/	21041-0600-99	60l	12	1
Соответствует требованиям по защите от коррозии VW TL 774-C (G11)	21041-0200-99	20l	30	1
	21041-0050-99	5l	128	4
	21041-0015-99	1,5l	384	12

#### HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN-SF 12+ READY-MIX -25 °C

Moderner, gebrauchsfertiger Langzeit-Kühlerfrostschutz auf Monoethylenglykolbasis. Nitrit-, amin-, phosphat- und silikatfrei. Zuverlässiger Schutz für Aluminium- und Gussmotoren. Farbe: magenta  
Современный готовый к использованию антифриз длительного действия для радиаторов на основе моноэтиленгликоля. Без нитритов, аминов, фосфатов и силикатов. Надежная защита для алюминиевых и чугунных двигателей. Цвет: пурпурный

» ASTM D3306	21048-999-99	lose <sup>d)</sup>		
» AFNOR NF R 15-601	21048-1001-99	1.000l	1	1
» BS 6580	21048-2100-99	210l	2	1
» SAE J1034	21048-0600-99	60l	12	1
» Ford WSS-M 97B44-D	21048-0200-99	20l	30	1
» GM 6277M/Opel B040 1065	21048-0050-99	5l	128	4
» MAN 324 SNF	21048-0015-99	1,5l	384	12
» MB 326.3				
» MTU MTL 5048				
» VW TL-774 D/F (G12+)				
» JIS K 2234				
» Deutz DQC CB-14				
» Jaguar Land Rover STJLR.651.5003				
» Mitsubishi Super Long Life Coolant (MZ313950)				
» PSA B 71 5110				
» Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv				
» Volvo VCS				

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

## EGAL OB SOMMER ODER WINTER.

Mit ROWE Kühlerschutz  
sicher durchs ganze Jahr.

## ЛЕТОМ ИЛИ ЗИМОЙ — НЕВАЖНО

ROWE garantiert надежную  
защиту вашего радиатора на  
протяжении всего года.

### ROWE ANTIFREEZE COOLANT

Ob Hitze oder Kälte – mit ROWE ist das Kühlsystem das ganze Jahr optimal vor Überhitzung, Einfrieren, Korrosion und Kavitation geschützt.

*Благодаря ROWE система охлаждения оптимально защищена от перегрева, замерзания, коррозии и кавитации на протяжении всего года, несмотря на жару и холод.*





# Kühlmittel & Winterprodukte | 109 Охлаждающие жидкости и зимняя химия



Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица
<b>Scheibenfrostschutz</b>   Антифризы для стеклоочистителей					
<p><b>HIGHTEC SCREENWASH-CONCENTRATE</b></p> <p>Hochwertiges Scheibenfrostschutz-Konzentrat bietet freie Sicht ohne Schlierenbildung und sicheren Gefrierschutz. Empfohlen für Polycarbonat-Scheiben und Fächerdüsen. Farbe: bläulich</p> <p>Высококачественный концентрат зимнего омывателя стекол, обеспечивающий свободный обзор без разводов и надежную защиту от замерзания. Рекомендуется для поликарбонатных стекол и плоскоструйных насадок. Цвет: синеватый</p>	-	21104-1001-99 21104-2200-99 21104-0600-99 21104-0200-99 21104-0050-99 21104-0010-99	1.000l 220l 60l 20l 5l 1l	1 2 6 28 128 720	1 1 1 4 12
<p><b>HIGHTEC SCREENWASH -20 °C</b></p> <p>Gebrauchsfertiges Frostschutz- und Reinigungsmittel. Entfernt hartnäckigste Verschmutzungen sowie Insektenreste schnell und sparsam, schont Umwelt und Scheibenwischer.</p> <p>Готовое к эксплуатации противоморозное и моющее средство. Удаляет самые стойкие загрязнения, а также следы насекомых быстро и бережно, без вреда для окружающей среды и стеклоочистителей.</p>	-	21111-0050-99	5l	128	4

<b>Scheibenteiser</b>   Размораживатель стекол					
<p><b>HIGHTEC SCREEN DEFROSTER</b></p> <p>Enteisungsspray befreit Scheiben sekundenschnell von Eis und verhindert Eisneubildung.</p> <p>Спрей против обледенения освобождает оконные стекла мгновенно от льда и предотвращает новое образование льда.</p>	-	21110-0005-99	0,5l	960	16



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на полдоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Bremsflüssigkeiten | Тормозные жидкости

### HIGHTEC BRAKE FLUID SUPER DOT 5.1

Vollsynthetische Hochleistungs-Bremsflüssigkeit mit höherem Siede- und Nasssiedepunkt auf Basis von Glykolen mit verbesserten Oxidations- und Korrosions-Inhibitoren für hydraulische Brems- und Kupplungssysteme gemäß Herstellervorschrift. Diese Bremsflüssigkeit ist mit jeder vollsynthetischen Bremsflüssigkeit mischbar.

Синтетическая высокопроизводительная тормозная жидкость с повышенной температурой кипения (также при увлажнённой жидкости) на гликоленовой основе с улучшенными ингибиторами окисления и коррозии для гидравлических тормозных систем и систем сцепления согласно предписаниям производителя. Эта тормозная жидкость смешивается с любой синтетической тормозной жидкостью.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4/DOT 5.1
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4/5.1
- » JIS K2233 Class 3/4/5

25104-2000-99	200l	2	1
25104-0600-99	60l	12	1
25104-0200-99	20l	30	1
25104-0050-99	5l	140	4
25104-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC BRAKE FLUID DOT 4 LV

Niederviskose, vollsynthetische Hochleistungs-Bremsflüssigkeit, welche optimal in hydraulischen Brems- und Kupplungssystemen (ABS und ESP) nach Herstellervorschrift einzusetzen ist. Die niedere Viskosität in Verbindung mit einem Siedepunkt von min. 260 °C und einem Nasssiedepunkt von min. 170 °C zeichnen dieses Produkt aus.

Низковязкая синтетическая высокопроизводительная тормозная жидкость оптимально применяется для гидравлических тормозных систем и систем сцепления (ABS и ESP) согласно предписаниям производителя. Низкая вязкость в сочетании с температурой кипения минимум 260 °C и температурой кипения при увлажнённой жидкости минимум 170 °C отличают этот продукт.

- » FMVSS 116 DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4/6
- » JIS K2233 Class 3/4/6
- » Ford WSS-M6C65-A2
- » VW 501 14

25114-2000-99	200l	2	1
25114-0600-99	60l	12	1
25114-0200-99	20l	30	1
25114-0050-99	5l	140	4
25114-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC BRAKE FLUID SUPER DOT 4

Vollsynthetische Hochleistungs-Bremsflüssigkeit mit höherem Siede- und Nasssiedepunkt auf Basis von Glykolen mit verbesserten Oxidations- und Korrosions-Inhibitoren für hydraulische Brems- und Kupplungssysteme gemäß Herstellervorschrift. Diese Bremsflüssigkeit ist mit jeder vollsynthetischen Bremsflüssigkeit mischbar.

Синтетическая высокопроизводительная тормозная жидкость с повышенной температурой кипения (также при увлажнённой жидкости) на гликоленовой основе с улучшенными ингибиторами окисления и коррозии для гидравлических тормозных систем и систем сцепления согласно предписаниям производителя. Эта тормозная жидкость смешивается с любой синтетической тормозной жидкостью.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4
- » JIS K2233 Class 3/4
- » MB 331.0

25102-2000-99	200l	2	1
25102-0600-99	60l	12	1
25102-0200-99	20l	30	1
25102-0050-99	5l	140	4
25102-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC BRAKE FLUID DOT 4

Vollsynthetische Hochleistungs-Bremsflüssigkeit auf Basis von Glykolen mit Oxidations- und Korrosions-Inhibitoren für hydraulische Brems- und Kupplungssysteme gemäß Herstellervorschrift. Diese Bremsflüssigkeit ist mit jeder vollsynthetischen Bremsflüssigkeit mischbar.

Синтетическая высокопроизводительная тормозная жидкость на гликоленовой основе с ингибиторами окисления и коррозии для гидравлических тормозных систем и систем сцепления согласно предписаниям производителя. Эта тормозная жидкость смешивается с любой синтетической тормозной жидкостью.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 3/4
- » JIS K2233 Class 3/4
- » Fiat 9.55597
- » Ford
- » MAN
- » NH 800 A
- » Opel/GM 19 42 421
- » Renault

25101-2000-99	200l	2	1
25101-0600-99	60l	12	1
25101-0200-99	20l	30	1
25101-0050-99	5l	140	4
25101-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC DOT 4

Vollsynthetische Bremsflüssigkeit auf Basis von Glykolen mit Oxidations- und Korrosions-Inhibitoren für hydraulische Brems- und Kupplungssysteme gemäß Herstellervorschrift. Diese Bremsflüssigkeit ist mit jeder vollsynthetischen Bremsflüssigkeit mischbar.

Синтетическая тормозная жидкость на гликоленовой основе с ингибиторами окисления и коррозии для гидравлических тормозных систем и систем сцепления согласно предписаниям производителя. Эта тормозная жидкость смешивается с любой синтетической тормозной жидкостью.

- » FMVSS 116 DOT 3/DOT 4
- » SAE J 1703/1704
- » ISO 4925 Class 4
- » JIS K2233 Class 3/4

25109-0050-99	5l	128	4
25109-0010-99	1l	330	6

### HIGHTEC SUNLUB RACEBRAKE

Vollsynthetisches High-Performance Bremshydrauliköl. Speziell entwickelt und getestet in Bikes im Rennsporteinsetz. Nicht geeignet für DOT Bremssysteme. **GREEN\*** **GREEN** steht für nachhaltige Schmierstoffe. **GREEN** означает экологически чистые смазочные материалы. **GREEN\*** **GREEN** steht für nachhaltige Schmierstoffe. **GREEN** означает экологически чистые смазочные материалы. Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) **GREEN\*** **GREEN** steht für nachhaltige Schmierstoffe. **GREEN** означает экологически чистые смазочные материалы. Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)

49130-2000-99	20l	30	1
---------------	-----	----	---



I10

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: /Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: /Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. /Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

e) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. /GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Актуальные Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) **GREEN\*** **GREEN** steht für nachhaltige Schmierstoffe. **GREEN** означает экологически чистые смазочные материалы. Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)

**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Additive | Присадки

### HIGHTEC INJECTION CLEANER

Einspritzsystemreiniger für Benzinmotoren. Kraftstoff-Additiv. Reinigt hervorragend Benzin-Einspritzsysteme, entfernt Rückstände und Ablagerungen. Geeignet für Katalysatormotoren. Spart Kraftstoff, erhöht die Leistung, schont die Umwelt. Присадка к топливу. Превосходно очищает системы впрыска бензина, удаляет нагар и отложения. Подходит для ДВС, работающих на каталитическом нейтрализаторе ОГ. Экономит топливо, повышает мощность, безвредно для окружающей среды.

- 22002-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC INJECTION CLEANER PLUS

Systemreiniger für direkt einspritzende Benzinmotoren. Kraftstoff-Additiv. Reinigt hervorragend vom Tank bis in den Brennraum, entfernt Rückstände und Ablagerungen. Geeignet für Katalysatormotoren. Trägt zur Optimierung der Abgaswerte und Leistungsfähigkeit des Motors bei. Очиститель топливной системы для бензиновых двигателей непосредственным впрыском. Присадка к топливу. Прекрасно очищает всю систему: от бака до камеры сгорания, удаляет нагар и отложения. Подходит для двигателей с каталитическим нейтрализатором.

- 22010-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC OCTANE BOOSTER

Oktan Booster für Benzinmotoren. Kraftstoff-Additiv. Hervorragendes Produkt zur Erhöhung der Oktanzahl. Empfohlen für sportliche Motoren und bei schlechter Kraftstoffqualität. Geeignet für Katalysatormotoren. Присадка к топливу. Превосходный продукт для повышения октанового числа горючего. Рекомендуются для спортивных двигателей в случае использования топлива плохого качества. Подходит для ДВС, работающих на каталитическом нейтрализаторе ОГ.

- 22004-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC DIESEL SYSTEM PROTECT

Dieselsystemschutz. Kraftstoff-Additiv. Hervorragende Reinigungswirkung im gesamten Treibstoffsystem. Reinigt Brennräume und Einspritzdüsen. Schmiert und pflegt Einspritzpumpen. Die Cetanzahl wird ebenfalls erhöht und garantiert somit optimale Motorlaufeigenschaften. Spart Kraftstoff, erhöht die Leistung, schont die Umwelt. Присадка к топливу. Превосходная эффективность очистки всей топливной системы. Очищает камеру сгорания двигателя и форсунки впрыска топлива. Применяется для смазки и ухода за топливными насосами высокого давления. Цетановое число топлива при этом повышается и таким образом гарантируются оптимальные характеристики работы двигателя. Экономит топливо, повышает мощность, безвредно для окружающей среды.

- 22005-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC OIL LEAK STOP

Öl-Leck-Stopp. Motorenöl-Zusatz. Dichtet zuverlässig undichte Dichtungen und Simmerringe ab. Die Dichtungen werden wieder elastisch und dauerhaft gepflegt. Umweltschonend. Присадка к моторному маслу. Надёжно уплотняет негерметичные прокладки и уплотнительные кольца. Прокладки станут снова эластичными и будут работать на протяжении длительного срока. Безвредно для окружающей среды.

- 22006-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC ENGINE OIL SAVER

Öl-Verbrauchsminderer. Motorenöl-Additiv zur Reduzierung des Ölverbrauches. Erhöht Öldruck und Kompression und vermindert so Auspuffrauch und Motorengeräusche. Присадка к моторному маслу для снижения расхода масла. Повышает давление и компрессию, тем самым снижая дым и шум двигателя.

- 22007-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC RADIATOR LEAK STOP

Kühlerdichtmittel. Dichtet zuverlässig Leckagen im Kühlsystem sofort und dauerhaft ab. Герметик. Мгновенно и надёжно уплотняет и устраняет течи радиаторов системы охлаждения на длительный срок.

- 22008-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC DIESEL FLOW FIT

Fließverbesserer für Dieselmotoren. Hochwirksamer Stockpunktverbesserer. Optimierte das Filtrationsverhalten. Фильтровальная присадка для дизельных двигателей. Высокоэффективный улучшитель точки застывания. Оптимизирует фильтрационную характеристику.

- 22009-0002-99 0,25l 1440 24

### HIGHTEC ENGINE CLEANER

Ölsystemreiniger für Benzin-, Diesel-, und Gasmotoren (LPG/CNG). Reinigt hervorragend den gesamten Ölkreislauf indem er Rückstände und Ablagerungen entfernt. Löst außerdem Schlammablagerungen. Wirkt in ca. 400 - 1000 km. Очиститель масляной системы для бензиновых, дизельных и газовых (сжиженный нефтяной газ/сжатый природный газ) двигателей. Осуществляет превосходную очистку всего масляного контура, удаляет остатки масла, растворяя, кроме этого, наложения шлама. Действует примерно в течение 400 - 1000 км.

- 22012-0002-99 0,25l 1440 24



Beschreibung  
Описание

Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>  
Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>  
Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>

Art.-Nr.  
Арт. №

Inhalt  
Содержание  
PE | Единица  
на поддоне  
VPE | Упако-  
вочная единица

### Additive | Присадки

#### HIGHTEC ENGINE CLEANER X-PRESS

Ölsystemreiniger für Benzin-, Diesel-, und Gasmotoren (LPG/CNG). Reinigt hervorragend den gesamten Ölkreislauf indem er Rückstände und Ablagerungen entfernt. Löst außerdem Schlammablagerungen. Wirkt in ca. 15 - 30 Minuten. Очиститель масляной системы для бензиновых, дизельных и газовых (сжиженный нефтяной газ/сжатый природный газ) двигателей. Осуществляет превосходную очистку всего масляного контура, удаляя статки и наслоения, растворяя, кроме этого, отложения шлама. Действие очистителя начинается примерно через 15-30 минут.

-

22013-0002-99

0,25l 1440 24

#### HIGHTEC ATF CLEANER

Automatikgetriebereiniger für Stufenautomatikgetriebe. Reinigt hervorragend den gesamten Ölkreislauf, indem er Rückstände und Ablagerungen entfernt. Wirkt in ca. 15 Minuten. Очиститель автоматической коробки передач для ступенчатых автоматических коробок передач. Осуществляет превосходную очистку всего масляного контура, удаляя остатки и наслоения. Начинает действовать через примерно 15 минут.

-

22014-0002-99

0,25l 1440 24

#### HIGHTEC DPF & GPF CLEANER

Diesel- und Ottopartikelfilterreiniger zur Entfernung von Ablagerungen. Auch für die Anwendung in Ansaugsystemen und VTG-Turboladern geeignet. 20 - 40 Minuten einwirken lassen. Очиститель для удаления отложений в дизельных и бензиновых сажевых фильтрах. Также подходит для использования в вращающихся системах и системах турбонаддува с изменяемой геометрией турбины (VTG). Дать воздействовать 20-40 минут.

-

22015-0004-99

0,4l 720 24

#### HIGHTEC RADIATOR CLEANER

Kühlsystemreiniger für alle wassergekühlten Motoren. Reinigt hervorragend den gesamten Kühlkreislauf indem er Kalk- und Schlammablagerungen löst und entfernt. Wirkt in ca. 30 Minuten. Очиститель системы охлаждения для всех двигателей с водяным охлаждением. Превосходно очищает систему охлаждения, растворяя и удаляя известковые и шламовые отложения. Действует примерно за 30 минут.

-

22016-0004-99

0,4l 720 24

#### HIGHTEC SCR SYSTEM CLEANER

Systemreiniger zur Entfernung kristalliner Ablagerungen in Dosiersystemen für Harnstofflösung AUS 32 (z. B. AdBlue\*) und SCR-Katalysatoren. Den Reiniger der Harnstofflösung vor dem Befüllen des Fahrzeuges zugeben. \* Markenzeichen eines Drittunternehmens Очиститель системы для удаления кристаллических отложений в системах дозирования раствора мочевины AUS32 (например, AdBlue\*) и каталитических нейтрализаторах SCR. Добавьте очиститель в раствор мочевины перед заправкой автомобиля. \* Торговая марка сторонней фирмы

-

22017-0002-99  
22017-0050-99

0,25l 1440 24  
5l 96 1

NEW

#### HIGHTEC LEAD SUBSTITUTE

Bleiersatz. Kraftstoff-Additiv. Schützt ältere Motoren vor Verschleiß bei Verwendung von bleifreiem Treibstoff. Присадка к топливу. Защищает старевшие двигатели от износа при использовании бессвинцового топлива.

-

21500-0002-99

0,25l 1440 12

### AdBlue® | AdBlue®

#### HIGHTEC AdBlue®

Hochreine Harnstofflösung in Erstausrüsterqualität. Zur Verminderung von Stickoxiden im Abgasstrom von Dieselmotoren, die mit SCR Technologie ausgerüstet sind. Сверхчистый раствор мочевины качества первой сборки. Для уменьшения количества оксидов азота в потоке выхлопных газов дизельных двигателей, оснащенных технологией селективного каталитического восстановления оксидов азота.

» ISO 22241  
» DIN 70070

65328-0100-99  
65328-0050-99

10l 60 1  
5l 96 1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:  
b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:  
c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:  
d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.  
g) Lose Ware/нестандартная \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.  
Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



# HOCHLEISTUNGS- SCHMIERSTOFFE FÜR GROSSMOTOREN ВЫСОКОЭФФЕКТИВНЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ МОЩНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ



ROWE bietet eine breite Produktpalette an Spezial-Hochleistungsschmierstoffen im Bereich Großmotoren zur Erzielung wirtschaftlicher Vorteile an. Die ROWE Marine- und Powerplant Schmierstoffe sind unter Verwendung hochwertiger Basisöle und Additive formuliert.

Sie benötigen noch ausführliche Informationen zum Bereich Großmotoren? Unsere Vertriebspartner sind für Sie da. Bitte wenden Sie sich direkt an Ihren persönlichen Kundenberater.

*ROWE предлагает богатый ассортимент специальных высокопроизводительных смазочных материалов для двигателей большой мощности, обеспечивающих экономические преимущества. Смазочные материалы ROWE для судостроения и силовых установок изготовлены с использованием высококачественных базовых масел и присадок.*

*Если Вам необходимо подробная информация касательно двигателей большой мощности, наши партнеры по сбыту будут рады помочь Вам. Обращайтесь непосредственно к известному Вам продавцу-консультанту.*

# Marine- & stationäre Großmotoren | Судостроительные двигатели большой мощности



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица на поддоне  
**VPE** | Упаковочная единица

## Marine- & stationäre Großmotoren | Стационарные и судостроительные двигатели большой мощности

### HIGHTEC POWERPLANT SAE 40

Hochleistungs Gasmotorenöl, welches auf alterungsstabilen Grundölen basiert. Der Schwefelgehalt beträgt 0.5%. Für stationäre Gasmotoren. Высокопроизводительное масло для газовых двигателей, на основе базовых масел с устойчивостью к старению. Содержание серы составляет 0.5%. Для стационарных газовых двигателей.

- » GE Jenbacher engines type 2 and 3 in fuel class A and B
- » GE Jenbacher engines type 4 (Version A and B) and type 6 (up to Version E) in fuel class A and B
- » MWM – Natural Gas
- » MWM – Biogas
- » Caterpillar
- » Cummins QSK, QSV
- » MAN (all 2-stroke and 4-stroke marine diesel engines)
- » MTU
- » Perkins Serie 4000
- » Waukesha
- » Wärtsilä

20133-999-99<sup>1)</sup>  
20133-2000-99

lose<sup>g)</sup>  
200l 2 1

### HIGHTEC MARINE DIESEL 40 SAE 40

Hochleistungs-Tauchkolbenöl für moderne marine Motoren und stationäre Dieselmotoren, welche mit den gängigsten Kraftstoffen betrieben werden. Высокоэффективное поршневое масло для двигателей судов и тепловых электростанций, работающих на распространенных видах топлива.

- » API CF

20237-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

### HIGHTEC MARINE DIESEL 50 SAE 40

Hochleistungs Tauchkolbenöl für Schiffs- und Blockheizkraftwerk Motoren, welche mit den gängigsten Kraftstoffen betrieben werden. Высокоэффективное поршневое масло для двигателей судов и тепловых электростанций, работающих на распространенных видах топлива.

- » API CF

20099-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

### HIGHTEC MARINE 12 SAE 40

Multifunktionales Tauchkolbenöl für schwer belastete Diesel Motoren. Многофункциональное поршневое масло для дизельных двигателей, испытывающих большие нагрузки.

- » API CF
- » Daihatsu
- » Yanmar

20309-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

### HIGHTEC MARINE LS 5 SAE 30

Multifunktionsöl für langsam laufende Schiffsdieselmotoren. Многофункциональное масло для малооборотных судовых дизельных двигателей.

- » MAN Diesel
- » MAN Turbo
- » WinGD

20255-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

### HIGHTEC MARINE POWER HFO 40 SAE 30

Multifunktionales Tauchkolbenöl für schwer belastete mittelschnell laufende Diesel Motoren, welche mit Schweröl betrieben werden. Многофункциональное погружное масло для тяжело нагруженных среднескоростных дизельных двигателей, работающих на тяжелых видах топлива.

- » API CF
- » Caterpillar
- » Daihatsu
- » MAN Diesel
- » MAN Turbo
- » Wärtsilä
- » Yanmar

20254-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

### HIGHTEC MARINE POWER HFO 50 SAE 30

Multifunktionales Tauchkolbenöl für schwer belastete mittelschnell laufende Diesel Motoren, welche mit Schweröl betrieben werden. Многофункциональное погружное масло для тяжело нагруженных среднескоростных дизельных двигателей, работающих на тяжелых видах топлива.

- » API CF
- » Caterpillar
- » Daihatsu
- » MAN Diesel
- » MAN Turbo
- » Wärtsilä
- » Yanmar

20253-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

### HIGHTEC MARINE POWER HFO 40 SAE 40

Multifunktionales Tauchkolbenöl für schwer belastete mittelschnell laufende Diesel Motoren, welche mit Schweröl betrieben werden. Многофункциональное погружное масло для тяжело нагруженных среднескоростных дизельных двигателей, работающих на тяжелых видах топлива.

- » API CF
- » Caterpillar
- » Daihatsu
- » MAN Diesel
- » MAN Turbo
- » Wärtsilä
- » Yanmar

20257-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

### HIGHTEC MARINE POWER HFO 50 SAE 40

Multifunktionales Tauchkolbenöl für schwer belastete mittelschnell laufende Diesel Motoren, welche mit Schweröl betrieben werden. Многофункциональное погружное масло для тяжело нагруженных среднескоростных дизельных двигателей, работающих на тяжелых видах топлива.

- » API CF
- » Caterpillar
- » Daihatsu
- » MAN Diesel
- » MAN Turbo
- » Wärtsilä
- » Yanmar

20256-999-99<sup>1)</sup>

lose<sup>g)</sup>

1) Andere Gebindegrößen auf Anfrage erhältlich./Другие варианты тары доступны по запросу.

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:



b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: /Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: /Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. /Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) /Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица
<b>Fette   Консистентные смазки</b>					
<p><b>HIGHTEC GREASEGUARD EP 0</b></p> <p>Hochwertiges, mineralölbasiertes, alterungsbeständiges, halbflüssiges Universalschmierfett auf Basis von Lithiumseife mit ausgeprägtem Korrosionsschutz und verschleißmindernden Hochdruckzusätzen. NLGI 0. Empfohlen für den Einsatz in Zentralschmieranlagen. Temperatureinsatzbereich -35 °C bis +120 °C. Farbe: braun</p> <p>Высококачественная полужидкая универсальная консистентная смазка на основе минерального масла с литиевым мылом с выраженной антикоррозионной защитой и уменьшающими износ присадками высокого давления. Национальный институт пластичных смазочных материалов. Рекомендуется для использования в централизованных системах смазки. Температурный диапазон от -35 °C до +120 °C. Цвет: коричневый</p>	<p>» DIN 51 502/51 826: GP 0 K-30 » ISO 6743-9: ISO-LX-CCEB0</p> <p> -35 °C ... +120 °C -31 °F ... +248 °F</p>	<p>50004-1800-99 50004-0500-99 50004-0180-99 50004-0050-99</p>	<p>180kg 50kg 18kg 5kg</p>	<p>2 12 24 60</p>	<p>1 1 1 1</p>
<p><b>HIGHTEC GREASEGUARD EP 1</b></p> <p>Hochwertiges Mehrzweckfett auf Mineralölbasis mit Korrosions- und Oxidationsinhibitoren. Hochwirksame EP-Zusätze verleihen diesem Produkt ein sehr hohes Druckaufnahmevermögen. Empfohlen für den Einsatz in Wälz- und Gleitlagern. Lithiumverseift. Temperatureinsatzbereich -30 °C bis +120 °C. Farbe: braun</p> <p>Высококачественная универсальная консистентная смазка на основе минеральных масел с ингибиторами коррозии и окисления. Высокоэффективные EP-присадки придают этому продукту очень высокую способность восприятия давления. Рекомендуется для применения в шарикоподшипниках и подшипниках скольжения. Литиево-мыльная смазка. Температурный диапазон применения от -30 °C до +120 °C. Цвет: коричневый</p>	<p>» DIN 51 502/51 825: KP 1 K-30 » ISO 6743-9: ISO-LX-CCEB1</p> <p> -30 °C ... +120 °C -22 °F ... +248 °F</p>	<p>50010-1800-99 50010-0500-99 50010-0180-99 50010-0050-99 50010-0004-99</p>	<p>180kg 50kg 18kg 5kg 0,4kg</p>	<p>2 12 24 60 1200</p>	<p>1 1 1 1 24</p>

## Hochleistungsschmierfette erhalten Sie bei ROWE

**В ROWE вы можете приобрести высокопроизводительные консистентные смазки**

Смазочные фетты снижают механическое трение и износ, при этом делают возможной максимальной передачу усилия.

Weitere wichtige Aspekte sind:

Korrosionsschutz, EP-Qualität, Wasserbeständigkeit, Chemikalienbeständigkeit, Notlaufeigenschaft, Abdichten gegen Verunreinigungen, Kunststoffverträglichkeit, etc. ROWE bietet eine sehr breite Produktpalette an Spezial-Hochleistungsschmierstoffen zur Erzielung wirtschaftlicher Vorteile an.

Sie benötigen noch ausführliche Informationen? Unsere Vertriebspartner sind für Sie da. Bitte wenden Sie sich direkt an Ihren persönlichen Kundenberater.

Консистентные смазки снижают механическое трение и износ, при этом делают возможной максимальной передачу усилия.

К другим важным аспектам относятся:

защита от коррозии, противозадирная защита, устойчивость к воздействию воды и химикатов, аварийная антизадирная способность, защита от загрязнений, совместимость с пластмассами и т.д. ROWE предлагает богатый ассортимент специальных высокопроизводительных смазочных материалов, обеспечивающих экономические преимущества. Обзор продукции приведен в иллюстрированном каталоге продукции. При желании вы также можете получить индивидуальные продуктивные решения, разработанные специально для Вашей области применения.

Если вам необходима подробная информация, наши партнеры по сбыту будут рады помочь Вам. Обращайтесь непосредственно к известному Вам продавцу-консультанту.





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

**Fette | Консистентные смазки**

**HIGHTEC GREASEGUARD EP 2**

Hochwertiges Mehrzweckfett auf Mineralölbasis mit Korrosions- und Oxidationsinhibitoren. Hochwirksame EP-Zusätze verleihen diesem Produkt ein sehr hohes Druckaufnahmevermögen. Empfohlen für den Einsatz in Wälz- und Gleitlagern. Lithiumverseift. Temperatureinsatzbereich -30 °C bis +120 °C. Farbe: braun  
Высококачественная универсальная консистентная смазка на основе минеральных масел сингиторами коррозии и окисления. Высокоэффективные EP-присадки придают этому продукту очень высокую способность восприятия давления. Рекомендуется для применения в шарикоподшипниках и подшипниках скольжения. Литиево-мыльная смазка. Температурный диапазон применения от -30 °C до +120 °C. Цвет: коричневый

» DIN 51 502/51 825: KP 2 K-30  
» ISO 6743-9: ISO-L-X-CCEB2

-30 °C ... +120 °C  
-22 °F ... +248 °F

50001-1800-99	180kg	2	1
50001-0500-99	50kg	12	1
50001-0180-99	18kg	24	1
50001-0050-99	5kg	60	1
50001-0004-99	0,4kg	1200	24

**HIGHTEC GREASEGUARD EP 3**

Hochwertiges Mehrzweckfett auf Mineralölbasis mit Korrosions- und Oxidationsinhibitoren. Hochwirksame EP-Zusätze verleihen diesem Produkt ein sehr hohes Druckaufnahmevermögen. Empfohlen für den Einsatz in Wälz- und Gleitlagern. Lithiumverseift. Temperatureinsatzbereich -30 °C bis +130 °C. Farbe: braun  
Высококачественная универсальная консистентная смазка на основе минеральных масел сингиторами коррозии и окисления. Высокоэффективные EP-присадки придают этому продукту очень высокую способность восприятия давления. Рекомендуется для применения в шарикоподшипниках и подшипниках скольжения. Литиево-мыльная смазка. Температурный диапазон применения от -30 °C до +130 °C. Цвет: коричневый

» DIN 51 502/51 825: KP 3 K-30  
» ISO 6743-9: ISO-L-X-CCEB3

-30 °C ... +130 °C  
-22 °F ... +266 °F

50011-1800-99	180kg	2	1
50011-0500-99	50kg	12	1
50011-0180-99	18kg	24	1
50011-0050-99	5kg	60	1
50011-0004-99	0,4kg	1200	24

**HIGHTEC GREASEGUARD NLGI 2**

Lithiumverseiftes Mehrzweckfett auf Mineralölbasis. Empfohlen für den Einsatz in Wälz- und Gleitlagern. Temperatureinsatzbereich -30 °C bis +120 °C. Farbe: braun  
Универсальная консистентная мыльная смазка на основе минеральных масел. Рекомендуется для применения в шарикоподшипниках и подшипниках скольжения. Температурный диапазон применения от -30 °C до +120 °C. Цвет: коричневый

» DIN 51 502/51 825: K 2 K-30  
» ISO 6743-9: ISO-L-X-CCEA2

-30 °C ... +120 °C  
-22 °F ... +248 °F

50000-1800-99	180kg	2	1
50000-0500-99	50kg	12	1
50000-0180-99	18kg	24	1
50000-0050-99	5kg	60	1
50000-0004-99	0,4kg	1200	24

**HIGHTEC GREASEGUARD CLS 00/000**

Hochwertiges, mineralölbasiertes, alterungsbeständiges Fließfett auf Basis von Lithiumseife mit ausgeprägtem Korrosionsschutz und verschleißmindernden Hochdruckzusätzen; NLGI 00/000. Empfohlen für den Einsatz in Zentralschmieranlagen. Temperatureinsatzbereich -50 °C bis +120 °C. Farbe: grün  
Высококачественная, стойкая к старению текучая консистентная смазка на основе минеральных масел и литиевого загустителя с выраженным защитным эффектом от коррозии и противозадирными присадками, уменьшающими износ; NLGI 00/000. Рекомендуется для применения в центральных смазочных системах. Температурный диапазон применения от -50 °C до +120 °C. Цвет: зелёный

» DIN 51 502/51 826: GP 00/000 K-50  
» ISO 6743-9: ISO-L-X-ECEB00/000

-50 °C ... +120 °C  
-58 °F ... +248 °F

- » MB 264.0
- » MAN 283 Li-P00
- » Willy Vogel
- » Lincoln
- » Tecalmit

50003-1800-99	180kg	2	1
50003-0500-99	50kg	12	1
50003-0180-99	18kg	24	1
50003-0050-99	5kg	60	1

**HIGHTEC GREASEGUARD ALLTEMP 2**

Hochwertiges Schmierfett auf Lithiumkomplexeifen-Basis mit Korrosions- und Oxidationsinhibitoren sowie verschleißmindernden Hochdruckzusätzen. Empfohlen für den Einsatz in allen Bereichen, insbesondere bei langen Schmierfristen und hohen Dauertemperaturen. Temperatureinsatzbereich -30 °C bis +160 °C. Farbe: blau  
Высококачественная консистентная смазка на основе загустителя из литиевого комплекса сингиторами коррозии и окисления, а также противозадирными присадками, уменьшающими износ. Рекомендуется для применения во всех отраслях, в частности при смазке на длительный срок и высокой температуре при продолжительном нагреве. Температурный диапазон применения от -30 °C до 160 °C. Цвет: голубой

» DIN 51 502/51 825: KP 2 P-30  
» ISO 6743-9: ISO-L-X-CCEB2

-30 °C ... +160 °C  
-22 °F ... +320 °F

- » MB 265.1
- » MAN 284 Li-H2

50200-1800-99	180kg	2	1
50200-0500-99	50kg	12	1
50200-0180-99	18kg	24	1
50200-0050-99	5kg	60	1
50200-0004-99	0,4kg	1200	24

**Abmaße der Fettgebilde / Размеры емкости для консистентной смазки**

Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	Gebideform Форма емкости	Innen-Ø Внутренний диаметр
G00000-821-00	5 kg	zylindrisch/Цилиндрическая	≈ 190,5 mm
G00000-830-00	18 kg	konisch/Конусная	≈ 291/269 mm
G00000-653-00	50 kg	zylindrisch/Цилиндрическая	≈ 375 mm
G00000-1B4-00	180 kg	zylindrisch/Цилиндрическая	≈ 572 mm



a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:  
b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:  
c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:  
d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.  
g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.  
Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE | Единица**  
на поддоне  
**VPE | Упако-**  
вочная единица

## Fette | Консистентные смазки

### HIGHTEC GREASEGUARD CX EP 2

Hochwertiges, mineralölbasiertes, alterungsbeständiges Universalschmierfett auf Basis von Calciumkomplexseife mit ausgeprägtem Korrosionsschutz und verschleißmindernden Hochdruckzusätzen. NLGI 2. Empfohlen für den Einsatz in Wälz- und Gleitlagern bei temperatur- und druckbelasteten Schmierstellen. Temperatureinsatzbereich -30 °C bis +140 °C. Farbe: braun

Высококачественная устойчивая к старению универсальная консистентная смазка на основе минеральных масел с комплексом окальциевого мыла, выраженными антикоррозионными свойствами и противозносными присадками для выдержки под давлением. Класс 2 по шкале NLGI. Рекомендуется для использования в подшипниках качения и скольжения для точечного смазывания, находящихся под нагрузкой от температуры и давления. Температурный диапазон применения: от -30 до +140 °C. Цвет: коричневый

» DIN 51 502/51 825: KP 2 N-30  
» ISO 6743-9: ISO-LX-CDEB2

-30 °C ... +140 °C  
-22 °F ... +284 °F

50206-1800-99	180kg	2	1
50206-0500-99	50kg	12	1
50206-0180-99	18kg	24	1
50206-0050-99	5kg	60	1
50206-0004-99	0,4kg	1200	24

### HIGHTEC GREASEGUARD MoS2

Hochwertiges Mehrzweckfett auf Mineralölbasis mit Molybdändisulfid als Festschmierstoff, sowie Korrosions- und Oxidationsinhibitoren. Empfohlen für den Einsatz in Gleit-, Wälzlagern mit hohen wechselnden Belastungen. Der Festschmierstoffanteil bietet hervorragende Notlaufeigenschaften. Lithiumverseift. Temperatureinsatzbereich -30 °C bis +130 °C. Farbe: anthrazit

Высококачественная универсальная консистентная смазка на основе минеральных масел с дисульфидом молибдена в виде твердой смазки, а также сингиторами антикоррозии и окисления. Рекомендуется для применения в шариковых подшипниках и подшипниках скольжения при высоких переменных нагрузках. Содержащаяся твердая смазка обеспечивает превосходную аварийную антизадириющую способность подшипников. Литиево-мыльная смазка. Температурный диапазон применения от -30 °C до +130 °C. Цвет: антрацит

» DIN 51 502/51 825: KPF 2 K-30  
» ISO 6743-9: ISO-LX-CCEB2

-30 °C ... +130 °C  
-22 °F ... +266 °F

50300-1800-99	180kg	2	1
50300-0500-99	50kg	12	1
50300-0180-99	18kg	24	1
50300-0050-99	5kg	60	1
50300-0004-99	0,4kg	1200	24

### HIGHTEC RACING GREASEGUARD AWF 1

Antriebswellenfett speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsport-einsatz. AWF 1 ist ein mechanisch sehr hoch belastbares Schmierfett, das wegen seines hochviskosen Grundöls insbesondere in Lagern mit geringen Umfangsgeschwindigkeiten, oszillierenden Bewegungen und hohen Druckbelastungen eingesetzt wird. Farbe: schwarz

Консистентная смазка для приводного вала, специально разработана и протестирована для применения в гоночных спортивных автомобилях. AWF 1 - это консистентная смазка для приводного вала, предусмотренная для очень больших механических нагрузок, благодаря своему высоковязкому базовому маслу применяется в частности для подшипников с незначительной периферической скоростью, колебательными движениями и высокими нагрузками сжатия. Цвет: чёрный

50303-0010-99	1kg	-	1
---------------	-----	---	---

### HIGHTEC RACING GREASEGUARD RLF 2

Radlagerfett speziell entwickelt für mechanisch hochbelastete Radlager im Rennsport-einsatz. Dieses Fett ist extrem temperaturstabil, druckbelastbar und zeichnet sich durch ein günstiges Fließdrucktemperaturverhalten und eine ausgezeichnete Schmierwirksamkeit, auch unter hohen Belastungen, aus. Farbe: hellbraun

Смазка для подшипников колёс, специально разработана для применения в подшипниках колёс гоночных спортивных автомобилей, поддающихся высоким механическим нагрузкам. Эта смазка как верхняя так и как температура, стойкая к воздействию давления и отливается с трудным характером изменений рабочего давления в зависимости от температуры, отличной эффективностью смазки, также при высоких нагрузках. Color: light brown

» DIN 51 502/51 825: KP 2 P-30  
» ISO 6743-9: ISO-LX-CEEB2

-30 °C ... +160 °C  
-22 °F ... +320 °F

50203-0010-99	1kg	-	1
---------------	-----	---	---



a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Jose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# WIR LIEBEN SCHMIERSTOFFE МЫ ЛЮБИМ СМАЗОЧ- НЫЕ МАТЕРИАЛЫ

**ROWE**<sup>®</sup>  
MOTOR OIL



Beste Schmierstoffe für beste Ergebnisse. Unsere Mission: höchste Performance. Jeden Tag stellen wir uns deshalb die Frage: "Wie können wir noch besser werden?"

Wir produzieren mit Leidenschaft und dem Know-how aus über 25 Jahren unsere besten Motorenöle und liefern dem Markt individuelle Produkte für Automotive und Industrie. Wir gehen dabei an Grenzen – und darüber hinaus. Alles, um das optimale Ergebnis für unsere Kunden zu erreichen.

*Наилучшая смазка для наилучших результатов. Наша цель — высочайшая эффективность. Поэтому каждый день мы ищем ответ на вопрос: «Как нам стать еще лучше?».*

*Целых 25 лет мы вкладываем свою душу и свое ноу-хау в наши превосходные моторные масла и индивидуальные продукты для автомобилестроительных и других промышленных предприятий. При этом мы нащупываем наши пределы — и выходим за них. Мы делаем все, чтобы добиться отличных результатов для наших клиентов.*

RAISE THE LIMIT.

[www.rowe-oil.com](http://www.rowe-oil.com)



**/14**

# **ERFOLGREICHER EINSATZ IN DER INDUSTRIE УСПЕШНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ПРОМЫШ- ЛЕННОСТИ**

**Klimafreundliche  
Technologie**

Безвредная для  
климата технология

**Industrielle Freigaben**

Утверждения промышленных  
организаций

**Gesteigerte Rentabilität**

Повышение рентабельности





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Sägekettenöle | Масла для смазки пильных цепей

### HIGHTEC SKM

Hochwertiges, mineralisches Sägekettenöl zur sicheren Kettenschmierung bei hochbelasteten Motorsägen. Hoher Verschleißschutz, sehr gutes Haftungsvermögen, kein Verkleben.

Высококачественное минеральное масло для пильных цепей, обеспечивает устойчивую смазку цепей высоконагружаемых моторных пил. Высокий защитный эффект от износа, очень хорошая адгезионная способность, без склейки.

-	21015-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	21015-1001-99	1.000l	1	1
	21015-2000-99	200l	2	1
	21015-0600-99	60l	12	1
	21015-0200-99	20l	30	1
	21015-0050-99	5l	128	4
	21015-0010-99	1l	600	12

### HIGHTEC BIO SKM

Hochwertiges, biologisch abbaubares Sägekettenöl zur sicheren Kettenschmierung bei hochbelasteten Motorsägen. Guter Verschleißschutz, sehr gutes Haftungsvermögen, kein Verkleben oder Verharzen.

Высококачественное экологически чистое масло для смазки пильных цепей, способно к биологическому расщеплению, для устойчивой смазки цепей высоконагружаемых моторных пил. Хороший защитный эффект от износа, очень хорошая адгезионная способность, без склейки или засаливания.

-	30450-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	30450-1001-99	1.000l	1	1
	30450-2000-99	200l	2	1
	30450-0600-99	60l	12	1
	30450-0200-99	20l	30	1
	30450-0050-99	5l	128	4
	30450-0010-99	1l	600	12

GREEN<sup>®</sup>

## Hydrauliköle HETG | Гидравлические масла HETG

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> ULTRAINDUSTRY 32

Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Hydrauliköl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное промышленное гидравлическое масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.

» ISO 15380	» AMF	49305-1001-99	1.000l	1	1
	» Dr. Boy	49305-2000-99	200l	2	1
	» Klöckner-Desma	49305-0200-99	20l	30	1
	» KraussMaffei				
	» Lauffer Pressen				
	» Wittmann-Battenfeld				



GREEN<sup>®</sup>

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> ULTRAINDUSTRY 46

Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Hydrauliköl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное промышленное гидравлическое масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.

» ISO 15380 HETG	» Alpa-Soplar	49306-1001-99	1.000l	1	1
	» Engel	49306-2000-99	200l	2	1
	» AMF	49306-0200-99	20l	30	1
	» Demag-Sumitomo				
	» Dr. Boy				
	» Klöckner-Desma				
	» KraussMaffei				
	» Lauffer Pressen				
	» Wittmann-Battenfeld				



GREEN<sup>®</sup>

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> ULTRAINDUSTRY 68

Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Hydrauliköl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное промышленное гидравлическое масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.

» ISO 15380	» Demag-Sumitomo	49307-1001-99	1.000l	1	1
	» Netstal	49307-2000-99	200l	2	1
		49307-0200-99	20l	30	1



GREEN<sup>®</sup>

## Hydrauliköle HEPR | Гидравлические масла HEPR

### HIGHTEC SUNLUB<sup>®</sup> E 46

Das Produkt zeichnet sich durch eine voll synthetische zink- und aschfreie Technologie aus. Entwickelt für extra verlängerte Ölstandzeiten. Ausgezeichnet mit dem EU ECOLABEL.

продукт отличается полностью синтетической бесцинковой и беззольной технологией изготовления. Обеспечивает существенно увеличение срока службы масла. Отмечено европейским знаком экологической безопасности.

» EATON E-FDGN-TB-002-E	49366-2000-99	200l	2	1
» EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1				
» PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2, HF-6e				
» ENGEL				
» KraussMaffei				
» SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable				
» AIST 126 & 127				
» CINCINNATI MACHINE P70				
» DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)				
» German Steel SEB 181222				
» ISO 11158 HV				
» ISO 15380 - HEPR				
» ZF TE-ML 07H				
» CAT-BF1				
» CNH MAT 309				
» Danfoss Power Solutions-520L0463				
» Komatsu Forest				
» Palfinger				
» Poclair Hydraulics				
» Volvo Hydraulics				



GREEN<sup>®</sup>

a) Namentliche Freigabe liegt vor. / Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: / Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: / Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. / Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

f) Folgende Hersteller betüllen auf Anfrage Anlagen direkt ab Werk mit SunLub UltraIndustry. / Следующие производители производят наполнение оборудования непосредственно на заводе с использованием SunLub UltraIndustry:

g) Lose Ware / нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. / GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) / Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	ISO VG <sup>d)</sup> ISO VG <sup>d)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица	
							lose <sup>g)</sup>
<b>Hydrauliköle   Гидравлические масла</b>							
<b>HIGHTEC HLP 10/15/22/32/46/68/100</b> Hochwertige Hydraulikflüssigkeiten, die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthalten. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Высококачественная гидравлическая жидкость, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления.	» DIN 51524, p.1 and 2 (HL, HLP)	10	30002	-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	» ISO 6743/4 (HM); ISO 11158 (HM)	15	30003	-1001-99	1.000l	1	1
	» AFNOR NF E 48-603 (HM)	22	30004	-2000-99	200l	2	1
	» SS 155434	32	30005	-0600-99	60l	12	1
	» VDMA 24318	46	30006	-0200-99	20l	30	1
	» Vickers I-286-S	68	30007	-0050-99 <sup>1)</sup>	5l	128	4
		100	30008	-0010-99 <sup>1)</sup>	1l	648	12
<b>HIGHTEC HLP-D 10/15/22/32/46/68/100</b> Hochwertige Hydraulikflüssigkeiten mit detergierenden Eigenschaften, die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthalten. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Высококачественная гидравлическая жидкость с детергентными свойствами, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления.	» DIN 51524, p. 2 (HLP)	10	30053	-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	» VDMA 24318	15	30052	-1001-99	1.000l	1	1
	» SEB 181-222	22	30054	-2000-99	200l	2	1
		32	30055	-0600-99	60l	12	1
		46	30056	-0200-99	20l	30	1
		68	30057				
		100	30058				
<b>HIGHTEC HLP 32/46/68 HVI</b> Hochwertige Mehrbereichs-Hydraulikflüssigkeiten mit hohem Viskositätsindex, die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthalten. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Высококачественная всесезонная гидравлическая жидкость с высоким коэффициентом вязкости, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления.	» DIN 51524, p. 1, 2, 3 (HL, HLP, HVLP)	32	30305	-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	» ISO 6743/4 (HM)	46	30306	-1001-99	1.000l	1	1
	» ISO 11158 (HM)	68	30307	-2000-99	200l	2	1
	» AFNOR NF E 48-603			-0600-99	60l	12	1
	» SS 155434			-0200-99	20l	30	1
	» VDMA 24318						
	» Vickers I-286-S						
<b>HIGHTEC HLP-D 32/46/68 HVI</b> Hochwertige Mehrbereichs-Hydraulikflüssigkeiten mit hohem Viskositätsindex und detergierenden Eigenschaften, die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthalten. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Высококачественная всесезонная гидравлическая жидкость с высоким коэффициентом вязкости и детергентными свойствами, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления.	» DIN 51524, p. 3 (HVLP)	32	30355	-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	» VDMA 24318	46	30356	-1001-99	1.000l	1	1
	» SEB 181-222	68	30357	-2000-99	200l	2	1
				-0600-99	60l	12	1
				-0200-99	20l	30	1

## Hydrauliköle (zink- & aschefrei) | Гидравлические масла (безцинковые и беззолевые)

<b>HIGHTEC HLP 22/32/46/68/100 ZAF</b> Hochwertige zink- und aschefreie Hydraulikflüssigkeiten, die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthalten. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Высококачественная бесцинковая и беззолевая гидравлическая жидкость, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления.	» DIN 51524, p. 2	22	30204	-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	» VDMA 24318	32	30205	-1001-99	1.000l	1	1
	» SEB 181-222	46	30206	-2000-99	200l	2	1
	» AFNOR E48 603 HM	68	30207	-0600-99	60l	12	1
		100	30208	-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC HLP-D 22/32/46/68/100 ZAF</b> Hochwertige zink- und aschefreie Hydraulikflüssigkeiten mit detergierenden Eigenschaften, die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthalten. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Высококачественная бесцинковая и беззолевая гидравлическая жидкость с детергентными свойствами, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления.	» DIN 51524, p. 2	22	30264	-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	» VDMA 24318	32	30265	-1001-99	1.000l	1	1
	» SEB 181-222	46	30266	-2000-99	200l	2	1
	» AFNOR E48 603 HM	68	30267	-0600-99	60l	12	1
		100	30268	-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC HVLP 15/22/32/46/68/100 ZAF (HF-0)</b> Hochwertige zink- und aschefreie Mehrbereichs-Hydraulikflüssigkeiten mit hohem Viskositätsindex, die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthalten. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Высококачественнымногоцелевымгидравлическимжидкостью без содержания цинка и золевысоким коэффициентом вязкости, содержащими присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные антизадирные присадки гарантируют превосходный процесс восприятия давления.	» DIN 51524, part 2 and 3 (HLP, HVLP)	15	30343	-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	» ISO 6743/4 (HM, HV)	22 <sup>2)</sup>		-1001-99	1.000l	1	1
	» Denison HF-0, HF-1, HF-2	32	30345	-2000-99	200l	2	1
	» Cincinnati Machine P-68, P-69, P-70	46	30316	-0600-99	60l	12	1
	» ISO 11158 (HM, HV)	68	30347	-0200-99	20l	30	1
	» AFNOR NF E 48-603 (HM, HV)						
	» SS 155434, SEB 181 222						
	» U.S. Steel 126, 127 and 136						

1) 30005, 30006 und 30007 auch in 1 und 5 Liter erhältlich./30005, 30006 и 30007 также доступны в 1 и 5л канистре.  
2) auf Anfrage erhältlich./доступны по запросу.





Inhalt  
Содержание  
PE | Единица  
на поддоне  
VPE | Упаковочная единица

Beschreibung  
Описание

Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>  
Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>  
Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>

ISO VG<sup>d)</sup> | Art.-Nr.  
ISO VG<sup>d)</sup> | Арт. №

### Industrie-Getriebeöle | Промышленные трансмиссионные масла

#### HIGHTEC CLP 46/68/100/150/220/320/460/680

Hochwertigste, demulgierende Industriegetriebeöle auf mineralischer Basis mit hoher Alterungsstabilität und sehr gutem Lasttragevermögen. ROWE CLP-Öle senken die Reibung und dadurch das Temperaturniveau speziell in Zahnradgetrieben. Dies wiederum führt zu einer Verringerung des Verschleißes. Auch einsetzbar in hochbelasteten Sägegattern.

Высококачественноедеэмульгируваноепромышленноетрансмиссионноемасло наминеральнойосновевысокойустойчивостьюкстарениюиоченьхорошейиесущейспособностью.МаслаCLPпроизводстваROWEуменьшаюттрениеиприэтом такжетемпературу,вчастностивзубчатойпередаче.Этовсвоюочередьведёт к уменьшениюизноса.Применяетсятакжеввысоконагружаемыхбензопилах.

- » DIN 51517, p. 3 (CLP)
- » U.S. Steel 224
- » SEB 181 226
- » AGMA 250.04, 9005
- » David Brown S1.53.101

46	40006	-999-99	lose <sup>g)</sup>			
68	40007	-1001-99	1.000I	1	1	
100	40008	-2000-99	200I	2	1	
150	40009	-0600-99	60I	12	1	
220	40010	-0200-99	20I	30	1	
320	40011					
460	40012					
680	40013					

#### HIGHTEC CLP 220/320/460/680 SYNTH

Vollsynthetische, demulgierende Hochleistungs-Industriegetriebeöle auf Basis von Polyalphaolefinen (PAO) mit thermisch beständigen Oxidations- und Korrosionsinhibitoren sowie Hochdruckwirkstoffen. HIGHTEC CLP-SYNTH-Öle besitzen ein sehr gutes Viskositäts-Temperatur-Verhalten und einen hohen natürlichen Viskositätsindex (VI). Für verlängerte Ölwechselintervalle geeignet. Полностьюсинтетическиедэмульгированныевысокоэффективныепромышленныетрансмиссионныемаслаосновеполиальфаолефинов(ПАО)с термостойкимиантиоксидантнымииантикоррозийнымииингибиторами,атакжесантизадирными присадками.Масла«HIGHTECCLP-SYNTH»обладаюточеньхорошимсоотношениемвязкоститемпературыивысокиместественнымкоэффициентомвязкости (KV).Продуктыпредназначеныдляпродленияпериодичностизаменымасла.

- » Meet the CLP requirements according to DIN 51517-3
- » Meet the ISO 12925-1 Type CKD specification

220	40040	-999-99	lose <sup>g)</sup>			
320	40041	-1001-99	1.000I	1	1	
460 <sup>2)</sup>		-2000-99	200I	2	1	
680 <sup>2)</sup>		-0600-99	60I	12	1	

2) auf Anfrage erhältlich./доступны по запросу.

### Haft- & Bettbahnöle | Адгезивные масла и масла для направляющих станин

#### HIGHTEC HAFTÖL SPEZIAL ISO VG 150/220/320/460/680

Extrem druckfeste und stabile Spezialöle zur Schmierung von Senkrechtführungen und Gleitbahnen. Stark fadenziehend, verschleißmindernd und extrem haftfähig. Bestens geeignet für den Einsatz in Sägegattern.

Сверхстойкоедавлениеио стабильноеспециальноемаслодлямазкивертикальныхнаправляющихинаправляющихскольжения.Оченьтягучее,уменьшающееизносисверхжлейкое.Большевсегоподходитдляприменениявбензопилах.

-

150	31003	-999-99	lose <sup>g)</sup>			
220	31004	-1001-99	1.000I	1	1	
320	31005	-2000-99	200I	2	1	
460	31006	-0600-99	60I	12	1	
680	31007	-0200-99	20I	30	1	

#### HIGHTEC CGLP 68/220

Hochleistungs-Gleit- und Bettbahnöle auf Basis hochwertiger Solventraffinate mit sehr guten Stick-Slip-Eigenschaften. ROWE CGLP-Öle haben eine hohe Haftfähigkeit und schützen die Oberfläche wirksam gegen Korrosion. Einsetzbar in Werkzeugmaschinen, hochbelasteten Bettbahnen, senkrechten Gleitführungen, Stanzen und Pressen etc., wo CGLP-Öle empfohlen werden.

Высокопроизводительноесмазочноемаслодлянаправляющихскольженияна основевысококачественныхрафинатовселективнойочисткиоченьхорошими свойствамипрерывистогоскольжения.МаслаCGLPпроизводстваROWEобладают хорошейсцепляемостьюиэффективназащищаютповерхностьоткоррозии.Применяетсядляметаллообрабатывающихстанков,высоконагружаемыхнаправляющихскольжения,вертикальныхнаправляющих,штампов,прессовит.д.,гдерекомендуется использование масел CGLP.

- » DIN 51502
- » ISO 6743/13

68	40100	-999-99	lose <sup>g)</sup>			
220	40103	-1001-99	1.000I	1	1	
		-2000-99	200I	2	1	
		-0600-99	60I	12	1	
		-0200-99	20I	30	1	

### Verdichteröle | Компрессорные масла

#### HIGHTEC VDL 46/68/100/150

Hochleistungs-Kompressoröle auf mineralischer Basis für Schrauben- und Kolbenkompressoren. Diese Produkte weisen ein gutes Demulgiervermögen und Luftabscheidevermögen auf. Alterungsbeständig und verschleißmindernd.

Высокопроизводительноекомпрессорноемаслонаминеральнойосноведлявинтовыхипоршневыхкомпрессоров.Этотпродуктобладаетхорошейдеэмульгирующейспособностьюипропускаемостьювоздуха.Обеспечиваетустойчивостькстарению и уменьшает износ.

- » DIN 51 506 VDL

46	45006	-999-99	lose <sup>g)</sup>			
68	45007	-1001-99	1.000I	1	1	
100	45008	-2000-99	200I	2	1	
150	45009	-0600-99	60I	12	1	
		-0200-99	20I	30	1	

#### HIGHTEC VDL 46/68 SYNTH

Synthetisches Hochleistungskompressoröl (ISO VG 46) auf Polyalphaolefin-Basis für den Einsatz in Kolben- und Schraubenkompressoren. Синтетическоевысокоэффективноекомпрессорноемасло(ISOVG46)наоснове полиальфаолефиновдляиспользованиявпоршневыхивинтовыхкомпрессорах.

- » DIN 51 506: VDL
- » DIN 51 524: HLP, HVLP

46	45016	-999-99	lose <sup>g)</sup>			
68 <sup>3)</sup>	45017	-1001-99	1.000I	1	1	
		-2000-99	200I	2	1	
		-0600-99	60I	12	1	
		-0200-99	20I	30	1	

3) 45017 nur in 5 und 20 Liter erhältlich./45017 доступен только в 5 и 20 литрах.

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

e) ISO VG (Viskosität bei 40 °C)/ISO VG (вязкость при 40 °C):

g) Lose Ware/неразфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	ISO VG <sup>d)</sup> ISO VG <sup>e)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица	
<b>Turbinenöle</b>   Турбинные масла							
<b>HIGHTEC TDL 32</b> Mineralölbasiertes Turbinenöl (ISO VG 32) mit Wirkstoffen zur Erhöhung des Korrosionsschutzes und der Alterungsbeständigkeit. Турбинноемаслонаосновеминеральныхмасел(ISOVG32)сактивными веществами для улучшения защиты от коррозии и стабильности против окисления.	» DIN 51515, part 1 (LTD) » Siemens TLV 9013 04/01 » British Standard BS 489 » General Electric GEK 32568 A/C » MIL-L-17672 D » CEGB Standard 207001 » Brown Boveri HTGD 90117 » U.S. Steel 120 » Westinghouse Electric Corp. Turbine Oil Spec.	32	45215	-999-99 -1001-99 -2000-99 -0600-99 -0200-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 1 2 12 30	1 1 1 1 1
<b>Textilöle</b>   Масла для текстильной промышленности							
<b>HIGHTEC TEXTILÖL 22/32/46 HC</b> Hochraffinierter, mineralölbasierter Textilschmierstoff (ISO VG 22/32/46) mit hohem Anteil an HC-Grundöl und abgestimmter Wirkstoffkombination speziell für die Anforderungen der Textilanwendung. Высокоочищенная смазка для текстильных машин на основе минеральных масел (ISO VG 22/32/46) с высоким содержанием базового гидротрекингового (HC) масла специально подобранной комбинацией активных веществ для удовлетворения требований текстильной промышленности.	-	22 32 46	46014 46015 46016	-999-99 -1001-99 -2000-99 -0600-99 -0200-99	lose <sup>g)</sup> 1.000l 200l 60l 20l	1 1 2 12 30	1 1 1 1 1

## Was ist das 2Probity H1 Label?

### Что такое марка 2Probity H1?



H1 ist die Bezeichnung für Schmierstoffe für unbeabsichtigten Lebensmittelkontakt.

Die Anforderung genügt dem HACCP für Lebensmittelsicherheit, mit den maximalen Fall-Grenzwerten gemäß der Festlegung durch FDA (Food & Drug Administration Office, die amerikanische Behörde für Lebensmittelsicherheit). Die H1 Zertifizierung ist öffentlich und kann im Internet unter [www.elgi.org/elgi.org/downloads\\_pub/2019\\_ELGI\\_PositionPaperOnFGLupdateNov17.pdf](http://www.elgi.org/elgi.org/downloads_pub/2019_ELGI_PositionPaperOnFGLupdateNov17.pdf) eingesehen werden.

Zusammenfassend gilt, dass H1-Schmierstoffe weltweit bekannt sind als Spezialschmierstoffe für den unbeabsichtigten Kontakt mit Lebensmitteln und empfohlen werden für die Schmierung von Maschinen in der Produktion von Lebensmitteln, Futtermitteln und Pharmazeutika. Sie finden die ROWE H1 registrierten Schmierstoffe unter [www.2probity.eu](http://www.2probity.eu).

*H1—обозначение смазочных материалов, которые могут иметь случайный контакт с продуктами питания.*

*Этот требование соответствует стандартам HACCP касательно безопасности продуктов питания с максимальными пределами не прохождения согласно положениям FDA (Food & Drug Administration Office, Управление США по продовольствию и лекарствам). Сертификация H1 имеется в публичном доступе, ее можно посмотреть в интернете на сайтах*

*[www.elgi.org/elgi.org/downloads\\_pub/2019\\_ELGI\\_PositionPaperOnFGLupdateNov17.pdf](http://www.elgi.org/elgi.org/downloads_pub/2019_ELGI_PositionPaperOnFGLupdateNov17.pdf).*

*Подводя итоги, можно сказать, что смазочные материалы H1 во всем мире считаются специальными смазочными материалами, пригодными для случайного контакта с продуктами питания, и рекомендуются для смазки машин, используемых в производстве продуктов питания, кормов и фармацевтических продуктов. Информацию о смазочных материалах ROWE, зарегистрированных под маркой H1, см. на сайте [www.2probity.eu](http://www.2probity.eu)*



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

**Schalöle** | Масла для опалубки

**GREEN<sup>d)</sup>**

**HIGHTEC BIO-SCHALÖL**

Umweltfreundliches, biologisch abbaubares Schalöl.  
Экологичное биоразлагаемое масло для опалубки.

-

30470-2000-99

200l

2

1

**HIGHTEC SCHALÖL 2000**

Nicht emulgierendes Formenöl zum unverdünnten Einsatz bei Metall und Holzschalungen in der Betonwaren- und Kunststeinindustrie und bei der Spannbetonherstellung.  
Неэммульгирующее масло для смазывания форм, применяется в неразбавленном виде для металлических и деревянных опалубок при производстве бетонных изделий и искусственного камня, а также для производства преднапряженного железобетона.

-

30471-2000-99  
30471-0200-99

200l  
20l

2  
30

1  
1

**Gesteinsbohröl** | Масло для бурения горных пород

**GREEN<sup>d)</sup>**

**HIGHTEC SUNLUB® RD 40**

Gesteinsbohröl zur Schmierung von luftbetriebenen Werkzeugen.  
Масло для бурения горных пород для смазывания пневматических инструментов.

» ISO 6743-11 (PAC)

49396-2000-99

20l

30

1

**GREEN<sup>d)</sup>**

**HIGHTEC SUNLUB® RD 40 EL**

Gesteinsbohröl zur Schmierung von luftbetriebenen Werkzeugen.  
Масло для бурения горных пород для смазывания пневматических инструментов.

» ISO 6743-11 (PAC)

49398-2002-99  
49398-2000-99

200l  
20l

2  
30

1  
1

**Transformatoröl** | Трансформаторные масла

**HIGHTEC ELECTRICAL INSULATING OIL 1**

Transformatoröl für Leistungs- und Verteiltransformatoren, Schaltanlagen und Leistungsschalter.  
Трансформаторное масло для силовых и распределительных трансформаторов, распределительных устройств и силовых выключателей.

» IEC 60296 Edition 4.0 from 2012,  
for un-inhibited Transformer Oil  
» Corrosive tests:  
ASTM 1275 method B, IEC 62535 and DIN 51353

60200-1001-99

1.000l

1

1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заливанию:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

e) ISO VG (Viskosität bei 40 °C)/ISO VG (вязкость при 40 °C):

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)





# MODERNE SCHMIER- STOFFE FÜR DIE METALLBEARBEITUNG СОВРЕМЕННЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ МЕТАЛЛООБРАБОТКИ

Höchste Qualität, die sich rechnet – dieses Grundmotiv gilt für alle Produkte und Leistungen des Anwendungsbereiches Metallbearbeitungsschmierstoffe.

ROWE bietet eine sehr breite Produktpalette an Spezial-Hochleistungsschmierstoffen zur Erzielung wirtschaftlicher Vorteile an.

Sie benötigen noch ausführliche Informationen? Unsere Vertriebspartner sind für Sie da. Bitte wenden Sie sich direkt an Ihren persönlichen Kundenberater. Nachfolgend finden Sie einen kleinen Auszug aus unserem Lieferprogramm.

*Самое высокое качество, которое окупается – это основной мотив действует для всех продуктов и услуг сферы применения смазочных материалов для металлообработки.*

*ROWE предлагает очень широкий ассортимент продукции специальных высокоэффективных смазочных материалов для получения экономической выгоды.*

*Вам нужна более подробная информация?*

*Наши дистрибьюторы к Вашим услугам. Свяжитесь напрямую с Вашим персональным продавцом-консультантом. Далее представлена небольшая выдержка из нашей программы поставок.*

# Metallbearbeitungsöle | I15 Масла для металлообработки



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE | Единица**  
на поддоне

**VPE | Упаковочная**  
единица

## Wassermischbare Kühlschmierstoffe | Смешиваемые с водой смазывающе-охлаждающие жидкости

### HIGHTEC COOL MMS 1

Wassermischbarer, teilsynthetischer Kühlschmierstoff (borfrei) für schwere Beanspruchungen. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611.

Смешиваемая с водой полусинтетическая смазывающе-охлаждающая жидкость (безборная) для работы со сложными деталями. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), соответствует TRGS 611 (Технические правила по обращению с опасными веществами).

-	65000-2000-99	200l	2	1
	65000-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC COOL MMU 1

Wassermischbarer Kühlschmierstoff auf Mineralölbasis (borfrei) mit universellem Charakter für mittelschwere Beanspruchungen. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611.

Универсальная смазывающе-охлаждающая жидкость, смешиваемая с водой, на основе минеральных масел (безборная), подходящая для работ средней сложности. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), соответствует TRGS 611 (Технические правила по обращению с опасными веществами).

-	65001-0200-99	20l	30	1
---	---------------	-----	----	---

### HIGHTEC COOL MMU 2

Wassermischbarer Kühlschmierstoff auf Mineralölbasis (borfrei) mit universellem Charakter für mittelschwere bis schwere Beanspruchungen. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611.

Водосмешиваемая смазочно-охлаждающая жидкость на основе минеральных масел (безборная) с универсальными свойствами для средних и тяжелых нагрузок. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), при этом соответствует TRGS 611.

-	65004-1001-99	1.000l	1	1
	65004-2000-99	200l	2	1
	65004-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC COOL MMU 3

Wassermischbarer Kühlschmierstoff auf Mineralölbasis (borfrei) mit universellem Charakter für leichte bis mittlere Beanspruchung. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611.

Универсальная смазывающе-охлаждающая жидкость, смешиваемая с водой, на основе минеральных масел (безборная), подходящая для работ низкой или средней сложности. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), соответствует TRGS 611 (Технические правила по обращению с опасными веществами).

-	65005-1001-99	1.000l	1	1
	65005-2000-99	200l	2	1
	65005-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC COOL MMU 6 LPP

Wassermischbarer Kühlschmierstoff auf Mineralölbasis (borfrei) mit universellem Charakter für leichte bis mittlere Beanspruchung. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611.

Водосмешиваемая смазочно-охлаждающая жидкость на базе минерального масла (безборная) для универсального применения в условиях легких и средних нагрузок. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), поэтому соответствует TRGS 611.

-	65006-2000-99	200l	2	1
	65006-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC WMC 2000 S

Wassermischbarer, mineralölfreier, vollsynthetischer Kühlschmierstoff bevorzugt zum Schleifen von Gußeisen & Stählen. Auch geeignet für Alu-Legierungen & Buntmetalle.

Водосмешиваемая не содержащая минеральных масел полностью синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость, преимущественно для шлифования чугунов и сталей. Также подходит для алюминиевых сплавов и цветных металлов.

-	65030-2000-99	200l	2	1
	65030-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC COOL SMU 1

Universell einsetzbarer, wassermischbarer Kühlschmierstoff ohne Mineralölteile. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611.

Универсальная смазывающе-охлаждающая жидкость, смешиваемая с водой, без содержания минеральных масел. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), соответствует TRGS 611 (Технические правила по обращению с опасными веществами).

-	65051-1001-99	1.000l	1	1
	65051-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC COOL SMU 2

Universell einsetzbarer wassermischbarer Kühlschmierstoff mit sehr hohem Korrosionsschutz ohne Mineralölteile. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611.

Водосмешиваемая смазочно-охлаждающая жидкость универсального применения с очень высоким защитным эффектом от коррозии без содержания компонентов минеральных масел. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), при этом соответствует TRGS 611.

-	65061-1001-99	1.000l	1	1
	65061-2000-99	200l	2	1
	65061-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC COOL SSH 1

Wassermischbarer Kühlschmierstoff zum Hartmetallschleifen, ohne Mineralölteile. Enthält keine leicht nitrosierbaren Amine.

Смазывающе-охлаждающая жидкость, смешиваемая с водой, для заточив твердосплавных инструментов, без содержания минеральных масел. Не содержит нитрированные амины.

-	65056-1001-99	1.000l	1	1
	65056-2000-99	200l	2	1
	65056-0200-99	20l	30	1



a) Namentliche Freigabe liegt vor: Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Актуальные Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# Metallbearbeitungsöle |

## /15 Масла для металлообработки

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица
<b>Serviceprodukte für wassermischbare Kühlschmierstoffe   Сервисная продукция для водосмешиваемых СОЖ</b>					
<b>SYSTEMREINIGER</b> Systemreiniger für wassermischbare Kühlschmierstoffe. Ein sicheres und sofort wirkendes Reinigungs- und Desinfektionsprodukt für alle Metallbearbeitungsmaschinen. Frei von sekundären Alkanolaminen und aminhaltigen Bioziden. Системный очиститель для смазывающе-охлаждающих жидкостей, смешиваемых водой. Надежное, мгновенно действующее средство для очистки и дезинфекции, подходящее для любых видов металлообрабатывающего оборудования. Не содержит вторичных алканоломинов и аминокислотных биоцидов.	-	65113-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC PERFORMER-A</b> Mineralölfreies, wassermischbares Nachstellkonzentrat mit sehr hoher EP-Wirkung. Enthält keine sekundären Alkanolamine-/amide, entspricht somit der TRGS 611. Регулирующий концентрат сочень высокими противозадирными эффектами, без минеральных масел, несмешиваемый с водой. Не содержит вторичных алканоломинов (-амидов), соответствует TRGS 611 (Технически правила обращения с опасными веществами).	-	65200-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC PROTECTOR-A</b> Konservierungsmittel für wässrige Arbeitsflüssigkeiten. Bakterien, Pilze und Hefen werden durch die Zugabe des Desinfektionsmittels abgetötet. Консервант для рабочих жидкостей на водной основе. Бактерии, грибки и дрожжи погибают за счет добавления дезинфицирующего средства.	-	65202-0010-99	1l	600	12
<b>HIGHTEC DEFOAMER-A</b> Entschäumer mit hoher Effektivität und ausgeprägten schaumdämpfenden Eigenschaften für wässrige Arbeitsflüssigkeiten. Высокоэффективный пеногаситель с ярко выраженными пеногасящими свойствами для рабочих жидкостей на водной основе.	-	65204-0200-99 65204-0010-99	20l 1l	30 600	1 12
<b>Nicht-wassermischbare Kühlschmierstoffe   Несмешиваемые с водой смазывающе-охлаждающие жидкости</b>					
<b>HIGHTEC CUT MSS 10</b> Hochlegiertes, nicht-wassermischbares Feinschleiföl speziell für die Bearbeitung von unlegierten und vielen legierten Stählen. Высоколегированное, неводосмешиваемое масло для прецизионного шлифования, специально для обработки легированной и многих видов легированной стали.	-	60131-1001-99 60131-2000-99 60131-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
<b>HIGHTEC CUT MSS 11</b> Universell einsetzbares, nicht wassermischbares Metallbearbeitungsöl für die Zerspanung von unlegierten und vielen legierten Stählen. Универсально не разбавляемое масло для смазки и охлаждения металлорежущих инструментов для обработки легированных и многих легированных сталей.	-	60137-2000-99	200l	2	1
<b>HIGHTEC CUT MMU 15</b> Universeller nicht-wassermischbarer Kühlschmierstoff auf Mineralölbasis für die spanende Bearbeitung und leichtere Umformprozesse. Geeignet für NE-Metalle und weiche-zähnharte Stähle. Универсальная неводосмешиваемая смазочно-охлаждающая жидкость на основе минеральных масел для обработки резанием и процессов формовки уменьшенной сложности.	-	60023-1001-99 60023-2000-99 60023-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
<b>HIGHTEC CUT MMU 39</b> Nicht-wassermischbares Mehrzwecköl für die Zerspanung und Hydraulik. Неводосмешиваемое многофункциональное масло для обработки резанием гидравлики.	-	60107-1001-99 60107-2000-99 60107-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
<b>HIGHTEC CUT MHU 10</b> Nicht-wassermischbarer Kühlschmierstoff für die Feinstbearbeitung (Honен und Feinbohren). Geeignet für Aluminium, Buntmetalle, Edelstahl, Guss und Stahl. Несмешиваемая с водой смазывающе-охлаждающая жидкость для обработки тонкой (хонингование и тонкое растачивание). Подходит для алюминия, цветных металлов, литья, высококачественной и обычной стали.	-	60007-1001-99 60007-2000-99 60007-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
<b>HIGHTEC CUT MMKS 1</b> Nicht-wassermischbarer, esterhaltiger Minimalmengenschmierstoff mit hoher EP/AW-Additivierung. Geeignet für Aluminium, Buntmetalle, Edelstahl und Stahl. Несмешиваемый с водой эфирсодержащий смазочный материал для систем подачи минимального количества смазки в большом количестве противозадирных и противозносных присадок. Подходит для алюминия, цветных металлов, высококачественной и обычной стали.	-	60071-1001-99 60071-2000-99 60071-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1





Inhalt  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упаковочная единица

Beschreibung  
Описание

Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>  
Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>  
Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>

Art.-Nr.  
Арт. №

**Nicht-wassermischbare Kühlschmierstoffe** | Несмешиваемые с водой смазывающе-охлаждающие жидкости

**HIGHTEC CUT MFS 32**

Universell einsetzbarer, nicht-wassermischbarer Kühlschmierstoff fürs Bohren, Drehen, Fräsen und Räumen von Aluminium-, Grauguss-, Stahl- und Edelstahlmaterialien.

Универсальная неводосмешиваемая смазочно-охлаждающая жидкость для сверления, точения, фрезерования и протягивания алюминия, серого чугуна, стали и нержавеющей стали.

-

60002-2000-99

200l

2

1

**HIGHTEC CUT MSS 18**

Leistungsstarker, nicht-wassermischbarer Kühlschmierstoff für die Bearbeitung von niedrig- bis mittellegierten Stählen.

Высокоэффективная неразбавляемая смазочно-охлаждающая жидкость для обработки низколегированных и среднелегированных сталей.

-

60003-2000-99

200l

2

1

**HIGHTEC CUT MSU 5**

Hochlegierter Schmierstoff zum Schleifen, speziell für die Bearbeitung von hochlegierten Werkstoffen, die in der Medizintechnik Anwendung finden.

Высоколегированная смазка для шлифования, особенно для обработки высоколегированных материалов, используемых в медицинской технике.

-

60004-1001-99

1000l

1

1

**HIGHTEC CUT MTS 14**

Hochlegiertes Metallbearbeitungsöl fürs Tieflochbohren. Eignet sich für die Bearbeitung von Aluminium, Edelstahl, Grauguss und Stahl.

Высоколегированное масло для смазки охлаждения инструментов для глубокого бурения. Подходит для обработки алюминия, высококачественной стали, серого чугуна и стали.

-

60014-1001-99

1000l

1

1

**HIGHTEC CUT MMU 12**

Universeller, nicht-wassermischbarer Kühlschmierstoff auf HC-Basis für die spanende Bearbeitung und für leichtere Umformprozesse.

Универсальная неразбавляемая смазочно-охлаждающая жидкость на основе масел, полученных по технологии гидрокрекинга (HC), для обработки резанием и облегчения процессов деформации.

-

60022-2000-99

200l

2

1

**HIGHTEC CUT MMU 22**

Vielseitig einsetzbarer, nicht-wassermischbarer Kühlschmierstoff auf Basis hochwertiger Grundöle.

Многофункциональная смазывающе-охлаждающая жидкость, несмешиваемая водой, на основе высококачественных базовых масел.

-

60024-1001-99

1.000l

1

1

60024-2000-99

200l

2

1

60024-0200-99

20l

30

1

**HIGHTEC CUT MSS 22**

Leistungsstarker, nicht-wassermischbarer Kühlschmierstoff für die Bearbeitung von niedrig- bis mittellegierten Stählen. Für mittelschwere bis schwere Zerspaltung (Hochgeschwindigkeitsschleifen, Gewinde- und Zahnflankenschleifen) auf Automaten und Zahnradbearbeitungsmaschinen.

Высокопроизводительная неводосмешиваемая смазочно-охлаждающая жидкость для обработки низко- и среднелегированных сталей. Для резания в условиях средней и высокой нагрузки (скоростное шлифование, резьбо-изубошлифование) на станках-автоматах и зубообрабатывающих станках.

-

60034-2000-99

200l

2

1

**HIGHTEC CUT NK 1**

Stark additiviertes Nachstellkonzentrat mit sehr hoher EP-Leistung für nicht wassermischbare Kühlschmierstoffe. Geeignet für die Bearbeitung von Stählen und Edelstählen.

Корректирующий концентрат с высоким содержанием присадок и выраженным противозадирным эффектом для неразбавляемых смазочно-охлаждающих жидкостей. Подходит для обработки обычной и высококачественной стали.

-

64160-1001-99

1.000l

1

1

64160-2000-99

200l

2

1

a) Namentliche Freigabe liegt vor: Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe. GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



# Metallbearbeitungsöle | /15 Масла для металлообработки

**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица  
на поддоне  
**VPE** | Упако-  
вочная единица

## Umformschmierstoffe für das Stanzen & Ziehen | Формовочные смазывающие вещества для штамповки и протяжки

### HIGHTEC FORM SSU 1

Verdunstendes Universal-Umformöl fürs Pressen, Stanzen und Ziehen von Stahl-, Edelstahl-, Aluminium- und Buntmetallmaterialien.  
Универсальное испаряющееся формовочное масло для прессования, штампования и волочения стали, нержавеющей стали, алюминия и цветных металлов.

-	60065-1001-99	1.000l	1	1
	60065-2000-99	200l	2	1
	60065-0200-99	20l	30	1

### HIGHTEC FORM SSU 3

Verdunstendes Universal-Umformöl (VOC-haltig) fürs Pressen, Stanzen und Ziehen von Stahl-, Edelstahl-, Aluminium- und Buntmetallmaterialien.  
Универсальное испаряющееся масло для формовки (содержит ЛОС) для прессования, штамповки и вытяжки обычной и высококачественной стали, алюминия и цветных металлов.

-	60063-0200-99	20l	30	1
---	---------------	-----	----	---

### HIGHTEC FORM SSU 4

Verdunstendes Universal-Umformöl (VOC-haltig) fürs Pressen, Stanzen und Ziehen von Stahl-, Edelstahl-, Aluminium- und Buntmetallmaterialien.  
Универсальное испаряющееся масло для формовки (содержит ЛОС) для прессования, штамповки и вытяжки обычной и высококачественной стали, алюминия и цветных металлов.

-	60066-0200-99	20l	30	1
---	---------------	-----	----	---

### HIGHTEC FORM SSU 9

Verdunstendes, hochlegiertes Universal-Umformöl. Es unterliegt nicht der 31. BImSchV (VOC-Verordnung) und braucht somit bei der Lösemittelbilanz nicht berücksichtigt werden.  
Испаряющееся высоколегированное универсальное масло для формовки. Не подпадает под действие 31-го Федерального закона о контроле за загрязнением (BImSchV, распоряжение о летучих органических соединениях), вследствие чего не нужно учитывать при составлении баланса расхода растворителей.

-	60061-0200-99	20l	30	1
---	---------------	-----	----	---

### HIGHTEC FORM SSU 10

Verdunstendes, hochlegiertes Universal-Umformöl. Es unterliegt nicht der 31. BImSchV (VOC-Verordnung) und braucht somit bei der Lösemittelbilanz nicht berücksichtigt zu werden. Geeignet für Aluminium, Buntmetalle, Edelstahl und Stahl.  
Улучшающее высоколегированное универсальное формовочное масло. Не подпадает под действие 31-й директивы BImSchV (VOC-директива) и при этом не учитывается как растворитель.

-	60060-1001-99	1.000l	1	1
	60060-2000-99	200l	2	1
	60060-0200-99	20l	30	1

Weitere Spezialprodukte für den Industrie- und Metallbearbeitungsbereich sind in unserem Industrie- und Metallbearbeitungskatalog oder online unter folgendem Link zu finden.  
[www.rowe-oil.com/de/ueber-rowe/katalog-downloads](http://www.rowe-oil.com/de/ueber-rowe/katalog-downloads)

Другие специальные продукты для промышленности и металлообработки вы найдете в нашем каталоге продукции для промышленности и металлообработки или в Интернете по ссылке.  
[www.rowe-oil.com/ru/немного-о-rowe/каталог-файлы-для-скачивания](http://www.rowe-oil.com/ru/немного-о-rowe/каталог-файлы-для-скачивания)





**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>**  
**Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>**  
**Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>**

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание

**PE** | Единица на поддоне

**VPE** | Упаковочная единица

**Umformschmierstoffe für das Stanzen & Ziehen | Формовочные смазывающие вещества для штамповки и протяжки**

**HIGHTEC FORM NPS 45**

Niedrigviskoser Umformschmierstoff mit sehr hoher EP-Performance. Eignet sich aufgrund seiner stark polaren Komponenten sowie seines enorm druckbeständigen Schmierfilms für leichte bis mittelschwere Umformprozesse. Niedrigviskosый смазочный материал для формовки с очень высокой EP-производительностью. Благодаря своим полярным компонентам и сверхстойкой смазочной пленке пригоден для процессов формовки легкой и средней сложности.

-	60163-1001-99	1.000l	1	1
	60163-2000-99	200l	2	1
	60163-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC FORM NSU 118**

Nicht wassermischbarer, mittelviskoser Umformschmierstoff mit hoher Performance fürs Stanzen, Pressen und Ziehen von Aluminium, Buntmetallen, hochlegierten Stählen und Edelstählen. Неводосмешиваемая средневязкая формовочная смазка с отличными рабочими характеристиками для штампования, прессования и волочения алюминия, цветных металлов, высоколегированных и нержавеющей сталей.

-	60001-999-99	lose <sup>g)</sup>		
---	--------------	--------------------	--	--

**Umformschmierstoffe für das Tiefziehen & mehrstufiges Umformen |**

Формовочные смазывающие вещества для глубокой вытяжки и многоступенчатой формовки

**HIGHTEC FORM NFN 60**

Stark additiviertes Feinschneidöl, nicht-wassermischbar. Ermöglicht, je nach Einsatzfall, den Ersatz von chlorhaltigen Bearbeitungsmedien. Рафинированное смазочно-охлаждающее масло с высоким содержанием присадок не смешиваемое с водой. В зависимости от конкретного случая применения данный продукт может заменить собой хлорсодержащие средства обработки

-	60166-1001-99	1.000l	1	1
	60166-2000-99	200l	2	1
	60166-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC FORM NDS 185**

Mittelviskoser Umformschmierstoff mit sehr hohem Wirkstoffgehalt und hervorragendem Haftvermögen. Ermöglicht, je nach Einsatzfall, den Ersatz von chlorhaltigen Bearbeitungsmedien. Farbe: braun Средневязкий смазочный материал для формовки с очень высоким содержанием активного компонента и превосходной сцепляемостью. Обеспечивает возможность, в зависимости от случая применения, замены хлорсодержащих абразивных средств. Цвет: коричневый

-	60165-1001-99	1.000l	1	1
	60165-2000-99	200l	2	1
	60165-0200-99	20l	30	1

**Umformschmierstoffe für das Kaltfließpressen | Формовочные смазывающие вещества для холодного прессования**

**HIGHTEC FORM NMU 150**

Hochleistungs-Multifunktionsöl auf Mineralölbasis. Besonders geeignet für den gleichzeitigen Einsatz als Bettbahn- und Kaltfließpressöl. Высокопроизводительное многофункциональное масло на основе минеральных масел. Особенно подходит для одновременного применения как масла для направляющих скольжения и холодного прессования.

-	60160-1001-99	1.000l	1	1
	60160-2000-99	200l	2	1
	60160-0200-99	20l	30	1

**HIGHTEC FORM NK 2**

Stark additiviertes Hochleistungskonzentrat als Zusatzkomponente für das Kaltfließpressen. Es wird zur Anhebung der Performance des im Einsatz befindlichen nicht-wassermischbaren Umformschmierstoffs von 1-50 % zugegeben. Farbe: braun Высокопроизводительный концентрат с высоким содержанием присадок в качестве дополнительного компонента, используемого в процессе холодного прессования. Может добавляться в используемую смазку, не смешиваемую с водой, для формовки в концентрации 1–50 % для улучшения производительности. Цвет: коричневый

-	64161-1001-99	1.000l	1	1
	64161-2000-99	200l	2	1
	64161-0200-99	20l	30	1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)





# NACH- HALTIGE SCHMIERSTOFFE ЭКОЛОГИЧНЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Nachhaltige HIGHTEC Schmierstoffe sind Hochleistungsprodukte. Ihr großes Leistungsspektrum hat sich im täglichen Einsatz längst unter Beweis gestellt und ist dem mineralischer Produkte deutlich überlegen. Besonders wirtschaftlich gesehen, bieten nachhaltige Schmierstoffe einen deutlichen Vorteil gegenüber petrochemischen Produkten.

Produkte von ROWE überzeugen in vielerlei Hinsicht und zeigen, dass sich HIGHTEC, Ökologie und Ökonomie nicht im Wege stehen, sondern sinnvoll ergänzen. Hierauf legen wir als ROWE großen Wert!

*Смазочные материалы представляют собой высокоэффективные продукты. Их высокий диапазон производительности уже давно зарекомендовал себя в повседневном использовании, и он значительно превосходит показатели минеральных продуктов. Особенно, если посмотреть с экономической точки зрения, устойчивые смазочные материалы обладают существенным преимуществом по сравнению с нефтехимическими продуктами.*

*Продукты ROWE впечатляют во многих аспектах и показывают, что высокие технологии, экология и экономика являются не препятствием, а рациональным дополнением. Компания ROWE придает этому большое значение!*



**Beschreibung**  
Описание

**Freigaben<sup>a)</sup>** | Допуски<sup>a)</sup>  
**Spezifikationen<sup>b)</sup>** | Спецификации<sup>b)</sup>  
**Empfehlungen<sup>c)</sup>** | Рекомендации<sup>c)</sup>

**Art.-Nr.**  
Арт. №

**Inhalt**  
Содержание  
**PE** | Единица на литр  
**VPE** | Упаковочная единица

## Racing Motorenöle | Гончные Моторные масла

### SUNPEED RACING MOTOR OIL SAE 10W-60

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100% biosynthetischer Basis mit der neu entwickelten MULTI-ESTER-TECHNOLOGIE. Speziell entwickelt und getestet in Fahrzeugen im Rennsporteinsetz. Selbst unter maximaler Belastung und kritischen Bedingungen auf der Rennstrecke zeigt dieses Motorenöl höchste Performance und sichert maximale Motorleistung.

Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе с применением новой технологии MULTI-ESTER-TECHNOLOGY. Разработано специально для гоночного спорта и протестировано на гоночных автомобилях. Даже при максимальной нагрузке и в критических условиях гоночной трассы это моторное масло демонстрирует наилучшие рабочие характеристики и обеспечивает максимальную мощность двигателя.

-	4920019-999-99	lose <sup>g)</sup>		
	4920019-1001-99	1.000l	1	1
	4920019-2000-99	200l	2	1
	4920019-0600-99	60l	12	1
	4920019-0200-99	20l	30	1
	4920019-0050-99	5l	140	4
	4920019-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
	4920019-0010-99	1l	600	12

NEW SUNPEED

## Motorenöl für Pkw | Моторные масла Легковых автомобилей

### HIGHTEC SUNPEED® RS 0W-20

Vollsynthetisches und klimafreundliches Hochleistungsmotorenöl mit optimiertem Temperatur-/Viskositätsverhalten. Die ausgezeichnete Performance ist gepaart mit außergewöhnlich umweltfreundlichen Eigenschaften.

Полностью синтетическое и безвредное для климата высокопроизводительное моторное масло с оптимизированными температурно-вязкостными характеристиками. Высокий уровень производительности в сочетании с исключительными экологически безвредными свойствами.

- » API SN-RC (RC = Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5
- » API SM/SL/SJ
- » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1



49820-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---

### HIGHTEC SUNPEED® RS 0W-30

Vollsynthetisches und klimafreundliches Hochleistungsmotorenöl mit optimiertem Temperatur-/Viskositätsverhalten. Die ausgezeichnete Performance ist gepaart mit außergewöhnlich umweltfreundlichen Eigenschaften.

Полностью синтетическое и безвредное для климата высокопроизводительное моторное масло с оптимизированными температурно-вязкостными характеристиками. Высокий уровень производительности в сочетании с исключительными экологически безвредными свойствами.

- » API SN-RC (RC = Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5
- » API SM/SL/SJ
- » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1

49825-2000-99	200l	2	1
---------------	------	---	---

### SUNPEED SYNT RS C5 SAE 0W-20

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100% biosynthetischer Basis für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Bestens geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dieselpartikelfiltersystemen gemäß Herstellervorschrift. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и турбонаддувом без него. Прекрасно подходит для использования в транспортных средствах, оснащенных системами сажевыми фильтрами, соответствующими предписаниям производителей.

- » ACEA A1/B1, C5, C6
- » API SP RC/SN PLUS RC (Resource Conserving)
- » ILSAC GF-5/-6A
- » BMW Longlife-17 FE+
- » Chrysler MS-12145
- » Fiat 9.55535-GSX/DSX
- » Ford WSS-M2C947-A/B1/M2C962-A1
- » GM dexos D
- » Jaguar Land Rover STJLR 03.5006
- » MB 229.71/229.72
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20
- » Volvo VCC RBS0-2AE



4920379-999-99	lose <sup>g)</sup>		
4920379-1001-99	1.000l	1	1
4920379-2000-99	200l	2	1
4920379-0600-99	60l	12	1
4920379-0200-99	20l	30	1
4920379-0050-99	5l	140	4
4920379-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920379-0010-99	1l	600	12

NEW SUNPEED

### SUNPEED SYNTH RS LONGLIFE IV SAE 0W-20

Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl der Extraklasse auf 100% biosynthetischer Basis mit herausragendem Kraftstoffesparpotential. Bestens geeignet für aktuelle und zukünftige Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung. Eigens für moderne Fahrzeuge mit Abgasnachbehandlungssystemen entwickelt.

Всесезонное маловязкое моторное масло экстра-класса на 100%-ной биосинтетической основе, обладающее выдающим потенциалом экономии топлива. Прекрасно подходит для актуальных и будущих бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и турбонаддувом без него. Разработано специально для современных транспортных средств с системами нейтрализации отработанных газов.

- » ACEA A1/B1/C5
- » Porsche C20
- » VW 508 00/509 00



4920036-999-99	lose <sup>g)</sup>		
4920036-1001-99	1.000l	1	1
4920036-2000-99	200l	2	1
4920036-0600-99	60l	12	1
4920036-0200-99	20l	30	1
4920036-0050-99	5l	140	4
4920036-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920036-0010-99	1l	600	12

NEW SUNPEED

### SUNPEED MULTI SYNT DPF SAE 5W-30

Rationalisierungs-Motorenöl der Premiumklasse auf 100% biosynthetischer Basis für Pkw-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Die Verwendung hochwertigster Rohstoffe verleiht diesem Spitzenprodukt sein hohes Leistungsniveau.

Рационализаторское моторное масло премиум-класса на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и турбонаддувом без него, в том числе сажевыми фильтрами. Благодаря применению сырья самого высокого качества данный продукт обладает прекрасными эксплуатационными характеристиками.

- » ACEA C3
- » API SP/CF
- » BMW Longlife-04
- » GM dexos2
- » MB 229.52/229.51/229.31
- » Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30/-G30
- » Porsche C30
- » VW 503 00/504 00/506 00/507 00

4920125-999-99	lose <sup>g)</sup>		
4920125-1001-99	1.000l	1	1
4920125-2000-99	200l	2	1
4920125-0600-99	60l	12	1
4920125-0200-99	20l	30	1
4920125-0050-99	5l	140	4
4920125-0040-99 <sup>d)</sup>	4l	180	4
4920125-0010-99	1l	600	12

NEW SUNPEED

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden:/Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправлению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/не расфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информация о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# Nachhaltige Schmierstoffe |

## 116 Экологичные смазочные материалы

Beschreibung Описание	Spezifikationen <sup>b)</sup> Спецификации <sup>b)</sup>	Erstbefüllung <sup>g)</sup> Первая заливка <sup>g)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица														
<b>Motorenöl für Pkw   Моторные масла Легковых автомобилей</b>																				
<b>NEW SUNSPEED</b> <b>SUNSPED SYNT RS DLS SAE 5W-30</b> Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für PKW-Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt der Spitzenklasse eignet sich besonders als Rationalisierungsgöl gemäß den angegebenen Spezifikationen. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом без него, в том числе с сажевыми фильтрами. Данный продукт высшего класса особенно подходит в качестве рационализаторского масла в соответствии с заявленными спецификациями.	» ACEA C2, C3 » API SN/CF » BMW Longlife-04 » GM dexos2 » MB 229.31/229.51/229.52 » Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30 (nur Diesel/только дизель) » VW 505 00/505 01	4920118-999-99 4920118-1001-99 4920118-2000-99 4920118-0600-99 4920118-0200-99 4920118-0050-99 4920118-0040-99 <sup>d)</sup> 4920118-0010-99	lose <sup>g)</sup>	1.000l	1	1														
							<b>NEW SUNSPEED</b> <b>SUNSPED MULTI FORMULA SAE 5W-40</b> Mehrbereichs-Leichtlaufmotorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis für Pkw- Otto- und Dieselmotoren mit und ohne Turboaufladung einschließlich Rußpartikelfilter. Dieses Produkt deckt eine Vielzahl der aktuellen Herstellervorgaben ab und eignet sich somit besonders als Rationalisierungsprodukt. Всесезонное маловязкое моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей с турбонаддувом без него, в том числе с сажевыми фильтрами. Данный продукт соответствует множеству текущих спецификаций автопроизводителей и поэтому особенно подходит в качестве рационализаторского продукта.	» ACEA C3 » API SN/CF » BMW Longlife-04 » Fiat 9.55535-S2/T2 » Ford WSS-M2C917-A » GM dexos2 » MB 229.31/229.51/226.5 » Porsche A40 » Renault RN0710/0700 » VW 505 00/505 01	4920138-999-99 4920138-1001-99 4920138-2000-99 4920138-0600-99 4920138-0200-99 4920138-0050-99 4920138-0040-99 <sup>d)</sup> 4920138-0010-99	lose <sup>g)</sup>	1.000l	1	1							
														<b>NEW SUNSPEED</b> <b>SUNSPED SYNT RSI SAE 5W-40</b> Hochleistungs-Motorenöl auf 100 % biosynthetischer Basis, speziell entwickelt für moderne PKW mit Otto- oder Dieselmotoren, mit und ohne Turboaufladung. Sein modernes Konzept ermöglicht ein weites Einsatzspektrum und gewährleistet sicheren Betrieb unter allen Betriebszuständen. Высокоэффективное моторное масло на 100%-ной биосинтетической основе, разработанное специально для современных легковых автомобилей с бензиновыми и дизельными двигателями, с турбонаддувом без него. Его современная концепция обеспечивает широкий спектр применения и гарантирует безопасную эксплуатацию при любых условиях.	» ACEA A3/B4 » API SN/CF » MB 229.3/226.5 » Opel GM-LL-A-025/GM-LL-B-025 » Porsche A40 » PSA B71 2296 » Renault RN 0700/0710 » VW 502 00/505 00	4920068-999-99 4920068-1001-99 4920068-2000-99 4920068-0600-99 4920068-0200-99 4920068-0050-99 4920068-0040-99 <sup>d)</sup> 4920068-0010-99	lose <sup>g)</sup>	1.000l	1	1

## Was bedeutet eigentlich Nachhaltigkeit?

### Что такое устойчивое развитие?

Mit der im Jahr 2015 verabschiedeten Agenda 2030 hat sich die Weltgemeinschaft unter dem Dach der Vereinten Nationen zu 17 globalen Zielen für eine bessere Zukunft verpflichtet. Leitbild der Agenda 2030 ist es, weltweit ein menschenwürdiges Leben zu ermöglichen und gleichzeitig die natürlichen Lebensgrundlagen dauerhaft zu bewahren. Dies umfasst ökonomische, ökologische und soziale Aspekte.

Nachhaltige Schmierstoffe können durch die Herkunft ihrer Rohstoffe (z. B. nachwachsende Rohstoffe), die Auswirkungen auf die Umwelt (z. B. biologisch abbaubar) und ihrer technischen Eigenschaften (z. B. energiesparend) einen Beitrag zu diesen formulierten Zielen leisten.

*В 2015 году мировое сообщество под эгидой Организации Объединенных Наций приняло Повестку дня на период до 2030 года, обязавшись работать над достижением 17 глобальных целей для лучшего будущего. Основной принцип этой Повестки — обеспечить достойную жизнь людям на всей планете, надежно стабильно сохранив при этом природные основы существования человечества. Концепция включает в себя экономические, экологические и социальные аспекты.*

*Засчет «правильного» происхождения сырья (например, из возобновляемых природных ресурсов), положительного влияния на окружающую среду (например, биоразлагаемость) и благоприятных технических характеристик (например, энергосбережение) экологичные смазочные материалы помогают нам достигнуть этих целей.*





Inhalt  
Содержание  
PE | Единица  
на поддоне  
VPE | Упаковочная  
единица

Beschreibung  
Описание

Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>  
Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>  
Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>

Art.-Nr.  
Арт. №

### Multifunktionsöle | Многофункциональные масла

#### HIGHTEC NATSYNC® FARMER SAE 80

Umweltfreundliches Hochleistungs-UTTO-Fluid mit ausgeprägtem Energiesparpotential. Wirtschaftlich und naturschonend.

Экологически чистая высокопроизводительная универсальная тракторная жидкость UTTO с выраженным потенциалом экономии энергии. Экономичная экологически безвредная.

- » John Deere JDM J20C
- » Ford New Holland M2C-134D
- » FNHA M2C 201.00
- » CNH MAT 3525, 3505
- » Case MS 1209, 1207, 1206
- » Massey Ferguson CMS 1145, 1143, 1141

49206-2000-99	200l	2	1
49206-0600-99	60l	12	1
49206-0200-99	20l	30	1

#### HIGHTEC SUNLUB® SYNTH UTTO SAE 10W-30

Vollsynthetisches, esterbasiertes Hochleistungs-Mehrbereichs-Getriebeöl konzipiert für landwirtschaftliche Fahrzeuge mit einem Ölhaushalt für Getriebe, Hydraulik und nassen Bremsen.

Полностью синтетическое высокопроизводительное всесезонное трансмиссионное масло на основе сложных эфиров, предназначено для трансмиссий, гидравлического оборудования и тормозных систем мокротипа сельскохозяйственных машин.

- » ISO 15380 HEES
- » API GL-4
- » AGCO Powerfluid 821 XL
- » AGCO Q-186 (Whitefarm)
- » Allison C-4
- » Case MS 1230, 1210, 1209, 1207, 1206
- » CAT T0-2
- » CNH MAT 3525, 3526, 3509, 3506, 3505
- » FNHA-2-C-200.00/-201.00
- » Ford M2C 48 C3/M2C86-B/-C/M2C134-D
- » John Deere J20C
- » Kubota UDT
- » Massey Ferguson CMS 1145 (1135/1141/1143)
- » NH 410 B
- » Volvo WB 101

49207-999-99	lose <sup>g)</sup>		
49207-2000-99	200l	2	1
49207-0600-99	60l	12	1
49207-0200-99	20l	30	1

### Mehrzwecköle | Универсальные масла

#### HIGHTEC SUNLUB® BE

Umweltfreundliches Mehrzwecköl. Schmiert, schützt und reinigt. Wirtschaftlich und Naturschonend.

Экологически чистое многофункциональное масло. Для смазки, защиты и очистки. Экономично и экологически безвредно.

-

49001-1001-99	1.000l	1	1
49001-2000-99	200l	2	1
49001-0200-99	20l	30	1

### Bootsöle | Масла для моторных лодок

#### HIGHTEC POWER BOAT 2-T BO

Vollsynthetisches, biologisch abbaubares Hochleistungs-2-Takt-Motorenöl für 2-Takt-Motoren in PWCs und Außenbordmotoren. Hervorragend für Vergaser und moderne, direkt einspritzende Motoren geeignet.

Синтетическое высокопроизводительное моторное масло для 2-тактных двигателей гидроциклов и подвесных лодочных моторов, способно биологическому расщеплению. Преимущественным образом подходит для бензиновых двигателей и современных моторов с прямым впрыском.

- » NMMA TD (TSC-4)/TC-W3/TC-Plus

20034-999-99	lose <sup>g)</sup>		
20034-1001-99	1.000l	1	1
20034-2000-99	200l	2	1
20034-0600-99	60l	12	1
20034-0200-99	20l	30	1
20034-0050-99	5l	140	4
20034-0010-99	1l	600	12

### Sägekettenöle | Масла для смазки пильных цепей

#### HIGHTEC BIO SKM

Hochwertiges, biologisch abbaubares Sägekettenöl zur sicheren Kettenschmierung bei hochbelasteten Motorsägen. Guter Verschleißschutz, sehr gutes Haftungsvermögen, kein Verkleben oder Verharzen.

Высококачественное масло для смазки пильных цепей, способно биологическому расщеплению, для устойчивой смазки цепей высоконагружаемых моторных пил. Хороший защитный эффект от износа, очень хорошая адгезионная способность, без склейки или засаливания.

-

30450-999-99	lose <sup>g)</sup>		
30450-1001-99	1.000l	1	1
30450-2000-99	200l	2	1
30450-0600-99	60l	12	1
30450-0200-99	20l	30	1
30450-0050-99	5l	128	4
30450-0010-99	1l	600	12

### Hydrauliköle HETG | Гидравлические масла HETG

#### HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 32

Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Hydrauliköl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное промышленное гидравлическое масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.

- » ISO 15380



- » AMF
- » Dr. Boy
- » Klöckner-Desma
- » KraussMaffei
- » Lauffer Pressen
- » Wittmann-Battenfeld

49305-1001-99	1.000l	1	1
49305-2000-99	200l	2	1
49305-0200-99	20l	30	1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправке:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

f) Folgende Hersteller betüllen auf Anfrage Anlagen direkt ab Werk mit SunLub UltraIndustry./Следующие производители производят наполнение оборудования непосредственно на заводе с использованием SunLub UltraIndustry:

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



# Nachhaltige Schmierstoffe | 116 Экологичные смазочные материалы

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица	
<b>Hydrauliköle HETG   Гидравлические масла HETG</b>						
<b>HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 46</b> Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Hydrauliköl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend. Экологически чистое высокопроизводительное промышленное гидравлическое масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.	» ISO 15380 HETG 	» Alpha-Soplar » Engel » AMF » Demag-Sumitomo » Dr. Boy » Klöckner-Desma » KraussMaffay » Lauffer Pressen » Wittmann-Battenfeld	49306-1001-99 49306-2000-99 49306-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
<b>HIGHTEC SUNLUB® ULTRAINDUSTRY 68</b> Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Hydrauliköl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend. Экологически чистое высокопроизводительное промышленное гидравлическое масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.	» ISO 15380 	» Demag-Sumitomo » Netstal	49307-1001-99 49307-2000-99 49307-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1

<b>Hydrauliköle HEES   Гидравлические масла HEES</b>						
<b>HIGHTEC BIO HLP 46 S</b> Hochwertige Mehrbereichs-Hydraulikflüssigkeit auf Esterbasis (HEES), biologisch abbaubar (WGK 1), die Zusätze zur Verhinderung von Korrosion, Verschleiß, Alterung und Reibung enthält. Hochwirksame EP-Wirkstoffe garantieren ein exzellentes Druckaufnahmevermögen. Durch den hohen Viskositätsindex weist das Produkt einen hervorragenden Mehrbereichscharakter auf. Высококачественная всесезонная гидравлическая жидкость на основе сложных эфиров (HEES), способная биологическому разложению, содержит присадки для предотвращения коррозии, износа, старения и трения. Высокоэффективные активные вещества EP гарантируют превосходную способность восприятия давления. Благодаря высокому коэффициенту вязкости этот продукт обладает превосходными свойствами для использования в любое время года.	» ISO 15380		30411-1001-99 30411-2000-99 30411-0600-99 30411-0200-99	1.000l 200l 60l 20l	1 2 12 30	1 1 1 1
<b>HIGHTEC SUNLUB® ULTRAMOBIL 46</b> Umweltfreundliches Hochleistungs-Hydrauliköl für den mobilen Einsatz. Wirtschaftlich und Naturschonend. Экологически чистое высокопроизводительное гидравлическое масло для мобильного применения. Экономично и экологически безвредно.	» ISO 15380		49346-1001-99 49346-2000-99 49346-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
<b>HIGHTEC SUNLUB® SYNTH 15</b> Klimafreundliches Hochleistungs-Hydrauliköl entwickelt für extra verlängerte Ölstandzeiten und hohen Systemschutz. Voll synthetische zink- und aschefreie Technologie. Экологически чистое высокопроизводительное гидравлическое масло существенно увеличенным сроком службы, обеспечивающее высокий уровень защиты системы. Полностью синтетическое, безцинковое и беззольное.	» ISO 15380 HEES		49302-2000-99 49302-0200-99	200l 20l	2 30	1 1

Weitere Informationen zu unseren nachhaltigen Schmierstoffen der SUNLUB®-Reihe, finden Sie in unseren Broschüren HIGHTEC SUNLUB® und HIGHTEC SUNLUB® E46 oder online unter folgendem Link.

[www.rowe-oil.com/de/ueber-rowe/katalog-downloads](http://www.rowe-oil.com/de/ueber-rowe/katalog-downloads)

Подробную информацию о наших экологических смазочных материалах серии SUNLUB® вы найдете в наших проспектах HIGHTEC SUNLUB® и HIGHTEC SUNLUB® E46 или в Интернете по ссылке.

[www.rowe-oil.com/ru/немного-о-rowe/каталог-файлы-для-скачивания](http://www.rowe-oil.com/ru/немного-о-rowe/каталог-файлы-для-скачивания)





Beschreibung  
Описание

Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>  
Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>  
Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>

Art.-Nr.  
Арт. №

Inhalt  
Содержание  
PE | Единица  
на поддоне  
VPE | Упако-  
вочная единица

### Hydrauliköle HEPR | Гидравлические масла HEPR

#### HIGHTEC SUNLUB® E 46

Das Produkt zeichnet sich durch eine voll synthetische zink- und aschefreie Technologie aus. Entwickelt für extra verlängerte Ölstandzeiten. Ausgezeichnet mit dem EU ECOLABEL.

продукт отличается полностью синтетической бесцинковой беззольной технологией изготовления. Обеспечивает существенно увеличение срока службы масла. Отмечено европейским знаком экологической безопасности.

- » EATON E-FDGN-TB-002-E
- » EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
- » PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2, HF-6e
- » ENGEL
- » KraussMaffei
- » SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
- » AIST 126 & 127
- » CINCINNATI MACHINE P70
- » DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
- » German Steel SEB 181222
- » ISO 11158 HV
- » ISO 15380 - HEPR
- » ZF TE-ML 07H
- » CAT-BF1
- » CNH MAT 309
- » Danfoss Power Solutions-520L0463
- » Komatsu Forest
- » Palfinger
- » Poclain Hydraulics
- » Volvo Hydraulics

49366-2000-99 200l 2 1



#### HIGHTEC SUNLUB® LONGLIFE 46

Das Produkt zeichnet sich durch eine voll synthetische zink- und aschefreie Technologie aus. Entwickelt für extra verlängerte Ölstandzeiten. Eigenschaften wie leichte biologische Abbaubarkeit oder der Einsatz nachwachsender Rohstoffe, machen es zur ersten Wahl, wenn ökologische Standards gefordert sind.

Настоящий продукт характеризуется полностью синтетической технологией изготовления без цинка и золы. Он разработан для того, чтобы продлить срок службы масла. Такие свойства, как легкая биологическая разлагаемость или применение возобновляемого сырья, делают его номером один, если речь идет о соблюдении экологических стандартов.

- » PARKER Denison HF-0, HF-1, HF-2
- » SS 155434 AAV 46 environmentally acceptable
- » DIN 51 524-3 - HVLP (TOST wet)
- » Chinese specification GB111118.1-2011 L-HV
- » ISO 15380 - HEPR
- » EATON E-FDGN-TB-002-E
- » EATON Brochure 03-401-2010 Rev.1
- » ZF TE-ML 07H
- » CAT-BF1
- » CNH MAT 309
- » Danfoss Power Solutions-520L0463
- » Komatsu Forest
- » Palfinger
- » Poclain Hydraulics

49356-2000-99 200l 2 1

### Industrie-Getriebeöle HETG | Промышленные трансмиссионные масла HETG

#### HIGHTEC NATSYNC® GS 68

Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Getriebeöl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное промышленное трансмиссионное масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.

- » Empfohlen für den Einsatz in Arburg Hybrid Spritzgießmaschinen/Рекомендовано для использования в гибридных машинах для литья под давлением Arburg

49407-1001-99 1.000l 1 1  
49407-2000-99 200l 2 1  
49407-0200-99 20l 30 1



#### HIGHTEC NATSYNC® GS 68 PLUS

Umweltfreundliches Hochleistungs-Industrie-Getriebeöl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное промышленное трансмиссионное масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.

- » Empfohlen für den Einsatz in Haulick + Roos Stanzautomaten/Рекомендовано для использования в штамповочных автоматах Haulick + Roos

49457-1001-99 1.000l 1 1  
49457-2000-99 200l 2 1  
49457-0200-99 20l 30 1



### Industrie-Getriebeöle HEES | Промышленные трансмиссионные масла HEES

#### HIGHTEC NATSYNC® GS 150 PLUS

Klimafreundliches Hochleistungs-Getriebeöl mit ausgeprägtem Energiesparpotential. Wirtschaftlich und naturschonend.

Экологически чистое высокопроизводительное промышленное трансмиссионное масло с выраженным потенциалом экономии энергии. Экономично и экологически безвредно.

- » Empfohlen für den Einsatz in Haulick + Roos Stanzautomaten/Рекомендовано для использования в штамповочных автоматах Haulick + Roos

49459-2000-99 200l 2 1  
49459-0200-99 20l 30 1

### Schneidöle | Масла для обработки резанием

#### HIGHTEC SUNLUB® CUT 9

Umweltfreundliches Feinschleiföl. Nicht-wassermischbar. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und naturschonend.

Экологически чистое масло для прецизионного шлифования. Неводосмешиваемое. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.



49602-1001-99 1.000l 1 1  
49602-2000-99 200l 2 1  
49602-0200-99 20l 30 1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß:./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden:./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# Nachhaltige Schmierstoffe |

## 116 Экологичные смазочные материалы

Beschreibung Описание	Freigaben <sup>a)</sup>   Допуски <sup>a)</sup> Spezifikationen <sup>b)</sup>   Спецификации <sup>b)</sup> Empfehlungen <sup>c)</sup>   Рекомендации <sup>c)</sup>	Art.-Nr. Арт. №	Inhalt Содержание	PE   Единица на поддоне	VPE   Упако- вочная единица
<b>Schneidöle   Масла для обработки резанием</b>					
<b>HIGHTEC SUNLUB® CUT 10</b> Umweltfreundliches und leistungsstarkes Metallbearbeitungsöl. Nicht-wassermischbar. Wirtschaftlich und naturschonend. Экологически чистое и высокопроизводительное масло для металлообработки. Неводосмешиваемое. Экономично и экологически безвредно.	—	49642-1001-99	1.000l	1	1
		49642-2000-99	200l	2	1
		49642-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC SUNLUB® CUT 14</b> Umweltfreundliches Feinschleiföl. Nicht-wassermischbar. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und naturschonend. Экологически чистое и высокопроизводительное масло для металлообработки. Неводосмешиваемое. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.	 	49603-1001-99	1.000l	1	1
		49603-2000-99	200l	2	1
		49603-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC SUNLUB® CUT 15L</b> Umweltfreundliches und leistungsstarkes Metallbearbeitungsöl. Nicht-wassermischbar. Wirtschaftlich und naturschonend. Экологически чистое и высокопроизводительное масло для металлообработки. Неводосмешиваемое. Экономично и экологически безвредно.	—	49643-1001-99	1.000l	1	1
		49643-2000-99	200l	2	1
		49643-0200-99	20l	2	1
<b>HIGHTEC SUNLUB® CUT 22</b> Umweltfreundliches Feinschleiföl. Nicht-wassermischbar. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und naturschonend. Экологически чистое и высокопроизводительное масло для металлообработки. Неводосмешиваемое. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.	 	49604-1001-99	1.000l	1	1
		49604-2000-99	200l	2	1
		49604-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC SUNLUB® CUT 45</b> Umweltfreundliches Feinschleiföl. Nicht-wassermischbar. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und naturschonend. Экологически чистое и высокопроизводительное масло для металлообработки. Неводосмешиваемое. Для средних и тяжелых нагрузок. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.	 	49606-1001-99	1.000l	1	1
		49606-2000-99	200l	2	1
		49606-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC SUNLUB® CUT 46P</b> Umweltfreundliches Feinschleiföl. Nicht-wassermischbar. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und naturschonend. Экологически чистое и высокопроизводительное масло для металлообработки. Неводосмешиваемое. Для средних и тяжелых нагрузок. Сертифицировано H1 для применения в пищевой промышленности. Экономично и экологически безвредно.	 	49616-1001-99	1.000l	1	1
		49616-2000-99	200l	2	1
		49616-0200-99	20l	30	1

## Was ist das EU Ecolabel?

### Что такое EU Ecolabel?



Das EU Ecolabel ist das in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Union, aber auch von Norwegen, Liechtenstein und Island, anerkannte EU-Umweltzeichen. Das 1992 durch eine EU-Verordnung (Verordnung EWG 880/92) eingeführte freiwillige Zeichen hat sich nach und nach zu einer Referenz für Verbraucher entwickelt, die mit dem Kauf von umweltfreundlicheren Produkten und Dienstleistungen zu einer Verringerung der Umweltverschmutzung beitragen wollen.

*EU Ecolabel — это знак экологичности ЕС, признанный во всех странах Евросоюза, а также в Норвегии, Лихтенштейне и Исландии. Этот добровольный знак, введенный в 1992 году распоряжением ЕС (директива EWG 880/92), постепенно стало популяризованным знаком для потребителей, которые хотят внести свой вклад в защиту окружающей среды путем приобретения экологически безопасных продуктов и услуг.*





Beschreibung  
Описание

Freigaben<sup>a)</sup> | Допуски<sup>a)</sup>  
Spezifikationen<sup>b)</sup> | Спецификации<sup>b)</sup>  
Empfehlungen<sup>c)</sup> | Рекомендации<sup>c)</sup>

Art.-Nr.  
Арт. №

Inhalt  
Содержание  
PE | Единица  
на полдоне  
VPE | Упако-  
вочная единица

Universalöle für die Metallbearbeitung und Hydraulik | Универсальные масла для металлообработки и гидравлики

HIGHTEC SUNLUB® HC 15

Esterbasiertes Mehrzwecköl für die Zerspanung und Hydraulik. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich.  
Многофункциональноемаслоосновесложныхэфировдляобработкirezаниями гидравлики. СертифицированоH1дляприменениявпищевойпромышленности.



49633-1001-99	1.000l	1	1
49633-2000-99	200l	2	1
49633-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® HC 22

Esterbasiertes Mehrzwecköl für die Zerspanung und Hydraulik. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich.  
Многофункциональноемаслоосновесложныхэфировдляобработкirezаниями гидравлики. СертифицированоH1дляприменениявпищевойпромышленности.



49634-1001-99	1.000l	1	1
49634-2000-99	200l	2	1
49634-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® HC 32

Esterbasiertes Mehrzwecköl für die Zerspanung und Hydraulik. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich.  
Многофункциональноемаслоосновесложныхэфировдляобработкirezаниями гидравлики. СертифицированоH1дляприменениявпищевойпромышленности.



49635-1001-99	1.000l	1	1
49635-2000-99	200l	2	1
49635-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® HC 46

Esterbasiertes Mehrzwecköl für die Zerspanung und Hydraulik. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich.  
Многофункциональноемаслоосновесложныхэфировдляобработкirezаниями гидравлики. СертифицированоH1дляприменениявпищевойпромышленности.



49636-1001-99	1.000l	1	1
49636-2000-99	200l	2	1
49636-0200-99	20l	30	1

Umformöle | Формовочные масла

HIGHTEC SUNLUB® FORM 5 AL

Rückstandsfreies Umformöl. Nicht toxisch. Nicht wassermischbar. Erfüllt die Anforderungen an die H1 Kriterien für den Einsatz im Lebensmittelbereich.  
Испаряющеесябезостаткамаслодляметаллообработки.Нетоксичное.Неводосмешиваемое. Соответствует требованиям к категории H1 (пищевой допуск).

-

49661-2000-99	200l	12	1
49661-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 32 AL

Rückstandsfreies Umformöl. Nicht toxisch. Nicht wassermischbar. Erfüllt die Anforderungen an die H1 Kriterien für den Einsatz im Lebensmittelbereich.  
Испаряющеесябезостаткамаслодляметаллообработки.Нетоксичное.Неводосмешиваемое. Соответствует требованиям к категории H1 (пищевой допуск).



49664-2000-99	200l	12	1
49664-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 68 AL

Rückstandsfreies Umformöl. Nicht toxisch. Nicht wassermischbar. Erfüllt die Anforderungen an die H1 Kriterien für den Einsatz im Lebensmittelbereich.  
Испаряющеесябезостаткамаслодляметаллообработки.Нетоксичное.Неводосмешиваемое. Соответствует требованиям к категории H1 (пищевой допуск).



49666-2000-99	200l	12	1
49666-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 150P

Umweltfreundlicher Umformschmierstoff. Auf Basis von High-Oleic Technologie. Die chlorfreie Alternative zu hochlegierten Umformölen.  
Экологическичистыйсмазочныйматериалдляформовки.Наосновевысокоолеиновой технологии.Какальтернативавысоколегированнымформовочныммаселбезсодержания хлора.



49659-1001-99	1.000l	1	1
49659-2000-99	200l	2	1
49659-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 6

Umweltfreundliches rückstandsfreies Umformöl. Für leichte bis mittelschwere Umformprozesse. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend.  
Экологическичистоебезотходноеформовочноемасло.Дляпроцессовформовкилёгкойисреднейсложности.СертифицированоH1дляприменениявпищевойпромышленности. Экономично и экологически безвредно.



49651-1001-99	1.000l	1	1
49651-2000-99	200l	2	1
49651-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 10

Umweltfreundliches rückstandsfreies Umformöl. Für leichte bis mittelschwere Umformprozesse. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend.  
Экологическичистоебезотходноеформовочноемасло.Дляпроцессовформовкилёгкойисреднейсложности.СертифицированоH1дляприменениявпищевойпромышленности. Экономично и экологически безвредно.



49652-1001-99	1.000l	1	1
49652-2000-99	200l	2	1
49652-0200-99	20l	30	1

HIGHTEC SUNLUB® FORM 46P

Umweltfreundliches Umformöl. Für mittelschwere bis schwerste Umformprozesse. H1 zertifiziert für den Einsatz im Lebensmittelbereich. Wirtschaftlich und Naturschonend.  
Экологическичистоеформовочноемасло.Дляпроцессовформовкисреднейивысшей сложности.СертифицированоH1дляприменениявпищевойпромышленности.Экономично и экологически безвредно.



49656-1001-99	1.000l	1	1
49656-2000-99	200l	2	1
49656-0200-99	20l	30	1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:



d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter. Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.

g) Lose Ware/нестандартная упаковка \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.

Актуальные Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)





<b>Beschreibung</b> Описание	<b>Freigaben<sup>a)</sup>   Допуски<sup>a)</sup></b> <b>Spezifikationen<sup>b)</sup>   Спецификации<sup>b)</sup></b> <b>Empfehlungen<sup>c)</sup>   Рекомендации<sup>c)</sup></b>	<b>Art.-Nr.</b> Арт. №	<b>Inhalt</b> Содержание	<b>PE   Единица</b> на поддоне	<b>VPE   Упако-</b> вочная единица
<b>Umformöle   Формовочные масла</b>					
<b>HIGHTEC SUNLUB® FORM 100</b> Umweltfreundliches Hochleistungs-Multifunktionsöl für den gleichzeitigen Einsatz als Bettbahn- und Kaltfließöl. Экологически чистое высокопроизводительное мультифункциональное масло для одновременного применения как масла для направляющих скольжения холодного прессования.	 	49658-1001-99 49658-2000-99 49658-0200-99	1.000l 200l 20l	1 2 30	1 1 1
<b>Schalöle   Масла для опалубки</b>					
<b>HIGHTEC BIO-SCHALÖL</b> Umweltfreundliches, biologisch abbaubares Schalöl. Экологичное биоразлагаемое масло для опалубки.	-	30470-2000-99	200l	2	1
<b>Pflege- &amp; Spezialprodukte   Продукция для ухода и специальная продукция</b>					
<b>HIGHTEC SUNLUB RACE LUBE</b> High-Performance Kettenöl. Speziell entwickelt und getestet in Bikes im Rennsport-einsatz. Wassergefährdungsklasse AWG (AwSV). Высокоэффективное масло для цепей. Специально разработано и протестировано на гоночных мотоциклах. Класс водоопасности AWG (AwSV).	-	49101-0200-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC SUNLUB FORK 3WT</b> Für den Renneinsatz konzipiertes High Performance Stoßdämpfer- und Federgabelöl. Die geringere Kompressibilität der synthetischen Ester garantiert ein präzises und dauerhaftes Ansprechverhalten auch nach längeren und anspruchsvollen Downhill Passagen. Высокопроизводительное масло для амортизаторов и амортизационных вилочек, предназначенное для использования в условиях гонок. Низкая сжимаемость синтетических эфиров гарантирует точное и продолжительное срабатывание даже после длинных сложных спусков.	-	49111-2000-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC SUNLUB FORK 5WT</b> Für den Renneinsatz konzipiertes High Performance Stoßdämpfer- und Federgabelöl. Die geringere Kompressibilität der synthetischen Ester garantiert ein präzises und dauerhaftes Ansprechverhalten auch nach längeren und anspruchsvollen Downhill Passagen. Высокопроизводительное масло для амортизаторов и амортизационных вилочек, предназначенное для использования в условиях гонок. Низкая сжимаемость синтетических эфиров гарантирует точное и продолжительное срабатывание даже после длинных сложных спусков.	-	49113-2000-99	20l	30	1
<b>Bremsflüssigkeiten   Тормозные жидкости</b>					
<b>HIGHTEC SUNLUB RACEBRAKE</b> Vollsynthetisches High-Performance Bremshydrauliköl. Speziell entwickelt und getestet in Bikes im Rennsport-einsatz. Nicht geeignet für DOT Bremssysteme. Полностью синтетическое высокопроизводительное масло для гидравлических тормозов. Специально разработано и протестировано на гоночных мотоциклах. Не подходит для тормозных систем DOT.	-	49130-2000-99	20l	30	1
<b>Gesteinsbohröl   Масло для бурения горных пород</b>					
<b>HIGHTEC SUNLUB® RD 40</b> Gesteinsbohröl zur Schmierung von luftbetriebenen Werkzeugen. Масло для бурения горных пород, для смазывания пневматических инструментов.	» ISO 6743-11 (PAC)	49396-2000-99	20l	30	1
<b>HIGHTEC SUNLUB® RD 40 EL</b> Gesteinsbohröl zur Schmierung von luftbetriebenen Werkzeugen. Масло для бурения горных пород, для смазывания пневматических инструментов.	» ISO 6743-11 (PAC)	49398-2002-99 49398-2000-99	200l 20l	2 30	1 1

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано:  
 b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß./Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:  
 c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden./Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:  
 d) Für dieses Produkt gelten Mindestabnahmemengen. Details erfahren Sie von Ihrem zuständigen Vertriebsmitarbeiter./Для этого продукта действуют минимальные объемы закупок. Подробности можно узнать у своего торгового представителя.  
 g) lose Ware/нерасфасованный \* GREEN steht für nachhaltige Schmierstoffe./GREEN означает экологически чистые смазочные материалы.  
 Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024)/Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



Weitere Informationen zu unseren nachhaltigen Schmierstoffen der SUNSPEED®-Reihe, finden Sie in unserer Broschüre oder online unter folgendem Link. [www.rowe-oil.com/de/sunspeed](http://www.rowe-oil.com/de/sunspeed)

Подробную информацию о наших экологических смазочных материалах серии SUNSPEED® вы найдете в наших проспектах или в Интернете по ссылке. [www.rowe-oil.com/ru/sunspeed](http://www.rowe-oil.com/ru/sunspeed)





# REGALE & WERKSTATT- AUSSTATTUNG СТЕЛЛАЖИ И ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ СТО

Für Gewerbetreibende bietet ROWE viel mehr als nur hochwertige Schmierstoffe. Das ROWE-Werkstattkonzept bietet Lösungen von der Lagerung bis zur Anwendung – innovativ, modern und vielseitig, dabei nutzerfreundlich und kundennah. Es stellt somit eine ideale Ergänzung für das vielfältige Portfolio der ROWE-Qualitätsschmierstoffe dar. Das Konzept beinhaltet eine Vielzahl an Zubehör, das für den täglichen Einsatz bei Händlern und Werkstätten exklusiv hergestellt wird. Dazu zählen unter anderem:

- » Mobile Ölfördersysteme
- » Stationäre Tankanlagen
- » Ölschränke
- » Fassregale
- » Altölauffang- und Absauggeräte
- » Wartungsgeräte

*Для предпринимателей компания ROWE готова предложить гораздо больше, чем просто качественные смазочные материалы. Концепция СТО от ROWE предлагает инновационные, современные и универсальные решения для хранения и применения, удобные для пользователя и ориентированные на клиента, которые идеально дополняют разносторонний ассортимент качественных смазочных материалов ROWE. Данная концепция включает в себя широкий спектр эксклюзивных принадлежностей, которые используются дилерами СТО в процессе ежедневной работы. В частности, сюда относятся:*

- » Мобильные системы подачи масла
- » Стационарные заправочные станции
- » Шкафы для хранения смазочных материалов
- » Стеллажи для бочек
- » Устройства для сбора и отсосоотработанного масла
- » Сервисные устройства



Abbildung  
Изображение

Beschreibung

Описание

Art.-Nr.  
Арт. №

### Regale | Стеллажи



#### ROWE Werkstattschrank

Ein geräumiger Werkstattschrank im ROWE Design. Zur sicheren und vorschriftsmäßigen Lagerung von Schmierstoffen in Arbeitsräumen von 8 x 20 Liter Kanister und 2 x 60 Liter Fässer.

- » Korpus und Türen in RAL 7016 Anthrazitgrau pulverbeschichtet
- » Türen über zentrales Zylinderschloss abschließbar
- » Traglast pro Einlegeboden mindestens 80 kg
- » Auffangwanne mit Auffangvolumen von min. 60 Liter
- » 8 Fächer für 20 Liter Gebinde
- » Inkl. Kanistersicherung

Maße (H x B x T): 2200 x 1200 x 500 mm  
Gewicht: 90 kg

#### Шкаф для СТО ROWE

Вместительный шкаф для СТО в дизайне ROWE. Для безопасного хранения смазочных материалов в рабочих помещениях в соответствии с требованиями (8 канистр по 20 литров и 2 бочки по 60 литров).

- » Корпус и двери с порошковым покрытием RAL 7016 (антрацитово-серый)
- » Двери запираются на центральный цилиндрический замок
- » Допустимая нагрузка на одну полку не менее 80 кг
- » Поддон объемом не менее 60 литров
- » 8 ящиков для 20-литровой тары
- » С фиксаторами для канистр

Размеры (В x Ш x Г): 2200 x 1200 x 500 мм  
Масса: 90 кг

80576-710-99



#### ROWE Fassregal 3x 60 Liter

Ein platzsparendes Fassregal, zur sicheren und platzsparenden Lagerung von 3 x 60 Liter Fässern.

- » Vollverzinktes Regal
- » Extrem stabiler Stand
- » Verzinkte Stahl-Auffangwanne mit 60 Liter Volumen
- » Verstärkter Kannenhalter
- » 3 Regalböden

Maße (H x B x T): 1390 x 490 x 700 mm  
Gewicht: 35,5 kg

#### Стеллаж для бочек ROWE 3x60 л

Компактный стеллаж для безопасного хранения 3 бочек по 60 литров.

- » Полностью оцинкованный стеллаж
- » Чрезвычайно устойчивая станина
- » Оцинкованный стальной поддон объемом 60 литров
- » Усиленные держатели
- » 3 полки

Размеры (В x Ш x Г): 1390 x 490 x 700 мм  
Масса: 35,5 кг

80516-710-99



#### ROWE Werkstattwagen Metall

Ein praktischer Werkstattwagen im ROWE Design. Ideal für den Verkaufsraum, da er sich dank der praktischen Rollen einfach bewegen lässt. Es kann mit jeweils 8 x 5 Liter oder 20 x 1 Liter Gebinden pro Regalboden bestückt werden.

- » Einfache und schnelle Montage
- » Auf Rollen gelagert
- » Kunststoff
- » Austauschbarer Regalheader
- » 3 Regalböden

Maße (H x B x T): 1240 x 478 x 515 mm  
Gewicht: 30 kg

#### Металлическая тележка для СТО ROWE

Практичная тележка для СТО в дизайне ROWE. Идеальное решение для торгового зала, поскольку она легко перемещается благодаря практичным колесикам. Каждая полка рассчитана на 8 контейнеров по 5 литров или 20 контейнеров по 1 литру.

- » Простой и быстрый монтаж
- » На колесиках
- » Пластмасса
- » Сменный фриз
- » 3 полки

Размеры (В x Ш x Г): 1240 x 478 x 515 мм  
Масса: 30 кг

W3016-W001-99



#### ROWE Displayregal

Ein praktisches Displayregal im ROWE Design. Ideal für den Verkaufsraum dank des platzsparenden Designs. Es kann mit jeweils 6 x 5 Liter oder 20 x 1 Liter Gebinden pro Regalboden bestückt werden.

- » Einfache und schnelle Montage
- » Kunststoff
- » Austauschbarer Regalheader
- » 4 Regalböden

Maße (H x B x T): 1880 x 587 x 387 mm  
Gewicht: 5,7 kg

#### Демонстрационный стеллаж ROWE

Практичный демонстрационный стеллаж в дизайне ROWE. Идеальное решение для торгового зала благодаря компактному дизайну. Каждая полка рассчитана на 6 литров или 20 контейнеров по 1 литру.

- » Простой и быстрый монтаж
- » Пластмасса
- » Сменный фриз
- » 4 полки

Размеры (В x Ш x Г): 1880 x 587 x 387 мм  
Масса: 5,7 кг

W3017-W001-99



# Regale & Werkstattausstattung | 117 Стеллажи и оборудование для СТО

Abbildung  
Изображение

Beschreibung

Описание

Art.-Nr.  
Арт. №

## Regale | Стеллажи



### ROWE TEGO Regalsystem

Ein großräumiges Regal im ROWE Design. Ideal für unterschiedlichste Arbeits- und Verkaufsräume. Unterschiedlichste Möglichkeiten der Bestückung dank der 5 großzügigen Regalböden.

- » Wahlweise mit Leuchtkastenheader oder Schrägblende
- » Austauschbarer Regalheader in verschiedenen Motiven
- » Inkl. Scannerschiene mit Einlegestreifen im ROWE Design
- » Im Farbton RAL 9006 erhältlich
- » 5 Regalböden für unterschiedlichste Bestückung
- » Einfacher Umbau der einzelnen Böden
- » Alle Einzelteile sind auf Anfrage auch separat erhältlich

Maße (H x B x T): 2400 x 1000 x 570 mm  
Gewicht: 137 kg

### Стеллажная система TEGO от ROWE

Вместительный стеллаж в дизайне ROWE. Идеальное решение для самых разных рабочих и торговых помещений. Разнообразные варианты комплектации благодаря 5 большим полкам.

- » Фризы в виде светового короба или наклонный фриз на выбор
- » Сменный фриз с разными мотивами
- » В комплект входит ценникодержатель с вкладышами в дизайне ROWE
- » Доступен в цвете RAL 9006
- » 5 полок для разнообразной комплектации
- » Полки легко переставляются
- » Все детали также поставляются отдельно по запросу

Размеры (В x Ш x Г): 2400 x 1000 x 570 мм  
Масса: 137 кг

W3037-W003-99



### ROWE Magnetfolie Schrägblende – ROWE MOTOR OIL Logo

Magnetfolie im ROWE Design mit dem Motiv ROWE Logo für die Schrägblende des ROWE Regalsystems.

- » Einfach zu wechseln
- » Magnetische Kunststoffolie

Maße (H x B): 985 x 400 mm  
Gewicht: 1 kg

### Магнитная пленка ROWE, наклонный фриз – логотип ROWE MOTOR OIL

Магнитная пленка в дизайне ROWE с изображением логотипа ROWE для наклонного фриза стеллажной системы ROWE.

- » Простая замена
- » Магнитная полимерная пленка

Размеры (В x Ш): 985 x 400 мм  
Масса: 1 кг

W3013-W001-99



### ROWE Magnetfolie Schrägblende – ROWE RACING

Magnetfolie im ROWE Design mit dem Motiv Racing für die Schrägblende des ROWE Regalsystems.

- » Einfach zu wechseln
- » Magnetische Kunststoffolie

Maße (H x B): 985 x 400 mm  
Gewicht: 1 kg

### Магнитная пленка ROWE, наклонный фриз – ROWE RACING

Магнитная пленка в дизайне ROWE с изображением гонок наклонного фриза стеллажной системы ROWE.

- » Простая замена
- » Магнитная полимерная пленка

Размеры (В x Ш): 985 x 400 мм  
Масса: 1 кг

W3014-W001-99



### ROWE Magnetfolie Schrägblende – JP Kraemer

Magnetfolie im ROWE Design mit dem Motiv JP Kraemer für die Schrägblende des ROWE Regalsystems.

- » Einfach zu wechseln
- » Magnetische Kunststoffolie

Maße (H x B): 985 x 400 mm  
Gewicht: 1 kg

### Магнитная пленка ROWE, наклонный фриз – Жан-Пьер Кремер

Магнитная пленка в дизайне ROWE с изображением Жана-Пьера Кремера для наклонного фриза стеллажной системы ROWE.

- » Простая замена
- » Магнитная полимерная пленка

Размеры (В x Ш): 985 x 400 мм  
Масса: 1 кг

W3015-W001-99



### ROWE TEGO Regalsystem

Ein großräumiges Regal im ROWE Design. Ideal für unterschiedlichste Arbeits- und Verkaufsräume. Unterschiedlichste Möglichkeiten der Bestückung dank der 5 großzügigen Regalböden.

- » Wahlweise mit Leuchtkasten oder Schrägblende
- » Austauschbarer Regalheader in verschiedenen Motiven
- » Inkl. Scannerschiene mit Einlegestreifen im ROWE Design
- » Im Farbton RAL 9006 erhältlich
- » 5 Regalböden für unterschiedlichste Bestückung
- » Einfacher Umbau der einzelnen Böden
- » Alle Einzelteile sind auf Anfrage auch separat erhältlich

Maße (H x B x T): 2400 x 1000 x 570 mm  
Gewicht: 137 kg

### Стеллажная система TEGO от ROWE

Вместительный стеллаж в дизайне ROWE. Идеальное решение для самых разных рабочих и торговых помещений. Разнообразные варианты комплектации благодаря 5 большим полкам.

- » Со световым коробом или наклонным фризом на выбор
- » Сменный фриз с разными мотивами
- » В комплект входит ценникодержатель с вкладышами в дизайне ROWE
- » Доступен в цвете RAL 9006
- » 5 полок для разнообразной комплектации
- » Полки легко переставляются
- » Все детали также поставляются отдельно по запросу

Размеры (В x Ш x Г): 2400 x 1000 x 570 мм  
Масса: 137 кг

W3037-W001-99

Abbildung  
Изображение

Beschreibung

Описание

Art.-Nr.  
Арт. №

Regale | Стеллажи

	<p><b>ROWE Backlitfolie Leuchtkasten – ROWE MOTOR OIL Logo</b> Backlitfolie im ROWE Design mit dem Motiv ROWE Logo für den Leuchtkasten des ROWE Regalsystems.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Einfach zu wechseln</li> <li>» Hohe Werbewirksamkeit durch Beleuchtung von hinten</li> </ul> <p>Maße (H x B): 985 x 400 mm Gewicht: 0,1 kg</p>	<p><b>Пленка с задней подсветкой ROWE, световой короб – логотип ROWE MOTOR OIL</b> Пленка с задней подсветкой в дизайне ROWE с изображением логотипа ROWE для светового короба стеллажной системы ROWE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Простая замена</li> <li>» Высокая эффективность рекламы благодаря подсветке сзади</li> </ul> <p>Размеры (В x Ш): 985 x 400 мм Масса: 0,1 кг</p>	<p>W3010-W001-99</p>
	<p><b>ROWE Backlitfolie Leuchtkasten – ROWE RACING</b> Backlitfolie im ROWE Design mit dem Motiv Racing für den Leuchtkasten des ROWE Regalsystems.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Einfach zu wechseln</li> <li>» Hohe Werbewirksamkeit durch Beleuchtung von hinten</li> </ul> <p>Maße (H x B): 985 x 400 mm Gewicht: 0,1 kg</p>	<p><b>Пленка с задней подсветкой ROWE, световой короб – ROWE RACING</b> Пленка с задней подсветкой в дизайне ROWE с изображением гоночного для светового короба стеллажной системы ROWE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Простая замена</li> <li>» Высокая эффективность рекламы благодаря подсветке сзади</li> </ul> <p>Размеры (В x Ш): 985 x 400 мм Масса: 0,1 кг</p>	<p>W3011-W001-99</p>
	<p><b>ROWE Backlitfolie Leuchtkasten – JP Kraemer</b> Backlitfolie im ROWE Design mit dem Motiv JP Kraemer für den Leuchtkasten des ROWE Regalsystems.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Einfach zu wechseln</li> <li>» Hohe Werbewirksamkeit durch Beleuchtung von hinten</li> </ul> <p>Maße (H x B): 985 x 400 mm Gewicht: 0,1 kg</p>	<p><b>Пленка с задней подсветкой ROWE, световой короб – Жан-Пьер Кремер</b> Пленка с задней подсветкой в дизайне ROWE с изображением Жана-Пьера Кремера для светового короба стеллажной системы ROWE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Простая замена</li> <li>» Высокая эффективность рекламы благодаря подсветке сзади</li> </ul> <p>Размеры (В x Ш): 985 x 400 мм Масса: 0,1 кг</p>	<p>W3012-W001-99</p>
	<p><b>ROWE TEGO Mittelraumgondel</b> Mittelraumgondel im ROWE Design. Ideal für unterschiedlichste Arbeits- und Verkaufsräume als Raumteiler. Unterschiedlichste Möglichkeiten der Bestückung dank der 4 großzügigen Regalböden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Flexibel und aufmerksamkeitsstark einsetzbar</li> <li>» Inkl. Scannerschiene mit Einlegestreifen im ROWE Design</li> <li>» Im Farbton RAL 9006 erhältlich</li> <li>» Einfacher Umbau der einzelnen Böden</li> <li>» Alle Einzelteile sind auf Anfrage auch separat erhältlich</li> <li>» 4 Regalböden für unterschiedlichste Bestückung</li> </ul> <p>Maße (H x B x T): 1400 x 1000 x 570 mm Gewicht: 157 kg</p>	<p><b>Гондола для расположения в центре торгового зала TEGO от ROWE</b> Гондола для расположения в центре торгового зала в дизайне ROWE. Идеальное решение для зонирования самых разных рабочих и торговых помещений. Разнообразные варианты комплектации благодаря 4 большим полкам.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Может гибко использоваться для привлечения внимания</li> <li>» В комплект входит ценникодержатель с вкладышами в дизайне ROWE</li> <li>» Доступен в цвете RAL 9006</li> <li>» Полки легко переставляются</li> <li>» Все детали также поставляются отдельно по запросу</li> <li>» 4 полки для разнообразной комплектации</li> </ul> <p>Размеры (В x Ш x Г): 1400 x 1000 x 570 мм Масса: 157 кг</p>	<p>W3037-W003-99</p>
	<p><b>ROWE Magnetfolie Mittelraumgondel – ROWE MOTOR OIL Logo</b> Magnetfolie im ROWE Design mit dem Motiv ROWE Logo für die ROWE Mittelraumgondel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Einfach zu wechseln</li> <li>» Magnetische Kunststoffolie</li> </ul> <p>Maße (H x B): 990 x 200 mm Gewicht: 0,5 kg</p>	<p><b>Магнитная пленка ROWE, гондола для расположения в центре торгового зала – логотип ROWE MOTOR OIL</b> Магнитная пленка в дизайне ROWE с изображением логотипа ROWE для гондолы для расположения в центре торгового зала ROWE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Простая замена</li> <li>» Магнитная полимерная пленка</li> </ul> <p>Размеры (В x Ш): 990 x 200 мм Масса: 0,5 кг</p>	<p>W3023-W001-99</p>

Abbildung Изображение	Beschreibung	Описание	Art.-Nr. Арт. №
<b>Regale   Стеллажи</b>			
	<p><b>ROWE Scannerschiene – 990 mm</b> Nutzen Sie unsere Scannerschienen zur Preisauszeichnung Ihrer Waren am POS oder im Lagerbereich.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Doppler, 2x 30 mm</li> <li>» Wahlweise mit ROWE Einlegestreifen</li> </ul> <p>Maße (H x B): 60 x 990 mm Gewicht: 0,2 kg</p>	<p><b>Ценникодержатель ROWE – 990 mm</b> Используйте наши ценникодержатели для маркировки товаров в местах продажи или на складе.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Двойной, 2x 30 мм</li> <li>» На выбор с вкладышами ROWE</li> </ul> <p>Размеры (В x Ш): 60 x 990 мм Масса: 0,2 кг</p>	W3031-W001-99
	<p><b>ROWE Scannerschiene – 1240 mm</b> Nutzen Sie unsere Scannerschienen zur Preisauszeichnung Ihrer Waren am POS oder im Lagerbereich. Wahlweise kann auch der ROWE Einlegestreifen verwendet werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Doppler, 2x 30 mm</li> <li>» Wahlweise mit ROWE Einlegestreifen</li> </ul> <p>Maße (H x B): 60 x 1240 mm Gewicht: 0,2 kg</p>	<p><b>Ценникодержатель ROWE – 1240 mm</b> Используйте наши ценникодержатели для маркировки товаров в местах продажи или на складе. В качестве альтернативы также можно использовать вкладыш ROWE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Двойной, 2x 30 мм</li> <li>» На выбор с вкладышами ROWE</li> </ul> <p>Размеры (В x Ш): 60 x 1240 мм Масса: 0,2 кг</p>	W3032-W001-99

<b>Zubehör   Accessories</b>			
	<p><b>Unitech-Tank PE-Kombi PNP Comfort</b> Stationäre Tankanlage zum Fördern von Schmierstoffen mit einem doppelwandigen 1000 Liter Vorrats- und Sammelntank.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Füllstandsanzeige</li> <li>» Entlüftungshaube</li> <li>» Pneumatikpumpe 3:1 – 12 l/min</li> <li>» Handdurchlaufzähler digital</li> <li>» Montagebrücke</li> <li>» Halterung für HDZ mit Tropfschale</li> <li>» Förderschlauchtrommel</li> </ul> <p>Optional:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Sicherheitsset</li> <li>» TKW Kupplung</li> </ul> <p>Behälter: 1000 l Luftanschluss: 1/4" Arbeitsdruck max.: 8 bar Förderleistung max.: 9 l/min Förderschlauch: 15 m Gewicht: 132,4 kg</p>	<p><b>Бак Unitech PE-Kombi PNP Comfort</b> Стационарная заправочная станция для подачи смазочных материалов с двухстенным баком для хранения и сбора объемом 1000 литров.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Индикатор уровня заполнения</li> <li>» Вентиляционный колпак</li> <li>» Пневматический насос 3:1 – 12 л/мин</li> <li>» Цифровой ручной счетчик расхода</li> <li>» Монтажный мост</li> <li>» Держатель для высоконапорного сопла с поддоном для сбора капель</li> <li>» Барабан для намотки раздаточного шланга</li> </ul> <p>Дополнительно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Комплект безопасности</li> <li>» Муфта для соединения с рукавом автоцистерны</li> </ul> <p>Резервуар: 1000 л Воздушный разъем: 1/4" Рабочее давление макс.: 8 бар Производительность макс.: 9 л/мин Раздаточный шланг: 15 м Масса: 132,4 кг</p>	80506-710-99
	<p><b>Unitech-Tank PE-Kombi E 9 Comfort</b> Stationäre Tankanlage zum Fördern von Schmierstoffen mit einem doppelwandigen 1000 Liter Vorrats- und Sammelntank.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Füllstandsanzeige</li> <li>» Entlüftungshaube</li> <li>» Elektro-Zahnradpumpe 720 W – 9 l/min</li> <li>» Montagebrücke</li> <li>» Handdurchlaufzähler digital</li> <li>» Halterung für HDZ mit Tropfschale</li> <li>» Förderschlauchtrommel 15 Meter</li> </ul> <p>Optional:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Druckgesteuert</li> <li>» Sicherheitsset</li> <li>» TKW Kupplung</li> </ul> <p>Behälter: 1000 l Leistung: 720 W Spannung: 230 V Förderdruck max.: 25 bar Förderleistung max.: 9 l/min Förderschlauch: 1/2" – 15 m Gewicht: 143,4 kg</p>	<p><b>Бак Unitech PE-Kombi E 9 Comfort</b> Стационарная заправочная станция для подачи смазочных материалов с двухстенным баком для хранения и сбора объемом 1000 литров.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» Индикатор уровня заполнения</li> <li>» Вентиляционный колпак</li> <li>» Электрический шестеренный насос 720 Вт – 9 л/мин</li> <li>» Монтажный мост</li> <li>» Цифровой ручной счетчик расхода</li> <li>» Держатель для высоконапорного сопла с поддоном для сбора капель</li> <li>» Барабан для намотки раздаточного шланга 15 метров</li> </ul> <p>Дополнительно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>» С управлением по давлению</li> <li>» Комплект безопасности</li> <li>» Муфта для соединения с рукавом автоцистерны</li> </ul> <p>Резервуар: 1000 л Мощность: 720 Вт Напряжение: 230 В Давление подачи макс.: 25 бар Производительность макс.: 9 л/мин Раздаточный шланг: 1/2 – 15 м Масса: 143,4 кг</p>	80507-710-99

Zubehör | Accessories



**Unitech-Tank PE-Kombi PNP Basic**

Stationäre Tankanlage zum Fördern von Schmierstoffen mit einem doppelwandigen 1000 Liter Vorrats- und Sammel tank.

- » Füllstandsanzeige
- » Entlüftungshaube
- » Pneumatikpumpe 3:1 – 12 l/min
- » Handdurchlaufzähler digital
- » Halterung für HDZ mit Tropfschale
- » Förderschlauch 4 m

Optional:

- » Sicherheitsset
- » TKW Kupplung

Behälter: 1000 l  
Luftanschluss: 1/4"  
Arbeitsdruck max.: 8 bar  
Förderleistung max.: 9 l/min  
Förderschlauch: 1/2" – 4 m  
Gewicht: 97,9 kg

**Бак Unitech PE-Kombi PNP Basic**

Стационарная заправочная станция для подачи смазочных материалов в двустенным баком для хранения и сбора объемом 1000 литров.

- » Индикатор уровня заполнения
- » Вентиляционный колпак
- » Пневматический насос 3:1 – 12 л/мин
- » Цифровой ручной счетчик расхода
- » Держатель для высоконапорного сопла с поддоном для сбора капель
- » Раздаточный шланг 4 м

Дополнительно:

- » Комплект безопасности
- » Муфта для соединения с рукавом автоцистерны

Резервуар: 1000 л  
Воздушный разъем: 1/4"  
Рабочее давление макс.: 8 бар  
Производительность макс.: 9 л/мин  
Раздаточный шланг: 1/2 – 4 м  
Масса: 97,9 кг

80508-710-99



**Unitech-Tank E 9 Basic**

Stationäre Tankanlage zum Fördern von Schmierstoffen mit einem doppelwandigen 1000 Liter Vorrats- und Sammel tank.

- » Füllstandsanzeige
- » Entlüftungshaube
- » Elektro-Zahnradpumpe 720 W – 9 l/min
- » Montagebrücke
- » Handdurchlaufzähler digital
- » Halterung für HDZ mit Tropfschale und Förderschlauch 4 m

Optional:

- » Druckgesteuert
- » Sicherheitsset
- » TKW Kupplung

Behälter: 1000 l  
Leistung: 720 W  
Spannung: 230 V  
Förderleistung max.: 9 l/min  
Förderschlauch: 1/2" – 4 m  
Gewicht: 115,9 kg

**Бак Unitech E 9 Basic**

Стационарная заправочная станция для подачи смазочных материалов в двустенным баком для хранения и сбора объемом 1000 литров.

- » Индикатор уровня заполнения
- » Вентиляционный колпак
- » Электрический шестеренный насос 720 Вт – 9 л/мин
- » Монтажный мост
- » Цифровой ручной счетчик расхода
- » Держатель для высоконапорного сопла с поддоном для сбора капель и раздаточным шлангом 4 м

Дополнительно:

- » С управлением по давлению
- » Комплект безопасности
- » Муфта для соединения с рукавом автоцистерны

Резервуар: 1000 л  
Мощность: 720 Вт  
Напряжение: 230 В  
Производительность макс.: 9 л/мин  
Раздаточный шланг: 1/2 – 4 м  
Масса: 115,9 кг

80509-710-99



**Einfüllbehälter für Multitech-Tank**

Behälter zum einfach und sicheren umfüllen von Gebrauchttölen und gefährlichen Gütern. Passend für den Multitech-Tank.

- » mit absperbarem Deckel
- » Sieb herausnehmbar
- » Befestigungsbügel
- » Zur Montage auf Tanks
- » Stahlblech, verzinkt

Maße (H x B x T): 100 x 650 x 350 mm  
Gewicht: 9,5 kg

**Заправочный резервуар для бака Multitech**

Резервуар для легкого и безопасного перекачивания отработанных масел и опасных грузов. Подходит для бака Multitech.

- » С запираемой крышкой
- » Съёмный фильтр
- » Крепежная скоба
- » Для монтажа на баки
- » Листовая сталь, оцинкованная

Размеры (В x Ш x Г): 100 x 650 x 350 мм  
Масса: 9,5 кг

80510-710-99



Abbildung  
Изображение

Beschreibung

Описание

Art.-Nr.  
Арт. №

## Zubehör | Accessories



### Multitech-Tank 1000 Liter

1000 Liter Tank zum sicheren und sauberen Transport und Lagern von Gebrauchttölen und gefährlichen Gütern.

- » für Transport von Gefahrgütern der Verpackungsgruppe II oder III zugelassen
- » Mediendichte maximal 1,2 kg/l
- » umlaufender Anfahr- und Transportschutz
- » fest verbundenes Fußgestell
- » unterfahrbar mit Gabelstapler oder Hubwagen
- » dichter Kunststofftank-Innentank aus hochwertigem langlebigem Polyethylen (PE-HD)
- » zinkbeschichteter Außentank schützt den Innenbehälter und das Lagermedium
- » inkl. Füllstandanzeige

Behälter: 1000 l  
Maße (H x B x T): 1480 x 800 x 1280 mm  
Gewicht: 107 kg

### Бак Multitech 1000 литров

1000-литровый бак для безопасной и аккуратной транспортировки и хранения отработанных масел и опасных грузов.

- » Допущен для транспортировки опасных грузов с группой упаковки II или III
- » Плотность среды не более 1,2 кг/л
- » Защита от наезда и повреждений при транспортировке по всему периметру
- » Стационарная подставка
- » Конструкция бака позволяет использовать вилочный погрузчик или гидравлическую тележку с захватом заниженной части
- » Герметичный внутренний бак из прочного высококачественного полиэтилена (PE-HD)
- » Оцинкованный внешний бак защищает внутренний резервуар и его содержимое
- » С индикатором уровня заполнения

Резервуар: 1000 л  
Размеры (В x Ш x Г): 1480 x 800 x 1280 мм  
Масса: 107 кг

80511-710-99



### Mahle Getriebeölservicegerät ATX 280

Zu den Vorteilen dieses Getriebeölservicegerätes gehören der dynamische Ölaustausch und das „Zero Cross“-Konzept, das eine Vermischung verschiedener Ölsorten verhindert. Außerdem zeichnet es sich durch eine intuitive Benutzerführung und gute Konnektivität aus. Es lässt sich in digitale Werkstattkonzepte einbinden und ist fernwartungsfähig

- » 7" Touchscreen-Display
- » großes intuitives Bedienfeld, noch einfacher zu bedienen
- » neue Datenbank mit Schritt-für-Schritt-Anleitungen
- » WiFi-Verbindung
- » inkl. App zur bequemen Fernsteuerung
- » inkl. Adapterkoffer 1 mit 17 verschiedenen Adaptern

Maße (H x B x T): 1200 x 740 x 740 mm  
Gewicht: 62 kg

### Установка для замены масла в АКПП Mahle ATX 280

К преимуществам этой установки для замены масла в АКПП относятся динамическая замена масла и концепция Zero Cross, которая предотвращает смешивание различных типов масел друг с другом. Кроме того, она отличается интуитивно понятным пользовательским интерфейсом и возможностью подключения другим устройствам. Она интегрируется в концепцию цифровых мастерских и подходит для дистанционного обслуживания.

- » 7-дюймовый сенсорный дисплей
- » Большая интуитивно понятная панель управления, еще более простая в эксплуатации
- » Новая база данных с пошаговыми инструкциями
- » Сеть WiFi
- » С приложением для удобного дистанционного управления
- » С набором адаптеров 1 из 17 разных адаптеров

Размеры (В x Ш x Г): 1200 x 740 x 740 мм  
Масса: 62 кг

80580-710-99



### Mahle Adapterkoffer 1 für Getriebeölservicegerät ATX 280

Passender Adapterkoffer für das Mahle Getriebeölservicegerät ATX 280.

- » 17 unterschiedliche Kupplungen
- » deckt ca. 90 % der Automatikgetriebe ab
- » Anzeige des passenden Adapters im Display des Servicegerätes

Maße (H x B x T): 490 x 390 x 140 mm  
Gewicht: 5,55 kg

### Набор адаптеров 1 Mahle для установки для замены масла ATX 280

Подходящий набор адаптеров для установки для замены масла АКПП Mahle ATX 280.

- » 17 разных муфт
- » Покрывает примерно 90 % АКПП
- » Отображение подходящего адаптера на дисплее устройства

Размеры (В x Ш x Г): 490 x 390 x 140 мм  
Масса: 5,55 кг

80581-710-99



### Getriebeölservicegerät Manuell 60 Liter

Zur Förderung von Getriebeölen aus 60 Liter Fässern mit 2" Verschraubung, Fahrwagen, stabile pulverbeschichtete Stahlkonstruktion, mit 4 Rädern, davon 2 schwenkbar.

- » Fahrgestell
- » Handpumpe HD
- » Getriebeölhaken mit Absperrhahn

Optional:  
» mit Pumpenhalter

Förderleistung max.: 0,3 l/Hub  
Förderschlauch: 1,5 m  
Gewicht: 25 kg

### Система подачи трансмиссионного масла, ручная, 60 литров

Для перекачивания трансмиссионных масел из 60-литровых бочек с резьбовым соединением 2", тележка, прочная стальная конструкция с порошковым покрытием, 4 колеса, 2 из которых поворотные.

- » Тележка
- » Высоконапорный ручной насос
- » Изогнутый шланг для трансмиссионного масла с запорным краном

Дополнительно:  
» Крепление для насоса

Производительность макс.: 0,3 л/ход  
Раздаточный шланг: 1,5 м  
Масса: 25 кг

80518-710-99

Abbildung  
Изображение

Beschreibung

Описание

Art.-Nr.  
Арт. №

Zubehör | Accessories



**Mobiles Ölfördersystem PNP 200 Liter – inkl. Schlauchaufroller**

Zur Verteilung von Ölen mittlerer und hoher Viskosität.

- » Doppelwirkende Pneumatikpumpe 3:1
- » Fassverschraubung
- » Fahrwagen
- » digitaler Handdurchlaufzähler mit Drehgelenk
- » Schlauchaufroller

Förderleistung max.: 12 l/min  
Förderschlauch: 15 m  
Behälter: 200 l  
Gewicht: 74,5 kg

**Мобильная система подачи масла PNP, 200 литров - с барабаном для намотки шланга**

Для распределения масел средней и высокой вязкости.

- » Пневматический насос двойного действия 3:1
- » Бочковое резьбовое соединение
- » Тележка
- » Цифровой ручной счетчик расхода с шарниром
- » Барабан для намотки шланга

Производительность макс.: 12 л/мин  
Раздаточный шланг: 15 м  
Резервуар: 200 л  
Масса: 74,5 кг

80512-710-99



**Mobiles Ölfördersystem PNP 200 Liter**

Zur Verteilung von Ölen mittlerer und hoher Viskosität.

- » Doppelwirkende Pneumatikpumpe 3:1
- » Fassverschraubung
- » Fahrwagen
- » digitaler Handdurchlaufzähler mit Drehgelenk
- » Ölförderschlauch

Förderleistung max.: 12 l/min  
Förderschlauch: 4 m  
Behälter: 200 l  
Gewicht: 30,5 kg

**Мобильная система подачи масла PNP, 200 литров**

Для распределения масел средней и высокой вязкости.

- » Пневматический насос двойного действия 3:1
- » Бочковое резьбовое соединение
- » Тележка
- » Цифровой ручной счетчик расхода с шарниром
- » Маслораздаточный шланг

Производительность макс.: 12 л/мин  
Раздаточный шланг: 4 м  
Резервуар: 200 л  
Масса: 30,5 кг

80513-710-99



**Mobiles Ölfördersystem PNP 60 Liter**

Zur Verteilung von Ölen mittlerer und hoher Viskosität.

- » Doppelwirkende Pneumatikpumpe 3:1
- » Fassverschraubung
- » Fahrwagen
- » digitaler Handdurchlaufzähler mit Drehgelenk

Förderleistung max.: 12 l/min  
Behälter: 60 l  
Gewicht: 20 kg

**Мобильная система подачи масла PNP, 60 литров**

Для распределения масел средней и высокой вязкости.

- » Пневматический насос двойного действия 3:1
- » Бочковое резьбовое соединение
- » Тележка
- » Цифровой ручной счетчик расхода с шарниром

Производительность макс.: 12 л/мин  
Резервуар: 60 л  
Масса: 20 кг

80514-710-99



**Auffangwanne mit Gitterrost 2x 200 Liter Fässer**

Auffangwanne zur Lagerung von wassergefährdenden und entzündbaren Flüssigkeiten für 2x 200 Liter Fässer.

- » Auffangwanne aus 3 mm Stahlblech
- » Auffangwanne entsprechend WHG – Ü-Zeichen gemäß StawaR
- » Herausnehmbares, feuerverzinktes Gitterrost
- » Bodenfreiheit 100 mm für Staplertransport
- » Farbton: RAL7016 oder RAL3020

Belastbarkeit: 500 kg  
Auffangvolumen: 210 l  
Maße (H x B x T): 260 x 1200 x 800 mm  
Gewicht: 80 kg

**Поддон с решеткой на 2 бочки по 200 литров**

Поддон для хранения водоопасных и легко воспламеняющихся жидкостей на 2 бочки по 200 литров.

- » Поддон из листовой стали толщиной 3 мм
- » Поддон соответствует Закону ФРГ о водных ресурсах (WHG) — знак соответствия (Ü) согласно директиве по стальным поддонам StawaR
- » Съемная решетка, оцинкованная горячим способом
- » Просвет 100 мм для транспортировки вилочным погрузчиком
- » Цвет: RAL7016 или RAL3020

Допустимая нагрузка: 500 кг  
Вместимость: 210 л  
Размеры (В x Ш x Г): 260 x 1200 x 800 мм  
Масса: 80 кг

80515-710-99



**Getriebeölpumpe**

Zum Fördern von Schmierstoffen.

- » Förderschlauch
- » Getriebeölpumpe inkl. Kugelventil

Förderleistung, max.: 56 ml/Hub  
Verschraubung: 2" IG grob  
Saugrohr: 320 – 430 mm  
Förderschlauch: 300 mm  
Gewicht: 1,4 kg

**Ручной насос для трансмиссионного масла**

Для перекачивания смазочных материалов.

- » Раздаточный шланг
- » Изогнутый слив для трансмиссионного масла с шаровым клапаном

Производительность, макс.: 56 мл/ход  
Резьбовое соединение: внутр. резьба 2 крупная  
Всасывающая трубка: 320–430 мм  
Раздаточный шланг: 300 мм  
Масса: 1,4 кг

80525-710-00

Abbildung  
Изображение

Beschreibung

Описание

Art.-Nr.  
Арт. №

### Zubehör | Accessories



#### Altölauffang- und Absauggerät

Zum sauberen Ablassen und Auffangen von Altölen während eines Ölwechsels.

- » Absaug- und Auffangfunktion
- » Transparenter 10 l Kunststoffzylinder
- » Entleerung durch Druckbeaufschlagung
- » Reinigungsvorrichtung
- » Höhenverstellbarer Auffangtrichter mit Sieb
- » Inkl. Füllstandsanzeige und mehrteiliges Saugsondenset

Fassungsvermögen Absauglocke: 10 l  
Kapazität: 90 l  
Fassungsvermögen Trichter: 18 l  
Luftanschluss: 1/4"  
Arbeitsdruck: 7 – 8 bar  
Erzeugbares Vakuum, max.: -0,85 bar  
Ansaugmenge: 1,5 – 2 l/min  
Auffangtrichter: Ø 590 mm  
Gesamthöhe, min.: 1100 mm  
Gesamthöhe, max.: 1800 mm  
Gewicht: 43 kg

#### Устройство для сбора и отсоса отработанного масла

Для аккуратного слива и сбора отработанного масла при замене масла.

- » Функция всасывания и сбора
- » Прозрачный пластиковый цилиндрический резервуар объемом 10 л
- » Опорожнение путем нагнетания давления
- » Приспособление для очистки
- » Регулируемая по высоте воронка с фильтром
- » Синдикатором уровня заполнения комплектуются несколько заборных щупов

Вместимость маслозаборника: 10 л  
Емкость: 90 л  
Вместимость воронки: 18 л  
Воздушный разъем: 1/4"  
Рабочее давление: 7–8 бар  
Максимально возможный вакуум: -0,85 бар  
Всасываемый объем: 1,5–2 л/мин  
Воронка: Ø 590 мм  
Общая высота, мин.: 1100 мм  
Общая высота, макс.: 1800 мм  
Масса: 43 кг

80520-710-99



#### Handfasspumpe aus Metall

Geeignet zur Förderung von Diesel, Heizöl und Schmierölen bis max. 150 mm<sup>2</sup>/s. Mit einer Förderleistung von ca. 0,3 Liter pro Hub.

- » 2" Anschluss (Außengewinde)
- » Aus verzinktem Stahl
- » Inkl. NBR-Dichtung für 50 – 200 Liter-Fässer
- » Auslaufbogen
- » Teleskopsaugrohr

Passend für folgende ROWE Gebinde:  
60 Liter ROWE Spundfass, neues und altes Design (G00000-664-99/G00000-664-03)  
200 Liter ROWE Drum, neues und altes Design (G00000-202-99/G00000-202-03/G00000-207-03)

Gewicht: 2,1 kg

#### Ручной бочковой насос из металла

Подходит для перекачивания дизельного топлива, мазута и смазочных масел вязкостью макс. до 150 мм<sup>2</sup>/с. Производительность около 0,3 литра за ход.

- » Соединение 2 (наружная резьба)
- » Из оцинкованной стали
- » Вкл. уплотнение из NBR для бочек объемом 50–200 литров
- » Изогнутый излив
- » Телескопическая всасывающая трубка

Подходит для следующей тары ROWE:  
Бочка с пробками ROWE объемом 60 литров, в новом и старом дизайне (G00000-664-99/G00000-664-03)  
Металлическая бочка ROWE объемом 200 литров, в новом и старом дизайне (G00000-202-99/G00000-202-03/G00000-207-03)

Масса: 2,1 кг

80000-710-99



#### Doppelkolben-Fettpresse

Hoher Druck durch die Doppelkolben-Technologie sichert die Fettersorgung jeglicher Bauteile.

- » Für 400 g Kartuschen oder 500 g lose Befüllung
- » Hochdruckschlauch 300 mm
- » Förderrohr
- » 4-Backen Mundstück

Fassungsvermögen: 400 ml  
Fettdrücke, max.: bis 800 bar  
Gewicht: 1,8 kg

#### Двухплунжерный смазочный шприц

Высокое давление, создаваемое за счет технологии двойного плунжера, обеспечивает подачу смазки во все компоненты.

- » Подкартриджна 400 г и для развесной смазки объемом 500 г
- » Высоконапорный шланг 300 мм
- » Нагнетательная трубка
- » 4-лепестковая насадка

Вместимость: 400 мл  
Рабочее давление, макс.: до 800 бар  
Масса: 1,8 кг

80522-710-99



#### Füllstandsanzeige für Ölfässer

Zum Messen des Fassinhaltes über die 3/4" Verschraubung.

- » Fadenschwimmeranzeige
- » Passen für alle gängigen 60 und 200 Liter Fässer

#### Индикатор уровня заполнения для бочек с маслом

Для измерения содержания масла в бочке через резьбовое соединение 3/4".

- » Поплавковый индикатор со шнуром
- » Подходит для любых стандартных бочек объемом 60 и 200 литров

80523-710-99

Abbildung  
Изображение

Beschreibung

Описание

Art.-Nr.  
Арт. №

Zubehör | Accessories



**Fassschlüssel**

Um Öffnen von allen gängigen Fässern.

- » Aus Aluminium
- » Geeignet für 2" und 3/4" Verschraubungen

**Ключ для бочки**

Для открывания любых стандартных бочек.

- » Из алюминия
- » Подходит для резьбовых соединений 2 и 3/4

80524-710-00



**Auslaufhahn aus Kunststoff**

Zum einfachen, sauberen und schnellen Abfüllen von Öl aus 20 Liter Kunststoffkanistern.

- » Aus Kunststoff

Passend für folgendes ROWE Gebinde:  
20 Liter ROWE Kunststoffkanister (G00000-296-00)

**Пластиковый сливной кран**

Для простого, аккуратного и быстрого перелива масла из 20-литровых пластиковых канистр.

- » Из пластика

Подходит для следующей тары ROWE:  
Пластиковая канистра ROWE объемом 20 литров (G00000-296-00)

80092-710-00



**Auslaufhahn aus Kunststoff**

Zum einfachen, sauberen und schnellen Abfüllen von Öl aus 60 Liter Kunststofffässern.

- » Aus Kunststoff

Passend für folgendes ROWE Gebinde:  
60 Liter ROWE Kunststofffass (G00000-620-00)

**Пластиковый сливной кран**

Для простого, аккуратного и быстрого перелива масла из 60-литровых пластиковых бочек.

- » Из пластика

Подходит для следующей тары ROWE:  
Пластиковая бочка ROWE объемом 60 литров (G00000-620-00)

80008-710-00



**Auslaufhahn aus Kunststoff**

Zum einfachen, sauberen und schnellen Abfüllen von Öl aus 60 Liter Fässern.

- » 3/4" Anschluss
- » Aus Kunststoff

Passend für folgendes ROWE Gebinde:  
60 Liter ROWE Fass (G00000-664-99)

**Пластиковый сливной кран**

Для простого, аккуратного и быстрого перелива масла из 60-литровых бочек.

- » Соединение 3/4
- » Из пластика

Подходит для следующей тары ROWE:  
Бочка ROWE объемом 60 литров (G00000-664-99)

80532-710-00



**ROWE Ölwechsellanhänger**

Mit diesem praktischen Ölwechsellanhänger informieren Sie den Kunden schnell und unkompliziert über die erledigten Servicearbeiten und über nächste Termine für weitere Inspektionen. Hier bieten wir eine optimale Ergänzung für besseren Service und Organisation.

- » Inkl. dünnem Draht zur Befestigung im Motorraum
- » Gedruckt auf hochwertigem Material

**Бирка для замены масла ROWE**

С помощью этой практичной бирки для замены масла вы можете быстро и просто проинформировать клиента о выполненных сервисных работах и сроках проведения последующих проверок. Мы предлагаем оптимальное дополнение для улучшения вашего сервиса и организации.

- » С тонкой проволокой для крепления в моторном отсеке
- » Печать на высококачественном материале

80003-710-99

**HIGHTEC BREMSREINIGER**

Dieses Produkt ist ein rückstandslos verdunstendes Reinigungsgemisch mit hoher Lösekraft bei Ölen, Fetten und anderen Verschmutzungen.

Этот продукт является безостаточной летучей очищающей смесью с высокой растворимостью для масел, консистентных смазок и других загрязнений.

21164-0005-99

**HIGHTEC ÖLBINDEMittel**

Bindet schnell und ist sehr ergiebig.

Средство для быстрого и очень эффективного абсорбирования.

80004-710-99



Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	ACEA	API	BMW	Ford	MB	Porsche	VW	Sonstige/Прочее
<b>20005</b> HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 0W-16		» SP RC » SN PLUS RC (Resource Conserving)						» ILSAC GF-5/-6B
<b>20202</b> HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 0W-20	» C5 » C6	» SP » SN PLUS		» WSS-M2C952-A1	» 229.71			» GM dexos D » Jaguar Land Rover STJLR.03.5006 » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20
<b>20348</b> HIGHTEC SYNT RSJ SAE 0W-20	» C5	» SN			» 229.71			» Jaguar Land Rover STJLR.51.5122
<b>20379</b> HIGHTEC SYNT RS C5 SAE 0W-20	» A1 » B1 » C5 » C6	» SP RC » SN PLUS RC (Resource Conserving)	» Longlife-17 FE+	» WSS-M2C947-B1 » WSS-M2C962-A1 » WSS-M2C947-A	» 229.71 » 229.72			» Jaguar Land Rover STJLR 03.5006 » Opel/Vauxhall OV 040 1547-A20 » ILSAC GF-5/-6A » GM dexosD » Volvo VCC RBS0-2AE » Chrysler MS-12145 » Fiat 9.55535-GSX/DSX
<b>20036</b> HIGHTEC SYNTH RS LONGLIFE IV SAE 0W-20	» C5 » A1 » B1			» WSS-M2C956-A1		» C20	» 508 00 » 509 00	
<b>20134</b> HIGHTEC SYNT RS HC SAE 0W-20	» A5 » B5	» SN » CF						
<b>20260</b> HIGHTEC SYNT RSV SAE 0W-20	» C5							» Volvo VCC RBS0-2AE
<b>49820</b> HIGHTEC SUNSPEED® RS SAE 0W-20		» SN-RC (Resource Conserving) » SM » SL » SJ						» ILSAC GF-5 » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1
<b>20112</b> HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 0W-30	» C3		» Longlife-04		» 229.52	» C30	» 504 00 » 507 00 » 503 00 » 506 00	
<b>20305</b> HIGHTEC SYNT RSB 12FE SAE 0W-30	» A5 » B5 » C2	» SP RC » SN PLUS RC (Resource Conserving)	» Longlife-12 FE	» WSS-M2C950-A	» 227.61 » 229.61			» ILSAC GF-5/-6A » Chrysler MS 13340
<b>20150</b> HIGHTEC SYNT RSF 950 SAE 0W-30	» C2			» WSS-M2C950-A				» Jaguar Land Rover STJLR.03.5007
<b>20069</b> HIGHTEC SYNTH RS SAE 0W-30 LV II	» A1 » B1 » A5 » B5						» 503 00 » 506 00 » 506 01	» Fiat 9.55535-G1
<b>20247</b> HIGHTEC SYNT RS SAE 0W-30 HC-C2	» C2							» PSA B71 2312 » Fiat 9.55535-DS1/GS1 » Iveco 18-1811 SC1 LV
<b>49825</b> HIGHTEC SUNSPEED® RS SAE 0W-30		» SN-RC (Resource Conserving) » SM » SL » SJ						» ILSAC GF-5 » ILSAC GF-4/GF-3/GF-2/GF-1
<b>20020</b> HIGHTEC SYNTH RS SAE 0W-40	» A3 » B4	» SN » CF	» Longlife-01	» WSS-M2C937-A	» 229.5	» A40	» 502 00 » 505 00	» PSA B71 2296 » Fiat 9.55535-M2/N2/Z2
<b>20206</b> HIGHTEC SYNT HC ECO-FO SAE 5W-20	» C5	» SN		» WSS-M2C948-B				» Jaguar Land Rover STJLR.03.5004
<b>20186</b> HIGHTEC SYNT RS HC SAE 5W-20	» A1 » B1			» WSS-M2C925-A » WSS-M2C925-B				» Jaguar Land Rover STJLR.03.5004



Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	ACEA	API	BMW	Ford	MB	Porsche	VW	Sonstige/Прочее
<b>20342</b> HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-20		» SP RC » SN PLUS RC (Resource Conserving)		» WSS-M2C945-A » WSS- M2C945-B1 » WSS-M2C 960-A1				» ILSAC GF-5/-6A » GM dexos1 Gen 3 » Chrysler MS6395
<b>20359</b> HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-20		» SP RC » SN PLUS RC (Resource Conserving)						» ILSAC GF-5/-6A » Hyundai » Kia » Mazda » Mitsubishi » Toyota
<b>20114</b> HIGHTEC SYNT RSP 290 SAE 5W-30	» C2							» PSA B71 2290 (neuesteVersion/последняяверсия)
<b>20370</b> HIGHTEC SYNT RSR 17 SAE 5W-30	» C3				» 226.52			» Renault RN17 » RN 0700/0710 (außer Renault Sport Modelle/ кромеспортивныхмоделлейRenault)
<b>20125</b> HIGHTEC MULTI SYNT DPF SAE 5W-30	» C3	» SP » CF	» Longlife-04		» 229.31 » 229.51 » 229.52	» C30	» 504 00 » 507 00 » 503 00 » 506 00	» Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30/-G30 » GM dexos2
<b>20118</b> HIGHTEC SYNT RS DLS SAE 5W-30	» C2 » C3	» SN » CF	» Longlife-04		» 229.31 » 229.51 » 229.52		» 505 00 » 505 01	» Opel/Vauxhall OV 040 1547-D30 (nur Diesel/только дизель) » GM dexos2
<b>20212</b> HIGHTEC SYNT RS D1 SAE 5W-30		» SP RC » SN PLUS RC (Resource Conserving)		» WSS-M2C929-A » WSS-M2C 946-A » WSS-M2C961-A1				» ILSAC GF-5/-6A » GM dexos1 Gen 3 » Opel/Vauxhall OV 040 1547-G30 (nur Benzin/только бензин) » Chrysler MS-6395 (T) » GM 6094M/4718M » Honda/Acura HTO-06
<b>20109</b> HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C1	» C1			» WSS-M2C934-B				» Jaguar Land Rover STJLR.03.5005 » Mazda
<b>20113</b> HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C2	» A5 » B5 » C2	» SN » CF						» PSA B71 2290-2014 » Fiat 9.55535-S1 » Honda » Subaru » Suzuki » Toyota
<b>20121</b> HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-C4	» C3 » C4				» 229.51 » 226.51			» Renault RN 0720
<b>20146</b> HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC-FO	» A1 » B1 » A5 » B5	» SN » CF		» WSS-M2C913-D » WSS-M2C913-A » WSS-M2C913-B » WSS-M2C913-C				» ILSAC GF-3/-4 » Renault RN 0700 » Iveco 18-1811 S1 » Jaguar Land Rover STJLR.03.5003
<b>20024</b> HIGHTEC SYNT RS SAE 5W-30 HC				» WSS-M2C912-A » WSS-M2C913-A » WSS-M2C913-B				» ILSAC GF-2
<b>20089</b> HIGHTEC SYNT RS HC-B SAE 5W-30	» A3 » B4	» SL » CF	» Longlife-01		» 229.5 » 229.3 » 226.5		» 502 00 » 505 00	» Renault RN 0700/0710
<b>20060</b> HIGHTEC SYNT RS HC-D SAE 5W-30	» A3 » B4	» SL » CF	» Longlife-01		» 229.5		» 502 00 » 505 00	» Opel GM-LL-A-025 » Opel GM-LL-B-025 » Renault RN 0700/0710
<b>20245</b> HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-30	» C3	» SN » CF						» Daihatsu » Honda » Hyundai » Kia » Mitsubishi » Nissan » Subaru » Suzuki » Toyota

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заправлению:

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)



Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	ACEA	API	BMW	Ford	MB	Porsche	VW	Sonstige/Прочее
<b>20307</b> HIGHTEC SYNT RS DLS SAE 5W-40	» C3	» SN » CF	» Longlife-04		» 229.31 » 229.51 » 229.52	» C40	» 511 00	» GM dexos2 » Renault RN 0700/0710 » Fiat 9.55535-S2
<b>20138</b> HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 5W-40	» C3	» SN » CF	» Longlife-04	» WSS-M2C917-A	» 229.31 » 229.51 » 226.5	» A40	» 505 00 » 505 01	» Fiat 9.55535-S2 » GM dexos2 » Renault RN 0700/0710 » Fiat 9.55535-T2
<b>20163</b> HIGHTEC SYNT RS HC-D SAE 5W-40	» A3 » B4	» SN » CF	» Longlife-01		» 229.5	» A40	» 502 00 » 505 00	» PSA B71 2296 » Renault RN 0700/0710 » Fiat 9.55535-H2/M2 » GM-LL-B-025
<b>20001</b> HIGHTEC SYNTH RS SAE 5W-40	» A3 » B4	» SN » CF	» Longlife-01		» 229.5	» A40	» 502 00 » 505 00	» PSA B71 2296
<b>20068</b> HIGHTEC SYNT RSi SAE 5W-40	» A3 » B4	» SN » CF			» 229.3 » 226.5	» A40	» 502 00 » 505 00	» Renault RN 0700/0710 » PSA B71 2296 » Opel GM-LL-A-025/GM-LL-B-025
<b>20246</b> HIGHTEC SYNT ASIA SAE 5W-40	» C3	» SN » CF						» Daihatsu » Honda » Hyundai » Kia » Mitsubishi » Nissan » Subaru » Suzuki » Toyota
<b>20148</b> HIGHTEC MULTI FORMULA SAE 5W-50	» C3	» SN » CF	» Longlife-04	» WSS-M2C917-A	» 229.31 » 229.51 » 226.5	» A40	» 505 00 » 505 01	» Fiat 9.55535-S2/T2 » GM dexos2 » Renault RN 0700/0710
<b>20093</b> HIGHTEC FORMULA GTS SAE 10W-40 HC	» A3 » B4	» SN » CF	» Longlife-98		» 229.3		» 502 00 » 505 00	» Fiat 9.55535-G2/D2 » Renault RN 0700/0710 » PSA B71 2300
<b>20058</b> HIGHTEC SUPER LEICHTLAUF HC-O SAE 10W-40	» A3 » B4	» SN » CF			» 229.3 » 226.5 » 229.1		» 501 01 » 505 00 » 500 00	» PSA B71 2300 » Renault RN 0700/0710 » Fiat 9.55535-G2/D2
<b>20070</b> HIGHTEC SYNTH RS SAE 10W-60	» A3 » B4	» SN » CF	» 83 12 0 029 683					» Fiat 9.55535-H3
<b>20007</b> HIGHTEC TURBO HD SAE 15W-40	» A3 » B4	» SN » CF			» 229.1		» 501 01 » 505 00	» Fiat 9.55535-G2/D2
<b>20011</b> HIGHTEC TURBO HD SAE 20W-50	» A3 » B4	» SL » CF			» 229.1		» 501 01 » 505 00	



Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	ACEA	API	MB	MAN	Volvo	Renault	Caterpillar	Deutz	MTU	Sonstige/Прочее
<b>20046</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 SYNT	» E4 » E7	» CI-4	» 228.5	» M 3277	» VDS-3	» RXD » RLD-2	» ECF-1-a » ECF-2	» DQC III-05 » DQC III-10	» Type 3	» Cummins 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » GLOBAL DHD-1 » Mack EO-M PLUS » DAF HP-2 » Iveco 18-1804 TFE
<b>20234</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 5W-30 MULTI-LA	» E6 » E7 » E8 » E9 » E11	» CK-4 » SN	» DTFR 15C110 (ex. MB 228.51) » DTFR 15C100 (ex. MB 228.31) » DTFR 15C120 (ex. MB 228.52)	» M 3677 » M 3775 » M3271-1 » M3275 » M3477 » M3575	» VDS-4.5 » VDS-4 » VDS-3	» RLD-3 » RLD-2 » RGD » RXD	» ECF-3	» DQC IV-18 LA	» Type 3.1	» Cummins 20086 » Detroit Diesel 93K222 » Ford WSS-M2C213-A1 » JASO DH-2 » Mack EOS-4.5 » Scania LDF-4 » Cummins CES 20081 » Detroit Diesel 93K218 » Ford WSS-M2C171-E » Mack EO-O PP » Scania Low Ash
<b>20200</b> HIGHTEC TRUCKSTAR LV SAE 5W-30		» FA-4 » SN	» DTFR 15C130 (ex MB 228.61)		» VDS-5		» ECF-3			» JASO DH-2 » Cummins 20087 » Detroit Diesel 93K223
<b>49855</b> HIGHTEC SUNLUB® SYNTH SAE 5W-30 LA	» E6 » E7 » E9	» CK-4	» 228.51 » 228.31 » 235.28	» M 3677 » M 3477	» VDS-4	» RLD-3	» ECF-3 » ECH-2 » ECF 1-a		» Type 3/3.1	» JASO DH-2 » Scania Low Ash
<b>20380</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-30 HCK-LA	» E7 » E9	» CK-4	» 228.31	» M 3275 » M 3575 » M 3775	» VDS-4.5	» VI RLD-3	» ECF-3	» DQC III-10 LA	» Type 2.1	» Mack EOS-4.5 » JASO DH-2 » Cummins 20086 » DAF PSQL 2.1 E » Detroit Diesel 93K222 » Ford WSS-M2C171-F1
<b>20028</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-LA	» E6 » E7	» CI-4	» 228.51 » 226.9	» M 3271-1 » M 3477	» VDS-3 » CNG	» RLD-2 » RGD » RXD		» DQC IV-18 LA » TTCD (7.8 L6) » TTCD (6.1 L6) » DQC III-10 LA	» Type 3.1	» Mack EO-N » JASO DH-2 » Cummins CES 20076/-77 » DAF HP2 » DAF » DAF HP-GAS » Scania Low Ash
<b>20004</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC	» E4 » E7	» CI-4	» 228.5	» M 3277	» VDS-3	» RLD-2 » RXD	» ECF-1-a » ECF-2	» DQC III-05 » DQC III-10	» Type 3	» Mack EO-N » GLOBAL DHD-1 » Cummins 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Detroit Diesel 93K215 » Mack EO-M PLUS » Scania LDF-2 » DAF HP-2 » Iveco 18-1804 T2-E4
<b>20233</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 HC-M	» E4 » E7	» CI-4	» 228.5	» M3377 » M3277	» VDS-3	» RXD » RLD-2	» ECF-2	» DQC IV-10	» Type 3	» GLOBAL DHD-1 » Cummins 20078 » Detroit Diesel 93K215 » Mack EO-M PLUS
<b>20120</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 X-TRA	» E4 » E7	» CF	» 228.5	» M 3277	» VDS-3	» RLD-2 » RD-2 » RLD » RXD		» DQC III-10	» Type 3	» Mack EO-N » Scania LDF-3 » DAF Extended Drain » Scania LDF/LDF-2
<b>20096</b> HIGHTEC TRUCKSTAR SAE 10W-40 MULTI-LA	» E6 » E7 » E9	» CK-4	» 228.51 » 228.31	» M 3477 » M 3271-1	» VDS-4	» RLD-3	» ECF-3 » ECF- 2 » ECF- 1-a	» DQC IV-10 LA	» Type 3.1	» Mack EO-O PREMIUM PLUS » JASO DH-2 » Cummins CES 20081 » Detroit Diesel 93K218 » Scania Low Ash » Iveco 18-1804 TLS E9
<b>49840</b> HIGHTEC SUNLUB® SYNTH SAE 10W-40	» A3 » B3 » E4 » E7	» CI-4	» 228.3 » 228.5	» M 3275-1	» VDS-3	» RLD-2				» Cummins 20077/-78

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)





Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	ACEA	API	MB	MAN	Volvo	Renault	Caterpillar	Deutz	MTU	Sonstige/Прочее
<b>20003</b> HIGHTEC FORMULA GT SAE 10W-40 HC	» E7 » A3 » B4	» CI-4	» 228.3 » 229.1	» M 3275-1	» VDS-3	» RLD-2	» ECF-1-a	» DQC III-18	» Type 2	» Mack EO-N » Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Detroit Diesel 93K215 » GLOBAL DHD-1 » JASO DH-1 » Mack EO-M PLUS » Iveco 18-1804 T1/T2-E7 » Allison C-4 » Fiat 9.55535-G2/D2
<b>20013</b> HIGHTEC FORMULA SUPER SAE 15W-40	» E2	» SG » CF-4	» 228.1	» 271					» Type 1	» Allison C4
<b>20009</b> HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 15W-40		» SF » CD								» CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D
<b>20041</b> HIGHTEC TURBO HD SAE 15W-40 PLUS	» E7 » A3 » B4	» CI-4 » SL	» 228.3 » 229.1	» M 3275-1	» VDS-3	» RLD-2	» ECF-1-a	» DQC III-18 » DQC III-05 » DQC III-10	» Type 2	» Mack EO-N » Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Detroit Diesel 93K215 » GLOBAL DHD-1 » JASO DH-1 » Allison C-4 » Iveco 18-1804 T1/T2-E7 » Mack EO-M PLUS
<b>20130</b> HIGHTEC TURBO HD SAE 20W-50 PLUS	» E7 » A3 » B4	» SL » CI-4	» 228.3 » 229.1	» M 3275	» VDS-3	» RLD-2	» ECF-1-a	» DQC II-10 » DQC III-05	» Type 2	» GLOBAL DHD-1 » JASO DH-1 » Detroit Diesel DDC93K215 » Allison C-4 » Cummins CES 20071/-72/-75/-76/-77/-78 » Mack EO-M PLUS/EO-N
<b>20042</b> HIGHTEC GTS SPEZIAL SAE 20W-50		» SF » CD								» CCMC D2/G2 » MIL-L-2104D

## Kühlmittel | Охлаждающие жидкости



Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	MB	VW	MAN	ASTM	BS	SAE	MTU	GM Opel	Sonstige/Прочее
<b>21080</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 12 EVO	» 325.0	» TL 774-C (G11) » TL 774-D (G12) » TL 774-F (G12+) » TL 774-G (12++) » TL 774-J (G13) » TL 774-L (G12Evo)	» 324 NF » 324 SNF » 324 Si-OAT	» D3306 » D4985 » D6210	» 6580: 2010	» J1034	» MTL 5048		» Deutz DQC CC-14 » AS 2108-2004 » CUNA NC 956-16 » JIS K 2234:2006 » SANS 1251:2005 » Cummins CES 14603/14439 » China GB 29743-2013 » BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443)/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 194/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914) » Deutz DQC CA-14/CB-14 » Fiat 9.55523 » Ford ESD-M97B49-A » Iveco 18-1830 » Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW



Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	MB	VW	MAN	ASTM	BS	SAE	MTU	GM Opel	Sonstige/Прочее
<b>21133</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 18 LC	» 325.0	» TL 774-C (G11) » TL 774-D (G12) » TL 774-F (G12+) » TL 774-G (12++) » TL 774-J (G13) » TL 774-L (G12Evo)	» 324 NF » 324 SNF » 324 Si-OAT	» D3306 » D4985 » D6210	» 6580: 2010	» J1034	» MTL 5048		» AS 2108-2004 » CUNA NC 956-16 » JIS K 2234:2006 » SANS 1251:2005 » BMW LC-18(83 19 2 466 484/83 19 2 468 442/83 19 2 468 443)/LC-87(83 19 2 211 191/83 51 2 355 290/83 19 2 211 194/83 19 2 211 913/83 19 2 211 195/83 19 2 211 914) » Cummins CES 14603/14439 » Deutz DQC CC-14 » China GB 29743-2013 » Deutz DQC CA-14/CB-14 » Fiat 9.55523 » Ford ESD-M97B49-A » Iveco 18-1830 » Toyota Long Life Coolant 1WW/2WW
<b>21062</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 13		» TL 774-J (G13)		» D3306 » D4985	» 6580	» J1034			» JIS K 2234
<b>21033</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN 12++	» 325.5 » 325.6	» TL 774-G (G12++)	» 324 Si-OAT	» D3306	» 6580	» J1034			» AFNOR NFR 15-601 » Deutz DQC CC-14 » Scania TB 1451 » JIS K 2234
<b>21014</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN-SF 12+	» 325.3	» TL-774 - D (G12) » TL-774 - F (G12+)	» 324 SNF	» D3306 » D4985	» 6580	» J1034	» MTL 5048	» GM 6277M » Opel B040 1065	» AFNOR NFR 15-601 » Deutz DQC CB-14 » Ford WSS-M 97B44-D » JIS K 2234 » Jaguar Land Rover STJLR.651.5003 » Mitsubishi Super Long Life Coolant » PSA B 71 5110 » Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv » Volvo VCS
<b>21010</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN	» 325.0	» TL 774-C (G11)	» 324 NF » 324 Pritader	» D3306 » D4985	» 6580	» J1034	» MTL 5048	» Opel/GM B 040 0240	» AFNOR NFR 15-601 » BMW N60069.0 » Deutz DQC CA-14 » BMW 83 19 2 211 195 » JIS K 2234
<b>21017</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT		» Erfüllt die Korrosions- schutzanforderungen der/Соответствует требо- ваниям по защите от кор- розии VW TL 774-C (G11)		» D3306 » D4985		» J1034			» JIS K 2234
<b>21041</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT RM -25°C		» Erfüllt die Korrosions- schutzanforderungen der/Соответствует требо- ваниям по защите от кор- розии VW TL 774-C (G11)		» D3306 » D4985		» J1034			» JIS K 2234
<b>21048</b> HIGHTEC ANTIFREEZE COOLANT AN-SF 12+ RM -25°C	» 326.3	» TL-774-D (G12) » TL-774-F (G12+)	» 324 SNF	» D3306	» 6580	» J1034	» MTL 5048	» GM 6277M » Opel B040 1065	» AFNOR NFR 15-601 » Ford WSS-M 97B44-D » JIS K 2234 » Deutz DQC CB-14 » Jaguar Land Rover STJLR.651.5003 » Mitsubishi Super Long Life Coolant (MZ313950) » PSA B 71 5110 » Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv » Volvo VCS

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)

# Автоматик-Getriebeöle (ATF) | Масла для автоматических КПП (ATF)

Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	BMW (Mini)	Ford	MB	VW	GM Opel	Honda	Sonstige/Прочее
<b>25067</b> HIGHTEC ATF DCG II	» DCTF-1 » DCTF-1+ » DCTF-2(83 22 2 433 157) » FFL-4 » MTF LT-5	» Ford WSS- M2C200-D2 » Ford WSS-M2C218-A1 » Ford WSS-M2C936-A	» 236.21 » 236.22 » 236.24 » 236.25 » 239.21 » 239.22	» G 052 182 (DQ250 DQ500) » G 052 512 » G 052 529 » G 055 529 (DL 501) » G 052 536 » G 055 536			» BYD DCTs, Q/BYD-A1909.0058-2013 » Changan DCTF » Chrysler 68044345EA/GA » Dodge BOT 341 » Eaton PS-278 » Ferrari TF DCT-F3 » Fiat 9.55550-MZ6 » Mitsubishi DiaQueen SSTF-I (MZ320065) » Porsche 999.917.080.01/999.917.080.00/FFL-3 » PSA 9734.S2 » Renault EDC-6/-7/BOT 450/ DC4/77 11 785 243 (DW5) » Volvo 1161838/1161839/BOT 341
<b>25055</b> HIGHTEC ATF CVT	» EZL799 » EZL799A » 8322 0 136 376 » 8322 0 429 154	» Ford CFT23 » Ford WSS-M2C928-A » Ford CFT30 » Ford WSS-M2C933-A » Ford Motorcraft XT-7-QCFT » MERCON C	» CVT 28 » 236.20	» TL 52 180 (G 052 180) » TL 52 516 (G052 516)	» GM/SATURN DEX-CVT/ CVTF I-Green2	» HMMF/ HCF-2	» Daihatsu Ammix CVTF-DC/-DFE/-DFC-TC » Dodge/Jeep NS-2/CVTF+4/MOPAR CVT 4 » Hyundai/Kia SP-CVT 1 » Mazda CVTF 3320 » Mini EZL799/EZL799A/ZF CVT V1 » Mitsubishi DiaQueen CVT Fluid J1/ J4/J4+/SP-III (nur/only CVT) » Nissan NS-1/-2/-3 » Punch EZL 799/EZL 799A » Renault ELFMATIC CVT » Toyota/Lexus CVT TC/FE » Subaru NS-2/Lineatronic CVTF/CVT II/High Torque (HT) CVT/i-CVTF/K0425Y 0710/CV-30/e-CVTF » Suzuki CVTF 3320/TC/NS-2/CVTF Green-1/-2
<b>25036</b> HIGHTEC ATF 9600	» ETL 7045 E » ETL 8072 B » 83 22 0 142 516 (1375.4) » 83 22 2 305 396 (ATF 2) » 83 22 2 355 599 (ATF 6)	» MERCON SP	» 236.41	» G 055 005	» DEXRON VI	» DW-1	» Aisin Warner AW-1 » Hyundai SP-IV » Jaguar Fluid 8432 » Land Rover TYK500050 » Mazda FZ » Nissan Matic S » Toyota Type WS (JWS 3324) » ZF S671 090 255
<b>25063</b> HIGHTEC ATF 9008	» 81 22 9 400 272 » 81 22 9 400 275 » 83 22 2 152 426 » 83 22 2 305 397 (BMW L12108) » 83 22 2 289 720 (ATF3+) » ATF 4	» Ford XT-2-QDX » Ford XT-2-QSM » Ford XT-5-QM » Ford XT-5-QSM » Ford XT-8-QAW » Ford XT-9-QMM5		» G 060 162 » G 055 540 » G 052 540	» GM 1940767 » GM 1940771 » GM 9985010	» ATF-Type 3.1	» Allison C3 » Chrysler MS 7176 (ATF +)/MS 7176D (ATF +2)/MS 7176E (ATF +3)/MS 9602 (ATF +4)/68157995AA » DSIH 5M-66 (DSIH 6p805) » Fiat 9.55550-AV1/-AV4/-AV5 » Isuzu ATF III » Jaguar 02JDE 26444 » Land Rover ATF N402/LR023288 » Mazda M-III » Mitsubishi Dia Queen ATF J2/SP/SP-III/MS991156 » Nissan N402 » Porsche 000 043 204 63/000 043 204 41 » Saab JWS 3309 » Subaru ATF HP/K0140Y0700/SOA635040 » Suzuki ATF 3314/3317 » Toyota Type T/T-II » Volvo 97340/AT100 » ZF S671 090 310/ZF S671 090 311/ ZF S671 090 312/ZF S671 090 313
<b>25098</b> HIGHTEC ATF 9007			» 236.16 » 236.17	» G 055 162 » G 052 540			» JASO 1A-LV » DSIH 6p805 » Hyundai/Kia SPH-IV/SP-IV RR » Hyundai NWS-9638 » Mitsubishi J3/PA/SP-IV » Nissan Matic W » Saab 93 165 147 » Volvo 6 speed MY 2011-2013 (P/N 31256774 or 31256675)



Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	BMW (Mini)	Ford	MB	VW	GM Opel	Honda	Sonstige/Прочее
<b>25051</b> HIGHTEC ATF 9006	» 83 22 0 142 516 (BMW 1375.4) » 83 22 2 305 396 (BMW ATF 2) » 83 22 2 355 599 (BMW ATF 6)	» WSS-M2C938-A » Ford XT-6-QSP » Ford XT-10-QLV » MERCON SP/LV	» 236.12 » 236.14	» G 055 005	» Dexron HP » GM 1940773	» Acura ATF Type 3.0 » 08200- 9016-A » DW-1	» Aisin Warner AW-1 » Hyundai/Kia Red-1K/SP-IV/SP-IV-M/ SP-IV-RR/040000C90SG » Isuzu SCS/WSI » Jaguar Fluid 8432 » Land Rover TYK500050 » Mazda FZ » Mitsubishi Dia Queen ATF-PA/4030401/ ATF-MA1/MZ320775 » Nissan Matic R/S » SSANG YONG » Toyota Type WS (JWS 3324) » Volvo 6 speed MY 2011-2013 (P/N 31256774/31256675) » ZF S671 090 255/ZF S671 090 281
<b>25060</b> HIGHTEC ATF 9005	» 83 22 2 413 477 (ATF7)	» Ford M2C949-A » Ford XT-12-ULV	» 236.15	» G 053 001 » G 060 540	» DEXRON ULV		» Aisin Warner AW-2 » Mazda ATF A7 » Nissan Matic P » PSA 16 350 560 80 » Volvo 31 492 172/31 492 173
<b>25050</b> HIGHTEC ATF 9004			» 236.12 » 236.14				» Hyundai/Kia Red-1K » SSANG YONG
<b>25020</b> HIGHTEC ATF 9000	» LA-2634 » LT-71141 » ETL 7045 E	» MERCON/MERCON V » Ford M2C195-A » Ford M2C202-B » Ford M2C922-A1 » Ford WSS-M2C924-A » Ford WSS-M2C938-A	» 236.9 » 236.6 » 235.71 » 236.8 » 236.10 » 236.11 » 236.91	» 50 160 » TL 52 162 » G 052 990 » G 055 025	» DEXRON IIIH » GM 9986195	» Z1	» MAN 339 Type V1/Z11/Z2 » Voith 55.6335.xx (G607) » ZF TE-ML 04D, 14B, 20B, 25B (ZF registration No. ZF001937) » Allison C-4 » ZF TE-ML 16L, 16R, 17C » Aisin Warner JWS 3309/3314 » Allison TES 295/TES 389 » Chrysler ATF+3/+4 » Hyundai/Kia/Mitsubishi SP-II/-III » MAN 339 Type V2/Z3 » Nissan Matic-D/J/K » Toyota T-IV/JWS 3309 » Voith H55.6336.xx (G1363) » Volvo 97341/Volvo 5-Speed (1161540) » ZF TE-ML 02F, 11B, 14C
<b>25012</b> HIGHTEC ATF 8000		» MERCON » Ford M2C195-A	» 236.1 » 236.5 » 235.71 » 236.7		» DEXRON III G		» MAN 339 Type V1/Z1 » Voith 55.6335.xx (G607) » ZF TE-ML 04D, 14A (ZF registration No. ZF001938) » Allison C-4 » CAT TO-2 » ZF TE-ML 02F, 03D, 09, 11B, 17C
<b>25011</b> HIGHTEC ATF 4000		» MERCON » Ford M2C138-CJ » Ford M2C166-H	» 236.1 » 236.5 » 236.2 » 236.6 » 236.7		» DEXRON IID		» Allison C-4 » CAT TO-2 » MAN 339 Type Z1/V1 » Voith 55.6335.xx (G607) » ZF TE-ML 09, 11A, 14A » Type A Suffix A (TASA) » Volvo 97335

a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)





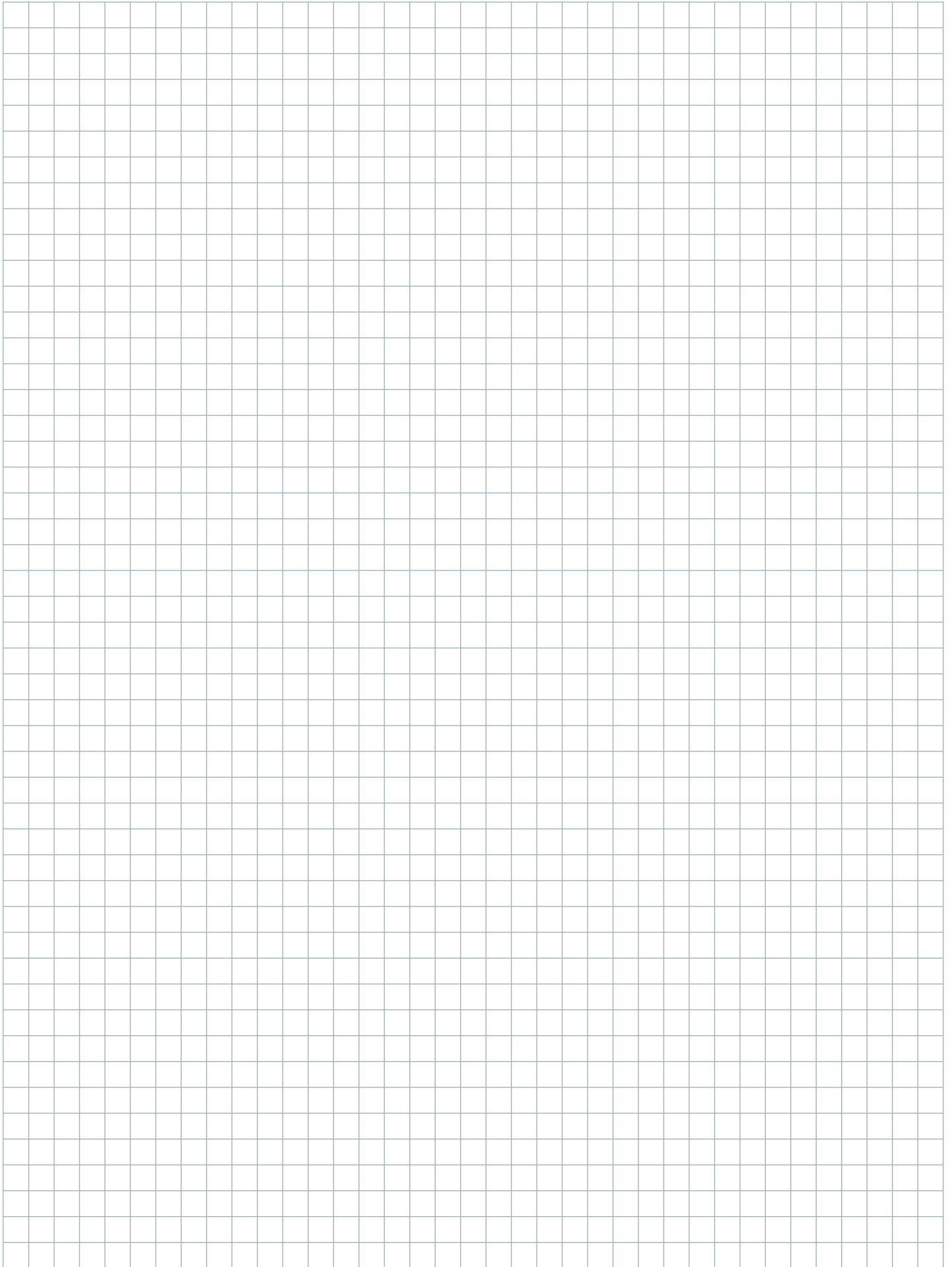
Art.-Nr. Bezeichnung/ Арт. № Описание	Ford	MB	VW	GM Opel	DIN	ISO	Spezial/Прочее
<b>30509</b> HIGHTEC ZH-M SYNT	» WSS-M2C204-A » WSS-M2C204-A2	» 345.0	» TL 52 146 (G002 000/ G004 000)	» Opel 19 40 715 » Opel 19 40 766	» 51524 Teil 3	» 7308	» BMW » Chrysler/Dodge/Jeep MS-11655 » MAN M 3289 » Hyundai/Kia PSF-4 » Porsche 000.043.203.33/000.043.206.56 » Volvo 1161529/30741424 » ZF TE-ML 02K
<b>30501</b> HIGHTEC LHM-PLUS					» 51524 Teil 3	» 7308	» Iveco 18-1823 » NH 610 A » PSA B71 2710 » SDFG OF1611S
<b>30502</b> HIGHTEC ZH-M		» 343.0			» 51524 Teil 3	» 7308	
<b>30510</b> HIGHTEC ZH-M POWER- STEERING-FLUID		» 236.3	» 009 300	» DEXRON IID			» ZF TE-ML 09

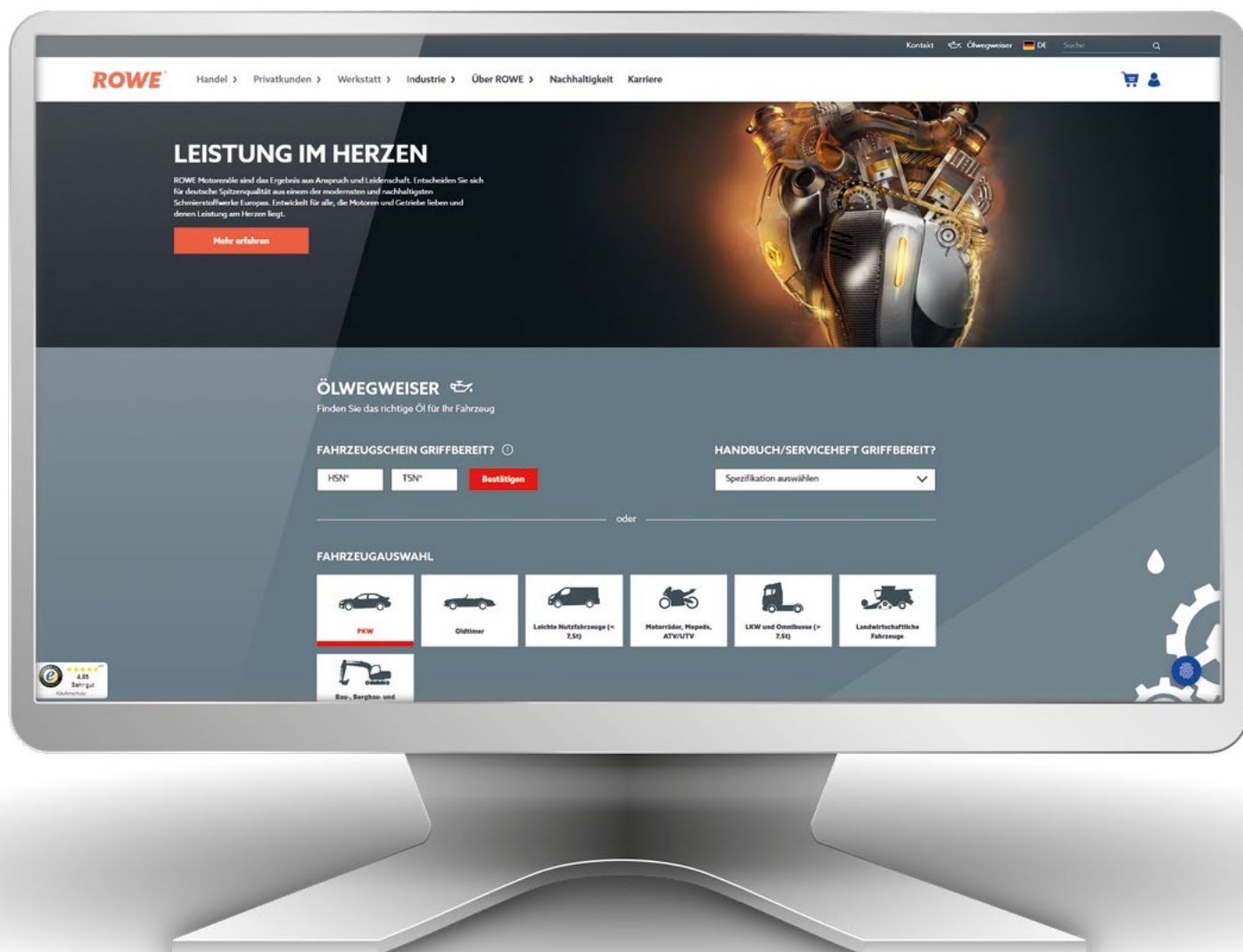
a) Namentliche Freigabe liegt vor./Именное разрешение выдано

b) Qualitativ gleichwertig nach EU-Recht gemäß: Качество продукта эквивалентно нормам ЕС согласно:

c) Außerdem wird dieses Produkt empfohlen, wenn folgende Füllvorschriften gefordert werden: Кроме того, этот продукт рекомендован, если востребованы следующие инструкции по заполнению:

Aktuelle Freigaben entnehmen Sie bitte unseren Produktinformationen. Alle Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse und unserer Entwicklung. Änderungen bleiben vorbehalten. (Stand 07.2024) Информацию о текущих утверждениях см. в листах технических данных продукции. Все приведенные сведения соответствуют актуальному состоянию знаний и уровню нашего развития. Мы оставляем за собой право на внесение изменений. (По состоянию на 07.2024)





## Kennen Sie schon unsere neue Website? А вы уже видели наш новый сайт?

Seit Herbst 2022 ist unsere neue Seite online. Wir haben die gesamte Struktur auf unsere unterschiedlichen Kundengruppen mit ihren speziellen Bedürfnissen ausgerichtet – was sich schon in der Hauptnavigation widerspiegelt. Damit finden Sie mit dem ersten Klick maßgeschneiderte Inhalte für Handel, Werkstatt, Privat- oder Industriekunden. Besonderen Wert haben wir auch auf den neuen Kundenbereich und die Online-Bestellung gelegt. Am besten direkt reinschauen. [www.rowe-oil.com](http://www.rowe-oil.com)

Осенью 2022 года мы запустили наш новый сайт. При разработке его структуры мы думали о разных группах наших клиентов и учитывали специфические потребности каждой из них. Этот подход нашел свое отражение, в частности, в основной навигации сайта: первый же щелчок мышью перенаправит вас к контенту, специально составленному либо для дилеров, либо для СТО, либо для клиентов-физлиц, либо для клиентов — промышленных предприятий. Особое внимание мы также уделили новому кабинету клиента и процессу оформления заказа в нашем интернет-магазине. Очень советуем заглянуть. [www.rowe-oil.com](http://www.rowe-oil.com)

**ROWE**<sup>®</sup>  
MOTOR OIL

**HÖR AUF  
DEIN HERZ!  
ПРИСЛУШАЙСЯ К  
СВОЕМУ СЕРДЦУ!**



HIGHTEC MADE IN GERMANY

[www.rowe-oil.com](http://www.rowe-oil.com)





**ROWE**  
MOTOR OIL



**CHAMPION  
PARTNER**

## Leidenschaft für den Sport Любовь к спорту

Unsere Mission ist, Erfolge zu feiern – im Labor und auf dem Podium. Für ROWE ist es deswegen eine Leidenschaft, sportliche Leistung zu würdigen und zu fördern. Mit dem eigenen Rennteam ROWE RACING sind wir seit vielen Jahren auf den Rennstrecken der Welt zuhause. In unserem „fahrenden Labor“ testen wir Schmierstoffe und entwickeln sie weiter. Damit unser Erfolg auch Ihr Erfolg wird.

Unsere zweite sportliche Leidenschaft haben wir mit besonders vielen Menschen gemeinsam: Fußball. Hier verkörpert unser Partnerverein Borussia Dortmund genau wie ROWE den Spirit des erfolgreichen, selbstbewussten Herausforderers und transportiert so unsere Markenwerte in die Welt des Sports.

*Мы ставим перед собой задачу снова и снова праздновать успехи — и в лаборатории, и на пьедестале. Поэтому ROWE активно поддерживает и развивает спорт. Уже много лет наша собственная команда ROWE RACING покоряет мировые гоночные трассы. В этой «лаборатории на колесах» мы тестируем и дорабатываем смазочные материалы — чтобы вы приобщились к нашему успеху.*

*Второе наше спортивное увлечение мы разделяем с миллионами людей. Речь идет о футболе. Как и ROWE, наш партнерский клуб «Боруссия Дортмунд» также воплощает ценности нашего бренда — олицетворяют дух успеха, уверенности в себе, здорового соперничества и поэтому эффективно транслируют ценности нашего бренда в мире спорта.*

## Was ist UFI und was hat es mit Schmierstoffen zu tun?

## Что такое UFI и как он связан со смазочными материалами?

Durch zahlreiche Entwicklungen sind mittlerweile viele ROWE-Produkte besonders umweltfreundlich oder sogar biologisch abbaubar. Dennoch sollte der Kontakt mit Schleimhäuten oder die Einnahme von Schmierstoffen im Allgemeinen vermieden werden. Kommt es trotz aller Vorsichtsmaßnahmen zu einer Einnahme, wird empfohlen die Giftnotrufzentrale zu informieren. Um bestmöglich helfen zu können und eine Überbehandlung zu vermeiden, muss schnell erkennbar sein, um welches Produkt und mit welcher Zusammensetzung es sich handelt.

Daher gibt es ab 2025 einen gesetzlich vorgeschriebenen UFI (Unique Formula Identifier) Code, der auf allen Produkten, die Gefahrstoffe ausweisen, vorzufinden ist. Dieser ist 16-stellig, alphanumerisch und für jedes Produkt einzigartig. Darüber hinaus liefert er Informationen über einzelne Inhaltsstoffe, die aus einer zentralen Datenbank abrufbar sind.

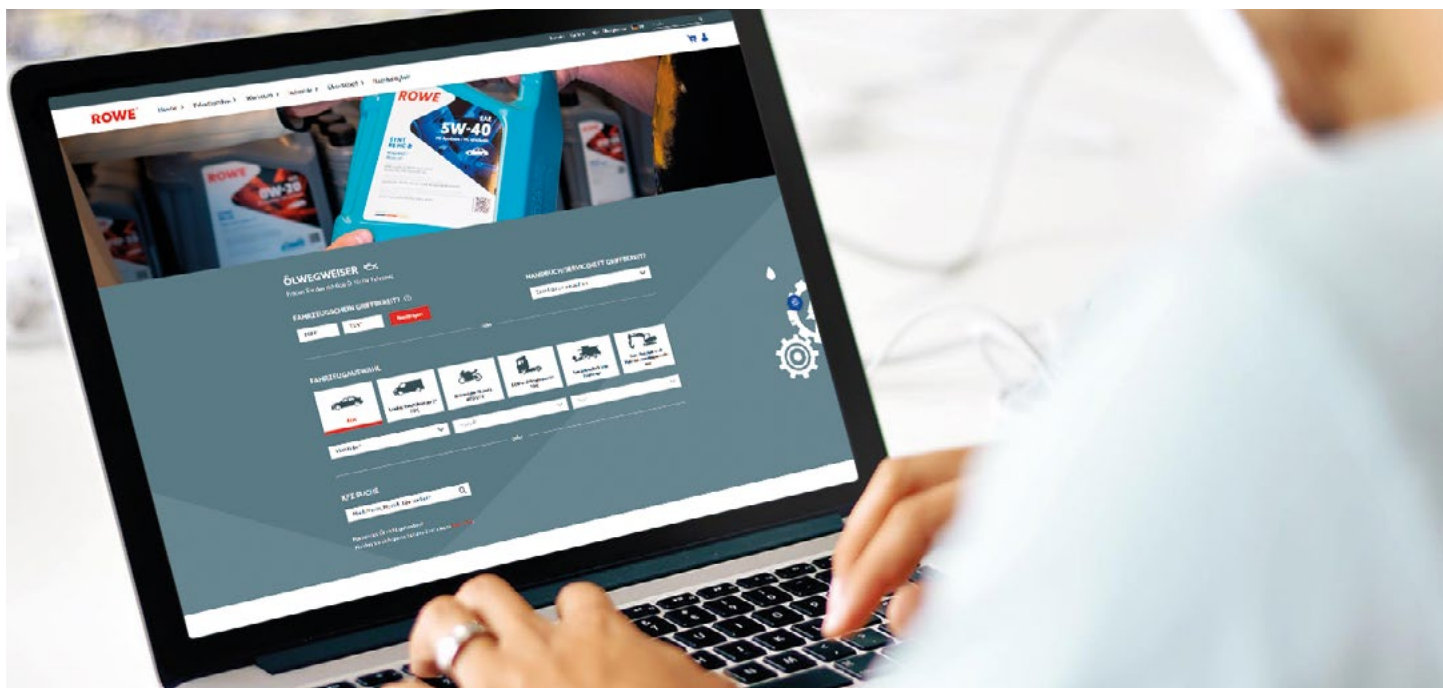
Bereits seit 2020 ist auf allen ROWE-Produkten ein entsprechender UFI-Code zu finden, der im Ernstfall eine leichtere Erkennung und gezieltere Hilfemaßnahmen möglich macht.



*Благодаря многочисленным разработкам к этому времени многие продукты ROWE являются особенно экологичными или даже способными к биологическому расщеплению. Все же контакта со слизистой оболочкой или приема смазочных материалов внутрь, как правило, следует избегать. Если, несмотря на все меры предосторожности, все же произойдет прием внутрь, рекомендуется обратиться в центр неотложной дезинтоксикационной помощи. Для получения качественной помощи и во избежание избыточной терапии необходимо быстро понять, о каком продукте, и с каким составом идет речь.*

*Поэтому с 2025 года вводится код UFI (уникальный идентификатор формулы), который должен быть указан на всех продуктах с содержанием опасных веществ. Он состоит из 16 алфавитно-цифровых знаков и является уникальным для каждого продукта. Кроме того в нем содержится информация об отдельных составных веществах, которую можно получить из центральной базы данных.*

*Уже с 2020 г. на всех продуктах ROWE можно найти соответствующий код UFI, который в критической ситуации позволяет быстрее понять о какой опасности идет речь и оказать целенаправленную помощь.*



## Sie suchen das passende Öl für Ihr Fahrzeug? Вы ищете подходящее масло для вашего автомобиля?

Der ROWE-Ölwegweiser hilft Ihnen, schnell und zuverlässig den richtigen HIGHTEC-Schmierstoff zu finden. Einfach [www.rowe-oil.com/oilguide](http://www.rowe-oil.com/oilguide) anklicken und Ihre Fahrzeug-Kategorie, die Marke, das Modell und den Typ eingeben. Sie erhalten anschließend unsere Produktempfehlung unter Angabe der Füllmenge.

Und jetzt sogar noch schneller und bequemer zum richtigen ROWE-Öl: Ab sofort können Sie einfach über die KBA-Schlüsselnummer-Suche in den vorgesehenen Feldern Herstellernummer und Typschlüsselnummer eingeben und auf „Suchen“ klicken. Der Ölwegweiser zeigt Ihnen dann auf bewährter Weise das richtige Öl mitsamt Füllmenge. Die beiden benötigten Angaben finden Sie auf der Zulassungsbescheinigung beziehungsweise auf dem Fahrzeugschein.

*Инструмент подбора масла ROWE поможет Вам быстро и надежно найти правильный смазочный материал HIGHTEC. Просто щелкните по [www.rowe-oil.com/oilguide](http://www.rowe-oil.com/oilguide) и введите категорию, марку, модель и тип Вашего автомобиля. Затем Вы получите наши рекомендации по продукту с указанием объема заполнения.*

*Теперь найти правильное масло ROWE еще быстрее и проще: Теперь можно просто в поиске по шифру Федерального автомобильного ведомства в предусмотренных полях ввести номер изготовителя и шифр типа и щелкнуть «Поиск». Проверенный инструмент подбора масла покажет правильное масло вместе с объемом заполнения. Необходимая для поиска информация указана в свидетельстве о допуске к эксплуатации или свидетельстве о регистрации транспортного средства.*





## Wichtige Produktinformationen auf einen Blick

### Краткий обзор важной информации о продуктах

Aktuelle Produktinformationen und vieles mehr lassen sich nun direkt mit dem Smartphone abrufen.

Sicher ist Ihnen schon der QR-Code auf den neuen ROWE-Gebinden aufgefallen. Scannen Sie diesen Code mit Ihrem Smartphone und erhalten Sie alle notwendigen Informationen rund um das gescannte Produkt auf einen Blick.

Neben Gebindeabbildungen in unterschiedlichen Formaten, aktuellen Freigaben, Spezifikationen sowie die neuesten Sicherheitsdatenblätter in diversen Sprachen.

*Текущую информацию о продуктах и многое другое теперь можно получить напрямую со смартфона.*

*Вы наверняка уже видели QR-код на новой таре ROWE. Отсканируйте этот код Вашим смартфоном и получите краткий обзор всей необходимой информации о конкретном продукте.*

*Вместе с рисунками тары в разных форматах, текущими допусками, спецификациями, а также новейшими сертификатами безопасности на разных языках.*



## Was bedeutet GHS?

## Что означает GHS?

Das Globally Harmonized System – kurz GHS – dient der weltweit einheitlichen Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien. In Europa wird dieses System durch die sogenannte CLP-Verordnung umgesetzt. CLP steht für „Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures“, also für „Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen“.

Entsprechend dieser CLP-Verordnung muss also ein Gemisch (beispielsweise ein Motoröl oder ein Schmierfett), das nach GHS als gefährlich eingestuft ist und – wie es im amtlichen Sprachgebrauch heißt, „in Verkehr gebracht“ wird – mit einem CLP Kennzeichnungsetikett versehen werden. Die inhaltlichen Anforderungen an die Etiketten und Gestaltung der Gefahrenpiktogramme sind in der Verordnung exakt festgelegt. Der große Vorteil dabei: Ganz gleich in welches Land das Produkt geliefert wird, an jedem Ort, bei Transport, Umschlag oder Empfang der Ware, kann mit absoluter Sicherheit schnell und verwechslungsfrei festgestellt werden, welche mögliche Gefährdung von dem jeweiligen Stoffgemisch ausgehen kann.

Für reine Stoffe gilt die Kennzeichnungspflicht nach CLP bereits seit 1. Dezember 2010. Seit 1. Juni 2015 müssen nun auch alle Gemische nach den neuen, einheitlichen Vorgaben gekennzeichnet werden. ROWE hat deshalb seine gesamte Produktion auf die GHS-Anforderungen umgestellt. An der bewährten ROWE-Qualität ändert sich dabei natürlich nichts. Denn es geht hier ausschließlich um die sichere Etikettierung der Gebinde. Der Inhalt bleibt unverändert.

*Всемирная гармонизированная система классификации и маркировки химических веществ (Globally Harmonized System, GHS) служит единой международной системой классификации и обозначения химикатов. В Европе эта система заменена так называемым распоряжением CLP. CLP (Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures) — это классификация, маркировка и упаковка веществ и смесей.*

*Согласно этому распоряжению CLP смесь (например, моторное масло или консистентная смазка), которая была по классификации GHS отнесена к опасным веществам и которая, как говорят в официальных документах, «вводится в оборот», должна быть отмечена идентификационной этикеткой CLP. Требования к содержанию этих этикеток и оформлению символов опасности подробно описаны в этом распоряжении. При этом большое преимущество состоит в том, что в любой стране, в которую поставляется продукт, в любом населенном пункте при транспортировке, перевалке или получении товара можно быстро, однозначно и с абсолютной уверенностью установить, какую опасность может представлять соответствующая смесь веществ.*

*Для чистых веществ с 1 декабря 2010 года действует обязательное требование к нанесению маркировки согласно нормам CLP. С 1 июня 2015 все смеси также должны маркироваться по новым единым нормам. Поэтому компания ROWE перестроила все свое производство согласно требованиям GHS. Разумеется, это никак не влияет на проверенное качество продукции ROWE. Поскольку речь здесь идет исключительно о надлежащей маркировке контейнеров. Содержание остается неизменным.*



# Transporteinheiten | Транспортные единицы



	Schmierstoffe   СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ			Kühlmittel   ОХЛАЖДАЮЩИЕ ЖИДКОСТИ		
	EURO-Palette   Европоддон 120 x 80 cm	Industriepalette   Промышленный поддон 120 x 120 cm	Exportpalette   Экспортный поддон 119 x 114 cm	EURO-Palette   Европоддон 120 x 80 cm	Industriepalette   Промышленный поддон 120 x 120 cm	Exportpalette   Экспортный поддон 119 x 114 cm
<b>0,25 Ltr.</b>	1440	-	-	-	-	-
<b>0,5 Ltr.</b>	960	-	1485	-	-	-
<b>1 Ltr.</b>	600	-	1344	-	-	-
<b>1,5 Ltr.</b>	-	-	-	384	-	756
<b>4 Ltr.</b>	180	-	288	-	-	-
<b>5 Ltr.</b>	140	-	240	128	-	200
<b>20 Ltr.</b>	30	-	75	30	-	75
<b>60 Ltr.</b>	12	9*	9*	12	9*	9*
<b>200 Ltr.</b>	2	4*	4*	-	4*	-
<b>210 Ltr.</b>	-	-	-	2	-	4*

\*2-lagig stapelbar/Штабелируется в 2 слоя



LKW-Transport/Автомобильные грузовые перевозки

EURO-Palette   Европоддон 120 x 80 cm	Industriepalette   Промышленный поддон 120 x 120 cm
33	22



Container-Verschiffung/Контейнерные перевозки

Exportpalette   Экспортный поддон 119 x 114 cm	
20' Container	10
40' Container	20

Containerabbildung weicht bei Lieferung ab!!  
Вид контейнера будет отличаться при доставке!

## ROWE Kennzahlen | ROWE ключевые показатели

- » eine Grundfläche von 85.000 m<sup>2</sup> (entspricht 12 Fußballfeldern)
  - » über 65 km Rohrleitungen
  - » mehr als 260 Pumpen
  - » insgesamt 58 Mischkessel
  - » ein Tankvolumen von 11 Millionen Litern
  - » eine hochmoderne Anlage zur Produktion von 4.000 Tonnen Schmierfetten pro Jahr
  - » 22 hochmoderne Abfüllanlagen
  - » eine Abfüllmenge von bis zu 3.000 Gebinden pro Stunde
  - » Lagerstellplätze für 14.000 Europaletten
  - » 54 weitere Einschubregale für die Kommissionierung
  - » 4.000 m<sup>2</sup> große Solaranlage in Worms mit einer Leistung von 749 kWp. Zusätzliche Solaranlage in Bubenheim mit einer Leistung von 488 kWp
  - » 300 Mitarbeiter
- » *Площадь в 85 000 м<sup>2</sup> (равная 12 футбольным полям)*
  - » *более 65 км трубопроводов*
  - » *более 260 насосов*
  - » *в общей сложности 58 резервуара для смешивания*
  - » *ёмкость баков 11 млн литров*
  - » *сверхсовременная установка для производства 4 000 т консистентных смазок ежегодно*
  - » *и 22 сверхсовременных разливочных установок*
  - » *объем розлива до 3 000 упаковок в час*
  - » *места хранения на 14 000 европалет*
  - » *54 дополнительных разгрузочных гравитационных стеллажа для комплектации*
  - » *Солнечная электростанция площадью 4000 м<sup>2</sup> в Вормсе мощностью 749 кВт/пик. Дополнительная солнечная электростанция в Бубенхайме мощностью 488 кВт/пик*
  - » *более 300 сотрудников*







**ROWE**


**ROWE**

**ROWE**  
110 ROTAP



# **ROWE<sup>®</sup>**

**ROWE MINERALÖLWERK GMBH**  
Langgewann 101, D-67547 Worms

 +49 6241 5906-0

 +49 6241 5906-999

 [info@rowe-oil.com](mailto:info@rowe-oil.com)

[www.rowe-oil.com](http://www.rowe-oil.com)